



RAPPORT D'ACTIVITÉ

2024



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE
MINISTÈRE CHARGÉ DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE



ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

Rapport d'activité

2024

Supplément au

**BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE 124**



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

© Ifao, 2025.

Couverture:

Vue sur le chantier de la Citadelle du Caire.

© Ihab Ibrahim, Ifao.

Sommaire

Introduction	I
Une adaptabilité de tous les instants à un contexte troublé	I
Sérénité et contraintes	3
Un contrat pluriannuel de développement renouvelé	3
Dynamiques inclusives et partenariales	4
Des finances saines	6

LA RECHERCHE

Introduction au bilan scientifique	II
L'équipe scientifique	II
Le projet scientifique et l'appel à projets	14
Bilan budgétaire	17
Opérations de terrain	20
Programmes, projets et actions spécifiques	23
Formation scientifique et linguistique	25

Rapports individuels des chercheuses et des chercheurs	29
Directeur et directeur des études	29
Pierre Tallet	29
Abbès Zouache	32
Membres scientifiques	34
Axelle Brémont-Bellini	34
Marion Claude	39
Simon Connor	41
Antoinette Ferrand	45
Malak Labib	46
Anna Lagaron	48
Kawkab Tawfik	51
Collaboratrice et collaborateurs scientifiques	53
Ayman Fouad Sayyid	53
Hassan Selim	53
Omaïma el-Shal	53
Ahmed al-Shoky	55
Khaled Younes	57
Chercheuses postdoctorantes	59
Cristina Alù	59
Dina Bakhoum	62
Responsables et membres des services	64
Florence Albert	64
Aurore Ciavatti	65
Sanaa Gaballah	68
Valentina Gasperini	70
Naglaa Hamdi Boutros	71
Burt Kasparian	72
Cédric Larcher	73
Joachim Le Bomin	75
Sylvie Marchand	76
Mathilde Prévost	77
Youhanna Youssef	80

Chercheuses associées	81
Mennat-Allah el-Dorry	81
Anita Quiles	83
Chercheuse et chercheurs résidents	85
Mohamed Ahmed Abd el-Salam	85
Mohamed Ibrahim	87
Ahmed Nabil Maghrabi	88
Perrine Pilette	90
Christophe Vendries	92
Opérations de terrain	95
Le Delta et les marges septentrionales	95
17111 Taposiris Magna et Plinthine	95
17112 Bouto (Tell el-Fara'in)	95
17113 Kôm Abou Billou	95
17114 Tanis (Tell Sân el-Hagar)	96
17115 Tell el-Iswid	96
Le Caire et ses environs	96
18120 MAFS (Saqqara-sud, complexe funéraire de Pépy I ^{er})	96
23121 Stèles funéraires islamiques	96
23123 Citadelle du Caire	96
24122 Great Pyramid	96
25121 Pyramides de Dahchour – Marques d'ouvriers	96
Le Fayoum et ses environs	97
17124 Philadelphie	97
17125 Tebtynis (Umm el-Breigât)	97
La Moyenne Égypte	97
17126 Baouît	97
17134 Hatnoub	97
La Haute Égypte	97
17141 Dendara métropole	97
17142 Dendara épigraphie	97
17143 Coptos	97

17151	Kôm Ombo	97
19136	Qal'at Cheikh Hammâm	97
24141	Konosso	97
La région thébaine		98
17144	Médamoud	98
17145	Sanctuaires osiriens de Karnak	98
17146	TT 33 (Padiaménopé)	98
17147	Assassif	98
17148	Deir el-Médina	98
17149	Ermant	98
17223	Karnak-nord (Thoutmosis I ^{er})	98
Le désert Oriental, le littoral de la mer Rouge et le Sinaï		98
17131	Ayn Soukhna	98
17132	Ouadi el-Jarf	98
17133	Ouadi Sannour	98
17152	Désert Oriental	98
22131	Sud-Sinaï	98
22132	Gebel el-Zeit	98
Le désert Occidental et les oasis		99
17162	Balat	99
22161	ArchRelKharga	99
22162	Bahariya	99
Programmes, actions spécifiques et projets		101
Programmes		101
17211	Modélisation chronologique de l'Égypte ancienne	101
17213	Paléographie hiéroglyphique	102
17216	Paysages sonores et espaces urbains de la Méditerranée ancienne	103
17222	Conteneurs de transport égyptiens, du III ^e millénaire av. n. è. à la fin de la période ptolémaïque: imitations, assimilations et transposition de modèles	107
17224	Base de données « Sculpture égyptienne d'époque tardive »	108
17242	La guerre dans le Proche-Orient médiéval (XI ^e -XV ^e siècle): transmission des savoirs, pratiques sociales et approche sensible	111

19243	Edfou au VII ^e siècle	113
19254	La fabrique du Caire moderne II [CaireMod]	114
20211	Étude des bois égyptiens : nature, emplois, sauvegarde [EBENES]	117
20331	Les ostraca d'Atripé hiéroglyphiques, hiératiques, démotiques, grecs, coptes et arabes	122
22211	Destins d'objets. La circulation des traces culturelles du passé, de l'Antiquité à nos jours	127
22213	Arts du feu : six millénaires d'artisanat du feu en Égypte (III ^e millénaire av. J.-C. – époque contemporaine)	129
22215	<i>Realia</i> d'Égypte, de l'époque ptolémaïque aux débuts de l'islam. Mots et mobiliers	131
22221	Transmission des textes funéraires et pratiques rituelles en Égypte ancienne au I ^{er} millénaire av. n. è. : continuités et changements, de la Troisième Période intermédiaire à la Basse Époque [Textes et rituels]	135
22231	Vigne et vin en Égypte, en Grèce et en Asie Mineure au I ^{er} millénaire av. J.-C. : échanges biotechnologiques et transferts culturels en Méditerranée orientale [VitiOrient]	138
22251	Méditerranée(s) musicale(s) : techniques, circulations et représentations, XIX ^e -XXI ^e siècle [MedMus]	147
23241	Manuscrits, documents et archives de l'Égypte [MADEM]	149
23355	Nomades et nomadismes au Sahara oriental (Égypte, Soudan, Est libyen)	151
25321	Écritures II. Pratiques, objets et expériences de l'écrit en Égypte et au-delà	152
Actions spécifiques		154
17434	Publication de textes magiques hiératiques inédits en dépôt à l'Ifao	154
17439	Étude des papyrus grecs de l'Ifao	155
19460	Les moules monétaires de Dionysias	159
19463	Restarting Archeometallurgy in Modern Egypt	161
19485	Le Service des antiquités d'après ses archives	163
24411	Synagogue, église, mosquée	164
24471	Aragon Mamluks. Relations diplomatiques à la fin du XIII ^e s./7 ^e s. H	165
Projets		167
20312	Kettân : un marqueur chronologique de l'Égypte ancienne	167
21411	Les panneaux en bois du mastaba de Hesyrré : vers une nouvelle perspective de caractérisation, de restauration et de redéploiement au Musée égyptien du Caire	168

23354 Naqada Unified Base for Tombs Information [NUBTI]	169
24321 Mobilier funéraire	170
24323 Bâti ancien Caire médiéval	172

L'APPUI À LA RECHERCHE

<u>Pilotage et gestion</u>	177
<u>Archéologie</u>	189
<u>Photographie</u>	193
<u>Topographie</u>	195
<u>Archéométrie</u>	197
<u>Céramologie</u>	205
<u>Informatique et humanités numériques</u>	209
<u>Archives et collections</u>	215
<u>Bibliothèque</u>	225
<u>Publications</u>	233
<u>Formation scientifique</u>	245
<u>Communication et mécénat</u>	249
<u>Traduction scientifique</u>	255

ANNEXES

<u>Annexe I. Manifestations scientifiques en 2024</u>	259
<u>Annexes II. Conventions et partenariats en 2024</u>	263
<u>Annexe III. Attribution des bourses de recherche doctorales et postdoctorales</u>	269
<u>Abréviations, sigles et acronymes</u>	275

Introduction

Par Pierre Tallet et Abbès Zouache

DEPUIS sa création en 1880, l'Institut français d'archéologie orientale du Caire (Ifao) est au cœur de la recherche en Égypte. L'année 2024 a été marquée par son insertion encore plus forte dans le paysage scientifique égyptien et international, dans un contexte géopolitique et économique troublé. Le personnel de l'Ifao et les équipes qu'il fédère ont œuvré dans la continuité de son identité : étudier, en lien constant avec les acteurs de la recherche égyptiens et internationaux, l'Égypte et son aire d'influence historique dans les domaines de l'archéologie, de la philologie, de l'histoire et des autres sciences humaines et sociales, de la Préhistoire aux années 1950.

UNE ADAPTABILITÉ DE TOUS LES INSTANTS À UN CONTEXTE TROUBLÉ

L'Ifao a déployé son activité dans un contexte troublé politiquement et instable économiquement, qui lui a imposé une souplesse de fonctionnement et une adaptabilité de tous les instants.

En 2024, les tensions qui touchent depuis plusieurs décennies l'ensemble du Moyen-Orient ne se sont pas démenties. Entamée depuis de longues années déjà, la reconfiguration territoriale et géopolitique du Moyen-Orient s'est poursuivie. Les deux conflits de haute intensité qui se déroulent aux abords de l'Égypte, au Soudan et à Gaza, ont largement débordé les frontières de ces deux pays. La guerre, qui a ponctuellement touché la mer Rouge et qui a fait chuter de plus de deux tiers les recettes du canal de Suez, s'est même déployée au Liban. Enfin, le régime qui contrôlait la Syrie depuis les années 1970 s'est effondré le 8 décembre.

À bien des égards, le territoire égyptien est donc apparu comme un havre de paix dans une région marquée par la guerre. Cependant, si la vie s'y est déroulée en toute sécurité, il n'en a pas moins été directement impacté par le fort afflux, lors de chaque crise régionale, de masses de migrants. Selon les autorités égyptiennes, l'Égypte comptait, au milieu de l'année 2024, plus de neuf millions de migrants, essentiellement yéménites, syriens et soudanais.

La situation géopolitique n'a pas été sans conséquences économiques et financières, même si l'année 2024 s'est révélée de moins mauvaise facture, pour l'Égypte, que l'année précédente¹ : l'inflation est restée élevée tout au long de l'année, mais elle a connu une tendance à la baisse, même après la forte dévaluation du mois de mars, qui a conduit la livre égyptienne à son plus bas niveau historique. Les apports massifs de capitaux externes (prêts du FMI, investissements de pays de la péninsule Arabique tel celui consécutif à l'accord de Ras al-Hikma de février²) ont permis de réduire les difficultés d'accès aux devises et d'importation de matériel. Ils ont aussi facilité le déploiement d'investissements considérables dans le secteur des transports ferroviaires et routiers, et ont permis de soutenir l'essor constant du tourisme. Avec plus de 15,7 millions de touristes selon les autorités égyptiennes – soit 5,3 % de plus qu'en 2023³ –, ce secteur d'activité constitue la deuxième rente en devises étrangères du pays, plus de 50 % du flux touristique concernant les zones côtières.



Fig. 1. L'équipe de l'Ifao en 2024. © Ifao.

1. Voir la publication intitulée « Lettre économique d'Égypte » émanant de la direction générale du Trésor (ministère de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique), préparée et publiée par le service économique de l'Ambassade de France en Égypte. Les différentes lettres sont disponibles à l'adresse suivante : <https://tinyurl.com/art9bhhe>.
2. L'accord entre l'Égypte et les Émirats arabes unis est « le plus grand accord d'investissement direct étranger de l'histoire de l'Égypte » (Moustafa Madbouli, Premier ministre égyptien). Il prévoit un investissement à court terme de 35 milliards de dollars (et, selon les sources, de 110 à 150 milliards de dollars d'ici à 2045) afin de financer un méga-projet de réaménagement de la péninsule de Ras al-Hikma, située sur la côte nord-ouest du pays, en un centre touristique.
3. Le seuil de 14,7 millions de touristes, atteint en 2010, serait donc dépassé.

SÉRÉNITÉ ET CONTRAINTES

C'est dans un tel contexte que l'institut a déployé son activité, dans un pays où le tourisme culturel, largement centré sur l'archéologie de la région cairote et de la vallée du Nil, est un enjeu d'autant plus crucial qu'il demeure son image de marque. En effet, l'archéologie et la valorisation du patrimoine égyptien jouent un rôle important, pour les autorités égyptiennes, dans la stratégie de développement national du tourisme, qui prévoit d'atteindre en 2028 le nombre de 30 millions de visiteurs par an. En Égypte comme dans la plupart des pays du Moyen-Orient, l'archéologie est un lieu privilégié de la préservation et de la mise en valeur du patrimoine; elle y est pilotée par le ministère du Tourisme et des Antiquités (MoTA) et, au sein de ce ministère, par le Conseil suprême des antiquités (CSA).

Le CSA, qui est historiquement le premier partenaire de l'Ifao, a connu des changements à sa tête en 2024: Mohamed Ismail en a été nommé secrétaire général en mars, en remplacement de Moustafa Waziri, qui avait occupé cette fonction pendant sept ans. Progressivement, dans la seconde partie de l'année, l'ensemble du CSA a connu un important taux de renouvellement de ses responsables: Hany al-Tayyeb a succédé à Nashwa Gaber à la tête du Comité permanent (al-Lajna al-dâ'ima), et un certain nombre d'inspecteurs régionaux ou locaux ont également été remplacés.

L'année 2024 s'est révélée particulièrement riche en matière d'archéologie. La plupart des opérations de terrain ont pu se dérouler. L'Ifao a même pu lancer, en août, une nouvelle mission archéologique d'envergure, dont la responsabilité a été confiée à Mohamed Ibrahim (université Ayn Shams et Ifao) et à Joachim Le Bomin (Ifao), sur deux secteurs de la citadelle d'une ville, Le Caire, dont la reconfiguration urbanistique s'est poursuivie à un rythme élevé, avec pour objectif, notamment, de créer des circuits charriant un tourisme de masse diversifié. Les membres scientifiques ont aussi pu travailler à l'élaboration des nouveaux projets qu'ils souhaitaient lancer et qui avaient été mis en retrait au début de l'année.

De manière générale, des relations de travail particulièrement sereines ont présidé à la bonne marche des opérations scientifiques que l'institut a pilotées (au nombre de soixante-quinze) et des ouvrages (trente et un) et des revues (six) qu'il a publiés. Le principal point de vigilance est demeuré, en 2024, l'obtention des autorisations de sécurité pour les opérations scientifiques – opérations de terrain, mais aussi travaux dans les institutions patrimoniales et archivistiques. Malgré des améliorations, ces autorisations demeurent soumises à des contraintes qui paraissent aussi s'imposer aux interlocuteurs traditionnels de l'institut, au CSA.

UN CONTRAT PLURIANNUEL DE DÉVELOPPEMENT RENOUVÉ

La sérénité qui vient d'être évoquée est un objectif constant pour l'institut. D'ailleurs, le renforcement des liens avec l'ensemble des acteurs égyptiens de la recherche, en particulier les universités, a été érigé comme une priorité par le contrat pluriannuel de développement qui lie l'Ifao à sa tutelle, le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (MESR). En effet, cette année, le processus devant conduire à la signature de contrats pluriannuels de développement par les membres du réseau des Écoles françaises à l'étranger (ResEFE) a été mené à son terme. Le dialogue entre les écoles et leur tutelle ayant été retardé, la durée du contrat, initialement prévue de 2022 à 2026, a été prolongée jusqu'en 2028 (fig. 2).

La signature des contrats entre les directeurs des EFE et le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche devrait avoir lieu en mai 2025.

Institut français d'archéologie orientale

Contrat pluriannuel de développement

2022 – 2028



Fig. 2. Page de titre du contrat pluriannuel de développement 2022-2028. © Ifao.

DYNAMIQUES INCLUSIVES ET PARTENARIALES

La stratégie visant à renforcer l'ancrage de l'institut dans le paysage scientifique égyptien a notamment donné lieu à la mise en œuvre de cours d'arabe égyptien à destination de ses chercheurs et, plus largement, de l'ensemble de ses agents non arabophones. Assurés par Ahmed Khalifa, docteur en langue et littérature française, et agrégé d'arabe, ces cours sont destinés à optimiser leur insertion dans le pays d'accueil. Parallèlement, d'autres cours, en français cette fois et à l'intention des agents arabophones, ont été dispensés par Abdelrahman al-Suraihi, professeur de littérature française à l'université de Sanaa en résidence au Caire.

Un tel ancrage a aussi une dimension partenariale. L'Ifao s'est attaché à élargir et à formaliser les partenariats qui le lient avec les universités égyptiennes. Ainsi, un accord de coopération a été signé en mai par Pierre Tallet, directeur de l'Ifao, et Hossam Owais Tantawi, doyen de la faculté d'archéologie de l'université Ayn Shams (fig. 3). Cet accord consacre les nombreuses collaborations qui unissent l'institut à l'université Ayn Shams. Depuis de longues années, Hassan Selim, qui est issu de cette université, accompagne les projets de chercheurs français en égyptologie. Vice-doyen de la faculté d'archéologie et professeur d'archéologie islamique, Ahmed al-Shoky est aussi responsable de l'opération de terrain [19136 Qal'at Cheikh Hammâm](#), et l'université Ayn Shams est l'un des partenaires de la mission épigraphique [23121 Stèles funéraires islamiques](#) et de la mission archéologique [23123 Citadelle du Caire](#).



Fig. 3. Signature d'un accord de coopération entre l'Ifao et la faculté d'archéologie de l'université Ayn Shams, 30 mai 2024. © Amr Bahgat/Ifao.

Créées en 2023 et 2024, ces deux dernières opérations répondent à l'un des objectifs de l'Ifao : s'engager de manière plus systématique dans le montage de codirections franco-égyptiennes d'opérations scientifiques. Là encore, il s'agit de créer les conditions d'une meilleure inclusion de l'établissement dans son environnement proche.

Cette meilleure inclusion s'exprime aussi à travers le renforcement de ses liens avec les instituts français et européens sis en Égypte. Lancé avec succès en 2023 par l'Ifao et le Deutsches Archäologisches Institut Kairo (DAIK) afin de réfléchir à la fabrication du savoir sur l'Égypte, le séminaire « Exploring Egypt Seminar: Histories and Historiographies », placé sous la responsabilité scientifique de Malak Labib et de Fatma Keshk, a élargi ses partenariats, à partir du mois de septembre, à plusieurs autres instituts de recherche européens : il est désormais aussi organisé en collaboration avec le Centro Archeologico Italiano (CAI), le Polish Centre of Mediterranean Archaeology Cairo (PCMA-RCC) et le Nederlands-Vlaams Instituut in Cairo (NVIC) (fig. 4).



Fig. 4. Partenaires du séminaire « Exploring Egypt ». © Amr Bahgat/Ifao.

DES FINANCES SAINES

Les dynamiques mises en œuvre ont pu aisément s'exprimer grâce au soutien de la tutelle, le MESR, et aux finances très saines de l'institut. En témoignent tout particulièrement un taux de réalisation de bonne facture (97,22 %) ou encore l'importance des recettes fléchées, qui représentent près de 10 % des ressources de l'établissement. L'année 2024 a aussi été marquée par une amélioration nette des taux de consommation des crédits budgétaires (93,26 %, contre 87 % en 2023), les efforts réalisés tout au long de l'année en matière de suivi budgétaire ayant porté leurs fruits. Parmi les investissements réalisés, l'achat d'une nouvelle presse numérique répond à la volonté de l'institut de continuer à optimiser la capacité de production de sa maison d'édition (fig. 5).



Fig. 5. La nouvelle presse numérique de l'Ifao entre les mains de Mohamed Adel, responsable des presses numériques (au premier plan), et de son assistant Hany Saad. © Amr Bahgat/Ifao.

Fort de cette solidité financière, du soutien de sa tutelle et soucieux de préserver le niveau de vie de ses agents recrutés localement dans un environnement économique difficile, l'institut a aussi lancé une réflexion sur la refonte de leur grille salariale. Un groupe de travail a été constitué afin de concevoir une nouvelle grille, qui devrait être mise en œuvre en 2025.

Les discussions menées pour l'élaboration de cette nouvelle grille salariale témoignent des dynamiques d'échange et de dialogue qui président à l'ensemble des actions de l'établissement. L'un des objectifs que l'institut s'est fixés dans le cadre du contrat pluriannuel de développement 2022-2028 est d'ailleurs de se doter d'instances de réflexion et de débat sans lesquelles il est souvent vain de tenter de mettre en œuvre des orientations stratégiques. C'est pourquoi un comité de réflexion scientifique interne a été mis en place fin 2023. Dans la même optique, des conseils scientifiques restreints, centrés sur des sujets ciblés, seront organisés à partir de 2025. En tout état de cause, l'Ifao sait pouvoir s'appuyer sur son personnel et sur les chercheuses et chercheurs français, égyptiens et internationaux, grâce auxquels il contribue de manière décisive, depuis 1880, à une meilleure connaissance du passé égyptien.



Fig. 6. Grand escalier et grand hall du palais Mounira. © Amr Bahgat/Ifao.

LA RECHERCHE

Introduction au bilan scientifique

Par Pierre Tallet et Abbès Zouache

L'ÉQUIPE SCIENTIFIQUE

Chercheuses et chercheurs

L'équipe scientifique comporte une trentaine de chercheuses et de chercheurs de statut différent. La gestion de cette équipe par le directeur, Pierre Tallet, et par le directeur des études, Abbès Zouache, a bénéficié cette année de la création d'un poste d'assistante au pilotage scientifique qui faisait défaut à l'Ifao. Il a été occupé par Sarah Hieba à partir du mois de janvier.

Seuls le directeur, le directeur des études et le responsable des publications sont des enseignants-chercheurs ou des chercheurs statutaires détachés de l'Université française ou du CNRS. Ce constat dénote un manque criant. Deux dispositifs d'accueil de chercheurs et d'enseignants-chercheurs ont été mis en place pour améliorer cette situation. Le premier dispositif permet d'accueillir une chercheuse ou un chercheur en mobilité du CNRS pendant un maximum de douze mois. Le second dispositif, soutenu cette fois par le MESR, consiste en l'accueil en délégation d'une enseignante-chercheuse ou un enseignant-chercheur titulaire d'une université française s'engageant à répondre à un appel à projets international pendant la durée de son accueil, qui est de douze mois.

D'avril à décembre, l'Ifao a accueilli en mobilité du CNRS Perrine Pilette, qui est spécialiste d'historiographie copto-arabe et de codicologie des manuscrits arabes chrétiens médiévaux. À partir du mois de septembre, Christophe Vendries, spécialiste d'histoire culturelle et d'iconographie de la Rome antique (université Rennes 2), a succédé à Maxence Bailly (préhistorien, Aix-Marseille Université) comme enseignant-chercheur en délégation de l'Université. Ses recherches visent à examiner et à publier le mobilier musical et sonore d'époques hellénistique et romaine mis au jour dans les villages du Fayoum (cymbales, claquoirs, *auloi*, flûtes de Pan, trompettes, clochettes).

L'année 2024 a aussi été celle du lancement du projet [ERC ChrIs-cross](#) (« Entangled Christianities in Jerusalem and the Middle East: A Cross-Cultural Bottom-up Approach [12th–16th centuries] »), porté par Camille Rouxpetel (UMR 8167 O&M). Youhanna Youssef, médiéviste et philologue coprisant et arabisant, a été recruté par l'Ifao dans le cadre de ce projet afin de travailler sur des manuscrits arabes chrétiens.

En 2024, l'équipe a connu d'autres changements. Un poste de membre scientifique a été renouvelé. Il s'agit de celui qu'a occupé Malak Labib (historienne contemporanéiste) pendant quatre ans, durant lesquels elle a mené ses travaux sur l'histoire économique de l'Égypte. Une nouvelle membre scientifique, elle aussi historienne contemporanéiste, Antoinette Ferrand, a été recrutée, de même qu'une membre scientifique à titre étranger, Kawkab Tawfik (ethnomusicologie arabe).

En outre, l'institut s'est enrichi de l'arrivée de Khaled Younes (papyrologie arabe, université de Sadat City; fig. 8), qui a rejoint l'équipe de collaborateurs scientifiques en novembre, et de celle d'Ahmed Nakshara (papyrologie et langue copte, université Ayn Shams) à partir de septembre. Ce dernier est le deuxième lauréat de la [bourse Gaston-Wiet](#) (Ifao/IFE). Son projet s'intitule «A Pagarchy at the Dawn of the Arab Conquest: Supplementing the History of Edfu Through Coptic Documents». Il a entamé ses travaux à l'IRHT, où il a été accueilli par Anne Boud'hors (CNRS), et il les poursuivra à l'Ifao tout au long de l'année 2025.

Enfin, l'institut a décidé de donner un cadre formel au réseau de chercheurs impliqués dans ses travaux. C'est pourquoi un statut de chercheur associé a été créé, destiné à être attribué à ses anciens membres scientifiques (tels Hadrien Collet, historien médiéviste et arabisant, ou Malak Labib à partir du mois de septembre), à des responsables d'opérations scientifiques (Fatma Keshk) et plus généralement à des chercheurs fortement investis dans ses travaux (Mennat-Allah el-Dorry).



Fig. 7. Logo du projet ERC ChrIs-cross.

© ChrIs-cross/Ifao.



Fig. 8. Khaled Younes (université de Sadat City et Ifao) travaillant à la restauration et au catalogage de la collection de papyrus arabes de l'Ifao.

© Amr Bahgat/Ifao.

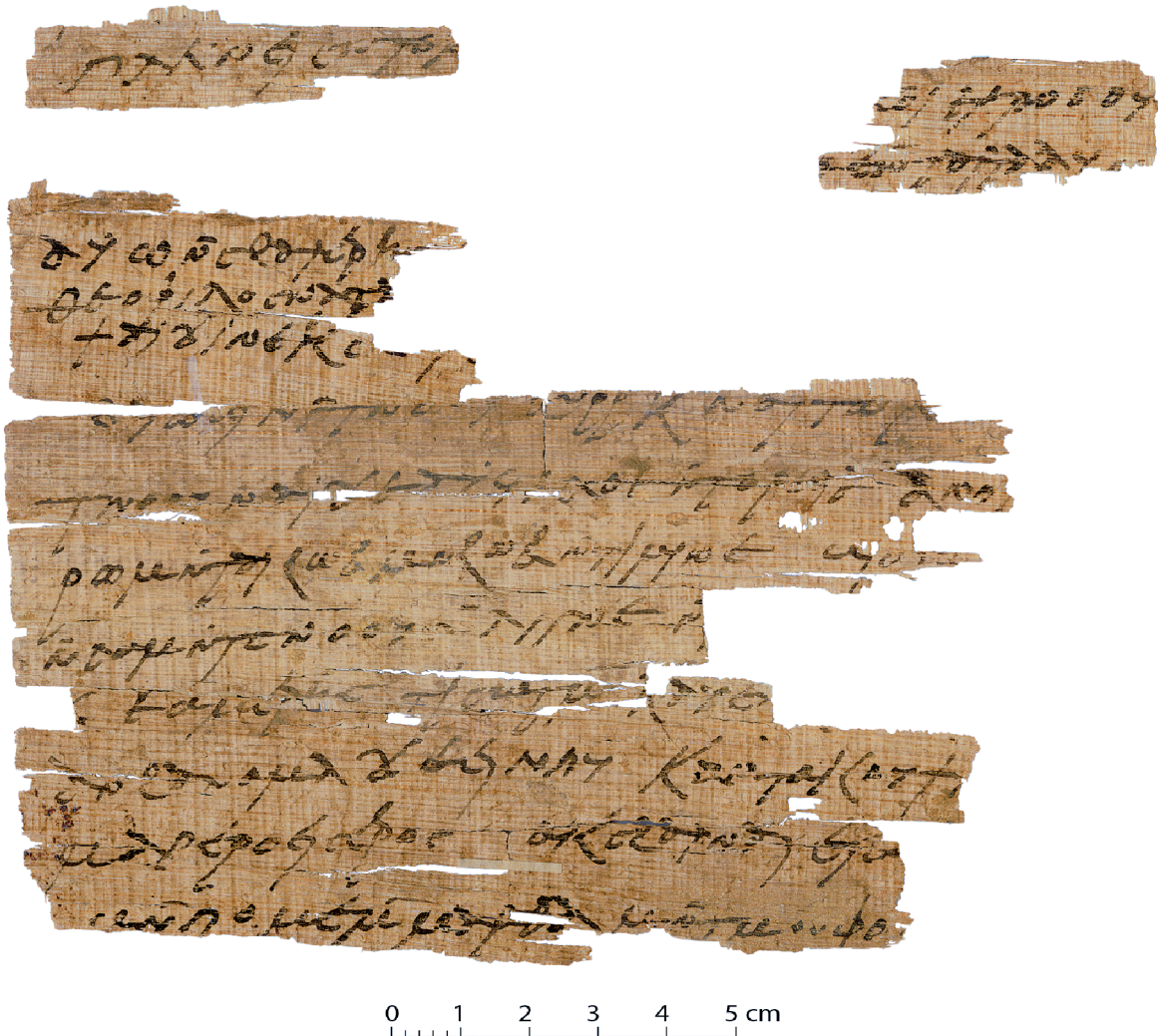


Fig. 9. Lettre copte: P. Apoll. Inv. NS 5 v° (édité dans le *BIFAO* 120, p. 77-86). © Ifao.

Doctorants et stagiaires

Les dispositifs de bourses et de contrats postdoctoraux et doctoraux mis en place par l’Ifao et par ses partenaires ont bénéficié aux chercheurs et étudiants suivants :

- Warda el-Nagar, doctorante en égyptologie de l’université de Montpellier Paul-Valéry (thèse sur Tell Dafana) ; lauréate du programme FFAR (Ifao/ambassade de France en Égypte) depuis l’automne 2022.
- Amira Hamdy Morrtaga, doctorante en égyptologie de l’université de Lille et du musée du Louvre (thèse sur la porte du Sérapéum de Memphis) ; lauréate du programme FFAR (Ifao/ambassade de France en Égypte) depuis l’automne 2022.
- Amany el-Naggar, doctorante médiéviste, conservatrice au Musée égyptien, qui prépare une thèse intitulée « The Pottery Discovered in the Thary Cemetery at South of the Giza Plateau: A Comparative Analytical Study » ; boursière Ifao de janvier à décembre.

- Francesco Antonini, doctorant en islamologie ; boursier Ifao/Ideo de septembre 2023 à août 2024.
- Andreas Rousseau, qui prépare une thèse en histoire médiévale (Aix-Marseille Université) portant sur « Le statut des non-musulmans dans le Dâr al-Islâm médiéval, tout particulièrement en Égypte » ; boursier Ifao/Ideo de septembre 2024 à août 2025.
- Tessa Larivière, qui prépare une thèse en histoire médiévale (Aix-Marseille Université) portant sur « Les Nizarites : idéologie et pouvoir d'une *da'wa* subversive (fin v^e/xi^e – début x^e/xvi^e siècle) » ; boursière Ifao/Ideo de septembre 2024 à août 2025.
- Baudouin Luzianovich (Sorbonne Université, égyptologie, 2021-2024), Apolline Gay (EPHE-PSL/ULB, études byzantines, 2022-2025), Tamar Kvaratskhava (Sorbonne Université, papyrologie arabe, 2023-2026) et Clément Venton (université Lumière Lyon 2, archéologie, 2024-2027) sont bénéficiaires d'un contrat doctoral fléché Ifao/MESR.
- Amr Khairy, projet postdoctoral intitulé « Revisiting of the Modern History of Egypt as Integral to the Rise of Global Warming and Contemporary Questions of the Transition to Renewable Energies » ; boursier Ifao/Cedej de septembre 2024 à août 2025.

Enfin, comme l'année précédente, l'Ifao a accueilli des stagiaires, au nombre de dix, dont l'encadrement a été assuré par la direction des études et/ou par la responsable de la formation scientifique, Mathilde Prévost, ainsi que par les responsables des services des archives et collections (Cédric Larcher), de la traduction scientifique en SHS (Naglaa Hamdi Boutros) et de la communication et du mécénat (Amr Bahgat).

LE PROJET SCIENTIFIQUE ET L'APPEL À PROJETS

Contrat pluriannuel de développement

L'année 2024 a vu s'achever le processus de renouvellement de la contractualisation de l'Ifao et des autres écoles membres du ResEFE avec le MESR. Reporté à plusieurs reprises par ce dernier, le dialogue sur leur contractualisation a été mené à son terme. Les contrats, dont la durée a été prolongée jusqu'à 2028, ont été présentés, discutés et votés lors du conseil scientifique et du conseil d'administration des 18 et 19 décembre. Ils devraient être signés par les directeurs des écoles et le ministre en mai 2025.

La contractualisation du ResEFE vise à « amplifier la dimension réticulaire du dispositif formé par les cinq établissements en mettant l'accent sur la coopération par la complémentarité, sur la mise au service de l'ensemble des compétences et des expérimentations localisées, sur l'intensification des mobilités et des connexions à l'international au-delà des pays d'accueil » (p. 1 du contrat). Elle est articulée autour de trois axes :

1. Un réseau au service de la mutualisation des compétences et des résultats de la recherche.
2. Un réseau au service de l'intégration des enjeux et des innovations du numérique dans la recherche en SHS.
3. Un réseau au service de la valorisation et du rayonnement de la recherche des écoles à l'international.

Le contrat pluriannuel de développement de l'Ifao a pour objectif majeur de consolider la position de l'institut « au cœur des réseaux de recherche en SHS de l'Égypte et de son environnement régional et international ». Y est aussi déclinée une ambition inclusive, l'objectif étant de renforcer l'ancrage de l'institut et de ses chercheurs dans le paysage scientifique

égyptien. En outre, le contrat réaffirme la volonté de l'institut de mettre en œuvre « une stratégie numérique adaptée », qui doit irriguer l'ensemble de ses activités.

Le contrat est structuré autour de quatre axes :

- Axe 1 : Une politique scientifique ambitieuse et resserrée.
- Axe 2 : Une coopération et un rayonnement redessinés.
- Axe 3 : Une gouvernance renforcée.
- Axe 4 : Une stratégie numérique redéployée.

Le contrat réaffirme l'ancrage de la recherche dans les champs fondamentaux suivants : la philologie, l'archéologie, l'histoire et l'anthropologie historique. Y est aussi rappelé que l'institut entend s'appuyer sur un projet resserré et sur des choix organisationnels et scientifiques facilités par des instances de débat et de réflexion renouvelées, tels un « comité de réflexion scientifique interne » et des séances thématiques du conseil scientifique réunissant des représentants de ce conseil et des experts extérieurs.

Le projet scientifique qui structure la recherche s'articule autour de six axes problématiques :

- Circulations, contacts et mobilités (emprunts, transferts, conflictualité, échanges).
- Temporalités (chronologies, phasages et périodisations).
- Habiter l'Égypte (sociétés, états et milieux).
- Matérialités, modes d'acquisition, de transformation et de dégradation des matériaux (objets du quotidien et circuits économiques, emploi et rebut, matérialité du texte, étude et conservation).
- Croyances (pratiques mortuaires, espaces et périphéries des sanctuaires, savoirs experts de l'au-delà et du culte).
- Les savoirs et leur fabrication (historiographie, mémoires, ethnographie des savoirs).

Appel à projets



Fig. 10. Bandeau de l'appel à projets 2025 de l'Ifao.

L'appel à projets scientifiques que l'Ifao a l'habitude de lancer depuis 2017 a été renouvelé. Comme l'année précédente, il a été recentré sur les priorités scientifiques de l'institut, qui ont été ainsi exposées :

L'appel à projets scientifiques 2025 s'inscrit dans le cadre du projet scientifique de l'Ifao, que chaque chercheuse et chaque chercheur sont invités à lire attentivement à l'adresse suivante : <https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/projet-scientifique/>. L'appel à projets appelle deux types de réponse :

- Les réponses qui relèvent d'une demande de renouvellement d'une opération scientifique (opération de terrain, programme, projet ou action spécifique).

- Les premières propositions, qui visent à créer une opération scientifique (opération de terrain, programme, projet ou action spécifique).

[...]

Les demandes de renouvellement seront examinées en tenant compte des travaux et des publications ayant été réalisés. Le renouvellement d'un projet ou d'une action spécifique, que l'Ifao envisage comme s'inscrivant dans une durée d'un ou deux ans au maximum, ne sera qu'exceptionnellement accordé. Concernant les nouvelles propositions, une attention particulière sera accordée aux demandes :

- qui s'inscrivent dans le cadre d'un partenariat et d'une coopération effectifs avec des institutions et des chercheuses/chercheurs égyptiens : l'Ifao promeut une recherche de terrain ancrée en Égypte ;
- qui relèvent de champs disciplinaires et de périodes peu étudiés, en particulier les études médiévales (arabes, coptes) et ottomanes ;
- qui prévoient d'éditer et étudier un ou des fonds documentaires conservés dans le service Archives et collections de l'Ifao ;
- qui visent à réaliser une enquête sur l'historiographie des disciplines et sur l'histoire de la constitution des savoirs sur l'Égypte.

Les chercheuses et les chercheurs ont été invités à répondre à cet appel sous les quatre formats privilégiés par l'institut :

- Opération de terrain (OT) : chantier archéologique et/ou épigraphique, ou travaux post-fouilles.
- Programme (PRG) : opération pluriannuelle (de trois à cinq ans), dont certaines sont labellisées « ResEFE ».
- Projet (PRJ) : opération d'une à deux années, destinée à préparer un programme ou une réponse à un appel à projets international (ANR, ERC, etc.).
- Action spécifique (AS) : opération d'un an, renouvelable une année au plus.

Le tableau 1 synthétise les propositions formulées à l'issue de l'appel à projets ainsi que les arbitrages qui ont été effectués en fonction des critères suivants :

- inscription dans le projet scientifique de l'Ifao ;
- partenariat local effectif et ancrage dans le terrain ;
- publication des données ;
- refus de l'éparpillement et nécessité de recentrer l'activité scientifique sur les priorités de l'Ifao ;
- cofinancement ;
- contraintes budgétaires/seuils fixés.

	OT	PRG	PRJ	AS
Propositions reçues	42	24	8	20
<i>Dont nouvelles</i>	6	3	4	8
Total propositions reçues	94			
Propositions acceptées	40	21	5	9
<i>Dont nouvelles</i>	4	1		3
Total propositions acceptées	75			

Tableau 1. Appel à projets scientifiques 2025.

Au total, 75 opérations scientifiques ont été sélectionnées, parmi lesquelles les opérations de terrain mobilisent environ deux tiers des moyens financiers. Ce nombre est en baisse par rapport à celui de l'année précédente (82 opérations). La stratégie mise en œuvre par l'Ifao,

qui vise à réduire le nombre de projets afin de cesser le saupoudrage de moyens généré par leur inflation, a donc porté ses fruits : en quatre ans, de 2021 à 2025, l'institut est passé de 125 à 75 opérations, soit une baisse de 40 %.

Une telle baisse n'est pas synonyme de manque d'attractivité : lors de l'appel 2025, 20,7 % des projets proposés étaient de nouvelles propositions (fig. 11). En parallèle, le rééquilibrage en faveur de disciplines dites « de l'érudition » (papyrologie, codicologie, épigraphie) et de périodes historiques négligées pendant plusieurs années, en particulier le Moyen Âge, est en cours : sur 94 propositions reçues, 18 (dont sept nouvelles) relevaient du champ islamique (essentiellement du Moyen Âge islamique) ; en outre, quatre projets visaient à étudier la culture chrétienne dans les sociétés de l'Égypte préislamique.

Les arbitrages réalisés contribuent à réduire quelque peu le déséquilibre décrit dans le *Rapport d'activité 2023* : six opérations de terrain sélectionnées (sur 40) portent sur l'archéologie et sur l'épigraphie chrétienne préislamique (1), médiévale (4) ou ottomane (1) ; six programmes (sur 21) portent sur des phénomènes sociaux d'époque islamique (5) ou sur la culture chrétienne préislamique (1) ; deux projets (sur cinq) visent à étudier des phénomènes sociaux médiévaux et une documentation médiévale ; trois actions spécifiques relèvent aussi du champ islamique.

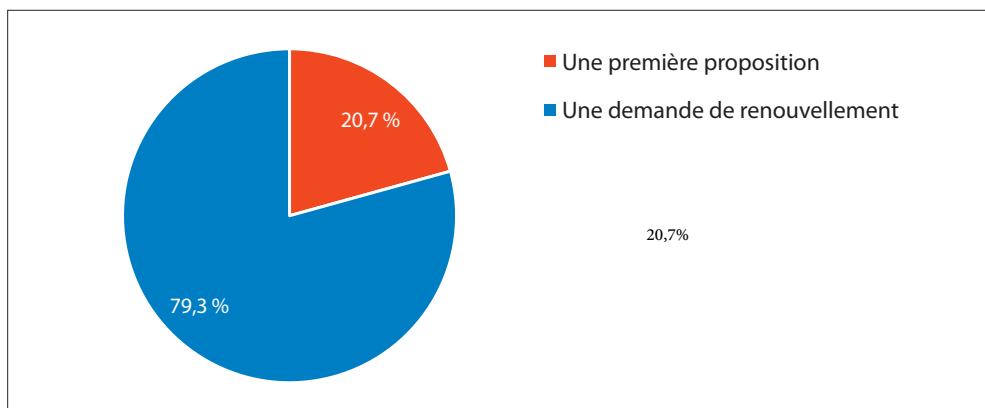


Fig. 11. Appel à projets 2025 : proportion des nouvelles propositions.

BILAN BUDGÉTAIRE

Opérations scientifiques et dispositifs de « formation à la recherche »

Comme l'année précédente, la totalité des opérations approuvées par le conseil scientifique de l'Ifao n'ont pas pu avoir lieu. Cependant, la direction de l'Ifao et le service responsable des relations avec le CSA ont pu noter une nette amélioration dans l'obtention des autorisations de travail à partir du mois de juillet. Ces dernières ont parfois tardé à être délivrées, mais la grande majorité des missions ont pu travailler (voir *infra*, « Opérations de terrain »).

Au total, les crédits 2024 dédiés à la recherche, hors salaires et opérations pluriannuelles cofinancées (qui sont détaillées *infra*), ont représenté 986 000 € (752 992 € en 2023), dont 698 260,08 € ont été dépensés ; le taux d'exécution a donc été de 93,47 %, en nette augmentation par rapport à celui de l'année précédente (83,51 %).

Ces crédits ont été prévus d'une part pour les opérations scientifiques, d'autre part pour la « formation à la recherche » (appellation comptable qui regroupe surtout l'ensemble des dispositifs de bourses, de contrats doctoraux ou de soutien à la mobilité des chercheuses et des chercheurs) :

- 61,92 %, soit 462 535 €, pour les opérations scientifiques (OT, PRG, PRJ et AS) ;
- 38,08 %, soit 284 451 €, pour la « formation à la recherche ».

Concernant la « formation à la recherche », 274 394,74 € ont été dépensés, ce qui représente un taux d'exécution de 96,46 % (69,33 % en 2023).

Quant aux opérations scientifiques, les montants suivants leur ont été attribués :

- OT : 333 000 €, soit 71,99 % ;
- PRG : 64 800 €, soit 14,01 % ;
- PRJ : 25 000 €, soit 5,40 % ;
- AS : 39 735 €, soit 8,59 %.

Les crédits suivants ont été utilisés :

- OT : 300 283,60 €, soit un taux d'exécution de 90,18 % (79,3 % en 2023) ;
- PRG : 56 220,92 €, soit un taux d'exécution de 86,76 % (73,55 % en 2023) ;
- PRJ : 17 977,74 €, soit un taux d'exécution de 71,43 % (71,43 % en 2023) ;
- AS : 48 218,73 €, soit un taux d'exécution de 121,35 % (82,76 % en 2023), qui s'explique par le fait qu'une action (« Open Traduction ») a été ajoutée par redéploiement de crédits.

Opérations pluriannuelles cofinancées

À ces opérations scientifiques et aux dispositifs de « formation à la recherche » doivent être ajoutées les opérations pluriannuelles cofinancées : six projets ANR (Meryt, Nile's Earth, Anubis, ChrIs-cross, Digitalis, Isopalin) ; l'ERC ChrIs-cross ; et un FSPI dédié à la bibliothèque du Grand Egyptian Museum (GEM).

- ANR et ERC : 396 000 € dédiés, 273 077,45 € dépensés (taux d'exécution de 69 %, contre 32,38 % en 2023).
- FSPI GEM : 275 246 € dédiés, 120 504,03 € exécutés, soit 44 % (l'opération a obtenu une prolongation jusqu'au 31 décembre 2025).

Les cofinancements

Ces chiffres doivent être lus en miroir de l'aperçu du bilan budgétaire de l'ensemble de l'institut. Ce que nous écrivions dans le *Rapport d'activité 2023* a aussi prévalu en 2024 :

Concernant les opérations scientifiques, il faut garder à l'esprit qu'elles impliquent la mobilisation de moyens humains et matériels considérables, qui contribuent à la bonne réputation de l'Ifao et qui ne sont pas comptabilisés dans les montants qui viennent d'être évoqués. L'ensemble des agents de l'Ifao sont mobilisés pour l'accueil, l'organisation, l'accompagnement et la réussite des opérations scientifiques qui participent de sa programmation scientifique.

Là encore, comme en 2023, ce bilan financier doit être lu en gardant à l'esprit que l'ensemble des opérations scientifiques portées par l'institut sont réalisées dans le cadre de

cofinancements. L'implication réelle des partenaires de l'Ifao, qui se comptent en centaines, est difficile à chiffrer, dans la mesure où l'institut ne peut avoir accès à leur bilan financier. Pourtant, il est possible de se faire une idée de cette implication à partir des réponses à l'appel à projets. Le tableau 2 énumère des montants qui ont été présentés lors du conseil scientifique de juin et votés par le conseil d'administration de décembre. Ils ont pu évoluer, notamment grâce à l'apport de partenaires qui n'avaient pas été initialement prévus. Il est aussi difficile d'évaluer le degré de sincérité des déclarations effectuées par les porteurs de projets. Pourtant, l'ensemble de ces chiffres montre qu'à leurs yeux, les opérations de recherche doivent être envisagées dans le cadre de cofinancements. Dans la majorité des cas, les porteurs de projets considèrent même qu'elles doivent être majoritairement financées par les partenaires de l'Ifao. Les chiffres relatifs à l'appel à projets 2024, également reproduits dans le tableau 2, montrent qu'il en allait de même l'année précédente.

La part des financements externes est encore plus prépondérante, cette fois de façon certaine, dans le cas des opérations pluriannuelles de type ANR (voir les montants dédiés *supra*) et ERC, qui ont déjà été évoqués. Leurs taux d'exécution sont en très forte progression (67,56 %) par rapport à ceux de l'année dernière (alors à peine plus de 30 %). De manière générale, des progrès importants ont été réalisés en matière de taux d'exécution ; ils couronnent les efforts de rationalisation effectués par la direction dans la chaîne opératoire. Cependant, l'institut a toujours, en la matière, une marge de progression. C'est sur ce taux que l'effort, concernant la gestion financière de la recherche et, plus largement, de l'institut, continuera à porter en 2025.

	Budget global (demande)		Attribution		Part Ifao (%)	
OT	1 070 575 (2024 : 1 324 517)		351 700 (2024 : 340 000)		32,85 (2024 : 25,67)	
PRG	611 643 (2024 : 305 405)	915 804 (2024 : 975 089)	71 200 (2024 : 64 800)	116 000 (2024 : 122 535)	11,64 (2024 : 21,22)	13,7 (2024 : 12,57)
PRJ	135 564 (2024 : 550 599)		16 000 (2024 : 18 000)		11,8 (2024 : 3,27)	
AS	168 597 (2024 : 119 085)		28 800 (2024 : 39 735)		17,8 (2024 : 33,37)	
Nouvelles propositions	213 917 (2024 : 235 760)		24 200 (2024 : 32 000)		11,31 (2024 : 13,57)	
Total	1 986 379 (2024 : 2 297 606)		467 700 (2024 : 462 535)		23,51 (2024 : 20,13)	

Tableau 2. Appel à projets 2025. Budgets demandés et attributions (en €).

OPÉRATIONS DE TERRAIN

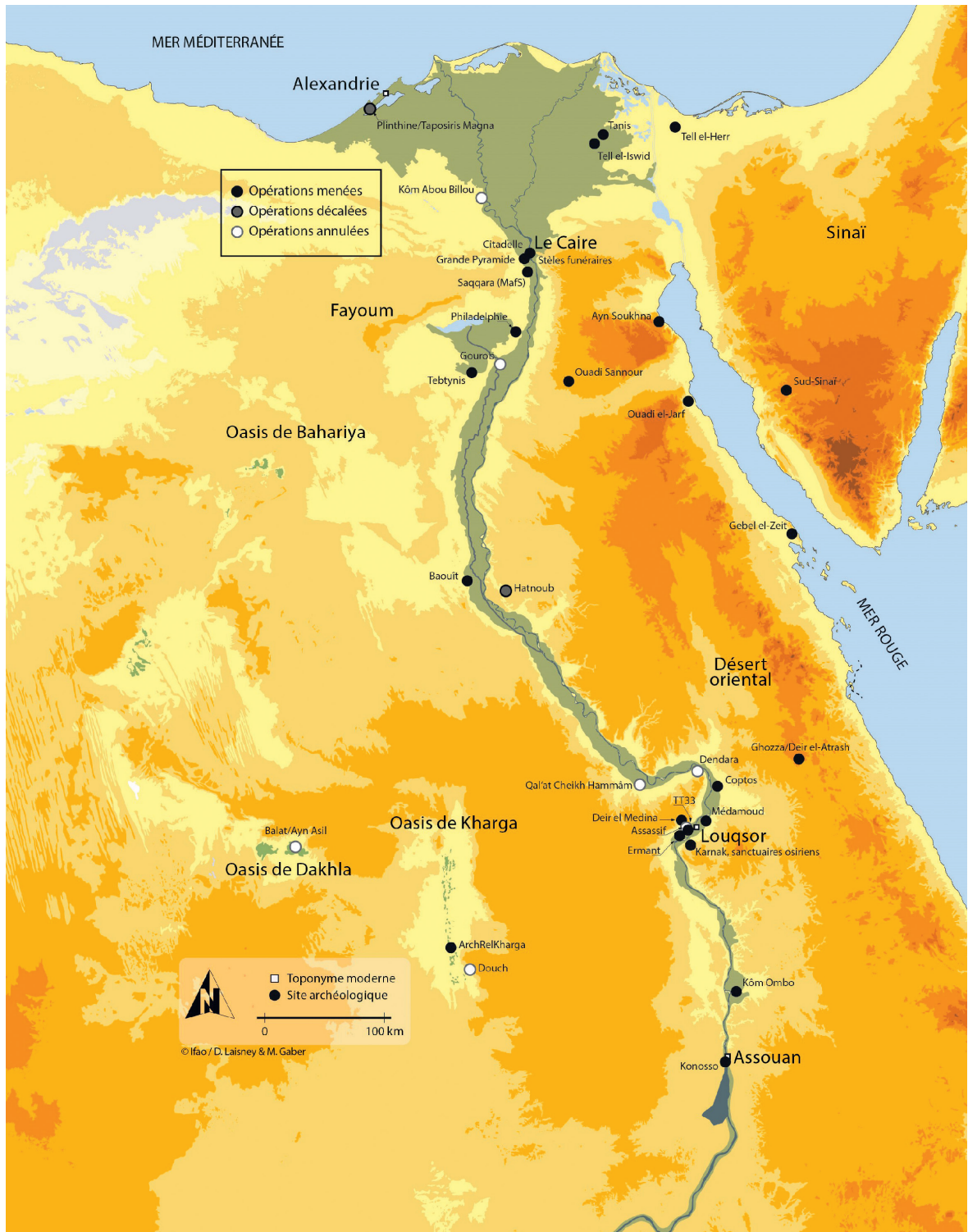


Fig. 12. Opérations de terrain en 2024. © Damien Laisney/Mohamed Gaber/Joachim Le Bomin.

Une année archéologique d'une rare intensité

En 2024, la programmation scientifique de l'Ifao a intégré quarante opérations de terrain dont il était prévu qu'une trentaine soient actives. Finalement, trente-trois opérations ont eu lieu, chiffre en nette augmentation par rapport à celui de l'année précédente (vingt-cinq opérations), mais le calendrier de plusieurs d'entre elles a été perturbé (voir *infra*).

L'opération [19117 Tell el-Herr](#), dirigée par Catherine Defernez, a été transformée en action spécifique dans la mesure où elle consiste en l'étude du mobilier archéologique conservé dans le magasin de la ville actuelle de Tell Sâh el-Hagar. Toute action sur le terrain est en effet interdite par les autorités égyptiennes depuis 2011. Il en a été de même pour l'opération [17223 Karnak-nord](#) (direction : Irmgard Hein), qui s'est théoriquement achevée. De même, l'opération [17241 Fustât \(Istabl 'Antar\)](#) – coordonnée par le directeur des études, Abbès Zouache –, qui se réduisait, depuis plusieurs années, à l'étude et à la publication du matériel de la fouille d'Istabl 'Antar (Le Caire), a été interrompue : le magasin où ce matériel était entreposé a en effet été détruit par les autorités égyptiennes dans le cadre du réaménagement touristique du site historique de Fustât. Dans l'attente de l'achèvement du nouveau magasin, qui est en cours de construction en contrebas du National Museum of Egyptian Civilization (NMEC), le matériel issu des fouilles est entreposé dans des pièces situées au sous-sol de ce musée et n'est pas accessible (fig. 13).



Fig. 13. Site archéologique de Fustat. Magasins en construction. © Abbès Zouache.

La mission [17123 Gouroub](#) (entrée sud du Fayoum ; direction : Marine Yoyotte) n'a pas eu lieu sur décision de la cheffe de mission. L'opération [17113 Kôm Abou Billou](#) (Delta occidental ; direction : Sylvain Dhennin) a été transformée en mission d'étude de matériel et de publication sur décision du chef de mission. Enfin, la mission [17141 Dendara métropole](#) (région de Louqсор, rive ouest du Nil, près de Qena ; direction : Matthieu Vanpeene) a été suspendue sur décision de la direction de l'Ifao.

Rééquilibrage disciplinaire et lancement de nouveaux projets

Une des questions régulièrement abordées par la direction de l'Ifao avec les autorités de l'archéologie en Égypte, en particulier avec le secrétaire général du CSA (Mohamed Ismail à partir de mars) et le chef du Comité permanent (Hany al-Tayyeb à partir de septembre), a été celle du lancement de nouveaux projets, à la fois pour soutenir les recherches de ses membres scientifiques et pour effectuer un rééquilibrage disciplinaire, l'épigraphie et l'archéologie médiévales ayant été longtemps négligées. C'est pourquoi l'institut a lancé, en collaboration avec le MoTA et différentes institutions égyptiennes et françaises (le musée d'Art islamique, l'université Ayn Shams, l'UMR 5648 CIHAM, l'UMR 7310 Iremam), l'opération [23121 Stèles funéraires islamiques](#) (direction : Abbès Zouache) et a soutenu en 2024 la création d'un autre projet épigraphique : [25151 Stèles funéraires islamiques d'Assouan](#) (direction : Anna Lagaron).

En outre, deux nouveaux projets archéologiques médiévaux ont été élaborés. Le premier a été placé sous la direction de Mohamed Ibrahim (université Ayn Shams) et de Joachim Le Bomin (Ifao). Il vise à fouiller deux secteurs de la citadelle ayyoubide et mamelouke du Caire, une zone qui est particulièrement concernée par les travaux d'aménagement urbain lancés par les autorités égyptiennes. Ce projet a été accepté par le Comité permanent du CSA et a obtenu les autorisations de sécurité nécessaires. Une première campagne a été réalisée à la fin du mois d'août. Le second projet, proposé par Simon Dorso et Julien Loiseau (Aix-Marseille Université), portait sur le site de Kôm el-Afrah (Tell Abou Mandour), au bord du Nil, en limite sud de Rashid (Rosette). L'autorisation de travail n'a cependant pas été délivrée par le Comité permanent pour deux raisons : tout d'abord, le site n'avait pas été intégré à une liste du CSA énonçant les sites prioritaires à fouiller ; ensuite, une demande italienne, émanant de l'université de Pise, avait été déposée antérieurement.

Au début de l'année 2024, deux projets déposés par des membres scientifiques égyptologues n'ont pas obtenu d'autorisation de travail du Comité permanent. Le premier, élaboré par Axelle Brémont-Bellini, en collaboration avec Nader el-Hassanin, consistait en une prospection au Ouadi Oum Sallam (désert Oriental sud) ; le second, proposé par Marion Claude, portait sur la nécropole d'Akhmîm. La situation pourrait toutefois se débloquer, car un troisième projet, déposé par Simon Connor (étude du site de Biahmou, dans le Fayoum), après avoir été lui aussi refusé en première instance, a été autorisé par le Comité permanent au tout début de l'année 2025.

Contraintes : retards des autorisations de sécurité

La principale difficulté pour les missions archéologiques a été causée par les retards de délivrance des autorisations de sécurité. Ces retards (qui ne touchent pas seulement les missions étrangères travaillant en Égypte) perturbent l'équilibre de ces missions. L'institut, par l'intermédiaire de la responsable du service des relations avec le MoTA, Rose Alphonse-Milek, et de sa direction, a multiplié les échanges à ce sujet avec le CSA, dont cependant, *in fine*, la délivrance des autorisations ne dépend pas.

Ces retards ont eu pour conséquence, d'une part, l'annulation de deux missions et d'une des deux campagnes prévues d'une troisième mission, d'autre part, le décalage de trois autres missions :

- [19136 Qal'at Cheikh Hammâm](#) (village d'al-'Arakî, gouvernorat de Qena ; direction : Ahmed al-Shoky) : mission annulée.

- 17162 Balat (ville d'Ayn Asil, oasis de Dakhla; direction : Georges Soukiassian) : mission annulée.
- 17146 TT 33 (Padiaménopé) (nécropole thébaine; direction : Silvia Einaudi et Isabelle Régen) : mission partiellement menée (campagne de l'automne annulée).
- 17142 Dendara épigraphie (direction : Sylvie Cauville) : mission décalée.
- 17143 Coptos (Haute Égypte, nord de Qûs; direction : Laure Pantalacci et Cédric Gobeil) : mission décalée.
- 17111 Taposiris Magna et Plinthine (région d'Alexandrie; direction : Bérangère Redon et Joachim Le Bomin) : mission décalée.



Fig. 14. Mission française de Bouto, sépulture SP67 (zone P22-4). Protection du crâne de l'individu.
© Patrice Georges-Zimmermann/Mission française de Bouto.

PROGRAMMES, PROJETS ET ACTIONS SPÉCIFIQUES

Le travail sur le terrain ; les archives

Les difficultés d'obtention des autorisations de travail peuvent aussi concerner d'autres domaines de la recherche. La question devient même parfois existentielle pour des chercheuses et des chercheurs qui souhaitent travailler sur des archives récentes conservées dans des institutions égyptiennes, qu'il s'agisse de musées ou de la bibliothèque et des archives nationales (Dâr al-Kutûb wa-l-Wathâ'iq al-Qawmiyya). Travailler à la Dâr al-Kutûb wa-l-Wathâ'iq al-Qawmiyya, à la Dâr al-Mahfûzât al-'Umûmiyya (archives du ministère des Finances) ou aux archives du ministère des Affaires étrangères n'est en rien chose aisée. L'utilisation des archives publiques paraît constituer un enjeu majeur pour les autorités égyptiennes comme pour les acteurs de la recherche en Égypte. D'ailleurs, depuis quelques années, les archives publiques comme les archives privées sont le terrain d'une concurrence et de pratiques d'appropriation qui ne sont pas sans rappeler celles qui, dans le passé, ont porté sur les objets archéologiques.

Les conditions de travail dans les archives égyptiennes ont fait l'objet d'un colloque international organisé par Malak Labib et Pascale Ghazaleh au début de l'été 2023 (« Impossible Archives? Rewriting the Contemporary in Egypt »); les deux chercheuses ont travaillé à la publication des actes tout au long de l'année 2024. En tout état de cause, le soutien et la garantie offerts par l'institut deviennent fondamentaux pour les chercheurs qui souhaitent obtenir l'autorisation de travailler sur des documents conservés dans les institutions publiques égyptiennes. Pour y avoir accès, ils n'en doivent pas moins, parfois, attendre de longs mois, voire des années, lorsque leur sujet de recherche les conduit à travailler sur une documentation portant sur des périodes récentes.

Équilibre disciplinaire, dynamiques

L'Ifao a reçu les bilans d'activité de l'ensemble des programmes, de cinq projets et de sept actions spécifiques, qui dénotent la diversité et la vitalité des activités de recherche de l'institut. La répartition disciplinaire est un peu plus équilibrée, les concernant, que pour les opérations de terrain, même si l'Égypte ottomane demeure peu représentée : elle ne l'a plus été que par deux actions. La première, [19254 CaireMod](#) (direction : Mercedes Volait et Adam Mestyan), envisage à la marge l'époque ottomane : elle « vise [...] à consolider et à développer une histoire pragmatique de la formation et de la matérialité architecturale et urbaine du Caire moderne (périodes khédiviale et monarchique ». La seconde, dirigée par Michel Tuchscherer dans le cadre du programme [23241 MADEM](#) (direction : Abbès Zouache), consiste en l'édition et la traduction de documents rédigés principalement en français et en arabe (mais aussi dans d'autres langues européennes) pendant l'expédition d'Égypte. Les travaux de Michel Tuchscherer et de son équipe devraient s'achever pendant le premier semestre 2025 – le dépôt de leur ouvrage, qui a été accepté par le comité d'édition de l'Ifao, est particulièrement attendu.

Afin, notamment, d'impulser de futures recherches sur l'Égypte ottomane, l'institut a rejoint en 2024 le consortium d'institutions qui organise chaque année l'école d'hiver « Reading and Analysing Ottoman Manuscript Sources », sur la lecture et l'analyse de sources ottomanes (fig. 15). Cette *winter school* s'est tenue du 18 au 23 février ; elle a réuni une vingtaine d'étudiants et de jeunes chercheurs encadrés par les meilleurs spécialistes.



Fig. 15. Affiche de l'école d'hiver sur les sources manuscrites ottomanes. © Amr Bahgat/Ifao.

L'école d'hiver sur les documents manuscrits ottomans dénote aussi la vitalité de la philologie à l'Ifao. À bien des égards, l'année 2024 s'est révélée unique en la matière. L'institut a organisé ou a participé à l'organisation de plusieurs manifestations de formation à la recherche par la recherche, mêlant étudiants et jeunes chercheurs égyptiens et issus de différents pays du monde, comme l'Académie hiératique ou le séminaire mensuel de papyrologie arabe. Le dynamisme des opérations scientifiques centrées sur la philologie est aussi visible dans le nombre d'ouvrages que ces opérations ont générés et qui ont été publiés en 2024. Nous pouvons prendre l'exemple de l'activité de deux chercheurs « historiques » de l'Ifao. Le premier, Yvan Koenig, a ainsi fait paraître un document sur lequel il travaillait depuis de longues années : *Le papyrus des sept propos de Mehet Ouret. P. Louvre E 6838, E 6839, E 6840, E 6841, E 6848 (A-E)* (BiEtud 189 ; fig. 16). Ce texte, élaboré à l'époque ramesside, est précieux pour toutes celles et tous ceux qui étudient les rituels d'époques tardives, notamment de l'époque hellénistique. Le second, Ayman Fouad Sayyid, a pour sa part rédigé une édition critique du *Kitāb Zubdat kašf al-mamālik wa-bayān al-ṭuruq wa-al-masālik* de 'Izz al-dīn Ḥalīl ibn Šāhīn al-Zāhīri (TAEI 62, 2 vol. ; fig. 17), un ouvrage qui vient combler un manque que tous les spécialistes de l'Égypte mamelouke déploreraient.

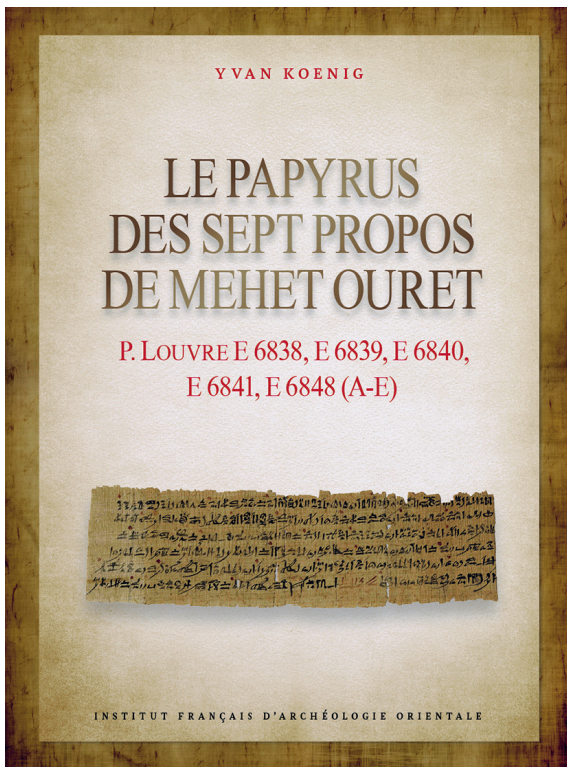


Fig. 16. Première de couverture du BiEtud 189.
© Ismail Seddiq/Ifao.

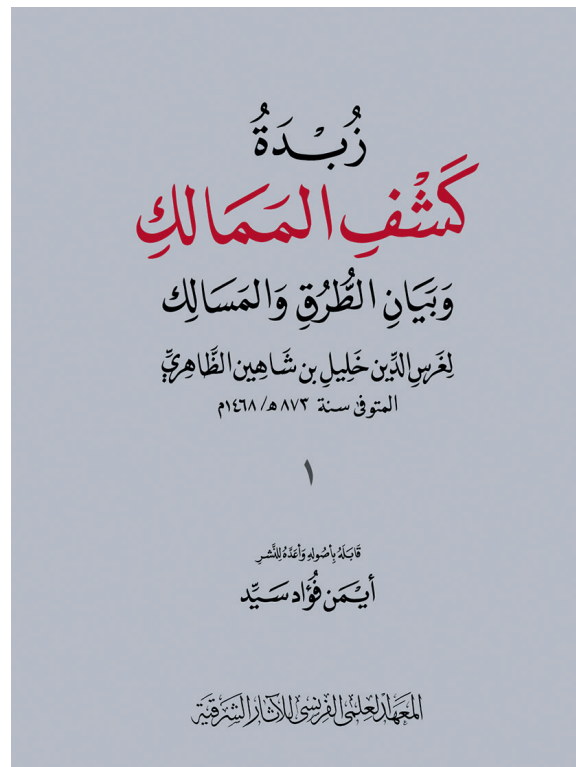


Fig. 17. Première de couverture du TAEI 62, vol. 1.
© Ismail Seddiq/Ifao.

FORMATION SCIENTIFIQUE ET LINGUISTIQUE

L'une des marques de fabrique de l'institut est de mêler étroitement la recherche et la formation, comme à l'Académie hiératique, qui est désormais pilotée par Annie Gasse et Nathalie Sojic. Au total, l'institut a organisé une quinzaine d'actions de formation à la recherche. *Son offre* s'est considérablement diversifiée depuis le recrutement d'une PRAG,

Mathilde Prévost. Elle est aussi largement prise en charge, notamment lorsqu'elle se déroule en langue arabe, par les collaborateurs scientifiques de l'institut et par ses chercheurs résidents égyptiens. Les formations sont alors aussi disciplinaires que méthodologiques, à l'image de la Riwaq Academy for Young Researchers, qui a lieu chaque année depuis 2021 et qui s'est tenue les 21 et 22 avril (fig. 18) sur le thème de l'application de l'intelligence artificielle et des technologies modernes à l'archéologie islamique.



Fig. 18. Affiche de la Riwaq Academy, 21-22 avril 2024. © Amr Bahgat/Ifao.

Dans la même veine, deux membres scientifiques, Axelle Brémont-Bellini et Simon Connor, ont organisé du 9 au 14 décembre l'Academy of Egyptian Images for Advanced Students and Young Researchers. Pendant six jours, ils ont, avec Gabriele Pieke, animé et encadré des *workshops* pendant lesquels ont été envisagées différentes dimensions du travail sur l'image et ont été menés des travaux pratiques sur différents objets, en particulier des objets archéologiques conservés à l'Ifao (fig. 19).



Fig. 19. Participants à l'Academy of Egyptian Images, 9-14 décembre 2024. © Amr Bahgat/Ifao.

Des formations linguistiques ont aussi été délivrées tout au long de l'année. Depuis deux ans désormais, l'Ifao a confié à Ahmed Khalifa, docteur en langue et littérature française, et agrégé d'arabe, des cours d'arabe à destination de ses agents non arabophones – en particulier ses membres scientifiques, pour lesquels l'insertion dans le paysage scientifique égyptien passe aussi par leur capacité à s'exprimer en arabe. L'enjeu est donc important : il s'agit de doter le personnel francophone des compétences linguistiques nécessaires pour interagir efficacement avec leur environnement professionnel et culturel égyptien, et ainsi de favoriser leur intégration au sein de la société égyptienne. Les cours visent principalement à améliorer la compréhension et la production orales en arabe égyptien.

Les cours ont été dispensés sur une durée totale annuelle de soixante-dix à quatre-vingt-dix heures par groupe, soit de deux à quatre heures par semaine. L'évaluation des progrès des participants a principalement reposé sur l'observation continue de leurs compétences en communication orale ainsi qu'en compréhension et production écrites. Les premiers bilans sont positifs : une véritable dynamique a été lancée à l'institut, dont l'ensemble des agents s'est approprié l'idée du caractère fondamental de l'apprentissage de la langue du pays d'accueil. Des difficultés ont toutefois émergé, liées principalement aux différences de niveau des participants et, surtout, à des contraintes d'agenda. Les périodes d'absence, en particulier pour les archéologues en mission sur le terrain, rendent l'apprentissage parfois difficile, voire aléatoire. Mais dans l'ensemble, les cours ont permis à la grande majorité des participants d'améliorer leurs compétences linguistiques. Il est à noter que ces cours peuvent être optimisés, en particulier grâce à des activités complémentaires en dehors des heures de cours (ateliers de conversation, etc.) et à un ajustement du volume horaire aux contraintes professionnelles des participants.

Un constat tout aussi positif peut être formulé concernant les cours de français à destination du personnel arabophone, assurés par Abdelrahman al-Suraihi, professeur de littérature française à l'université de Sanaa en résidence au Caire. Le succès de ces cours est incontestable. Une forte dynamique a ainsi irrigué l'ensemble de l'établissement, ses agents non francophones ayant fortement progressé dans la pratique du français.

Rapports individuels des chercheuses et des chercheurs

DIRECTEUR ET DIRECTEUR DES ÉTUDES

PIERRE TALLET

(*égyptologie, archéologie; directeur depuis le 1^{er} septembre 2023*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/ptallet/>

Administration de la recherche

Cette année encore, j'ai assuré, en collaboration étroite avec l'équipe de direction de l'Ifao (le directeur des études, le directeur général des services et l'agent comptable), la supervision de l'ensemble des activités de l'institut: préparation de la tenue du conseil d'administration et du conseil scientifique; suivi de l'organisation des événements scientifiques et des enseignements; suivi des chantiers de fouilles, des programmes de recherche et des projets immobiliers; contacts et représentation de l'institut auprès des différents partenaires égyptiens (MoTA, universités); suivi des publications et des activités de l'imprimerie; présidence du comité social d'administration.

La préparation de la contractualisation de l'Ifao pour le prochain plan quinquennal – qui doit être finalisée courant 2025 – a été poursuivie, et les arbitrages du budget 2025 ont été effectués.

En mai, j'ai signé une convention de partenariat entre l'Ifao et l'université Ayn Shams.

En octobre, j'ai également participé à l'inauguration de la salle présentant les panneaux en bois de la tombe de Hesyrrê, fruit d'une collaboration étroite entre l'Ifao et le musée du Caire.

J'ai régulièrement participé aux réunions de service de l'ambassade de France en Égypte ainsi qu'aux réunions du ResEFE, dont le séminaire annuel s'est tenu à Paris, à l'invitation de l'Efeo, du 21 au 23 octobre.

J'ai, cette année encore, assuré le suivi des dossiers de la sous-commission «Afrique Arabie» de la Commission des fouilles du MEAE jusqu'en septembre, avant d'en laisser la présidence à Bérangère Redon en octobre. J'y ai de nouveau siégé du 2 au 6 décembre *ex officio* (en qualité de directeur de l'Ifao).

En tant que correspondant français de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, j'ai également participé aux commissions des prix Jean-Leclant, Gaston-Maspero, Max-Serres, Jacques-Vandier et Jean-Édouard-Goby, le 17 mai.

Enfin, j'ai été membre de cinq jurys de thèse :

- 10 février : Noran Hamed, *Red Sea Heritage: Interpretative Approaches Through Site Management and Community Engagement*, université de Southampton (direction : Lucy Blue).
- 25 juin : Matthieu Hagenmüller, Discours d'autorité et de pouvoir. L'iconographie funéraire de la violence dans l'Égypte des III^e-II^e millénaires avant J.-C., Sorbonne Université (direction : Chloé Ragazzoli).
- Juin : Jane Milliken, *Wine for the Living*, université Macquarie, Sydney (direction : Boyo Ockinga).
- 1^{er} juillet : Georges Verly, Les chaînes opératoires métallurgiques du cuivre, spécifiques à Ayn Soukhna, Ancien/Moyen Empire. Alliage volontaire d'arsenic, Sorbonne Université (direction : Pierre Tallet).
- 5 décembre : Martine Francis-Allouche, *Byblos et la mer*, Sorbonne Université (direction : Nicolas Grimal).

Activités de terrain

En février, j'ai participé à une mission de reconnaissance sur le site des mines de galène du Gebel el-Zeit, avec Georges Castel et Claire Somaglino, pour évaluer le terrain dans la perspective d'une reprise des travaux de l'Ifao, interrompus depuis 1996.

En mars et avril, j'ai assuré la direction du chantier archéologique du Ouadi el-Jarf (mer Rouge).

En octobre, j'ai également dirigé la mission archéologique du Sud-Sinaï, avec l'aide de Damien Laisney. La fouille du campement de William Flinders Petrie au Rod el-Khawaga a été réalisée, où plusieurs monuments du Moyen et du Nouvel Empire ont été retrouvés.

Diffusion des connaissances

Communications

- 11 juin : « Les travaux de l'Ifao, 2023-2024 », dans le cadre de la Journée de l'archéologie France-Égypte, IFE, Le Caire, <https://tinyurl.com/5ysavtms>.
- 29 avril : « On the Road to the Red Sea Coast and Sinai at the Beginning of the Old Kingdom », dans le cadre du colloque international « Place-Making in the Desertscape » organisé par Cristina Alù, Ifao, Le Caire.
- 30 septembre et 1^{er} octobre : « Présentation générale de la documentation papyrologique du Ouadi el-Jarf » et « Présentation détaillée des journaux de bord A, B et C du Ouadi el-Jarf », dans le cadre du séminaire annuel de hiéroglyphes de l'Ifao.
- 27 novembre : « Les inscriptions du Ouadi Ameyra. L'exploitation du Sinaï par les Égyptiens aux premiers temps de l'histoire pharaonique », dans le cadre du cycle « Les rendez-vous de l'archéologie », Ifao/IFE, Le Caire, <https://tinyurl.com/3f253k6t>.

Cours

- De février à décembre: mise en place d'une formation à la langue égyptienne ancienne (deux niveaux): seize cours de 1 h 30 dispensés.
- 11 novembre: « Les forteresses de Nubie au Moyen Empire », dans le cadre du cycle 2024-2025 des « Cours de l'Ifao » sur le thème « Guerre et paix ».

Multimédia

8-9 mai: participation au documentaire *Human* de la BBC au musée du Caire et sur le plateau de Serabit el-Khadim.

Publications

Parues

- P. Tallet, *Les papyrus de la mer Rouge III. Les documents comptables du « grand dépôt » (papyrus G-U)*, MIFAO 156, Le Caire, 2024.
- P. Tallet, G. Marouard, D. Laisney, *Ouadi el-Jarf I. Les installations du littoral*, FIFAO 93, Le Caire, 2024.
- P. Tallet, « Qahedjet = Snefrou! », *BIFAO* 124, 2024, p. 429-439.
- P. Tallet, « The Intermittent Harbours of the Red Sea Coast: Mersa Gawasis, Ain Sukhna, Wadi el-Jarf », dans M. Yoyotte, I. Förstner-Muller, H. Willems (éd.), *Egyptian Riverine Harbours: Proceedings of the Symposium Held at IFAO, Cairo (15th–18th September 2019)*, BiEtud 188, Le Caire, 2024, p. 427-445.
- P. Tallet, « The Last Fleet of Khufu on the Red Sea: A Mirror of Egypt », dans M. Bárta, Z. Hawass, M. Megahed (éd.), *Living at the Wall: Studies in Honor of Mark Lehner*, Prague, 2024, p. 381-391.
- P. Tallet, D. Laisney, « Two Notes About the Protosinaïtic Script », *NeHeT* 8, 2024, p. 3-12.
- P. Tallet, D. Laisney, A. Bats, « Ouadi el-Jarf (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/iisxl>.

À paraître

- P. Tallet, *Les papyrus de la mer Rouge IV. Fragments de papyrus du « grand dépôt » et documents d'autres provenances*, MIFAO, Le Caire, à paraître.
- P. Tallet, « Minding the Gap: The Administrative Documents of the Old Kingdom and the Wadi el-Jarf Archive », dans *Missing Evidence*, actes de colloque, Hambourg, novembre 2023, à paraître.
- P. Tallet, D. Laisney, « Le radim de Sérabit. Deux campagnes archéologiques dans le camp de Petrie à Rod el-Khawaga », dans *Mélanges ****, à paraître.
- P. Tallet, D. Laisney, S. Marchi, « Sud-Sinaï (2024) », *BAEFE* 2025, à paraître.
- P. Tallet, D. Laisney, G. Marouard, S. Marchi, A. Bats, « Ouadi el-Jarf (2024) », *BAEFE* 2025, à paraître.

ABBÈS ZOUACHE

(philologie, histoire médiévale; directeur des études depuis le 1^{er} septembre 2021)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/azouache/>

L'année 2024, qui a vu s'achever mon premier mandat de directeur des études (2021-2024), a été d'une rare intensité, pour peu que ce terme ait un sens, tant cette fonction est « structurellement » prenante (et passionnante) : c'est qu'elle est à l'interface de l'ensemble des activités de l'institut. J'interviens donc dans l'ensemble des domaines d'action de l'Ifao, scientifiques et administratifs. J'ai déjà expliqué, dans le *Rapport d'activité 2023*, que le travail du directeur des études consiste en des missions d'expertise, d'évaluation, de contrôle, d'appui, d'accompagnement et de conseil. Il joue aussi un rôle important en matière d'impulsion de stratégies de développement de l'institut, en particulier dans le domaine scientifique, mais aussi d'animation de la vie de l'établissement.

Gestion et pilotage de la recherche

Cette année, j'ai notamment œuvré, aux côtés de Pierre Tallet, directeur depuis le 1^{er} septembre 2023, et de Yann Hervo, qui a pris ses fonctions de secrétaire général en novembre 2023, à l'élaboration du contrat pluriannuel de développement 2022-2028 de l'institut. Les allers-retours ont été nombreux entre l'Ifao et sa tutelle, le MESR, ainsi que les échanges avec l'ensemble du personnel. Un document a été livré, qui a été présenté en décembre au conseil scientifique et qui a été voté, toujours en décembre, par le conseil d'administration.

Mon action a aussi été largement guidée par la stratégie mise en place, qui vise notamment à développer l'inclusion de l'institut dans son environnement égyptien, à resserrer sa programmation scientifique autour de ses domaines d'excellence et à le rééquilibrer sur le plan disciplinaire. Dans ce cadre, l'opération de terrain [23121 Stèles funéraires islamiques](#) a pris son élan du fait, en particulier, de l'efficacité d'Ahmed al-Shoky (université Ayn Shams et Ifao) et d'Anna Lagaron (Ifao). Surtout, un nouveau projet d'archéologie islamique, [23123 Citadelle du Caire](#), a été lancé, avec l'approbation du MoTA. La direction en a été confiée à Mohamed Ibrahim (université Ayn Shams et Ifao), en collaboration avec Joachim Le Bomin (Ifao). Le rééquilibrage disciplinaire s'est aussi poursuivi dans d'autres champs scientifiques, l'idée étant de valoriser les études chrétiennes et islamiques ainsi que l'épigraphie arabe et copte. Ainsi, une collaboration a été discutée avec le Musée islamique du Caire et avec le Musée copte ; ont été élaborés des projets portant sur les papyrus (Khaled Younes, nouveau collaborateur scientifique de l'Ifao à partir de novembre) et sur les manuscrits arabes (Abbès Zouache, Omaïma Hasan, Ayman Fouad Sayyid, etc. : voir le rapport du programme [23241 MADEM](#)). Anna Lagaron a ainsi lancé l'opération de terrain [25471 Qubbat al-Hawa](#), tandis que Perrine Pilette (CNRS, bénéficiaire d'un soutien à la mobilité internationale en 2024) a œuvré au montage d'un projet sur les graffitis coptes médiévaux.

Ces quelques lignes ne rendent pas vraiment compte de l'étendue des tâches auxquelles je me suis consacré. Signalons aussi ma participation :

- aux instances administratives et scientifiques (conseils d'administration et scientifiques de l'Ifao et du CEALex notamment) ;
- aux comités de recrutement ;
- au comité science ouverte, dont je suis le référent ;
- au séminaire annuel du ResEFE (Paris, 21-23 octobre) ;

- à la visite et à l'évaluation de chantiers archéologiques ;
- à l'organisation, la coorganisation, la supervision, l'animation ou la co-animation des manifestations scientifiques de l'Ifao ;
- à la représentation de l'institut, lorsque nécessaire, auprès des partenaires, en particulier des partenaires égyptiens ;
- à la mise en place de partenariats et à la rédaction/relecture de conventions et d'autres types de documents ;
- à la configuration, avec le directeur, de la politique de formation de l'institut – à partir du mois de septembre, des cours de français (pour les agents non francophones) et d'arabe (pour les agents non arabophones) ont été proposés ;
- à l'encadrement ou au co-encadrement des agents ;
- à la recherche de financements ;
- à l'élaboration et à la mise en œuvre de la stratégie éditoriale.

Le recrutement d'une agente dédiée à l'assistance du pilotage scientifique, Sarah Hieba, directement attachée au directeur et au directeur des études, a été une étape importante dans l'évolution de l'institut vers une professionnalisation de la gestion de la recherche. Sarah Hieba a travaillé en lien constant avec Hélène Wahba, assistante de direction.

Activités de recherche

Assumer la fonction de directeur des études de l'Ifao, c'est accepter de laisser de côté ses propres recherches. Je n'ai pu m'y consacrer qu'exceptionnellement, en particulier durant mes périodes de congé, le week-end ou le soir.

Cette année, j'ai fait aboutir la rédaction de deux ouvrages : *La croisade. Une histoire partagée* ; et l'édition et la traduction annotée du *Kitāb al-lām wa-l-tabyīn fī ḥurūḡ al-Faranġ al-malā' in 'alā bilād al-muslimīn* de 'Alī b. Aḥmad al-Ḥarīrī (ms. BnF Arabe 2234). Ils paraîtront l'un et l'autre en 2025.

J'ai mis la dernière main à l'édition d'un ouvrage collectif sur le djihad médiéval, édité avec Mehdi Berriah (Ifpo). Sa publication est annoncée pour le printemps 2025.

J'ai entamé, avec Ahmed al-Shoky, l'édition et la traduction du *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if fī mahāsīn al-Ṭā'if* de 'Abd al-Qādir al-Fākihī (m. 982/1574) et d'un ouvrage de topographie historique d'un certain al-Burġī (fin du Moyen Âge), originaire de la région de Rosette. Ces deux ouvrages seront proposés à la publication à l'Ifao lors du comité d'édition du début de l'année 2025.

J'ai poursuivi la coécriture d'un manuel universitaire, *Islam médiéval*, qui doit être livré à l'éditeur, Belin, en juillet 2025.

J'ai également participé à différentes manifestations scientifiques, en Égypte, en France et ailleurs, en particulier à Tunis, au colloque international « La ville armée » (16-19 octobre), organisé en partenariat avec l'Ifao (fig. 20). Ce colloque célébrant la mémoire de Hichem Djäit (1935-2021) et de Jean-Claude Garcin (1934-2021) – dont l'Ifao accueille désormais les archives – a réuni une quarantaine de chercheuses et de chercheurs, dont une délégation venue de l'Ifao. J'y ai notamment donné une communication interrogeant les enjeux épistémologiques et historiographiques véhiculés par le « djihadocentrisme » des études médiévales et modernes sur la guerre.



Fig. 20. Affiche du colloque international de Tunis « La ville armée », 16-19 octobre 2024.

MEMBRES SCIENTIFIQUES

AXELLE BRÉMONT-BELLINI

(égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2021, 4^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/abremont/>

L'année 2024 a été rythmée par la continuité du travail sur archives dans le cadre du projet 23354 NUBTI consacré à la réévaluation de la grande nécropole prédynastique du site de Nagada, avec le franchissement du seuil de mille tombes vérifiées et enregistrées dans la base de données, ainsi que par la participation de quatre membres de l'équipe au grand congrès international sur les études prédynastiques « Egypt at Its Origins 8 » en septembre à Cracovie.

Un autre temps fort de la fin de l'année a été l'organisation, avec Simon Connor, de l'Academy of Egyptian Images, qui a accueilli dix-sept étudiants issus de dix pays, dont huit Égyptiens, pour une semaine complète de formation à l'analyse de l'iconographie égyptienne.

Quatre articles, deux notices de catalogue et deux recensions ont également été soumis pour publication.

Les divers volets du projet, détaillés ci-dessous, sont menés de front en fonction des opportunités et afin de pallier au mieux les difficultés d'accès au terrain et aux artefacts conservés en musée en Égypte.

Activités de recherche

Axe 1 – Pour qui sont ces images ? Pratiques graphiques formelles et informelles

En juin, un *workshop* en ligne a été organisé en partenariat avec Estelle Galbois, maîtresse de conférences à l'université Toulouse Jean-Jaurès. Il avait pour objet les techniques de production des figurines en argile (modélées et moulées) ; il s'agissait d'évaluer si les traces de manufacture et la reconstitution de la chaîne opératoire pouvaient nous informer sur le degré de professionnalisation des coroplastes à diverses périodes de l'histoire égyptienne. En mettant ces objets en regard des usages potentiels de leurs consommateurs, le *workshop* posait également la question des publics auxquels s'adressaient ces objets. Les communications des onze participants, centrées sur l'Égypte, s'échelonnaient du Moyen Empire au début de l'époque islamique. Le compte-rendu du *workshop* est prévu sous la forme d'un dossier dans les *CCE* (soumission pour publication vers la fin de l'année 2025).

Un séjour de recherche à Copenhague a également été effectué au mois de mai dans les deux musées de la ville possédant des collections nagadiennes (Musée national et Ny Carlsberg Glyptotek), lequel a permis non seulement de documenter plusieurs objets issus de la nécropole de Nagada et donc de lever diverses incertitudes et points en suspens pour le projet [23354 NUBTI](#), mais également de repérer une *D-ware* atypique, qui s'ajoute à un petit corpus de vases peints maladroitement, mais probablement authentiques, qui feront l'objet d'un article dans le courant de l'année prochaine.

En parallèle, l'édition des actes du colloque international «Reading Reuse» (tenu en novembre 2023) suit son cours. L'organisation du processus de *peer review* par des experts et par les éditeurs pour la cinquantaine de contributions prévues a occupé une partie du second semestre à la suite de la réception des articles courant septembre. Deux notices (au format cartel de catalogue d'exposition) ont également été soumises pour intégration dans ce volume. L'une, très courte, porte sur une palette prédynastique en forme d'éléphant, resémantisée en antilope à une époque inconnue grâce à l'ajout d'une oreille gravée. L'autre, plus étoffée, analyse un artefact virtuellement inédit présentant au moins trois phases d'utilisation – ou plutôt trois projets avortés de mise en forme, ceux-ci s'étant probablement succédé dans un laps de temps assez restreint. L'objet paraît avoir été d'abord gravé (avant cuisson) de divers motifs animaliers, puis recouvert de signes géométriques peints qui semblent rendre volontairement illisibles les motifs précédents. Il a enfin probablement été découpé pour adopter la forme d'une «étiquette» perforée quadrangulaire, mais dont subsiste un rebord porteur d'une gravure fragmentaire qui semble indiquer que l'objet avait été originellement conçu sous la forme d'une boîte.

Axe 2 – « À voir et à manger » : enquête sur les fonctions et les usages des objets ornés

Cet artefact énigmatique fait le lien avec la question des fonctions adoptées par les objets décorés. Ce volet n'a pas fait l'objet de nouveaux développements lors de l'année écoulée, après la fin de l'opération d'étude tracéologique des vases peints nagadiens menée avec Pauline Debels en 2021-2022, ainsi que la publication des deux études consacrées au contexte et aux pratiques entourant les figurines en argile en forme de bovins.

Axe 3 – Un paysage orné ? Circulations des hommes et économie des images dans l'environnement désertique

Le travail de documentation et d'étude des graffitis et des inscriptions du Rocher aux Vautours d'Elkab, au sein de la mission archéologique de l'université Yale, s'est poursuivi cette année, mais a malheureusement dû être écourté en raison de problèmes de santé. La mission de documentation a pu se tenir comme prévu à partir de décembre (jusqu'en janvier 2025) ; les travaux menés depuis 2018 sur les pétroglyphes figuratifs (notamment nagadiens) et sur leur interaction avec les inscriptions en hiératique lapidaire feront l'objet d'une restitution dans le cadre du cycle de conférences « Les rendez-vous de l'archéologie » en février 2025.

En l'absence d'obtention des autorisations de la part du Comité permanent du CSA pour la prospection au Ouadi Oum Salam et compte tenu de l'importance de terminer le dossier iconographique de la monographie issue de ma thèse, il a été choisi de solliciter d'abord l'autorisation d'étudier dix vases décorés du musée du Caire qui ne bénéficient d'aucune documentation publiée ou accessible en résolution satisfaisante (puisque deux demandes ne peuvent être déposées de façon concomitante). Seuls cinq objets ont finalement pu être étudiés directement au musée du Caire au mois d'octobre (deux sont perdus et trois ont été déplacés au GEM et sont donc inaccessibles). Pour satisfaire aux exigences de publication imposées par le Comité permanent avant de pouvoir redéposer une demande d'autorisation, la documentation photographique et dessinée de ces objets ainsi que quelques remarques préliminaires sur leur décor ont fait l'objet d'un court article soumis à la revue *EgArch* pour leur numéro du printemps 2025. Les tractations nécessaires à une nouvelle demande d'autorisation pour le Ouadi Oum Salam seront menées dès que la publication sera actée afin de tenter d'accéder au terrain en 2025 ou 2026. L'enquête de terrain étant cruciale pour les problématiques posées, ce volet n'a guère pu être investi cette année.

Axe 4 – Localisation et périodisation fine des productions iconographiques nagadiennes

La production principale de l'année 2024 a été l'imposant article rédigé par l'équipe du projet 23354 NUBTI sous ma coordination et après un coaching d'écriture intensif de deux mois. L'article, proposé au *BIFAO* pour son numéro de 2025 et accepté après *peer review*, s'apparente à un rapport d'étape concluant la finalisation de la première phase du projet, à savoir la vérification des données pour les sept cent trente-cinq tombes de la nécropole de Nagada non représentées dans les *notebooks* de l'équipe de William Flinders Petrie encore préservés.

Dès le mois de mai, l'équipe a entamé la deuxième phase, qui concerne les tombes documentées dans les carnets de terrain de l'équipe de William Flinders Petrie – en premier lieu, les cent tombes contenant des accessoires capillaires (peignes ou épingles à cheveux), sélectionnées par l'équipe pour une étude de cas ayant fait l'objet d'une communication collective au congrès international « Egypt at Its Origins 8 » en septembre à Cracovie.

La base de données du projet a désormais franchi le seuil symbolique des mille tombes entièrement redocumentées et vérifiées, ce qui représente une contribution importante, notamment pour la réflexion sur la chronologie nagadienne dans son ensemble et sur celle des objets figurés tels que les peignes et les épingles à cheveux – souvent décorés de motifs animaliers et dont une typo-chronologie a été proposée pour la première fois, à partir des nouvelles données récoltées dans le cadre du projet, lors du congrès « Egypt at Its Origins 8 ». L'étude se poursuit, et l'un des échantillons qui devraient être traités courant 2025 sera celui des vases *C-ware* et *D-ware* trouvés en contexte dans la nécropole.

Les nouvelles données produites par le projet 23354 NUBTI sont intégrées en temps réel dans le volume monographique en cours de finalisation et provisoirement intitulé *Le pinceau et le poinçon. Traditions iconographiques et culture visuelle en Haute Égypte nagadienne*, sur lequel le travail s'est poursuivi tout au long du second semestre et tout particulièrement aux mois de juillet et août. Le dossier iconographique ainsi que les droits de reproduction associés ont été complétés par des missions ponctuelles : en musée pour les artefacts les moins bien documentés (dont certains au musée du Caire), par la production de plusieurs nouveaux facsimilés (notamment pour les objets peints) et par l'intermédiaire d'une correspondance assidue avec les musées et les missions archéologiques afin d'obtenir des photographies de qualité suffisante pour publication. La renumérotation et la mise au propre du catalogue exhaustif d'environ deux mille artefacts seront achevées début 2025, et la finalisation du volume de synthèse pourra commencer.

Travaux complémentaires et expertise scientifique

En parallèle de ces travaux liés au projet scientifique mené à l'Ifao, j'ai également creusé quelques problématiques ou dossiers complémentaires. J'ai en particulier rédigé pour le JARCE une recension de l'ouvrage récemment paru *The Ancient World Revisited: Material Dimensions of Written Artefacts* portant sur la dimension matérielle des écritures en Égypte et dans d'autres régions du monde antique. Une autre recension a été publiée sur le site Web Nonfiction, pour lequel je suis chroniqueuse en archéologie et histoire de l'art depuis 2018 ; elle portait sur un ouvrage collectif édité aux Presses universitaires de Rennes et intitulé *À l'ombre des maîtres. Les artistes secondaires en France et en Italie du XI^e au XIX^e siècle*. J'ai également été sollicitée par *Archéo-Nil* pour la *peer review* d'articles et par le comité de rédaction de la revue *Images Re-vues*, dans lequel je suis impliquée depuis 2021.

Une part non négligeable de mon temps a également été consacrée à la préparation de candidatures dans la perspective de la fin de mon pensionnat à l'Ifao.

Activités de formation et diffusion des connaissances

Cette année encore, les initiatives de formation et de diffusion de la recherche ont représenté une part importante de mon activité. Outre les deux séances des « Cours de l'Ifao » que j'assure chaque année (mars et novembre), j'ai codirigé le mémoire de master 1 d'Anaïs Minchella, étudiante à l'université de Strasbourg, sur les armatures en silex à base concave en Égypte prédynastique (néolithique, badarien, nagadien), soutenu en juin avec succès.

J'ai également été sollicitée pour dispenser en ligne des cours de préparation du Capes en histoire antique par l'Institut catholique de Toulouse tout au long de l'année 2024-2025.

Enfin, l'AUC m'a invitée au mois de mai à donner une conférence à destination de ses étudiants en master et doctorat. Celle-ci a porté sur l'iconographie du scorpion de Nagada I à la III^e dynastie, sujet qui a également fait l'objet d'un article coécrit avec Pierre Tallet pour un volume collectif sur les animaux dans l'art, édité par Jennifer Babcock et Linda Evans.

Le programme 23354 NUBTI ayant été conçu dès son origine comme un projet de formation par la recherche, les séances se sont poursuivies cette année, avec, en sus du *feedback* régulier sur le travail accompli, une formation et un mémo récapitulatif sur l'écriture d'articles scientifiques ainsi qu'un coaching sur la communication en colloque dispensé à l'équipe tout au long du mois de septembre, particulièrement aux trois membres envoyées au congrès « Egypt at Its Origins 8 ».

L'initiative la plus importante sur le front de la formation a cependant été l'élaboration de l'Academy of Egyptian Images (inspirée de la désormais classique Académie hiératique), organisée conjointement avec Simon Connor et avec la participation de Gabriele Pieke, directrice du département des antiquités au musée de Mannheim. La semaine de formation complète proposée à dix-sept étudiants de master ou de doctorat a abordé l'ensemble des notions et des méthodes nécessaires à l'étude de matériel iconographique, bidimensionnel ou tridimensionnel, du Prédynastique à la Basse Époque. Des ateliers participatifs y étaient inclus, portant sur les standards de la documentation (photographie et dessin), l'écriture de cartels de musée, l'identification de matériaux, de faux, d'ateliers de production et de mains individuelles, l'analyse de la composition des images, l'interprétation du contexte des images et de leurs pratiques d'usage et de remploi, une initiation à l'usage de logiciels statistiques pour l'analyse typologique et de corrélation, et des réflexions plus analytiques sur les concepts de réalisme, d'aspective ou d'ontologie des images. Les participants ont dans leur immense majorité fait part de leur enthousiasme et de retours très positifs sur le contenu des sessions, confirmant l'intérêt qu'il y aurait à pérenniser cette initiative pour en faire un événement annuel.

Participation à la vie de l'institut

Outre la participation aux diverses commissions animant l'institut, une partie de mon activité a été consacrée à l'organisation logistique de notre communication au congrès « Egypt at Its Origins 8 » en Pologne au mois de septembre, puis d'un séjour d'étude en musées au Royaume-Uni (prévu en janvier 2025) pour les membres de l'équipe du projet 23354 NUBTI. Les difficultés de navigation dans le système d'obtention de visas Schengen ou pour le Royaume-Uni ont conduit à la réunion des informations récoltées à cette occasion au sein d'un mémo ainsi qu'à la rédaction d'un guide d'obtention de visas pour collaborateurs égyptiens à destination des chercheurs de l'Ifao.

Une contribution pour « Une image, un commentaire » a également été proposée pour le site de l'Ifao; elle présente un peigne provenant de Nagada et représentant un scorpion – cette notice fait ainsi le lien à la fois avec la conférence donnée à l'AUC sur l'iconographie du scorpion et avec la communication sur les accessoires capillaires au Prédynastique proposée par l'équipe du projet 23354 NUBTI au congrès « Egypt at Its Origins 8 ».

MARION CLAUDE

(*égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2022, 3^e année*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mclaude/>

Activités de recherche

Mes activités de recherche en 2024 se sont principalement focalisées sur la poursuite de l'étude prosopographique du matériel d'Akhmîm. Portée par la préparation de deux communications pour des colloques (voir *infra*), cette recherche s'est concentrée tout particulièrement cette année sur l'étude paléographique des textes inscrits sur le matériel funéraire des prêtres et sur l'identification d'ateliers où étaient créés et décorés ces objets. En effet, alors que les arbres généalogiques des principales familles sont désormais établis à partir des données prosopographiques (noms, titres, relations de parenté explicites), la deuxième étape de l'analyse consiste désormais à croiser les informations généalogiques avec des données issues de l'étude matérielle du mobilier funéraire : ce faisant, les datations relatives des objets pourront être affinées, et des questions d'homonymie, tranchées par ce biais.

À travers une communication donnée fin 2023 à l'Ifao sur le prélèvement intentionnel du phallus du dieu Min à Edfou (dans le cadre du colloque « Reading Reuse »), puis la rédaction de l'article correspondant, je me suis intéressée plus largement à la « seconde vie » des temples égyptiens, c'est-à-dire au devenir de ces lieux et de leur décor après l'abandon de la religion païenne. J'entends poursuivre ces recherches, qui ont jusqu'à présent fait l'objet de peu d'attention de la part des chercheurs. Des échanges fructueux avec Perrine Pilette, arabisante accueillie à l'Ifao en 2024 dans le cadre d'un soutien à la mobilité internationale, mèneront prochainement au développement d'un programme d'étude conjoint combinant les perspectives de nos deux disciplines sur la question.

Par ailleurs, une partie de mon temps au premier semestre 2024 a été consacrée à la préparation, très chronophage, du concours de chargée de recherche au CNRS ainsi qu'à celui de maître de conférences ouvert à Sorbonne Université et pour lequel j'ai été classée quatrième.

Enfin, j'ai déposé au printemps auprès du MoTA une demande de nouvelle mission de terrain, en collaboration avec Mohamed Hussein de l'inspectorat de Sohag, pour reprendre les activités sur le site de Naga el-Diabat, la nécropole tardive d'Akhmîm. Celle-ci n'a pas fait l'objet de recherches depuis les fouilles de Gaston Maspero à la fin du XIX^e siècle. La demande, n'ayant pas été acceptée, a été revue et devrait être déposée de nouveau prochainement.

Activités de terrain

En sus des activités de recherche évoquées plus haut, j'ai participé en 2024 à trois missions de terrain.

J'ai d'abord passé dix jours entre fin janvier et début février sur le site d'Athribis (Sohag) au sein de la mission égypto-allemande chargée de la fouille du site, dans le cadre du programme 20331 *Ostraca d'Atripé* de l'Ifao. J'ai ainsi pu travailler sur les ostraca démotiques mis au jour lors des fouilles : ma tâche consistait à répertorier les anthroponymes inscrits sur ces objets pour en mener une étude onomastique et prosopographique. J'ai également profité

de ma présence sur le terrain pour contribuer à l'enregistrement des ostraca et autres petits objets trouvés en fouille.

Ensuite, à l'invitation de Joachim Le Bomin et de Bérangère Redon, j'ai rejoint cette année l'opération de terrain [17111 Taposiris Magna et Plinthine](#). Pendant deux semaines en septembre, j'ai encadré, avec Joachim Le Bomin, la fouille d'un secteur d'habitat de Taposiris Magna, qui a permis de mettre au jour un bâtiment de 50 m² de surface avec au moins un étage, comportant une cage d'escalier. Un puits a également été découvert dans les espaces périphériques septentrionaux du bâtiment. La fouille devrait se poursuivre la saison prochaine pour atteindre les niveaux de sol.

Enfin, en novembre, trois semaines ont été consacrées à la poursuite des activités d'inventaire et d'étude du matériel lapidaire du temple de Kôm Ombo, dans le cadre de la mission épigraphique dirigée par Françoise Labrique et Ali Abdelhalim Ali (opération de terrain [17151 Kôm Ombo](#)). Cette année, j'ai pu former trois étudiants de master à l'étude du matériel lapidaire. L'une d'eux, Alionka Wérenne, prépare son mémoire de master sur les éléments de colonne byzantins et coptes présents dans le matériel lapidaire (direction : Aurélie Terrier et Dimitri Laboury). Les activités de cette année se sont donc principalement concentrées sur l'inventaire de ces blocs et sur l'acquisition des données nécessaires pour mener à bien leur étude (photographies, photogrammétriques, mesures, dessins et descriptions).

Diffusion des connaissances

Communications

- Mai : « Akhmîm : dieux et hommes dans la ville de Min », conférence en ligne pour le chapitre de Montréal de la Société pour l'étude de l'Égypte ancienne.
- 21 juin : « The *sematy* Title at Akhmim: A Diachronic Analysis on Its Meaning, Roles and (Re) interpretations », dans le cadre du colloque international « Société et réseaux de pouvoir en Égypte ancienne (SERPÉA) », Montpellier, organisé par Edwin Dalino, Margarita Danilova et Noémie Fathy.
- 10 octobre : « Artist Mobility Versus Local Workshops: A Look at New Kingdom Akhmim Material and Personnel », dans le cadre du *workshop* international « Intericonicity, Motifs Circulation and Artist Mobility », Liège, organisé par Nico Staring et Dimitry Laboury.
- 24 octobre : « Min, Horus and Isis of Akhmim Through Different Lenses: Naming Gods in Temples vs in Private Inscriptions », dans le cadre du colloque international « Ancient Egyptian Deities and Their Numerous Names: The One and the Many in Religious Discourse and Practice », Bâle, organisé par Susanne Bickel, Laurent Coulon et Giuseppina Lenzo.

Cours

15 avril : « Cults and Priests in Ancient Egypt », dans le cadre du cycle de cours « Akhet » organisé par Mathilde Prévost.

- Cours dispensés par l'Ifao au public francophone du Caire :
- quatre cours de lecture des hiéroglyphes niveau débutant (moyen égyptien) ;
 - avec Laura Aguer, cours d'histoire sur « Hérodote et la vision des Grecs sur l'Égypte » ;
 - cours d'histoire sur « Vivre une fête religieuse dans l'Égypte ancienne ».

Participation à la vie de l'institut

À l'institut, j'ai été élue représentante des membres scientifiques pour l'année 2023-2024 et j'ai participé à ce titre aux conseils scientifiques et d'administration de l'institut ainsi qu'aux réunions de service en interne, en sus des activités administratives habituelles (réunions de sélection, Conseil scientifique interne, etc.).

Publications

Parues

- M. Claude, *Akhmîm et la 9^e province de Haute Égypte. Étude de géographie religieuse*, SSR 41, Wiesbaden, 2024.
- M. Claude, « Hor-resnet ou Hor-nesout? Étude onomastique et prosopographique », *ZÄS* 151/1, 2024, p. 59-62.
- M. Claude, « The Temple of Athribis in the Context of the Religious Organisation of the 9th Upper Egyptian Province », dans M. Müller, C. Teotino (éd.), *Athribis-Studien III: Athribis (Atripe) im Kontext – Die Stadt und der Tempel als religiöses und kulturelles Zentrum von der ptolemäischen Zeit bis zum Hochmittelalter. Akten der internationalen Tagung, Tübingen, 7.-9. Juni 2022*, SSR 43, Wiesbaden, 2024, p. 445-454.
- F. Labrique, A. Terrier, M. Claude, « Kôm Ombo (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/iisx6>.

À paraître

M. Claude, « Mutilating Min: Where Did the Phallus Go – And Why? », dans V. Allen, A. Brémont-Bellini, S. Connor (éd.), *Reading Reuse: Image Recycling in Egypt and Beyond*, à paraître.

Un autre article a été envoyé à une revue pour évaluation par les pairs et ne sera donc pas cité nommément ici, de même qu'un article devant paraître dans un volume de mélanges.

SIMON CONNOR

(*égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2022, 3^e année*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/sconnor/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche s'intéresse à la statuaire égyptienne, en particulier ses usages, ses emplois et sa performativité à travers les époques. Pour cela, je m'appuie sur plusieurs études de cas d'intégration de sculptures dans un paysage architectural en perpétuelle transformation. Les dossiers que j'examine s'inscrivent tous dans le temps long afin de comprendre comment un objet, une image ou un monument a été perçu par des individus de différentes périodes et cultures. Mon approche repose sur deux axes principaux :

- l'analyse des contextes historiques, archéologiques, architecturaux et culturels qui ont entouré ces œuvres à travers les siècles ;

- l'étude des monuments eux-mêmes – les statues –, dont la surface porte souvent les marques de leur histoire.

Un des objectifs majeurs de cette recherche est de souligner l'importance, pour le chercheur, de revenir à l'objet et d'apprendre à l'observer de manière approfondie, non seulement pour en établir la datation, mais aussi pour comprendre les motivations de sa production. Il s'agit également d'étudier les critères ayant influencé le choix de sa forme, de son matériau, de l'inscription qu'il porte et du contexte architectural et iconographique dans lequel il a été (ré)installé.

Je me concentre en particulier sur le matériel statuaire provenant des grands centres urbains et religieux que sont Héliopolis, Memphis, Tanis, Abydos et Thèbes, des villes-temples où se côtoyaient colosses et sphinx. Mes recherches s'étendent également à la région d'Alexandrie et au Caire islamique, où de nombreux monuments originaires d'Héliopolis et de Memphis ont été déplacés et remployés au cours de l'Antiquité tardive et de l'époque médiévale.

Étude de matériel : le Caire islamique (Gamaleya, Darb el-Ahmar, nécropole du nord) et moderne

Une partie de l'année écoulée a été consacrée à l'exploration et à l'étude du Caire islamique, notamment dans l'optique de documenter les *spolia*, ces éléments architecturaux antiques remployés dans les monuments médiévaux et ottomans.

Parallèlement, j'ai entrepris une recherche approfondie sur le Caire de la seconde moitié du XIX^e siècle en utilisant cartes, archives, photographies et pérégrinations dans la ville. Mon attention s'est portée en particulier sur les palais princiers aujourd'hui partiellement disparus ainsi que sur les deux premiers musées consacrés aux antiquités qui ont précédé la création du Musée égyptien de la place Tahrir : le musée de Boulaq (1863-1890) et celui de Giza, installé dans un palais du khédivé Ismaïl (1890-1902).

Les résultats de ces recherches alimentent l'ouvrage que je suis en train de rédiger sur les onze colosses qui se dressent encore aujourd'hui dans la grande salle du Musée égyptien (*Eleven Kings of Stone: The Colossi of the Atrium, Egyptian Museum, Cairo*). Ce livre retracera le parcours de ces statues colossales, leur création, leurs modifications et leurs déplacements au cours de l'Antiquité pharaonique. Il documentera également leur redécouverte (notamment leur position précise sur le site de Tanis, déterminée grâce à des photographies de 1863) ainsi que leur trajet d'un musée à l'autre jusqu'en 1910, en mettant en lumière les discours idéologiques auxquels elles ont été associées. L'ouvrage, rédigé en trois langues (français, anglais, arabe), comportera une large sélection de photographies, incluant des archives et des clichés pris en 2023 lors de l'étude des statues menée avec Eid Mertah, chercheur-restaurateur au musée du Caire. Dans l'attente de la publication du livre, j'ai rédigé un article dans le carnet « Destins d'objets » du site Hypotheses, qui présente le « destin » d'une de ces statues.

Activités de terrain

Taposiris Magna

En janvier et février, j'ai eu l'opportunité de participer à la mission de l'Ifao sur le site de la ville byzantine de Taposiris Magna, dirigée par Joachim Le Bomin. Aux côtés de Marie-Françoise Boussac, j'étais responsable de la fouille d'un secteur comprenant deux bâtiments

construits en moellons de calcaire, situés dans la partie nord de la zone explorée cette année. Lors de cette saison, nous avons entrepris l'exploration des niveaux supérieurs de l'effondrement de manière extensive afin d'établir un premier plan détaillé du secteur. La prochaine saison sera consacrée à la fouille des niveaux inférieurs, jusqu'au sol des deux bâtiments.

Philadelphie (Fayoum)

Du 6 au 9 mai, j'ai pris part à la fouille du site de Philadelphie (mission dirigée par Ruey-Lin Chang). J'ai assisté Simone Nannucci, l'archéologue en charge du chantier, dans la fouille d'un sanctuaire du III^e s. av. J.-C. et j'ai mené une prospection pédestre centrée sur les éléments en pierre visibles à la surface de l'ensemble du site.

Mit Rahina/Memphis, « temple d'Hathor »

Du 6 octobre au 30 novembre, j'ai participé à la mission codirigée par le MoTA et le Museum of Natural Science de Houston (direction : Michelle Marlar et Ahmed Shoura) sur le site du « temple d'Hathor », situé à environ 100 m du sud-ouest du musée de plein air. Ce temple, qui date probablement de l'époque de Thoutmosis III et modifié sous Ramsès II (des palimpsestes sont visibles sur les murs et les colonnes en cours de désenfouissement), est en grande partie recouvert par des niveaux d'occupation du I^{er} millénaire avant J.-C. Cette saison a été consacrée à la fouille de ces niveaux ; nous avons mis au jour un important atelier de faïence comprenant une vaste batterie de fours, répartis sur plusieurs niveaux superposés.

Diffusion des connaissances

Communications

Les 12 et 13 février, j'ai participé au colloque « The Northern and Southern Heliopoleis », organisé par Luc Gabolde, Ahmed al-Taher, Laurent Coulon, Dietrich Raue et Ayman Ashmawy (Ifao, DAIK, CFEETK, MoTA), avec une communication intitulée « What About the Statues that Were on Display in Heliopolis and Karnak? ». Cette présentation abordait les différents types de statues trouvés à Héliopolis, en soulignant les différences entre ce site et Karnak. Bien que le temple de Karnak soit mieux préservé, les découvertes récentes, y compris celles d'origine héliopolitaine à Alexandrie et au Caire islamique, révèlent un corpus statuaire distinctif à Héliopolis, qui présente des parallèles avec ceux de Karnak et de Memphis, mais qui s'en distingue par des formes atypiques.

Les 5 et 6 décembre, lors d'un atelier de recherche sur le collectionnisme organisé à l'EFR (« Constitutions : trésors et collections de Rome et d'ailleurs ») dans le cadre du programme [22211 Destins d'objets](#), j'ai présenté une communication intitulée « Des antiquités égyptiennes dans les collections romaines ». J'y ai exploré la provenance des nombreuses antiquités égyptiennes et égyptisantes présentes dans diverses institutions de la ville de Rome et dont beaucoup ont été retrouvées lors de fouilles urbaines. Ces objets illustrent le goût pour l'art égyptien, tant au I^{er} s. av. J.-C. qu'à la période moderne (XVI^e-XIX^e siècle), et tant dans les espaces publics que privés.

Cours

Le 25 novembre, dans le cadre du cycle 2024-2025 des « Cours de l'Ifao » sur le thème « Guerre et paix. L'Égypte et ses voisins, de l'époque ancienne jusqu'à l'époque moderne », j'ai donné un cours intitulé « Destruction : qui sont les coupables ? » portant sur les méthodes qui permettent de reconnaître l'intentionnalité des dommages subis par une œuvre, de les dater et de les interpréter. J'ai souligné que, trop souvent, les destructions sont attribuées à des causes liées à la guerre, alors qu'elles résultent fréquemment de motifs plus pragmatiques tels que le recyclage des matériaux.

Du 9 au 13 décembre, avec Axelle Brémont-Bellini et Gabriele Pieke (conservatrice au musée Reiss-Engelhorn, Mannheim), nous avons dirigé l'Academy of Egyptian Images, une formation de six jours à destination de dix-sept étudiants internationaux. Cette formation visait à explorer les méthodologies utiles pour analyser les images anciennes, les décrire, comprendre les intentions des créateurs et étudier l'évolution de la relation des populations avec une même image ou un même monument au fil du temps.

Publications

Parues

- S. Connor, « Plus un colosse est massif, plus il se balade. À propos d'une statue de Ramsès II », dans le carnet « Destins d'objets. La circulation des traces matérielles du passé de l'Antiquité à nos jours », 28 septembre 2024, <https://doi.org/10.58079/12dl6>.
- Vingt contributions (brefs chapitres et études d'objets) dans A. Ashmawy, D. Raue (éd.), *Heliopolis Reports 1: Egyptian-German Mission in Matariya/Cairo*, Heidelberg, 2024.
- A. Ashmawy Ali, S. Connor, « A Falcon God from the Garden of Princess Nimet Mokhtar at el-Marg », *MDAIK* 79, 2023, p. 27-46.
- S. Connor, A. Ashmawy, D. Raue, « Beheaded, Burnt, and Buried: A Deposit of Royal Statue Fragments in the Temple of Heliopolis », *BIFAO* 124, 2024, pp. 129-163.

À paraître

- S. Connor, « Qaou el-Kebir. L'expression du pouvoir d'une famille de notables provinciaux et le culte des ancêtres au Moyen Empire », article accepté par la *RME* (T), à paraître (2025).
- S. Connor, *Guide de statuaire égyptienne*, GIFAQ, Le Caire, à paraître.
- S. Connor, « Secteur n° 251 », dans A. Ashmawy, D. Raue (éd.), *Heliopolis Reports 2*, Heidelberg, à paraître.
- S. Connor, E. Mertah, *Eleven Kings of Stone: The Colossi of the Atrium, Egyptian Museum, Cairo*, à paraître.
- V.E. Allen, S. Connor (éd.), *Altering Images: Iconoclasm in Egypt*, actes de colloque, université de Bâle, décembre 2020, université de Liège, juin 2021, Liège, à paraître (2025).
- S. Connor, A. Brémont-Bellini, V.E. Allen, *Reading Reuse: Recycling Images in Egypt and Beyond*, actes de colloque, Ifao, 30 octobre-2 novembre 2023, à paraître.

ANTOINETTE FERRAND

(histoire contemporaine; membre scientifique depuis septembre 2024, 1^{re} année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aferrand/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche postdoctoral consiste à envisager de façon pluridimensionnelle la place des Indes en Égypte, des années 1860 à la mort du Premier ministre indien Jawaharlal Nehru en 1964. Au cours de près d'un siècle d'histoire intellectuelle et religieuse, diplomatique et économique, les réformateurs, savants, religieux, voyageurs, gouvernants et journalistes égyptiens élaborent un discours sur ces « Autres », qui oscille entre fascination et condescendance. Tour à tour dépeintes comme un double fascinant, une nation arriérée ou une sœur d'armes et de martyre, les Indes font office de miroir comparatif dont les reflets servent d'(anti-)modèles au redressement moral de la nation égyptienne, d'autojustification et de conscience de soi. C'est de l'histoire d'un orientalisme égyptien vis-à-vis des Indes qu'il sera question, à travers lequel les Égyptiens et les Égyptiennes ont modélisé une façon de dire leur propre histoire et leur destin national, dans laquelle la rhétorique de la fraternité sert celle d'une authenticité problématique. Par ailleurs, je m'intéresse à la coopération technique qui se déploie entre ces deux espaces à l'ère du développement.

Activités de recherche

Histoire intellectuelle et sociale de la « classe moyenne » nassérienne

J'ai d'abord retravaillé le manuscrit de ma thèse *Définir le juste milieu. Histoire du concept de « classe moyenne » dans l'Égypte de Nasser (1952-1970)*, soutenue en juin à Sorbonne Université. L'éditeur vient de valider les modifications apportées ; le livre sortira en janvier 2026.

Séjour à Alexandrie (8-9 décembre)

Au CEAlex, j'ai rencontré Marie-Delphine Martellière (archives) et Thomas Faucher (direction) dans le but de développer un projet de dépouillement et de numérisation des archives du cabinet d'avocat alexandrin Wallace & Tagher conservées à l'Ifao. J'ai également rendu visite à M^e Michèle Tagher, dernière représentante de la famille et dépositaire des archives. Deux autres visites sont prévues en janvier, puis en mars pour procéder à un premier classement.

Collaborations scientifiques

Atelier « Writing Modern History »

Amr Khairy (historien, Ifao/Cedej), Dina Bakhoum (ingénieure et historienne, DAIK) et moi-même avons mis sur pied un atelier de méthodologie historique, en arabe, à destination d'étudiants égyptiens en master et en doctorat. Nous avons sélectionné les huit candidats que nous recevrons à l'Ifao pour une séance inaugurale le 15 janvier 2025.

Projet « Indo-Arab History »

Le premier jalon du projet que je mène à l'Ifao a consisté, avec la collaboration d'Aniket De (historien, université de San Diego) et de Simon Conrad (historien, université de Princeton), en l'élaboration d'un noyau international de chercheurs et de chercheuses désireux d'étudier plus avant les discours arabes sur les Indes, et inversement. Nous avons reçu une dizaine de propositions et prévoyons un premier atelier en ligne en juillet 2025.

Département d'études africaines (université du Caire)

Ma demande d'affiliation au département d'études africaines de l'université du Caire, appuyée par Mostafa Abdelaal, professeur assistant au sein de ce département, a été acceptée.

Communication

Le 30 octobre, j'ai présenté mes travaux doctoraux lors d'une séance des « Séminaires de recherche de l'Ifao » que modérait Malak Labib (historienne, Freie Universität, Berlin).

Publications

Parue

A. Ferrand, « Les socialistes égyptiens face aux réformes de la famille. Enjeux de développement social et économique », *Annales de démographie historique* 147, 2024, p. 55-84.

À paraître

- A. Ferrand, « Beyond Post-Colonialism: Egyptian Statistics in the Golden Age of Development », *International Journal of Middle East Studies*, à paraître.
- A. Ferrand, P. Mayens, « Egyptian Welfare Under Gamal 'Abd al-Nasser (1952–1970): A Development Project in the Third World Between State-Control and Internationalization », dans M. Bandeira Jerónimo, S. Stockwell, J. Hodge (éd.), *Yearbook for the History of Global Development*, Berlin, à paraître (2025).

MALAK LABIB

(histoire contemporaine; membre scientifique depuis octobre 2020, 4^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mlabib/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche postdoctoral retrace l'histoire de la planification comme outil de gouvernement de l'économie en Égypte, des premiers débats sur l'intervention de l'État dans les années 1930 et 1940 jusqu'au premier plan quinquennal (1960-1965). Il se propose d'étudier la genèse de la planification et du « développement » comme champs d'idées,

d'institutions et de pratiques à une période marquée par le passage de l'Égypte d'une monarchie semi-parlementaire à une république indépendante. Ce faisant, ce projet entend inscrire la période nassérienne dans la longue durée en invitant à relativiser la rupture qu'aurait représenté le moment révolutionnaire. Par ailleurs, en inscrivant le cas égyptien dans une histoire plus large du «développementalisme», ce projet entend s'affranchir d'une lecture strictement nationale de l'histoire économique égyptienne à l'époque contemporaine. Enfin, mon étude s'intéresse aux formes d'interaction, de négociation et de controverse entre une multitude d'acteurs autour du plan ; ce faisant, elle s'attache à analyser les rapports sociopolitiques complexes dans lesquels ce dernier s'inscrit.

Activités de recherche

Une histoire politique de la quantification en Égypte

Au cours du premier trimestre, j'ai révisé le manuscrit de mon ouvrage d'un point de vue linguistique et formel ; *Recenser l'Égypte. Dette publique et politiques de la quantification à l'ère impériale (1875-1922)* est paru en mai (publication Ifao/Cedej).

J'ai par ailleurs rédigé un article portant sur la statistique du travail et ses liens avec l'émergence d'un État développementaliste/providence dans l'Égypte du milieu du xx^e siècle. Intitulé « Mobilizing Labor, Planning the Economy: Labor Statistics in Wartime and Postwar Egypt (1939–1957) », cet article doit faire partie du numéro spécial de la revue *International Labor and Working-Class History* intitulé « Counting Work and Workers in Colonial and Post-Colonial Africa » et coordonné par Chikouna Cissé, Annick Lacroix, Baptiste Mollard, Laure Piguet et Léa Renard. Cette publication est issue du programme ANR COCOLE (« Compter en situation coloniale. L'Afrique française [1830-1962] »), dirigé par Béatrice Touchelay (université de Lille).

La fabrique du développement : planification, savoirs transnationaux et industrialisation en Égypte (1939-1965)

S'agissant de ma recherche postdoctorale, j'ai poursuivi le dépouillement des fonds disponibles aux Archives nationales du Caire (Dâr al-Wathâ'iq al-Qawmiyya), en particulier le fonds « Majlis al-Wuzarâ' », qui comprend des dossiers relatifs aux institutions économiques de l'Égypte monarchique et républicaine (ministères, institutions de planification et entreprises).

Par ailleurs, je co-écris actuellement une étude comparative sur la diffusion des techniques de productivité dans le secteur industriel en Égypte et en Turquie (années 1940-1950), et sur la manière dont elles s'articulent aux politiques du travail dans les deux pays. L'article, préparé en collaboration avec Gökem Akgöz (université Humboldt), sera soumis à évaluation au début de l'année 2025.

Projet 22353 Philanthropie et développement

Ce projet, que je codirige avec Annalaura Turiano (UMR 7310 Iremam), propose l'analyse des institutions, des pratiques et des acteurs qui ont modelé et investi les champs de la philanthropie et du développement dans le Proche-Orient contemporain. Il vise, d'une part,

à étudier de manière conjointe le rôle d'agents internationaux et locaux dans la fabrique transnationale de l'aide et de l'assistance, et propose, d'autre part, de réfléchir à la manière dont l'action philanthropique s'articule aux politiques et aux pratiques de développement au cours de la période concernée. Le projet avait donné lieu à l'organisation d'une journée d'étude en visioconférence (juin 2022) et doit aboutir à la publication d'un numéro spécial de la *RMMM* qui paraîtra à l'automne 2025.

Activité de formation

Du 18 au 23 février s'est tenue l'école d'hiver « Reading and Analysing Ottoman Manuscript Sources ». Cette école doctorale de formation à la lecture des archives ottomanes a regroupé une vingtaine d'étudiants venus du Moyen-Orient, d'Europe et des États-Unis autour d'ateliers théoriques et pratiques dédiés à la lecture des archives de l'administration ottomane. En tant que membre du comité d'organisation de cette école doctorale, j'ai participé à la sélection des étudiants ainsi qu'à l'élaboration du programme.

Candidatures

Au cours de l'année, j'ai candidaté à deux postes :

- un poste de chargée de recherche au CNRS, section 33 (auditionnée) ;
- un poste de maître de conférences en histoire politique des mondes arabes à l'Institut d'études politiques de Lyon (auditionnée, classée troisième).

Publications

- M. Labib, *Recenser l'Égypte. Dette publique et politiques de la quantification à l'ère impériale (1875-1922)*, RAPH 47, Le Caire, 2024.
- M. Labib, « Travail industriel et fabrique du genre dans l'Égypte nassérienne », *Annales de démographie historique* 147, 2024, p. 85-106.
- M. Labib, A. Turiano, « Which Education for Development? Experts and Expertise on Technical Education – Egypt, 1900s–1960s », *Scuola democratica* 1, 2024, p. 69-88.

ANNA LAGARON

(épigraphiste arabe ; membre scientifique depuis septembre 2023, 2^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/alagaron/>

Projet de recherche

Dans le cadre de mon projet de recherche intitulé « L'apport de la graffitologie arabo-chrétienne et arabo-islamique à l'histoire de l'Égypte », une mission de documentation épigraphique du monastère de Qubbat al-Hawa à Assouan a été initiée au cours de l'année, sous l'égide de l'Ifao (opération de terrain 25471 Qubbat al-Hawa). La demande auprès des autorités égyptiennes a été présentée en février, et la première autorisation nous a été délivrée mi-mars, nous permettant

par la suite de faire une demande de subvention auprès de la fondation Max-Van-Berchem, dans le but de mener une mission au mois de novembre.

L'équipe de la mission était constituée de sept personnes, parmi lesquelles trois épigraphistes ; Sara Masood (MoTA, Assouan) et moi-même étions chargées de l'épigraphie arabe, tandis que Lena Krastel (université de Heidelberg) travaillait sur l'épigraphie copte et grecque. Une historienne et philologue, Martina Ambu (FNRS), apportait son expertise en cas de présence d'autres langues. Deux archéologues, Joachim Le Bomin (Ifao) et Vicente Barba Colmenero (directeur du musée de Jaén), étaient chargés d'évaluer les perspectives de recherche sur le bâti. Un photographe, Matjaž Kačičnik (Ifao), complétait cette équipe.

L'autorisation de sécurité a été délivrée fin octobre, nous permettant ainsi de mener une première mission à la mi-novembre, comme il avait été souhaité. Néanmoins, une grande partie de l'équipe n'ayant pu faire le déplacement, cette mission a été effectuée en trio avec Sarah Masood et Matjaž Kačičnik du 16 au 21 novembre. Au cours de cette mission, rendue possible notamment grâce aux subventions de la fondation Max-Van-Berchem, un état des lieux des inscriptions du site a été effectué, et plus de deux cent cinquante inscriptions ont été comptabilisées.

Un premier article, co-écrit avec Lena Krastel, est en cours de rédaction ; il devrait être déposé aux *AnIsl* en janvier 2025. Le corpus sera ensuite publié à l'Ifao.

Participation à des projets scientifiques

23121 Stèles funéraires islamiques

Je suis chargée d'un des secteurs de l'opération de terrain [23121 Stèles funéraires islamiques](#) ; cette année a marqué le lancement de la phase de documentation et de préservation des stèles funéraires. Il a fallu conceptualiser le processus de documentation en choisissant un système simple et rapide pour permettre l'enregistrement d'un grand nombre de stèles. Une fiche bilingue recto verso a été élaborée à l'aide de systèmes préexistants auxquels des éléments sur la matérialité de l'objet ont été ajoutés, permettant notamment d'émettre des hypothèses sur le marqueur de surface (enterré, maçonné, posé au sol). Cette fiche se compose principalement d'éléments à cocher, de façon à éviter les différences d'interprétation et les difficultés de relecture *a posteriori*, et afin de systématiser les données à recueillir.

Dans un second temps, il a également fallu penser à un système de stockage des stèles, qui étaient jusqu'alors disposées par rangées au sol. Au cours d'une mission à Assouan, Abbès Zouache et moi-même avons effectué une visite du magasin de stockage des stèles conservées dans le cimetière d'Assouan, ce qui nous a permis d'élaborer un système de rangement des stèles sur des étagères en fer, facilitant leur accès et leur manipulation après classement.

La mission de terrain a eu lieu du 9 juin jusqu'à la fin du mois de juillet. Durant les premières semaines, le système de documentation a pu être testé ; des modifications et des améliorations ont été effectuées. Une dizaine de personnes ont été formées à l'utilisation de la fiche, mais ce sont essentiellement trois personnes qui se sont relayées pour la documentation des stèles du site de Qurqumas : Abd al-Rahman Soliman (université de Mansoura), Shaima Abdallah (université Ayn Shams) et moi-même. Ainsi, au cours de cette première campagne, près de deux cent cinquante stèles ont pu être documentées. Les données ont été compilées dans des classeurs et numérisées avant d'être rentrées dans la base de données. Un système de tableur Excel permettant l'enregistrement des données recueillies sur site, mais

également les données d'édition des inscriptions (lecture ou relecture et apparat critique), a été mis au point en attendant la finalisation de la base de données.

25151 Stèles funéraires islamiques d'Assouan

Ce projet sur les stèles funéraires islamiques conservées à Assouan s'inscrit dans la continuité de l'opération scientifique précédente. Il s'agit d'un projet mené en parallèle du premier afin qu'à terme, le même travail soit effectué sur les stèles d'Assouan et que les données puissent être elles aussi compilées dans la base de données. Néanmoins, le corpus d'Assouan étant également très important (environ trois mille stèles) et ayant déjà fait l'objet d'une étude préliminaire sous l'égide du DAIK dans les années 2010, il semble important de différencier les deux projets et d'envisager un partenariat avec le DAIK.

Cependant, avant de pouvoir engager l'étude des stèles, il faudrait procéder à l'agrandissement du magasin de stockage préexistant. Il est donc nécessaire de faire réaliser un devis général du coût des opérations avant d'envisager la faisabilité du projet : c'est un second projet d'envergure que je propose. Il me semble que pour que le premier projet ait un véritable sens, il faut tendre à une certaine exhaustivité du corpus. Il est évident que cet objectif ne pourra pas être pleinement atteint puisque nous avons pu constater *in situ* le remploi de stèles anciennes dans la maçonnerie des mausolées d'époque fatimide.

Malgré cela, l'ajout de ces quelques milliers de stèles permettra une véritable vue d'ensemble de ce que représentait la nécropole médiévale d'Assouan. En outre, il viendra compléter un corpus déjà vaste, puisque la plupart des stèles conservées au Caire sont initialement originaires de la nécropole d'Assouan. L'idée est donc de permettre aux futurs chercheurs de mener des études d'ensemble sur des corpus définis topographiquement et d'orienter ainsi l'analyse sur l'histoire des pratiques et des individus de façon locale. Par ailleurs, concernant la publication du matériel, ces stèles n'ont été que très peu diffusées ; il s'agit donc en grande partie de stèles inédites.

Diffusion des connaissances

Cours

Dans le cadre du cycle 2023-2024 des « Cours de l'Ifao » (sur le thème « Arts de vivre en Égypte ancienne »), j'ai proposé en janvier un cours intitulé « Arts de vivre. Pérégriner dans les monastères égyptiens au Moyen Âge ». Ce cours était divisé en deux parties : la première, axée sur le contexte historique, était consacrée au monachisme et à l'histoire des chrétiens d'Égypte, tandis que la seconde portait sur les graffitis arabo-chrétiens des sites monastiques du Dayr Anbā Hadrā et du Dayr Qubbat al-Hawā', qui ont fait l'objet de pèlerinages.

Communication

Au cours du mois de février, j'ai eu l'occasion de donner une conférence en arabe dialectal égyptien à la Société d'archéologie copte (Le Caire) dans le cadre d'un colloque intitulé « 'al-Kitābātāl-tārīkhiyya fī-l-turāth al-'arabī 'al-masīhī » (« Les écritures historiques de l'héritage arabe chrétien »). Ma présentation, intitulée « Taḥdīd al-nuqūš al-kitābiyya al-'arabiyya al-masīhiyya fī Miṣr ḥilāl al-'uṣūr al-waṣṭā (naẓara 'amma) » (« Identification des graffitis

arabo-chrétiens d'Égypte durant le Moyen Âge. Vue générale»), m'a permis de présenter, pour la première fois, des résultats de ma thèse de doctorat en langue arabe.

Activité de formation

Dans le cadre du projet [23121 Stèles funéraires islamiques](#), un atelier de recherche et de formation a été organisé le 6 juin dans l'enceinte de l'Ifao. Il avait pour objectif de définir les étapes des processus de conservation, de restauration et de documentation des stèles. Une mise en situation a été organisée grâce aux collections de l'Ifao afin qu'un processus systématique soit déterminé. Cet atelier a également donné place au partage d'expérience grâce aux interventions de différents chercheurs, photographes et restaurateurs.

Publications

Parue

A. Lagaron, « Taḥdīd al-nuqūš al-kitābiyya al-ʿarabiyya al-masiḥiyya fi Miṣr ḥilāl al-ʿuṣūr al-waṣṭā », dans *al-Kitābāt al-tariḥiyya fi-l-turātī al-ʿarabi al-masiḥī*, actes de colloque, Le Caire, Société d'archéologie copte, 23-24 février 2024, *The Journal of Arab Christian Inheritance*, Le Caire, 2024, n. p.

À paraître

- A. Lagaron, *Les graffitis arabo-chrétiens d'Égypte et de Palestine à l'époque médiévale. Présentation et contextualisation d'un corpus d'étude*, à paraître.
- A. Lagaron, « Medieval Christian Arabic Secondary Inscriptions from the Dayr Anbā Hadrā », dans *Deir Anba Hadra: Epigraphy, Art and Architecture of the Monastery on the West Bank of Aswan – Results of the Campaigns Undertaken by the German Archaeological Institute, 2014–2019*, MDAIK, Wiesbaden, à paraître.
- A. Lagaron, « Jean-Joseph Marcel (1776-1854), un épigraphiste arabisant de l'expédition scientifique d'Égypte », actes du deuxième colloque international d'épigraphie arabe et islamique, à paraître.
- L. Krastel, A. Lagaron, « Epigraphic Documentation of Dayr Qubbat al-Hawā' (Aswan, Egypt): Extract of Corpus », *AnIsl*, à paraître.

KAWKAB TAWFIK

(ethnomusicologie, études arabes; membre scientifique à titre étranger; chercheuse associée au Cedej)

I am currently working on rituals, magic, and music, material and immaterial culture of the Ethnographic Museum of Cairo.

Research activities

- Bibliographic research and literature review on talismanic objects in Islamic culture, museums, and exhibition catalogues, the Ethnographic Museum of Cairo, *zār* rituals.
- *Zār*/Islamic talismanic objects in the Pitt Rivers Museum's collection based on the online catalogue and direct communication with the museum's curators.
- *Zār*/Islamic talismanic objects in the Egyptian Ethnographic Museum in Cairo based on the 1924 catalogue, *EGS Bulletin* 1875–1950s.
- Preliminary analysis and descriptions of objects.
- Transcription, analysis, and translation of *zār* chants (those previously recorded) dedicated to the spirits embodied in the *zār* talismans housed within the museum's collection.
- Visit to the Ethnographic Museum of Rome.
- Development of a symposium concept note proposal (in collaboration with Dr. Menna Ali): «Spirituality and Esotericism on the Nile Valley from Antiquity to Contemporary Time: Transmission, Exchange, Power, and Crossing Boundaries».

Lectures

- As part of the Fondazione Cini fellowship activity, I participated in the following:
- 12 July: “*Zār* Ritual on the Nile: Salīla, the Spirit of the Water Ritual”, during the “Eye on Music” online workshop.
 - 13 September: participation to the “Eye on Music” online workshop “Participatory Ethnographic Methodology Applied to Music”, led by Marco Lutz and Simone Tarsitani.
 - 23–26 September: “Embodying the Water: Performing Salīla’s *zār* Ritual”, during the 15th symposium of the International Council for Traditions of Music and Dance, “The Body in Action: Performance, Work, Ritual and Dance”, hosted by the Antonio Pasqualino International Puppet Museum, Palermo.
 - 3–4 December: “*Zār* Musicians’ Reliance and Class Marginalisation Between National Folk Troupes’ Stages and Ritual Space” during the workshop “Music and Class: Perspectives from Egypt, Past and Present”, Schelling-Forum, University of Würzburg.

Scientific manifestations

- 17–26 October: panel “Sonic Cairo: Networking Urban Power and Spirituality” and lecture “Sound, Space and Power in Cairene *mawālīd*”, during the 69th Annual Meeting of the Society for Ethnomusicology.
- November: preparation of the Aswat program and budget proposal.

COLLABORATRICE ET COLLABORATEURS SCIENTIFIQUES

AYMAN FOUAD SAYYID

(philologie, codicologie arabe, histoire de l'Égypte médiévale)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/afouad/>

En 2024, Ayman Fouad Sayyid a poursuivi ses différentes activités de recherche et de formation, en particulier l'édition critique du *Kitāb Zubdat kaṣf al-mamālik wa-bayān al-ṭuruq wa-al-masālik* de 'Izz al-dīn Ḥalīl ibn Ṣāhīn al-Zāhirī.

Par ailleurs, comme chaque année, il a organisé et animé le séminaire de codicologie arabe, auquel plus de cent cinquante demandes d'inscription ont été adressées. Seuls vingt candidats ont été sélectionnés. Le séminaire s'est tenu en janvier-février à l'Ifao.

HASSAN SELIM

(égyptologie; professeur à l'université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/hselim/>

OMAÏMA EL-SHAL

(égyptologie; professeure et doyenne de la faculté d'archéologie, MUST)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/oelshal/>

C'est avec grand plaisir que j'ai réintégré l'Ifao le 1^{er} février en tant que collaboratrice scientifique. Malgré ma fonction de doyenne, mes cours à la faculté d'archéologie et mon activité de guide touristique, j'essaie de conserver un rythme régulier entre mes devoirs administratifs et pédagogiques à l'université et ma présence au sein de l'Ifao.

Encadrement d'étudiants

- Codirectrice de la thèse de Mariam Khaled, *Les bijoux en Égypte à l'époque romaine figurés dans les contextes funéraires*, université Ayn Shams, 17 janvier.
- Directrice du master de Makrina Mounir, *John the Baptist in Coptic Art from the 12th to the 18th Century AD*, université de Héliouan, 28 mai.
- Participation au jury de thèse de Liliane Michael, *The Continuity of Some Animals and Birds and Their Significance in the Egyptian Art till the Fourteenth Century AD*, université de Héliouan, 25 septembre.
- Codirectrice de la thèse de Fatma Amin, *Re-Exploring the Egyptian Society at the Turn of the 20th Century Through Consulting Historical Pictures Archives (1900–1922)*, université de Héliouan, soutenance prévue au cours de l'année 2025.

Diffusion des connaissances

Organisation de manifestation scientifique

Organisation, avec Khaled Hassan, de la journée d'étude « Different Approaches and Methodologies Applied in the Hieratic Studies », qui s'est tenue à la MUST le 8 octobre.

Communications

- 21 octobre: « Les antiquités et la technologie », dans le cadre des activités et des ateliers à l'initiative des Femmes de la nouvelle république, MoTA, Le Caire.
- 16 décembre: « Le tourisme et la technologie », dans le cadre de la journée d'étude de la faculté de tourisme et d'hôtellerie de l'université du 6-Octobre, Ville-du-6-Octobre.

Multimédia

14 octobre: Participation à l'émission « Conversation spéciale. Les dernières découvertes en Égypte », deuxième chaîne égyptienne, <https://tinyurl.com/35sb6pwn>.

Activités dans des comités scientifiques

- Membre du comité scientifique chargé des études archéologiques au Conseil suprême des universités.
- Membre du comité scientifique chargé des études touristiques au Conseil suprême des universités.
- Présidente du conseil d'administration de la revue semestrielle *Journal of Archaeology and Tourism – Misr University for Science and Technology*, <https://jatmust.journals.ekb.eg/>.
- Membre du comité scientifique de revues spécialisées: *BIFAO* (Le Caire), *International Journal of Multidisciplinary Studies in Heritage Research* (Fayoum), *Athar al-Rafedain Journal* (Mossoul, Iraq).

Activité de terrain

Directrice de la mission archéologique de Tabbet el-Gueish-est à Saqqara, du 23 juin au 31 juillet.

Coopération entre l'Ifao et la MUST

Grâce au mémorandum d'entente qui a été renouvelé pour la troisième fois le 23 novembre 2023 avec la MUST, un diplôme professionnel (« Management of Archaeological Heritage Sites ») est en cours de préparation entre les deux institutions.

Participation à la vie de l'institut

- J'ai été membre du comité scientifique de la révision de la traduction en arabe pour :
- Visionneuse numérique « Le papyrus Prisse. Un recueil de sagesse de l'Égypte ancienne » : <https://prisse.ifao.egnet.net/>.
 - G. Andreu-Lanoë, D. Valbelle, *Guide de Deir el-Médina. Un village d'artistes*, GIFAQ 1, Le Caire, 2022 (la version arabe est sous presse).

J'ai fait partie du comité de sélection des candidatures pour l'attribution des bourses d'études doctorales et des bourses octroyées aux chercheurs associés.

Publications

Parues

F. Amin, D. Kandil, O. el-Shal, « Visualizing the Egyptian 1919 Revolution: Unveiling Some Hidden Aspects of the British Policy in Egypt Through Photo Analysis », *Shedet* 11, 2023, p. 124-144.

À paraître

F. Amin, O. el-Shal, « Unveiling the Legacy of Riad Shehata and his pioneer Photographer Family », *JAT* 2025, à paraître.

AHMED AL-SHOKY

(archéologie, histoire de l'art islamique; professeur et vice-doyen de la faculté d'archéologie, université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aalshoky/>

Research projects and missions

I participated to the mission and research project [23121 Stèles funéraires islamiques](#) from 1 March to 31 December as project leader with Abbès Zouache.

I am also head of the field operation [19136 Qal'at Cheikh Hammâm](#) at Qena.

Riwaq Academy

The Riwaq project started between the IFAO and the Faculty of Archaeology of Ayn Shams University in 2019. It is headed by me and Abbès Zouache (director of studies at IFAO).

The fourth Riwaq Academy for Young Researchers was entitled “Uses of Artificial Intelligence and Modern Programs in the Field of Islamic Antiquities”. It was held on 21–22 April and was led by twelve professors and followed by twenty-five young researchers of Islamic archaeology (fig. 21).



Fig. 21. The fourth Riwaq Academy for Young Researchers.



Fig. 22. Training course for inspectors of the sector of the Islamic antiquities on the basics of excavation science.

Cooperation between IFAO and Ayn Shams University

As coordinator with Abbès Zouache, I worked on the finalisation of a memorandum of understanding between the IFAO and the Faculty of Archaeology of Ayn Shams University. This memorandum was signed by the director of IFAO and the dean of the faculty during the annual conference of Ayn Shams University in June, in the presence of the president of Ayn Shams University and the secretary of the Supreme Council of Egyptian Universities.

Cooperation between IFAO and Islamic antiquities sector.

I organised a training course with Joachim Le Bomin and Mathilde Prévost for inspectors of the sector of Islamic antiquities on the basics of excavation science at IFAO from 15 to 18 March, which included theoretical lectures as well as practical training in the measurement and documentation of ceramics (fig. 22). The course also included a visit to the institute's library and print shop.

KHALED YOUNES

(papyrologie arabe; professeur à l'université de Sadat City)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/kyounes/>

Ifao Arabic papyrus collection

Restored papyri

A total of 280 papyri have been catalogued. These items were preserved under glass, though many were not meticulously collected and restored. Several glass sheets were reopened, and numerous papyri were carefully reassembled.

The “Edfou Box”

The “Edfou Box” contained thirty envelopes, which were sent from the excavation site in Edfou to Cairo nearly a century ago via regular mail. Each envelope held multiple papyrus and paper fragments. Most of these pieces were highly fragile and fragmentary. Every item was carefully handled, restored, and placed under glass for preservation.

Unrestored papyri

The remaining papyri, stored in small boxes, were also extremely fragmentary. All pieces have been restored and placed under glass.

The cataloguing of the entire collection is scheduled to be completed shortly after Ramadan 2025, with an estimated duration of approximately four months.



Fig. 23. Cataloguing of the collection (fragments).

The “Arabic Papyrology Seminar”

The “Arabic Papyrology Seminar” is a monthly event held at the IFAO. It originated from a one-day workshop conducted at IFAO on 12 July 2023. This workshop brought together twenty-one young Egyptian academics, including Master and PhD candidates, as well as curators and restorers from the MoTA. Out of these participants, only seven were selected to continue in the monthly seminar. Each session features a guest speaker who delivers a talk on their area of expertise, focusing on topics related to papyrology and late antique history.

After the lecture, a technical session takes place, during which participants engage in reading, editing, and analysing unpublished papyri from the IFAO archive. They work in small groups, collaborating on a single piece. This hands-on approach allows them to apply their technical knowledge while fostering direct experience with the papyri and interactive learning between participants and instructors.

Among the guest speakers were Laura Aguer, a scientific member at IFAO; Dr. Abdullah al-Hatlany, an associate professor of Arabic epigraphy at Kuwait University (online); and Farouk Bouaziz, a PhD candidate at the University of Tunis.

Fustat Arabic papyri



Fig. 24. Collaborating with Dr. Sobhi Bouderbala.

I have been collaborating with Dr. Sobhi Bouderbala (University of Tunis) on the publication of the Arabic papyri from Fustat. The Fustat volume is scheduled for completion in September 2025, with many of the editions already finalised. The book is structured in two parts: a historical analysis based on literary and documentary sources and a collection of papyrus editions. The editions comprise administrative and legal documents, business and private correspondence, lists and accounts as well as literary texts.

Publications

- K. Younes, “Caliphal Estates in Egypt: The Estates of ‘al-Sayyida’”, *Journal of the Faculty of Tourism and Hotels University of Sadat City* 8/1 (Part 2), 2024, pp. 1–27, <https://doi.org/10.21608/mfth.2024.346005>.
- K. Younes, “Glimpses into Daily Life: Two Arabic Papyrus Letters from Third/Ninth-Century Egypt”, *Journal of the Faculty of Tourism and Hotels University of Sadat City* 8/1 (Part 1), 2024, pp. 192–204, <https://doi.org/10.21608/mfth.2024.344723>.
- K. Younes, “The Abbasid Caliph al-Muqtadir Found on Papyrus Record”, *ChronEg* 98/195–196, 2023, pp. 334–336.
- K. Younes, “The Estates of al-Sayyida and Her Agents in Egypt”, in *D’Orient et d’Occident : itinéraires d’une historienne engagée. Textes offerts à Hayet Amamou à l’occasion de son 65^e anniversaire*, Tunis, 2024, pp. 179–190.

CHERCHEUSES POSTDOCTORANTES

CRISTINA ALÙ

(*égyptologie; chercheuse postdoctorante PCMA*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/calu/>

Bourse postdoctorale Ifao/PCMA

Pendant la première partie de l’année 2024, j’ai conduit l’organisation du colloque international intitulé « Place-Making in the Desert: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the *longue durée* (4th Millennium BCE–4th Century CE) », qui s’est déroulé du 27 au 29 avril. En janvier, les notifications ont été envoyées aux intervenants sélectionnés, puis en février, le programme a été élaboré et diffusé en ligne sur les réseaux de l’Ifao et du PCMA. Ce colloque, qui a couvert un large spectre géographique et temporel, a atteint un objectif important pour les études sur les sites du désert Oriental égyptien : réunir des chercheurs ayant abordé le thème de la relation entre l’homme et le paysage désertique à partir de perspectives méthodologiques différentes, mais complémentaires.

Plus particulièrement, les vingt-sept contributions sélectionnées par l’appel à communications ont alimenté un programme divisé en sessions thématiques pendant trois jours et entrecoupé de moments de discussion dynamiques. Les sessions thématiques portaient sur : les méthodes et les approches du paysage désertique ; la création de lieux dans le désert sur la base de données provenant d’inscriptions rupestres ; la culture matérielle comme moyen de comprendre la négociation de l’identité dans le désert ; la création de circuits dans le paysage désertique ;

l'adaptation au désert ou l'apprentissage à partir de ce paysage ; l'établissement du pouvoir et la formation de la mémoire dans le paysage désertique. Ce colloque a également été l'occasion de créer un réseau et des collaborations entre les différentes missions archéologiques internationales actuellement actives dans différentes régions du désert Oriental.

« Place-Making in the Desertscape » a été bien accueilli, tant en présentiel qu'en ligne : sur l'ensemble des trois jours, nous avons accueilli une quarantaine d'invités, tandis qu'en ligne sur YouTube, il y a eu plus de neuf cents vues le premier jour et entre trois cents et quatre cents les deux autres jours.

Le travail d'édition des actes a commencé à partir de la fin du mois de juillet. La procédure a consisté en une révision « en double aveugle » de chaque article par au moins deux réviseurs afin de garantir un haut niveau de qualité scientifique pour le volume. Ce dernier, qui sera publié par Brepols à la fin de l'année 2025, comprendra dix-huit articles, dont une contribution de ma part résumant les recherches menées pendant la bourse. La relecture de tous les articles a été effectuée, et l'on attend de recevoir les versions corrigées des deux derniers auteurs.

Activités de recherche

Mes recherches ont porté sur différents sujets, liés non seulement à ma bourse postdoctorale, mais aussi à la mission de fouilles au Ouadi el-Houdi (California State University, San Bernardino), dont je suis membre depuis 2021.

J'ai poursuivi mon travail sur la figure des sentinelles du désert dans la documentation iconographique et les sources épigraphiques de différentes régions du désert Oriental. L'article issu de ces recherches est en phase de rédaction finale et sera envoyé d'ici à mars 2025 au *JEH*.

Un autre travail en cours porte sur les tributs payés par les Nubiens et les Levantins à l'Égypte dans le cadre de la coopération pour l'exploitation minière. L'article correspondant sera probablement soumis à la même revue d'ici à juin 2025.

Dans le cadre de ma participation à la mission archéologique du Ouadi el-Houdi, j'ai pris part à la mission d'étude et de production de documents photographiques des objets dans les magasins d'Assouan entre juin et juillet, ainsi qu'à la mission de fouilles de l'établissement minier connu sous le nom de « site 4 », entre décembre 2024 et janvier 2025.

Diffusion des connaissances

Cours

Le 9 décembre, dans le cadre du cycle 2024-2025 des « Cours de l'Ifao » (sur le thème « Guerre et paix. L'Égypte et ses voisins, de l'époque ancienne jusqu'à l'époque moderne »), j'ai donné, avec ma collègue et membre scientifique Laura Aguer, une présentation intitulée « Les Égyptiens et les peuples du désert : aux marges de la vallée du Nil ». Je me suis concentrée sur l'époque pharaonique, en particulier sur le II^e millénaire avant J.-C., tandis que Laura Aguer a couvert l'époque ptolémaïque.

Communications

- 23 avril : « Dealing with Nomads in the Eastern Desert and South Sinai: An Overview of Strategies and Patterns for Pharaonic Mining Exploitation », dans le cadre du premier *workshop* du projet [23355 Nomades](#), organisé par Maël Crépy, Julien Cooper et Marie Bourgeois, Ifao, Le Caire.
- 27-29 avril : « From Theory to Practice, from Space to Place: A Methodological Reflection on the Study of Desert Mining Landscapes in Egyptology », dans le cadre du colloque international « Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the *longue durée* (4th Millennium BCE–4th Century CE) », Ifao, PCMA-RCC, Le Caire.
- 23-24 mai : « Negotiating Spaces, Memories, and Identities in the Egyptian Eastern Desert », dans le cadre du colloque international « Rocky Landscapes at the Intersection of People and Rocks », Ifea, Istanbul.
- 29 octobre : « *b3k.w* and *in.w*: The Official Guise of Mineral Procurement and Exchange Between Egypt and Its Nearest Neighbours in the 2nd Millennium BC », dans le cadre du colloque international « People, Commodities, and Cultures in Exchange: Trade Routes as Spaces of Contact in Ancient Egypt », université de Pise.

Publications

Parues

- C. Alù, I. Bracaglia, L. Iannuzzi, E. Morelli, C. Nieddu, F. Reali (éd.), *Problemi di verità. Il fatto storico tra manipolazioni e racconti canonici*, Pise, 2024.
- G. Miniaci, C. Alù, C. Saler, V. Forte (éd.), *Clay Figurines in Context: Crucibles of Egyptian, Nubian, and Levantine Societies in the Middle Bronze Age (2100–1550 BC) and Beyond*, MKS 17, Londres, 2024.
- G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Betrò*, 6 vol., Pise, 2024.
- C. Alù, « Spécialisti di viaggi nel deserto. Gli *iʿ3.w* e i *mw.w*, intermediari e guide per le spedizioni minerarie faraoniche », dans G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Betrò*, vol. 5 : *Egypt in Ancient and Modern Tales, Travels and Explorations*, Pise, 2024, p. 35-42.
- C. Alù, H.B. Page, « Decoding Decoration on Middle Kingdom Egyptian Clay Figurines: Body Modification or Ornamentation? », dans G. Miniaci, C. Alù, C. Saler, V. Forte (éd.), *Clay Figurines in Context: Crucibles of Egyptian, Nubian, and Levantine Societies in the Middle Bronze Age (2100–1550 BC) and Beyond*, MKS 17, Londres, 2024, p. 171-188.

À paraître

- C. Alù, « Egyptianised Nubians, Interpreters and Rangers: The *iʿ3.w* and *mw.w* as Intermediaries in Mining Expeditions », dans E. Panaite (éd.), *Meeting the Other: Transfer and Cultural Interactions Around the Nile Valley*, actes de colloque, Le Caire, 27-28 mars 2021, Louvain, à paraître.
- K. Liszka, B. Kraemer, M. Brand, C. Alù, M. Włodarska, « A Preliminary Survey of the Fortified Settlement, Mines, and Surrounding Landscape of Dihmit South », à paraître.

DINA BAKHOUM

(histoire de l'art, architecture islamique; boursière Ifao/Cedej entre octobre 2022 et septembre 2024; chercheuse postdoctorante depuis octobre 2024)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/dbakhoum/>

My research interest focuses on the history, policies, philosophies, and methodologies of architectural conservation in Egypt. I explore how—what we refer to today as—“cultural heritage” was over the centuries restored, conserved, maintained, and managed (or not) through the *waqf* (pl. *awqāf*, an Islamic religious endowment) system and the work of the Comité de conservation des monuments de l'art arabe (hereafter “Comité”)—Lağnat Ḥifẓ al-Āṭār al-‘Arabiyya, Commission for the Preservation of Monuments of Arab Art (1881–1950s).

My research capitalises on my academic background as an engineer and art historian, and on my professional experience as a cultural heritage specialist working since the year 2000 on conservation, restoration, and site management projects of Islamic and Coptic architecture. This allows me to combine theory with practice, which enriches my research.

Book project

My current research project revisits some recent scholarly notions on the Comité, which have argued that it had “medievalised” Cairo for the sake of foreign tourists, focusing on the historic and artistic nature of the buildings, while ignoring their social and spiritual values (for more, see IFAO’s *Activity Report 2023*). It builds and expands on my PhD dissertation on the Comité, which has scrutinised its work on three mosque elements (minarets, domes, and *minbar*) analysing whether the Comité’s interventions could be considered, from the conservation and history of art perspectives, as “conservation” or “re-invention” of monuments.

During 2024 I have advanced on the manuscript, discussed it with the publisher, and I plan to have it ready for submission during 2025.

Participation in the activities and life of the CEDEJ and the IFAO

I regularly attend lectures, seminars, and conferences organised by both institutions.

At the CEDEJ, I took part in the “Writing Workshop” and assisted in coordinating its meetings during 2023 and until mid-2024.

The IFAO and the MUST are setting up a professional diploma in “Management of Archeological Heritage Sites”. I have been coordinating the content of this diploma with Mathilde Prévost, in charge of the scientific formation at the IFAO. When the diploma is launched, I will be responsible for teaching one module and assist in others. During 2024, I have been in touch with colleagues from the MUST (Dr. Omaima el-Shal and Dr. Radwa Omar) and I have prepared the syllabus for my course and shared it with the MUST.

At the IFAO, I am a member of the scientific programme [19254 CaireMod](#) directed by Mercedes Volait and Adam Mestyan. I have been participating in its activities and presented at its annual workshop in 2024. In the framework of this project, Mercedes Volait and I are

working on the publication *Manzil Chaykh al-Sadat aux XIX^e et XX^e siècles* (provisional title) to be submitted to the IFAO during 2025.

I have been directing the *action spécifique* 22471 Abu Yuhannis. I am preparing an article on the subject with the team members (Gertrud Van Loon, Naglaa Hamdi Boutros and Matjaž Kačičnik) to be submitted to the IFAO during 2025.

Antoinette Ferrand (scientific member of the IFAO), Amr Khairy (postdoctoral fellow IFAO/CEDEJ), and I have organised a training workshop titled “Writing Modern History” to take place between January and June 2025 (https://www.instagram.com/ifao_caire/p/DFFRqLVKjmi/?img_index=1).

I am also a member of the eco-responsible groupe and I have been participating in its activities (2023–2024).

Services to the field and other activities

I continue to carry out blind peer reviews of articles and/or book manuscripts, and I give lectures at courses organised by different institutions and universities.

I collaborate with the DAIK and the MoTA on the Monastery of Anba Hadra Project in Aswan.

In December, I was appointed as corresponding member of the DAIK.

Lectures

- 6–8 February: “The Conservation of *sabil kuttābs* in Egypt: Reflections on Their Past, Present, and Future Lives”, during the conference “Water Management in the Premodern Middle East: Forces from ‘Above’ and ‘Below’”, organised by Radboud University, NVIC.
- 16 April: “Heritage Conservation in Dialogue with Art History: Case Studies from Historic Cairo”, keynote lecture during the “George T. Scanlon Graduate Student Award in Arab and Islamic Civilizations”, organised by the Arab and Islamic Civilizations Department, AUC.
- 15 May: “Registration of Islamic ‘Modern/19th- & 20th-Century’ Monuments in Egypt”, during the workshop “Mapping and Reconstructing History: On the Neighborhood of Nasriyya and the Making of Modern Cairo” of the programme 19254 CaireMod, IFAO.
- 4 October: “From Mosque to Mosque, from Mosque to Museum: Moving *minbar* During Restoration”, during the workshop “Stories About Things in Motion in the Eastern Mediterranean and Beyond” of the programmes 22211 Destins d’objets and 1922 : dans le sillage de la mort d’un empire, EFA.
- 19–21 November: “The Languages of the Comité de conservation des monuments de l’art arabe”, during the international symposium “Bodies of Knowledge: Arabic Language, Egyptian Labor, and Communities of Practice in the History of Archaeology and Egyptology”, organised by Wendy Doyon and Marleen De Meyer, NVIC.
- 4 December, with Noha Abou Khatwa and Diana I. Bakhoum: “Cairo, the Mamluks and the Silk Roads: Catalysts for Architectural Interchange”, during the book launch of the second volume of the “Thematic Collection of the Cultural Exchanges Along the Silk Roads” titled *Heritage and Intercultural Exchange: Architecture, Monuments and Urbanism Along the Silk Roads*, edited by Elena Paskaleva and Michael Turner, UNESCO, Paris.

Forthcoming publications

- D. Bakhoum, “Restoration Carpenters (1880s–1950s): Meeting Them Through the Sources and Bringing Them to Light and Life”, in *Festschrift for Asaad Nadim*, forthcoming.
- D. Bakhoum, “The Archives and Publications of the Comité de conservation des monuments de l’art arabe: Testimonies to Its Patronage of the Study of Egypt’s Islamic Art and Architecture”, in *Islamic Heritage Through the Lens of Scholarly Archives*, conference acts, Paris, Sorbonne Université, Louvre Museum, 3–4 October 2019, forthcoming.
- D. Bakhoum, “The Comité de conservation des monuments de l’art arabe (1881–1950s) and the Secularization of Managing Religious Heritage in Egypt”, in *Pyramids and Progress: Perspectives on the Entanglement of Imperialism and Early Egyptology (1800–1950)*, conference acts, KU Leuven, 8–10 November 2021, forthcoming.
- D. Bakhoum, “The Modern History of the Mamluk *minbar* of al-Māridānī: Questions on Authenticity and Hybridity”, in G. Eschenbrenner-Diemer, V. Schram, J. Auber de Lapierre (eds.), *Wood and Woodcraft in Egypt: Proceedings of the “Netwood: Wood Networks in Egypt from Antiquity to Islamic Times” Online Conference (24–25 June 2021)*, BAR-IS, forthcoming.
- D. Bakhoum, “The Modern Rediscovery of Fatimid Artistic and Architectural Legacy in Egypt”, in G. Bilotto, F. Daftary, S. Jiwa (eds.), *Fatimid Cosmopolitanism: History, Material Culture, Politics and Religion*, forthcoming.
- D. Bakhoum, D.I. Bakhoum, “Between Historic Craftsmanship and Modern Restoration: The Qur’anic Ceramic Tiled Inscription Band of the Mausoleum of Aslam al-Silahdar in Cairo”, in H. Mostafa (ed.), *Meaning in Islamic Art: Essays in Honor of Bernard O’Kane*, forthcoming.
- D. Bakhoum, G.J.M. Van Loon, “Wall Paintings in the Historic Monastic Churches of Dayr Abu Hinnis, Dayr Anba Hadra, and Dayr Anba Bigol and Anba Bishay (The Red Monastery), Egypt”, in J. López Quiroga, L. Zavagno (eds.), *Knocking on Heaven’s Door: Late Antique and Early Medieval Monasticism, Between Ideal and Material Reality*, BAR-IS, forthcoming.
- N. Abou Khatwa, D. Bakhoum, D.I. Bakhoum, “Cairo, the Mamluks and the Silk Roads: Catalysts for Architectural Interchange”, in E. Paskaleva, M. Turner (eds.), *Heritage and Intercultural Exchange: Architecture, Monuments and Urbanism Along the Silk Roads*, Part 1: *Architectural Influences and Cities on the Overland Silk Roads*, forthcoming.

RESPONSABLES ET MEMBRES DES SERVICES

FLORENCE ALBERT

(*égyptologie; service des publications*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/falbert/>

Activités de recherche

Depuis janvier, j’occupe le poste de responsable opérationnelle du service des publications de l’Ifao. En marge, je poursuis mes travaux d’édition de textes et mes recherches sur la matérialité de l’écrit, notamment grâce à la préparation du nouveau catalogue des papyrus

égyptiens conservés aux musées du Vatican. Ces activités sont réalisées dans le cadre du projet « Orazio Marucchi » (direction : Alessia Amenta) et du programme 2221 Textes et rituels (que je codirige avec Giuseppina Lenzo).

Communications

Dans le cadre de mes fonctions au service des publications, j'ai été associée à la journée « Esna Heritage Day » (12 mai), durant laquelle j'ai donné une conférence intitulée « The IFAO and the Monuments of Esna: A Long History » portant sur l'implication scientifique et éditoriale de l'Ifao dans la région d'Esna.

Publications

- F. Albert, G. Lenzo (éd.), *Production et transmission des textes funéraires en Égypte au I^{er} millénaire av. n. è.*, BiEtud 190, Le Caire, 2024 :
 - F. Albert, « Le développement du Livre des morts entre la XXI^e et la XXVI^e dynastie. La “recension saïte” en question à la lumière de quelques sources », p. 97-132.
 - F. Albert, G. Lenzo, « L'évolution des textes funéraires au I^{er} millénaire av. n. è. Un état de la question », p. 1-16.
- A. Amenta, F. Albert, S. Demichelis, C. Fornaciari Da Passano, « New Kingdom Hieratic Papyri in the Collection of the Vatican Museums », dans *Crossing Boundaries* (éd.), *New Kingdom Hieratic Collections from Around the World*, vol. 2, AegLeod 13, Liège, 2024, p. 197-226, <https://tinyurl.com/y6zpc8yt>.

AUORE CIAVATTI

(égyptologie ; responsable de la bibliothèque)

Après avoir bénéficié d'un *fellowship* au sein du centre de recherches Einstein Center Chronoi (fondation Einstein) à Berlin, en partenariat avec Jochem Kahl (Freie Universität, Berlin), au cours de l'année 2023, je suis revenue en Égypte à partir de février pour y mener mes recherches sur le terrain en collaboration avec des partenaires français, allemands et égyptiens. Alors en recherche d'emploi, j'ai été auditionnée pour le poste de maître de conférences en égyptologie à la faculté des lettres de Sorbonne Université, pour lequel j'ai été classée cinquième. Le 1^{er} septembre, j'ai été recrutée comme responsable de la bibliothèque à l'Ifao.

Activités de recherche

Dans la continuité des recherches que j'ai engagées depuis 2020, j'entreprends de documenter aussi exhaustivement que possible les marques d'ouvriers des pyramides de la IV^e dynastie, dont l'étude a parfois été négligée par le passé ou est restée muette, en l'absence des outils numériques dont nous disposons aujourd'hui.

Avec Zahi Hawass, nous avons mené une nouvelle étude architecturale et épigraphique des chambres de décharge de la grande pyramide de Khéops, à Giza, dans le cadre de l'opération de terrain 24122 *Great Pyramid*. Grâce au soutien du MoTA, de Dassault Systèmes,

du fonds de dotation Arpamed, de l'Ifao, du CNRS (UMR 8167 O&M, équipe «Mondes pharaoniques») et de l'AERA, nous avons mené en mars une modélisation 3D très haute définition de la chambre du roi, des chambres de décharge et des accès depuis le haut de la grande galerie. Ce relevé a été réalisé par Bertrand Chazaly (géomètre-expert, Fugro Geoid) et Emmanuel Laroze (architecte, CNRS), qui a aussi réalisé la couverture photogrammétrique. Cette mission a représenté un véritable défi technique en matière de relevé topographique.

Emmanuel Laroze, Franck Monnier (chercheur indépendant) et moi-même avons ensuite réalisé, à partir de cette modélisation, les relevés architecturaux et épigraphiques de ces aménagements. En septembre, nous avons tous les trois mené une nouvelle mission d'étude et de contrôle dans les chambres de décharge, qui nous a permis de compléter les relevés et de confronter nos premières observations et analyses directement au monument. Nos premiers résultats et découvertes ont été présentés à l'occasion de la Journée de l'archéologie France-Égypte 2024, organisée par l'Ifao et l'IFE le 11 juin.

Nous travaillons à présent à la publication d'une monographie consacrée aux chambres de décharge de la grande pyramide, dirigée par Zahi Hawass et moi-même, qui rassemblera les contributions des membres de la mission et d'autres spécialistes (Mark Lehner, Mehdi Tayoubi, Yukinori Kawae).

L'année 2024 a également été l'occasion de planifier une nouvelle mission d'étude des marques d'ouvriers de la pyramide rouge et de la pyramide rhomboïdale à Dahchour, datant du règne de Snéfrou. J'ai présenté les travaux déjà réalisés à Meidoum et à Giza ainsi que ce projet au DAIK, à l'invitation de Dietrich Raue, avec Pierre Tallet, Stephan Seidlmayer et Clara Jeuthe comme discutants.

La mission d'étude, menée en collaboration avec le DAIK, aura lieu en 2025 grâce au soutien de l'Ifao et du DAIK. Il s'agira d'abord d'étudier et de publier les facsimilés d'Hourig Sourouzian et de Rainer Stadelmann, conservés au service des archives du DAIK, puis de compléter cette documentation sur le terrain en rejoignant l'opération archéologique dirigée par Felix Arnold (DAI), aidé par Johannes Jüngling (doctorant, ERC Challenging Time[s], ÖAW).

J'envisage de publier les résultats dans une monographie réunissant l'ensemble des marques d'ouvriers provenant des pyramides de Snéfrou, à Meidoum et à Dahchour.

Activités de terrain

Consciente des connexions qui ont été établies à partir du mobilier céramique entre ce site et le Ouadi el-Jarf, j'ai souhaité intégrer en 2020 la mission archéologique du Ouadi Sannour dirigée par François Briois et Béatrix Midant-Reynes. La mission prévue cette année-là a dû être annulée pour cause de pandémie.

Durant la campagne de février, j'ai participé à la fouille des installations WS013 aux côtés de François Briois et de Béatrix Midant-Reynes. La saison a notamment été marquée par la découverte de deux ostraca nommant des *mw.w*, que j'ai pu mettre en relation avec un ostracon similaire découvert il y a quelques années seulement au Ouadi el-Jarf. Le lien entre les deux sites s'en trouve encore renforcé, et les fonctions et identités de cette catégorie d'auxiliaires des expéditions semblent se confirmer. L'article est à paraître dans le *BIFAO* 125.

En plus de ma participation à la fouille archéologique et à l'étude du mobilier épigraphique, j'ai continué l'analyse du mobilier céramique. Cette campagne a été l'occasion de mettre à jour et de clarifier la typologie des formes attestées sur le site à partir des documents d'archives comme du mobilier.

Diffusion des connaissances

Communications

- 24 avril : « Réexamen des sources textuelles pour une chronologie historique de l’Ancien Empire égyptien », dans le cadre du colloque international « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers .
- 30 avril : « Reinvestigating Builders Marks of the 4th Dynasty in Maidum, Giza and Dahshur », DAIK, Le Caire.
- 11 juin : « Temps, hommes et pyramides. Les marques des ouvriers royaux de la IV^e dynastie », dans le cadre de la 8^e Journée de l’archéologie France-Égypte, IFE, Le Caire.
- 8 octobre : « Reinvestigating Builders’ Marks: The Case Study of 4th-Dynasty Pyramids », dans le cadre du colloque international « Different Approaches and Methodologies Applied in the Hieratic Studies: First Hieratic Colloquium », MUST, Ville-du-6-Octobre.

Multimédia

- Participation au deuxième épisode de la série documentaire *Pharaons, des origines à la chute* (« Ramsès II et Khéops : des origines à la chute », de Jeanne Lefèvre, 90 min), diffusé en 2024 en France et à l’étranger (production Label News).
- Interview sur Radio Canada en octobre à l’occasion de l’ouverture du GEM.

Publications

Parues

F. Briois, B. Midant-Reynes, P.-A. Beauvais, A. Ciavatti, M. Crépy, « Ouadi Sannour (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/11sx7>.

À paraître

- A. Ciavatti, *The Builders Marks from the Pyramid of Snefru, Maidum*, à paraître.
- A. Ciavatti, « Challenging the Old Kingdom Relative Chronology: The Case Study of Snefru’s Reign in Maidum », dans R. Gundacker, A. Wüthrich (éd.), *Tempus Fugit: Challenging Time(s) and Text(s) in Order to Refine Ancient Egyptian Historical Chronology*, *Chronologia philologica Aegypti* 1, à paraître.
- A. Ciavatti, « Inside the Great Pyramid », *BAEFE* 2025, à paraître.
- A. Ciavatti, « “Le Broyeur, la Brute et l’Ivrogne”. Les chasseurs du Ouadi Sannour et du Ouadi el-Jarf », *BIFAO* 125, à paraître.
- F. Briois, B. Midant-Reynes, P.-A. Beauvais, A. Ciavatti, « Ouadi Sannour (2024) », *BAEFE* 2025, à paraître.
- B. Chazaly, E. Laroze, A. Ciavatti, F. Monnier, « Mission “Inside the Great Pyramid”. Numérisations 3D très haute résolution au cœur de la grande pyramide de Khéops », *XYZ* 182, à paraître.
- P. Tallet, D. Laisney, G. Marouard, S. Marchi, A. Ciavatti, *Ouadi el-Jarf II. Le système de galeries-magasins G1-G17*, *FIFAO*, Le Caire, à paraître.

SANAA GABALLAH

(*physique des matériaux; pôle archéométrie*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/sgaballah/>

Research activities

My scientific activities are mainly related to the project [20312 Kettân](#) and the ANR Anubis («Mieux comprendre la durabilité des fibres de lin par l'étude des fils égyptiens anciens», started in 2022—ANR-21-CE43-0010).

To this end, I carried out several series of analyses on modern flax fibres from the Zeftah site, grown in 2023 (two types of seeds, Eden and Malika). Some of these were carried out in the IFAO laboratory, while others required new collaborations with other physics laboratories in Cairo:

- NMR in the Faculty of Science, Cairo University;
- AFM in the Faculty of Science, Cairo University;
- XRD in the British University in Egypt;
- SEM-EDX in the British University in Egypt;
- FTIR-ATR in the IFAO laboratory;
- PM in the IFAO laboratory.

In total, more than ten batches of analyses were analysed (five for Eden and five for Malika), results are currently under interpretation.

In addition, I started working on the [ANR Isopalin project](#) (“Approche multi-isotopique pour la reconstitution des milieux de croissance des fibres de lin utilisées en Égypte ancienne”, 2024-2028). I am involved in analytical work on modern flax samples to study specific changes in certain isotope ratios as a function of the stage in the flax growing process. In particular, I’m concentrating on the measurement of the strontium element (Sr), which can tell us more about the nature of soil sediments.

Further analyses are expected, in particular of H, N, and C elements. To do that, I visited the Central Laboratory for Elemental and Isotopic Analysis of the Nuclear Research Center (Atomic Energy Authority) to develop new collaborations to conduct soil sample analysis by using TQ ICP-MS. First analyses were carried out.

As a member of the project [20312 Kettân](#), I also attend all the Zoom meetings related to ANR Anubis and Isopalin.

I am now also involved in the radiocarbon laboratory to prepare the reports of analysis.

Lectures

- 24 April: “Explorer les fibres de lin égyptien par une approche analytique multi-techniques”, during the conference “Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie”, EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers, French and Arab (instant translation).

- 23 October: attendance in Revvity and HTDS “Navigating New Horizons in Life Science Seminar”, which is related to updating the counters of ^{14}C laboratory.
- 27 November: “Characterization of Ancient Flax Fibers, Step 4”, Paris Saclay University (video conference from the IFAO).

Training

- April: training course about the use of the pXRF of the IFAO laboratory with Dr. Wael Abd el-Wahab (NRC), three times a week for a month.
- 26 May–13 June: radiation protection course (ENRRA).
- 31 May: online training for the use of the SEM (revolutionising research with 3D topography from SEM images) by Global Company.
- 16–17 November: first aid training by the Red Cross at the IFAO.
- 26 November and 17 December: online training for coatings evaluation by Handheld FTIR with Agilent Company.
- Attended lectures for learning French language at the IFAO.

License

A user license for non-medical radiation devices has been obtained from the ENRRA. This license is crucial for the ability of using some radiated equipment like the pXRF.

Field visit

I visited the Saqqara archaeological site on 5 December.

Publications

Published

C. Goudenhoft, A. Meelli, S. Durand, X. Falourd, L. Le Bot, L. Morgillo, S. Gaballah, R. Cortopassi, A. Quiles, D.U. Shah, F. Jamme, J. Beaugrand, A. Bourmaud, “Comparison of Kink-Band Structures and Specificities of Cell Wall Polysaccharides in Modern and Ancient Flax Fibres”, *Carbohydrate Polymers* 344, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.carbpol.2024.122526>.

Forthcoming

A paper about the chemical change in the composition of flax during growth, related to the ANR Anubis, is in progress.

VALENTINA GASPERINI

(céramologie; laboratoire de céramologie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/vgasperini/>

Activités de recherche

Au cours de l'année 2024, en plus de mon travail pour la céramothèque (voir *infra*), j'ai consacré une partie de mon temps à la rédaction de plusieurs articles. Mes recherches personnelles en cours concernent l'analyse de céramiques et d'objets associés découverts à la fin du XIX^e ou au début du XX^e siècle par William Flinders Petrie à Kahoun et Gourob (Fayoum), et datés du début du Nouvel Empire.

En outre, je travaille à la publication de matériaux céramiques (du Nouvel Empire, de Basse Époque et de l'Antiquité tardive) provenant des fouilles de la nécropole du Nouvel Empire à Saqqara (mission de Leyde et Turin), ainsi que du matériel du Nouvel Empire du site d'Amarna (« Great Aten Temple Project », université de Cambridge).

Activités de terrain

- 24 janvier-15 février : Dendara, mission Ifao, assistante de Sylvie Marchand pour la documentation des matériaux céramiques de l'Antiquité tardive.
- 7-14 septembre : Plinthe/Taposiris Magna, mission CNRS/Ifao, étude préliminaire des matériaux du Nouvel Empire provenant du secteur 7 de Plinthe.

Cours

En mars-avril, j'ai été chargée de cours pour un module de trente heures en archéologie égyptienne dans le cadre du master « Patrimoine archéologique, artistique et paysager : histoire, protection et mise en valeur » du département du patrimoine culturel de l'université de Bologne (campus de Ravenne), en Italie. Il s'agissait d'aborder les principaux sites archéologiques égyptiens, de la I^{re} dynastie à la fin du Nouvel Empire.

Publications

Parues

- V. Gasperini, « Domestic Activities in Kahoun During the New Kingdom? Evidence from Late Eighteenth Dynasty Ceramics and Associated Materials », dans G. Godinho, N. Nielsen, A. Cooke (éd.), *Landscapes: Studies in Honour of Steven Snape*, Wallasey, 2024, p. 99-112.
- V. Gasperini, « Early New Kingdom Burials at el-Lahun and Kahoun: New Evidence from Old Excavations – Two Case Studies », *GöttMisz* 269, 2023, p. 111-129.
- V. Gasperini, « Early New Kingdom Burials in Gurob: Tomb 27 and Its Assemblage of Egyptian, Imported and Stone Vessels », *BCE* 33, 2024, p. 27-51.

- V. Gasperini, P. Rose, « The Pottery from the East Gateway and Surrounding », p. 25, dans A. Stevens, F. Balestra, D. Driaux, G.R. Dabbs, P. Docherty, S.L. Boonstra, G. Tully, J.E.M.F. Bos, T. Lakin, V. Gasperini, P. Rose, M. Bertram, « Tell el-Amarna, Autumn 2023 to Summer 2024 », *JEA* 110/1-2, 2024, p. 13-45, <https://doi.org/10.1177/03075133241299447>.

À paraître

- V. Gasperini, « You Only Live Twice: Late Roman Amphorae Reuse in Saqqara (New Kingdom Necropolis) », soumis à la *RME* (T) en décembre.
- V. Gasperini, G. Zaki, G. Cecere (éd.), *Gateway to Africa: Cultural Exchanges Across the Cataracts – Proceedings of the International Conference Held at the IFAO Between November 1st–3rd, 2022*, BiEtud, Le Caire, à paraître.
- V. Gasperini, « Ancient Egyptian Tomb Robberies: The Gurob “Burnt Groups” Case », dans C. Murer (éd.), *Tomb Plundering in Ancient Greece, Rome, and Beyond: Proceedings of the Conference Held at the Swiss Institute in Rome on May 12th and 13th 2022*, à paraître.
- V. Gasperini, A. Salvador, « Preliminary Analysis of Ceramics: Saqqara, Season 2022–2023 », *RME* (T), à paraître.

NAGLAA HAMDİ BOUTROS

(responsable de la traduction scientifique en SHS; université catholique de Louvain; Institut des études coptes)

Activités de recherche

Dans le cadre du projet Ifao [23352 L'Égypte et ses langues](#), je prépare actuellement l'édition en ligne du manuscrit *al-Hariri* et je participe au projet [17253 Dictionnaire contextuel des verbes de l'égyptien \(parler du Caire\)](#), sous la direction de Claude-France Audebert.

J'ai été présidente du 32^e congrès « al-Turāt al-ʿarabī al-masīhī » tenu les 23 et 24 février à la Société d'archéologie copte et ayant pour thème principal « Les chroniques dans le patrimoine arabe chrétien ».

J'ai été sollicitée pour être membre du Comité scientifique des projets « SHS en traduction » et « Pensées arabes en traduction », portés par l'Institut français de Tunis et associant plusieurs institutions, dont l'Ifpo et l'université Saint-Joseph de Beyrouth.

Je suis désormais rédactrice en chef du *BCAI* pour la section arabe.

En tant que responsable de la traduction scientifique en SHS, j'ai formé et participé à des comités scientifiques pour la révision de la traduction vers l'arabe pour :

- S. Cauville, *La splendeur d'Osiris à Dendara*, BiGen 76, Le Caire, 2024.
- Visionneuse numérique « Le papyrus Prisse. Un recueil de sagesse de l'Égypte ancienne », traduction arabe, 2024, <https://prisse.ifao.egnet.net/>.

Voir *infra*, « Traduction scientifique ».

Formation

Pour être à jour des dernières nouveautés dans le domaine de la méthodologie de la recherche scientifique, j'ai suivi à distance tout au long de l'année une formation en méthodologie de la recherche scientifique auprès de la direction régionale du Moyen-Orient de l'AUF.

Workshops

J'ai participé à un premier *workshop* portant sur la documentation de l'histoire de l'Église copte (Institut d'histoire ecclésiastique, Le Caire, 25 mars), puis à un second portant sur la méthodologie de la recherche scientifique (Académie théologique d'Anaphora, 12-24 septembre).

Encadrement et enseignement

En dehors de l'Ifao, je suis chef du département « Patrimoine oriental chrétien » à l'Institut des études coptes et je continue à donner des cours au Caire, à la faculté de théologie copte, à l'Institut d'histoire ecclésiastique et à l'université Holy Sophia.

Publication à paraître

N. Hamdi Boutros, « Souverains fatimides, patriarches coptes et rois nubiens dans l'*Histoire des patriarches d'Alexandrie*. Le jeu de la politique et de la religion », dans V. Gasperini, G. Zaki, G. Cecere (éd.), *Gateway to Africa: Cultural Exchanges Across the Cataracts – Proceedings of the International Conference Held at the IFAO Between November 1st–3rd, 2022*, BiEtud, Le Caire, à paraître.

BURT KASPARIAN

(égyptologie; responsable du service des publications)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/bkasparian/>

Communication

24 mars: « L'amour et le droit », table ronde « S'aimer en Égypte ancienne », animée par Marine Yoyotte, avec la participation de Florence Maruéjol et de Pascal Vernus, dans le cadre de la 10^e édition des Journées de l'histoire de l'IMA sur le thème « Amours dans le monde arabe », Paris.

Publications

- B. Kasparian (dir.), *La concorde entre les hommes, de l'Antiquité à nos jours: aspects culturels et juridiques. Mélanges en l'honneur de Jacques Bouineau*, Rennes, 2024.
- B. Kasparian, « La commémoration sur les monuments funéraires du Moyen Empire égyptien », dans B. Kasparian (dir.), *La concorde entre les hommes, de l'Antiquité à nos jours: aspects culturels et juridiques. Mélanges en l'honneur de Jacques Bouineau*, Rennes, 2024, p. 285-305.

CÉDRIC LARCHER

(*égyptologie; responsable du service des archives et collections;
directeur de la mission archéologique de Deir el-Medina*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/clarcher/>

Activité principale

La fonction de responsable du service des archives et collections a occupé la majeure partie de mon temps. Plusieurs projets sur les archives scientifiques ont été poursuivis, et d'autres sont arrivés à leur terme. Le détail de ces activités se trouve *infra*, dans la partie consacrée au service des archives et collections

Activités de terrain

Du 8 janvier au 16 février, j'ai dirigé la mission archéologique de Deir el-Medina, qui rassemble plusieurs partenaires institutionnels représentés par plus de soixante-dix chercheurs du monde entier. La mission continue d'accueillir des étudiants de toutes nationalités pour une formation à la documentation archéologique, que je supervise. Nos travaux s'articulent autour de deux axes stratégiques :

1. la restauration, l'étude et la publication de monuments ;
2. l'étude et la publication de corpus d'objets.

Cette année, mon activité sur le terrain s'est principalement concentrée sur l'encadrement de trois projets majeurs :

1. L'étude et la publication de la tombe du chef d'équipe Neferhotep (TT 216). En collaboration avec Dominique Lefèvre (université de Genève), j'ai supervisé deux équipes : l'une dédiée à l'étude des objets mis au jour lors des nettoyages de surface des années précédentes ; l'autre, à la restauration du mobilier lithique présent dans la première salle de la chapelle. Parallèlement, nous avons poursuivi le relevé des scènes peintes récemment restaurées et la correction des dessins réalisés l'an dernier.
2. La restauration de la tombe du scribe royal Amenemipet (TT 265). J'ai coordonné les équipes travaillant sur ce monument. Les restaurateurs ont concentré leurs efforts sur la consolidation du plafond du caveau décoré, des murs en brique crue et de la voûte de l'antichambre funéraire. Les épigraphistes et les égyptologues ont poursuivi le relevé des textes du Livre des morts, le dessin des vignettes et l'étude paléographique des signes hiéroglyphiques.
3. Le remontage du sarcophage en pierre dans la tombe de l'artisan Pached (TT 3). Le sarcophage de Pached était encore en place contre le mur du fond du caveau lorsque la tombe a été découverte, vers 1850. Il était constitué de blocs de calcaire taillés, enduits et peints, qui ont été démontés au début du ^{xx}e siècle, extraits de la tombe, puis perdus pendant près d'un siècle. Récemment, environ 30 % de ces blocs ont été retrouvés dans les magasins de conservation du MoTA à Louqsor. La mission s'est alors fixé pour objectif de reconstituer, restaurer et replacer le sarcophage dans son contexte d'origine afin qu'il puisse être visible par le public visitant la tombe. J'ai activement participé à cette opération de remontage, qui a nécessité une étroite collaboration entre restaurateurs et égyptologues. Cette démarche a combiné l'étude des scènes et des textes hiéroglyphiques, l'analyse paléographique des décors, l'examen des archives ainsi que l'évaluation des matériaux de construction et des processus de dégradation.

Diffusion des connaissances

Organisation de manifestation scientifique

1^{er} février : coorganisation, en partenariat avec Dietrich Raue (DAIK) et Kathrin Gabler (université Johannes-Gutenberg, Mayence), de l'atelier « Current Research on Deir el-Medina 2 », German House, Gournah.

Communications

- 12 mai : « IFAO's Adventure in Esna », dans le cadre de la journée « Esna Heritage Day », organisée par l'Ifao, Le Caire.
- 1^{er} juillet : « Les années Jean Yoyotte à l'Ifao. Un chercheur confronté à l'histoire », dans le cadre du colloque « Jean Yoyotte (1927-2009), quinze ans après. Retour sur l'héritage intellectuel d'un égyptologue majeur », organisé par Laurent Coulon et Marine Yoyotte, Collège de France, Paris.
- 21-23 octobre : « La gestion des archives à l'Institut français d'archéologie orientale entre 2014 et 2024 », dans le cadre du séminaire annuel des EFE sur le thème « La gestion des archives dans le réseau des EFE : dix ans après », Efeo, Paris.
- 5-6 décembre : « La constitution des collections archéologiques de l'Institut français d'archéologie orientale » (communication lue par Félix Relats Montserrat), dans le cadre de l'atelier de recherche organisé par le projet [22211 Destins d'objets](#), EFR, Rome.

Encadrement d'étudiants

Plusieurs mémoires de master ou thèses de doctorat portant sur Deir el-Medina sont en cours de rédaction par des membres de l'équipe de la mission archéologique que je dirige.

Louis-Philippe Bazelier a achevé son mémoire de master 2 intitulé *Libation at Deir el-Medina: A Study on the Ritual Act of Libating at Deir el-Medina During the New Kingdom and Libation Basins Involved* (université de Leyde, sous la supervision de Ben Haring).

Je fais également partie du comité de suivi de thèse d'Aliénor Roussel, intitulée *Les chapelles non funéraires de Deir el-Medina*, sous la direction de Chloé Ragazzoli (Sorbonne Université, EHESS).

Édition d'ouvrage

Poursuite de la relecture et édition des articles de l'ouvrage *Visualiser les émotions* (à paraître à l'Ifao), en partenariat avec Marie-Lys Arnette (université Johns-Hopkins), Rania Merzeban (université d'Alexandrie) et Dimitri Laboury (université de Liège).

JOACHIM LE BOMIN

(archéologie; responsable du pôle archéologie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/jlebomin/>

Activités de recherche

Spécialisé dans l'archéologie de la période antique tardive, mes activités de recherche se cantonnent aujourd'hui essentiellement au domaine égyptien. Elles s'appuient en majorité sur les opérations de fouilles archéologiques que je mène sur le territoire. Celles-ci me permettent de développer mes recherches sur la problématique des phénomènes de transition entre l'Antiquité et les mondes médiévaux, que je développe depuis mes travaux de thèse.

En parallèle, j'ai clos le 31 décembre le projet collectif de recherche «Toulouse et l'isthme aquitain. Culture matérielle de l'Antiquité tardive», que je dirigeais depuis 2021.

Activités de terrain

Mes activités de terrain concernent six missions archéologiques pour lesquelles je mène les fouilles. Quatre d'entre elles se sont déroulées cette année :

- Janvier : fortin romano-byzantin de Deir el-Atrash (MAFDO ; direction : Maël Crépy).
- Mars : Monastère copte d'Apa Apollô de Baouît (Musée du Louvre, Ifao ; direction : Florence Calament).
- Septembre : MFTMP (codirection avec Bérangère Redon) ; j'y suis responsable des fouilles de la ville portuaire romaine et byzantine de Taposiris Magna.
- Octobre-novembre : citadelle du Caire (codirection avec Mohamed Ibrahim) ; j'y suis en charge de la coordination des équipes et des relevés de terrain.
- Ville romano-byzantine de Kôm Abou Billou (direction : Sylvain Dhennin), suspendue.
- Abords de l'enceinte romaine de Dendara (direction : Matthieu Vanpeene), suspendue.

Communication

21 avril : avec M. Crépy, «Deir el-Atrash : un fortin romano-byzantin sur la route du Porphyre (désert Oriental égyptien)», dans le cadre des «Rendez-vous de l'archéologie», Ifao/IFE, Le Caire.

Rapports d'opération

- J. Le Bomin, «Fouilles à Deir el-Atrash», dans M. Crépy (dir.), *Rapport scientifique sur les opérations effectuées de décembre 2023 à février 2024 : bilan quadriennal 2021-2024. Programme sur les opérations projetées pour le quadriennal 2025-2028*, rédigé à l'intention du MEAE et de l'Ifao, 2024, p. 71-83.
- J. Le Bomin, «Fouilles à Baouît», rapport de fouille de la mission de mars remis à Florence Calament (directrice de mission), rédigé à l'intention de l'Ifao, 2024.
- J. Le Bomin, «Travaux de terrain à Taposiris Magna», dans B. Redon (dir.), *Mission française de Taposiris Magna et Plinthine : rapport scientifique sur les opérations effectuées en 2024. Bilan du quadriennal 2021-2024, perspectives pour le quadriennal 2025-2028*, rédigé à l'intention du MEAE et de l'Ifao, 2024, p. 14-37.

- J. Le Bomin (dir.), *Toulouse et l'isthme aquitain : culture matérielle de l'Antiquité tardive. Rapport 2023*, rédigé à l'intention du ministère de la Culture et de la Drac Occitanie, 2024.

Publications

- M.-F. Boussac, M. Crépy, J. Le Bomin, J. Marchand, P. Piraud-Fournet, A. Rabot, « Mooring Bollards in the Harbour of Taposiris Magna », *EgArch* 65, 2024, p. 32-36.
- M.-F. Boussac, M. Crépy, T. Fournet, J. Le Bomin, J. Marchand, A. Rabot, « Taposiris Magna and Its Harbour: New Data on Its Chronology and Layout During Antiquity (from the Ptolemaic to the Early Islamic Period) », dans M. Yoyotte, I. Forstner-Müller, H. Willems (éd.), *Egyptian Riverine Harbours: Proceedings of the Symposium Held at IFAO, Cairo (15th–18th September 2019)*, BiEtud 188, Le Caire, 2024, p. 109-158.
- A. Beylier, E. Baudouin, J. Le Bomin, A. Malignas, G. Guillerme, J. Michel, L. Métais, « L'oppidum du Castellas à Murviel-lès-Montpellier (Hérault). Nouveaux acquis sur l'occupations de la fin de l'âge du fer (III^e-I^{er} s. av. n. è.) », *DAM* 45, 2024, p. 35-153.
- S. Dhennin, A. Bertrand, P. François, J. Le Bomin, M. Le Roy, J. Marchand, P. Picavet, A. Simony, « Kôm Abou Billou (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/i1swy>.
- M. Crépy, T. Faucher, B. Redon, L. Aguer, H. Cuvigny, P. François, J. Gates-Foster, L. Darcy Hackley, M. Hepa, J. Le Bomin, J. Marchand, N. Morand, A. Rabot, M. Vaxevanopoulos, « Désert Oriental (2023) » *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/i1sxxg>.
- B. Redon, J. Le Bomin, M.-F. Boussac, J. Cavero, M. Crépy, S. Dhennin, T. Faucher, P. François, T. Herbich, L. Malinov, J. Marchand, N. Morand, M. Pesenti, P. Piraud-Fournet, A. Rabot, R. Ryndziewicz, C. Venton, « Taposiris Magna et Plinithine (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/i1swz>.
- M. Vanpeene, A. Pillon, D. Laisney, E. Van Caelenberge, F. Relats Montserrat, H. Albiges-Lambard, J. Le Bomin, K. Uyttersprot, L. Verledens, L. Postel, M. Armengaud, O. Lavigne, O. Warusfel, P. Mora, P. Pilette, P. Botreau, P. Zignani, S. Verboven, S. Guerrero, S. Emerit, S. Marchand, Y. Tristant, « Dendara métropole (2023) » *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/i1tfy>.

SYLVIE MARCHAND

(céramologie ; responsable du laboratoire de céramologie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/smarchand/>

Projet de recherche

Dans le cadre des opérations scientifiques du nouveau plan quinquennal de l'Ifao (2022-2028), je suis responsable du programme [17222 Conteneurs](#), en partenariat avec Catherine Defernez (céramologue, UMR 8167 O&M) et Éric Goemaere (géologue, Institut royal des sciences naturelles de Belgique).

Le laboratoire de céramologie est par ailleurs porteur d'un programme scientifique.

Chercheuse associée au CFEETK

Je suis chercheuse associée au CFEETK et travaille ainsi sous la responsabilité de son directeur, Luc Gabolde (égyptologue), et en collaboration avec ses membres : Matthieu Vanpeene (archéologue, architecte), Jérémy Hourdin (responsable de la documentation et des archives), Florie Pirou (dessinatrice) et Émilie Saubestre (photographe).

Du 8 mars au 29 avril, j'ai participé à une mission d'étude du mobilier céramique provenant de la fouille de la porte de Ramsès III du temple d'Amon à Karnak.

Activité d'édition

Je dirige l'édition du *BCE*; le numéro 33 est paru cette année.

Publications

- S. Marchand, F. Pirou, « 5. Les céramiques des niveaux du Moyen et du Nouvel Empire de la cour du X^e pylône », dans G. Charloux, R. Angevin (éd.), *La cour du X^e pylône à Karnak. Les fouilles de Michel Azim de 1975 à 1977*, BiGen 75, Le Caire, 2024, p. 147-160.
- S. Marchand, Y. Tristant, « La céramique du Nouvel Empire à Dendara », *BCE* 33, 2024, p. 109-145.

(Les articles collectifs récents ont été déposés dans HAL.)

MATHILDE PRÉVOST

(égyptologie; responsable de la formation scientifique)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mprevost/>

Activités de formation

Au cours du premier semestre de l'année, j'ai poursuivi l'organisation de la deuxième promotion du séminaire « Akhet » consacré aux évolutions et aux méthodes de l'égyptologie et de l'archéologie. J'ai organisé une visite au chantier du Ouadi el-Jarf pour les participants. Dix-neuf personnes ont reçu le certificat d'assiduité en juillet.

J'ai également poursuivi l'organisation du séminaire « Peret » consacré aux méthodes de recherche et d'écriture scientifiques (huit certifiés en fin d'année).

En automne, treize personnes ont été sélectionnées pour intégrer la troisième promotion du séminaire « Akhet », et dix-huit personnes se sont inscrites à la deuxième promotion du séminaire « Peret », ce qui a conduit à une séparation de cette promotion en deux groupes.

J'ai poursuivi le suivi pédagogique de la promotion 2023-2024 du DUAP organisé avec l'université Senghor d'Alexandrie. Après l'organisation des séances en ligne et des évaluations pour quatre modules sur l'année universitaire, j'ai fait partie du jury de soutenance des rapports de stage, et du jury de certification.

À l'automne, j'ai contribué à la gestion des inscriptions au cycle 2024-2025 des « Cours de l'Ifao » et à celui du cours d'égyptien hiéroglyphique.

J'ai pris part à l'organisation de formations ponctuelles : une à l'Ifao sur la recherche en bibliothèque, pour des étudiants de master de l'AUC (25 février) ; et trois sur la recherche et la publication scientifiques, à la MUST (9 mars), à l'inspectorat d'Abydos et au musée de Louqsor (24-25 novembre).

J'ai aussi aidé à la préparation de formations (co)organisées par l'Ifao. Ainsi, dans le cadre de l'école d'hiver « Reading and Analysing Ottoman Manuscript Sources » (18-23 février), j'ai travaillé à l'organisation des réunions, à l'élaboration du budget, aux demandes d'autorisations pour les visites, à la constitution des ressources pédagogiques, à la communication avec les étudiants et à la gestion de leur hébergement à l'Ifao.

Pour l'école d'été d'islamologie dirigée par l'Ideo (16-27 juillet), j'ai également été chargée d'une partie de la logistique.

J'ai aussi participé à l'organisation d'une formation en archéologie islamique et copte à l'Ifao (13-16 mai) et à celle de la huitième Académie hiératique (29 septembre-3 octobre).

Relations avec le MoTA, les universités et autres établissements

De nombreuses formations sont organisées en partenariat avec l'unité de formation du MoTA.

Les relations avec les universités égyptiennes (Le Caire, Ayn Shams, Mansourah, Alexandrie, Senghor, MUST, AUC, etc.) se sont concrétisées à travers des formations et des échanges pour l'élaboration de conventions-cadres.

Des liens sont aussi entretenus avec les établissements d'enseignement primaire et secondaire, à travers des visites de classes à l'Ifao (terminales du collège de la Mère-de-Dieu le 24 avril ; sixièmes du lycée français du Caire les 26 et 28 mai) et des interventions dans les écoles (présentation de la *Description de l'Égypte* à des CM1 du lycée français du Caire le 10 juin).

Diffusion des connaissances

Communication

24 juin : « Les manifestations des morts dans les sources textuelles de l'Égypte antique. Le cas du roman de Setné I », dans le cadre du colloque transversal en ligne « Les visions : mise en récit, langage et techniques » organisé par l'UMR 8167 O&M.

Cours

Dans le cadre du cycle 2023-2024 des « Cours de l'Ifao », consacré aux « Arts de vivre en Égypte ancienne », j'ai assuré, le 27 février, une séance intitulée « Les arts de se déplacer dans l'Égypte ancienne ».

Au mois de mars, un cours d'initiation à l'égyptien hiéroglyphique a été ouvert à un public francophone et débutant. Il est assuré par Pierre Tallet, Marion Claude et moi-même.

Activité de terrain

Pour des raisons d'emploi du temps, je n'ai pas pu rejoindre en février les fouilles de la mission AERA (direction : Mark Lehner) dans le temple de la vallée de Mykérinos. Mais j'ai pu travailler pendant le mois de mars, à la maison de fouilles, sur sa base de données ; j'y ai notamment enregistré le mobilier découvert entre 2006 et 2014.

Formations

Depuis septembre 2023, je suis les cours d'arabe égyptien proposés à l'Ifao. Depuis septembre de cette année, je fais en outre partie du groupe travaillant cette langue dans le domaine de l'égyptologie.

J'ai par ailleurs suivi les cours de démotique en ligne donnés par Marie-Pierre Chaufray (EPHE-PSL) : d'abord, ceux réservés aux débutants, puis ceux destinés à tout public disposant de bases.

J'ai également assisté à plusieurs formations dans le but d'améliorer mes enseignements méthodologiques à l'Ifao, mais aussi de suivre les questions et les évolutions actuelles dans le monde de la recherche :

- De janvier à octobre, j'ai suivi une formation en ligne sur la méthodologie de la recherche scientifique, proposée par l'AUF. Elle était constituée de dix modules qui abordaient des sujets variés, allant de la production de données scientifiques au financement de la recherche.
- Le 12 mars, j'ai assisté à un webinar organisé par le Centre pour la communication scientifique directe sur le thème « Ouvrir ses publications et préserver ses droits : quelles solutions ? ».
- Le 15 juillet, j'ai suivi une formation sur le XML proposée par l'Ifao.
- Enfin, j'ai suivi, soit à l'Ifao, soit en ligne, un certain nombre de formations organisées par le ResEFE : sur les données de la recherche (8 janvier), sur Zotero (10 janvier), sur Istex (4 mars), sur le XML et le TEI (5 décembre), et sur les sciences ouvertes (11 décembre).

Participation à la vie de l'institut

J'ai poursuivi cette année mon engagement au sein du groupe actions écoresponsables de l'Ifao.

Publications

Parues

- M. Prévost, « Did the Ancient Egyptians Ride Donkeys? A Review of Textual and Iconographical Evidence », *Studies in Egyptian Archaeology and Science* 1, 2024, <https://seas.andromedapublisher.org/index.php/SEAS/article/view/543>.
- M. Prévost, « L'âne harpiste en Égypte et ailleurs. Réflexions sur un motif iconographique et sur la méthode comparative », *EVO* 46, 2023, p. 29-52.
- M. Prévost, « Representations on Animals in Ancient Egypt: Parallel Traditions Through the Millennia – The Example of the Donkey in the Teaching of 'Onchsheshonqy », dans G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Bettrò*, vol. 5 : *Egypt in Ancient and Modern Tales, Travels and Explorations*, Pise, 2024, p. 65-77.

À paraître

- S. Delvaux, S. Esposito, M. Prévost (éd.), *Transports et mobilités dans l'Égypte antique. Modèles et stratégies de circulation dans la vallée du Nil et au-delà, entre le IV^e millénaire av. J.-C. et le 1^{er} siècle apr. J.-C.*, actes de colloque, Montpellier, 24-26 avril 2023, CENiM, Montpellier, à paraître (printemps 2025).
- M. Prévost, « What Equipment for the Transportation by Donkeys? Analysis of Data from the Old Kingdom to the New Kingdom », dans S. Delvaux, S. Esposito, M. Prévost (éd.), *Transports et mobilités dans l'Égypte antique. Modèles et stratégies de circulation dans la vallée du Nil et au-delà, entre le IV^e millénaire av. J.-C. et le 1^{er} siècle apr. J.-C.*, actes de colloque, Montpellier, 24-26 avril 2023, CENiM, Montpellier, à paraître (printemps 2025).
- M. Prévost, « Les manifestations des morts dans les sources textuelles de l'Égypte antique. Le cas du roman de Setné I », dans *Les visions. Mise en récit, langage et techniques*, actes de colloque, 24 juin 2024, à paraître.
- Progression du travail de remaniement du manuscrit de ma thèse de doctorat (*Les ânes en Égypte ancienne. Élevage, usages, représentations [III^e-II^e millénaires avant J.-C.]*), en vue de sa publication.

YOUHANNA YOUSSEF

(études coptes; chercheur en responsabilité depuis septembre)

J'ai obtenu l'autorisation de consulter quelques manuscrits à la bibliothèque patriarcale de Harit Zuweila; cela m'a permis de préparer quelques articles, dont un sur la vie et la vénération de saint Hadid de Giza (cinquante pages).

J'ai finalement entamé un projet plus détaillé sur la vie et les activités de Jean XIII. Ce projet traitera plusieurs points, à savoir ses relations avec sa propre Église et avec les autres, ses activités juridiques, ainsi que deux florilèges bibliques et patristiques.

CHERCHEUSES ASSOCIÉES

MENNAT-ALLAH EL-DORRY

(archéobotanique, égyptologie, coptologie, archéologie de la nourriture; chercheuse associée)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/meldorry/>

Research projects and field activities

- MAFDO (Eastern Desert; director: Maël Crépy).
- Dime Project (Faiyum; director: Paola Davoli).
- Asasif Project (IFAO; director: Frédéric Colin).
- Saqqara (PCMA/Warsaw University; director: Iwona Kozieradzka-Ogunmakin).

Dissemination of knowledge

Teaching

At the AUC:

- EGPT 1099, “Selected Topic for Core Curriculum: Egypt – From Mummies to Monasticism”, one course.
- EGPT 2020, “Ancient Egypt: An Introduction”, two courses.
- EGPT 2030, “Introduction to Egyptian Architecture”, three courses.

At Ayn Shams University:

- “Archaeobotany 1” (BA level).
- “Environmental Archaeology” (BA level).
- “Bioarchaeology” (MA level).
- “Data Analysis 1” (BA level, co-taught).
- “Data Analysis” (diploma level, co-taught).
- “Archaeological Sciences” (diploma level, co-taught).
- “Anthropology: An Introduction” (BA level, co-taught).
- “Anthropology: An Introduction” (diploma level, co-taught).

Lectures

- February: “Introduction to Archaeobotanical Research Methods”, during the “Akhet” seminar, IFAO.
- 19–21 June: with I. Kozieradzka-Ogunmakin and M. Woźniak, “Life and Death in Trying Times: A Bioarchaeological Study of the Cemetery Population and Funerary Contexts from Saqqara, Egypt (Project Update)”, during the conference “The Poles on the Nile”, University of Warsaw, Poland.
- 3 July: with M. Adel, “Tabliyet Misr: A Food Heritage Initiative”, during the conference “Protecting Intangible Heritage: SDG Applications in the Arab World”, UNESCO, Cairo, Ministry of Culture.

- September: “Lost in Translation: A Story of Pineapples, Corns and Beans” (online), in the framework of the Taziz programme (Ayn Shams and Marburg universities project), DAAD, AUB, Nicosia, Cyprus.
- 19 November: with C.J. Malleson, “Archaeobotany in Egypt: Some Elements”, during the Autumn School at Luxor, in the framework of the Taziz programme (Ayn Shams and Marburg universities project), DAAD, Luxor.
- 4 December: “Archaeobotany, Museums, and Schweinfurth: An Egyptian’s Perspective”, during the international workshop “Georg Schweinfurth’s Collection of Plant Remains from Ancient Egypt Revisited and (Re-)Contextualised”, Institute of Egyptology, Botanic Garden and Botanical Museum Berlin, Freie Universität Berlin.

Student supervision

- Examiner/reader of Hadeel Zahran’s Master thesis “Archaeobotanical Remains from Ghazzah, Eastern Desert” (started in April 2023).
- Examiner/reader of Esam Ahmed’s Master thesis “Evaluation of Endophytic Archaeobotanical Microorganisms as Biocides Against Plant Disease” (March 2022–July 2024).

Creative endeavours

- Manager of the project “Tabliyet Misr: A Food Heritage Initiative”, NMEC.
- Script writing and development of Wasfa Balady docu-series (Fekr Production Company).

Service

Professional service

December: evaluator of grant proposals, USAID Partnerships for Educational Progress.

Public service

- 29 March: panel moderator, “Nurturing Togetherness Through Community Kitchens”, Megawra, Cairo.
- 12 May: interviewer/panel, “Cairo Food Week × Nawaya Panel”.
- 8 June: interviewer/panel, “Egyptian Agro-Culinary Heritage”, NMEC.
- 18 September: panel moderator, “Egyptian Identity Day”, NMEC.
- November: session chair, Society of Coptic Archaeology, “Coptic Dissertations Day”.

Consulting

Consulting for the NGO Sadko, Cairo.

Publications

Published

- M.-A. el-Dorry, “Food of the Ancient Egyptians / المصريون القدماء ماذا كانوا يأكلون”, *Chef’s Corner* 99, 2024, pp. 23–24, <https://tinyurl.com/5t58pvxr>.
- E.A. Soliman, A.M. Abdelaziz, M.-A. el-Dorry, M.S. Attia, “Protective Role of Biomass Endophytic Fungi to Enhance Potato Plant Responses Against Wilt Disease Caused by *Ralstonia solanacearum*”, *Physiological and Molecular Plant Pathology* 131, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.pmpp.2024.102287>.

Forthcoming

M.S. Attia, E.A. Soliman, M.-A. el-Dorry, A.M. Abdelaziz, “Fungal Endophytes as Promising Antibacterial Agents Against *Ralstonia solanacearum*, the Cause of Wilt Disease in Potato Plants”, *Egyptian Journal of Botany*, forthcoming.

ANITA QUILES

(archéométrie; chercheuse associée; ingénieure chercheuse au CEA)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aquiles/>

Activités de recherche

Pour prendre connaissance de l’activité scientifique d’Anita Quiles, voir *infra*, la section « L’appui à la recherche – Les services », partie « Archéométrie », ainsi que la section « Programmes, actions spécifiques et projets », programmes 17211 Modélisation chronologique ; 20312 Kettân ; 21411 Hesyrrê.

Diffusion des connaissances

Organisation de rencontre scientifique

Organisation, avec Chloé Ragazzoli, du colloque international « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », du 24 au 26 avril au campus Condorcet (Aubervilliers), accueilli par l’EHESS, coordonné par l’Ifao et ses partenaires (dont le LMC14).

Communications

- 24 avril : « Restitution des résultats de l’ANR Meryt », dans le cadre du colloque « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers, en français avec traduction instantanée en arabe.
- 26 avril : avec J.-J. Delannoy, M. Allison, E. Chalmin, E. Clyburn, J. Jacquet, J.-M. Geneste, B. Gould, M. Harris, S. Rowley, « Chuchuwayha. Homme et nature en Similkameen (Colombie britannique, Canada) », dans le cadre du colloque « Les temps du monde.

- Modélisation des âges, chronologies et archéométrie», EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers, en français avec traduction instantanée en arabe.
- 26 septembre: « Chuchwayha: homme et nature en Similkameen », Alliance française de Vancouver.
 - 10 octobre: « Modélisation d'une chronologie pour l'Ancien Empire égyptien », SFE, Paris.
 - 12 octobre: inauguration de la « salle Hesyrê », Musée égyptien du Caire.
 - 4-8 novembre: « Chuchwayha: People and Nature in the Similkameen (British Columbia, Canada) », dans le cadre du colloque conjoint IAEA/Universidade Federal Fluminense « Radiocarbon Accelerator Mass Spectrometry for Cultural and Natural Heritage Preservation in Latin America », Niterói (Brésil).
 - 12 novembre: « Archaeometry and Cultural Heritage: Case Studies on Canadian Rock Art and Egyptian Civilisation – Understanding and Preserving the Past », Universidade Federal Fluminense, Niterói (Brésil).
 - 26 novembre: « Les sciences archéométriques: principes et applications. Construction de modèles chronologiques, conservation et protection du patrimoine culturel », Efeo, Paris.
 - 11 décembre: « Immersion dans les tombes non décorées de la vallée des Rois (Louqsor, Égypte). Le défi de la datation ^{14}C de momies humaines », dans le cadre du réseau Refrain ^{14}C , C2RME, Paris.

Publications

Parues

- A. Quiles, H. Vymazalová, M. Bárta, M. Megahed, « Dating the Egyptian Old Kingdom: The Reign of Djedkare (5th Dynasty) », *Radiocarbon* 67/1, 2024, p. 155-175, <https://doi.org/10.1017/RDC.2024.100>.
- V. Rajakumaran, A. Melelli, A. Quiles, T. Weitkamp, J. Perrin, H. Proudhon, A. Bourmaud, J. Beaugrand, S. Guessasma, « Experimental and Numerical Approach to Understand the Role of Defects in Damage Mechanisms of Flax Fibers at Bundle Scale », *Industrial Crops and Products* 218, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.indcrop.2024.119025>.
- A. Melelli, C. Goudenhoof, S. Durand, A. Quiles, R. Cortopassi, L. Morgillo, A. Magueresse, J. Beaugrand, F. Jamme, A. Bourmaud, « Revealing Degradation Mechanisms of Archaeological Flax Textiles Through the Evolution of Fibres Parietal Polymers by Synchrotron Deep-UV Fluorescence », *Polymer Degradation and Stability* 226, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.polymdegradstab.2024.110826>.
- C. Goudenhoof, A. Melelli, S. Durand, X. Falourd, L. Le Bot, L. Morgillo, S. Gaballah, R. Cortopassi, A. Quiles, D.U. Shah, F. Jamme, J. Beaugrand, A. Bourmaud, « Comparison of Kink-Band Structures and Specificities of Cell Wall Polysaccharides in Modern and Ancient Flax Fibres », *Carbohydrate Polymers* 344, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.carbpol.2024.122526>.

À paraître

- A. Quiles, M. Ferrant, M. Abd el-Fattah, M. Gamil, N. Mounir, S. Bickel, « An Insight over Times in Undecorated Tombs of the Kings' Valley (Luxor, Egypt) – The Challenge of ^{14}C Dating », à paraître.
- C. Goudenhoof, S. Durand, C. Caër, A. Melelli, A. Magueresse, O. Arnould, E. Balnois, A. Quiles, D.U. Shah, J. Beaugrand, A. Bourmaud, « Complementarities of Nanoindentation

and Atomic Force Microscopy for Exploring Micromechanical Features of Ancient Flax Fibres», *Composites Part A: Applied Science and Manufacturing*, à paraître.

- J.-J. Delannoy, A. Quiles, J. Jacquet, M. Allison, R. Braucher, L. Léanni, E. Malet, J. Ash, J. Berthet, A. Clyburn, Y. Delannoy, J.-M. Geneste, B. Gould, M. Harris, S. Rowley, «Landscape Archeology of the Chuchuwayha Sacred Site (British Colombia, Canada): A Geomorphological Approach to Reconstructing the Physical Landscapes of Past Societies», *Gearchaeology*, à paraître.

CHERCHEUSE ET CHERCHEURS RÉSIDENTS

MOHAMED AHMED ABD EL-SALAM

(histoire de l'art islamique; professeur adjoint d'archéologie et d'études muséales, faculté d'archéologie, université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/maasalam/>

Awards

The British Museum Research Grant 2024

I was awarded and received an ITP Research Grant (Egypt, ITP 2013). This grant will be used to work on the launch and operation plan of the first children's museum in Samarkand, Uzbekistan.

Egyptian State

I won the Egyptian State Encouragement Award on 1 June in the field of museum sciences and studies for the book *Museum Display: Vision and Creativity*. It represents the highest accolade conferred by the Egyptian government in scientific innovation, publishing, and authorship.

Lectures

- 1–3 April: “Leadership at Museums... Hopes and Challenges”, during the “International Museums and Archaeological Sites Conference”, Tashkent University, Uzbekistan.
- 16 May: “The Policy of Collections Management and Use of Object ID Stander for Samarkand Museums”, during the conference “Cultural Echoes on the Silk Road: Bridging Historical Legacies with Modern Tourism”, “Silk Road” International University for Tourism and Cultural Heritage, Scientific International Conformance of Cultural Heritage Department, Samarkand, Uzbekistan (figs. 25-26).

Publications

- M.A. Abd el-Salam, “Applying of Object ID Stander on the Carpets Collection at the Museum of Islamic Art, Cairo”, *Historia i Świat* 13, 2024, pp. 301–324, <https://doi.org/10.34739/his.2024.13.18>.
- M.A. Abd el-Salam, “Row Prayer Rugs in Mosques: A Study in the Philosophy of Design and Function”, in I. Trevathan (ed.), *Mosque: Approaches to Art and Architecture*, Abingdon, New York, 2024, pp. 67–78.
- M.A. Abd el-Salam, “The Ottoman Damascene Rooms and Their Role in Enriching Museum Exhibitions and Preserving the Syrian Tangible and Intangible Heritage: A Museological Heritage Study”, *Journal of Archaeological Studies* 14, 2024, pp. 427–490, <https://doi.org/10.21608/archmu.2024.345732>.
- M.A. Abd el-Salam, “The Role of Museum Archives in Preserving the Acquisition Policy of Collections for Ellen Tanner (1847–1937) at the Bristol Art Museum in Britain: A Museum Archaeological Study”, *Luxor International Journal of Archaeological Studies* 7/1, 2024, pp. 119–153, <https://doi.org/10.21608/lijas.2024.274216.1032>.
- M.A. Abd el-Salam, “Museum Documentation of Unregistered Memorial Objects in the Library of the Museum of Islamic Art in Cairo”, *EJARS* 14/2, 2024, pp. 329–336, <https://dx.doi.org/10.21608/ejars.2024.396702>.



Fig. 25. Participation to the Scientific International Conformance of our department with a lecture entitled “The Policy of Collections Management and Use of Object ID Stander for Samarkand Museums”, 16 May 2024.



Fig. 26. The Cultural Heritage Department is welcoming the Scientific International Conformance of our department, 16–18 May 2024.

MOHAMED IBRAHIM

(archéologie islamique; membre de la mission de fouilles françaises à Farshot/Cheikh al-Arab Hammâm)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mibrahim/>

Research projects and field missions

- Head of the field operation [23123 Citadelle du Caire](#): walls of the Salah al-Din al-Ayyubi citadel (southern and northern external borders). Excavation and study project, first season, with Joachim Le Bomin, from August to 20 December (see *infra*).
- Participation to the mission and research project [23121 Stèles funéraires islamiques](#).
- Work on my scientific project about Mamluk chivalry (manuscripts and war equipment), studying and publishing at the IFAO.

Dissemination of knowledge

Organisation of scientific manifestations

- 6 June: workshop on research and training “Stèles funéraires islamiques”, co-organised at the IFAO with Anna Lagaron (IFAO) and the [23121 Stèles funéraires islamiques](#) team (Abbès Zouache, Ahmed al-Shoky and Hamid Yusuf).
- 9 May: workshop “Negotiations and Agreements Between Christians and Muslims: The Arabic Version of the 692 AH/1293 AD Agreement Between the Crown of Aragon and the Mamluk Sultanate”, co-organised at the IFAO by Damien Coulon, Mohamed Ibrahim and Aya Sakkal.
- 14–16 May: training course in archaeological excavations, co-organised at the IFAO with Prof. Dr. Ahmed al-Shoky.
- 21–22 April: organisation supervisor of the fourth Riwaq Academy for Young Researchers, organised by the IFAO in cooperation with the Faculty of Archeology, Ayn Shams University, under the head of Prof. Dr. Ahmed al-Shoky and Abbès Zouache.

Lectures

- Participation to the winter school held in Luxor, organised by the University of Marburg in cooperation with Ayn Shams, Alexandria, and Gotha universities, and several scientific institutions, which dealt with studies on Upper Egypt cities throughout the ages, with a paper on the project to document Upper Egypt baths, through Ali Bey Bath in Girga city.
- “Mamluk Governors of Alexandria (767–923 AH/1365–1517 AD)”, during the scientific conference organised by the National Library and Archives on the history of the city of Alexandria.

Cairo Citadel mission

The first excavation campaign carried out this year by the Cairo Citadel mission was undertaken at the presumed junction of the Ayyubid/Mamluk aqueduct and the Citadel, to the south of the latter. A network of previously unknown *saqia* towers was uncovered. It was

used to bring water up from the aqueduct to the fortress. During this first season, the site received fourteen official visits from archaeologists from inside and outside Egypt, and the site also received an official visit from the French ambassador to Cairo.



Fig. 27. Cairo Citadel mission. Photo © Ihab Ibrahim, Ifao.

AHMED NABIL MAGHRABI

(histoire et civilisation islamiques; professeur titulaire, université de Sadat City)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/amaghrabi/>

Scientific collaboration and research projects

Since 2022 (and until June) I was a scientific member of the project “Edfu Language Transition from Coptic to Arabic: The Testimony of Unedited Coptic and Arabic Ostraca”, supported by the PHC Imhotep, a Franco-Egyptian research programme financed and implemented by the French MEAE and MESR, as well as the Egyptian Academy of Scientific Research and Technology. It is co-directed by Anne Boud’hors (IRHT) and Maher Eissa (Faculty of Archaeology, Faiyum University). The aim of this project is to publish the unedited Coptic and Arabic ostraca found at Tell Edfu and held by the IFAO and the Louvre Museum.

Since January, I have been working with Anne Boud’hors to edit and translate an unpublished bilingual Coptic-Arabic dossier found at Tell Edfu and currently divided between the papyrus collections of the IFAO and the Louvre Museum. This dossier contains bilingual papyri written in Coptic and Arabic by the same scribe. It provides insights into the transition of the language at Edfu from Coptic to Arabic in the 3rd/9th century, as well as the mishandling of the dossier prior to its inventory, which led to its current dispersed state between the IFAO and the Louvre Museum.

Since June, I work with Ahmed Kamal Mamdouh (MoTA) to process a unique and unpublished sale contract of a shop held at the National Archives of Egypt. This document is unique to Dendara, a town that has remained underdocumented during the Islamic era.

From 23 to 30 October, I worked with Eugénie Rébillard (MEAE researcher at the Department of Modern and Medieval Arabic Studies, IFPO, Beirut). We worked at the IFAO on our ongoing project “Police in Tūlūnid Egypt”.

On October, I started to work on a new research project entitled “Alexandria in God’s Path”, in collaboration with Mathieu Tillier (Sorbonne University).

Dissemination of knowledge

Organisation of scientific manifestations

From January to December, I participated to the organisation of the “Arabic Papyrology Monthly Seminar for Young Egyptian Academics”. It is a long-term monthly seminar held on the last Monday of every month at the IFAO, co-organised by Abbès Zouache (IFAO), Mathilde Prévost (IFAO), and Khaled Younes (Sadat City University).

Lectures

- 9 January: “Arabic Poll-Tax Receipts: Style and Phraseology”, during the “Arabic Papyrology Monthly Seminar for Young Egyptian Academics”, IFAO.
- 25 March: “Arabic Literary Documents: Their Types and Significances”, during the “Arabic Papyrology Monthly Seminar for Young Egyptian Academics”, IFAO.

Book project

In May, I resumed the work on my postdoctoral project: the edition, translation, and historical commentary of the unedited oldest fragmentary parchment codex of *Kitāb al-Maghāzī* by the renowned Muslim historian al-Wāqīdī (d. 207/823), kept at the Chester Beatty Library, Dublin, Ireland. I will present the progress of this book project during a session of the “Séminaires de recherche de l’IFAO” (16 April 2025).

Forthcoming publications

- A.N. Maghrabi, “From Baghdād to al-‘Askar: New Lights on the *qādi* of the *mihna* and His Family”, under review for the *JSS*.
- A.N. Maghrabi, M. Tillier, “Arab Domination and Fiscal Tensions in the Delta Under The Marwānids: An Official Investigation Regarding the Punishment of a Reluctant Taxpayer”, *JSS*, forthcoming.

PERRINE PILETTE

(études arabes et coptes ; chargée de recherche au CNRS, UMR 8167 O&M, équipe « Islam médiéval »)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/ppilette/>

Projet de recherche

J'ai séjourné à l'Ifao dans le cadre du programme de soutien à la mobilité internationale du CNRS (InSHS) du 26 avril au 15 décembre. Le projet déposé dans ce cadre était intitulé « L'historiographie copto-arabe médiévale à l'échelle régionale égyptienne » et visait à la collecte, dans les églises et les sites monastiques égyptiens (principalement en région), de données nouvelles destinées à enrichir mes recherches en cours sur l'historiographie et l'hagiographie copto-arabes médiévales et leur réception.

Deux volets complémentaires menés simultanément le constituaient. Le premier visait à identifier de nouveaux manuscrits contenant les textes constituant mes corpus d'étude (principalement *Histoire des patriarches d'Alexandrie*, synaxaire copto-arabe, vies de saints). Quant au second volet, il avait pour but de rassembler une documentation nouvelle concernant les sites (monastères, églises, temples antiques, mosquées, nécropoles, etc.) décrits dans un texte copto-arabe du XIII^e siècle, l'*Histoire des églises et des monastères d'Égypte*, et ce pour alimenter mon travail en cours sur son édition critique et son commentaire (qui seront accompagnés d'un SIG). Parallèlement à ces deux volets, les missions de terrain m'ont également permis de réaliser des progrès dans d'autres dossiers de recherche, comme l'étude des graffitis coptes et arabes sur les sites pharaoniques (dans la foulée des études que je mène avec la mission archéologique de Dendara depuis 2023).

Concrètement, la récolte des données de terrain s'est faite au cours de séjours mensuels hors du Caire, d'une dizaine de jours chacun environ. Les jours restants étaient mis à profit pour préparer les séjours régionaux suivants (contacts avec les partenaires locaux, organisation logistique, consultation de la bibliographie, etc.) et pour traiter les données récoltées lors des séjours précédents.

Activités de terrain

Quatre principales missions de terrain en région m'ont permis de récolter une documentation de première main qui consiste, entre autres choses, en :

- une couverture photographique des sites ;
- des copies numériques de manuscrits anciens (localisés surtout à Alexandrie et dans la région de Louqsor) ;
- des informations retranscrites sur la base d'entretiens réalisés en langue arabe avec les responsables ecclésiastiques des lieux visités, au sujet de l'histoire ancienne des sites selon la tradition copte (récits de fondation, de miracles, etc.) et de leur histoire récente (notamment entreprises de restauration et de transformation des espaces sacrés et communautaires) ;
- des publications imprimées à tirage restreint produites dans les lieux visités, contenant des informations sur leur histoire et sur la vie des saints dont le culte leur est associé (souvent en connexion avec les textes étudiés dans mon corpus de recherche).

Par ailleurs, pour certaines missions, j'ai pu bénéficier du soutien logistique précieux du CFEETK et du CEALex (accueil à l'hôtellerie, bibliothèque, rencontres avec les équipes, partage de contacts en région, etc.).

Les missions ont eu lieu dans quatre régions :

- Louq̄sor (juin) : visite et documentation de quinze monastères et églises à Louq̄sor, Armant, Ṭūd, Naq̄āda, Esna, Edfou.
- Alexandrie (juillet) : visite et documentation de onze églises coptes (et d'autres confessions) et monastères de la région ; étude des manuscrits arabes chrétiens de la Biblioteca Alexandrina (publication à venir).
- Assiout (septembre) : visite et documentation de trente monastères et églises dans la région d'Assiout, Abnoub et Mallawi.
- Assouan (novembre) : visite et documentation de cinq monastères et églises à Assouan.
- Louq̄sor (novembre) : visite et documentation de quatre églises et monastères à Louq̄sor.

Activités au Caire

Tout au long de mon séjour, j'ai été intégrée à l'équipe scientifique de l'Ifao et ai pris part à ses activités. En outre, il m'a également été possible de documenter, tout comme en région, une vingtaine de sites monastiques et d'églises aux alentours du Caire.

Parallèlement à cela, mes activités habituelles de recherche (rédaction d'articles, travail sur l'édition critique de l'*Histoire des patriarches d'Alexandrie* et de l'*Histoire des églises et des monastères d'Égypte*), d'édition, d'enseignement et d'encadrement ont été poursuivies.

Enfin, j'ai été invitée à partager mes résultats de recherche dans le cadre des « Conférences de l'Ifao », avec une communication intitulée « Writing and Rewriting Coptic History in Arabic (11th–16th Cent.): New Insights on Copto-Arabic Historiography », programmée le 12 décembre.

Résultats

Durant les missions de terrain et le séjour au Caire, j'ai donc visité et documenté plus de quatre-vingts sites décrits dans le texte de l'*Histoire des églises et des monastères d'Égypte*. Les données ainsi récoltées me permettront de mener bientôt à terme son édition critique, accompagnée d'un SIG, tout comme elles donneront lieu, dans les années à venir, à de nombreuses publications, seule ou en collaboration.

En outre, le long séjour de recherche effectué sous l'égide de l'Ifao m'a permis de rencontrer et d'identifier plusieurs partenaires (égyptiens ou français) avec lesquels le montage de plusieurs projets collectifs (d'abord à l'Ifao) est envisagé à court terme (à partir de 2025).

CHRISTOPHE VENDRIES

(histoire romaine; université Rennes 2; en délégation à l'Ifao depuis le 5 octobre)

Activités de recherche

Le programme de recherche déposé à l'Ifao pour la délégation proposait de publier le mobilier musical et sonore des époques hellénistique et romaine mis au jour dans les villages du Fayoum (cymbales, claquoirs, *auloi*, flûtes de Pan, trompettes, clochettes, etc.). En raison de l'abondance des découvertes et du caractère inédit de ce type de mobilier, je voudrais confronter la centaine d'objets sonores du site de Tebtynis, mis au jour depuis trente ans par la mission conjointe de l'Ifao et de l'université de Milan, avec les artefacts (plus d'une centaine également) trouvés à Karanis par l'université du Michigan dans les années 1930 (conservés au Kelsey Museum, Ann Arbor), car sur ces deux sites contemporains, les objets ont été trouvés en contexte (dans les maisons, les rues ou les dépotoirs), ce qui est rarissime dans la documentation. Cette enquête est envisagée dans la continuité de mon étude des terres cuites représentant des musiciens de l'Égypte romaine et intègre le concours de Sibylle Emerit (UMR 5189 HiSoMA), spécialiste de la musique de l'Égypte ancienne, qui participe à la mission de Tebtynis depuis 2019.

Cet horizon de recherche invite à croiser les *material culture studies* tout autant que les *sound studies*, qui étudient le son dans sa globalité, sans se limiter à la production musicale. Cette perspective facilite l'intégration des objets sonores (clochettes, gongs, hochets et sifflets) et de certains objets détournés afin de produire du son. L'étude vise à cerner l'identité sonore de ces villages et à établir la singularité des pratiques musicales locales comparées à celles des autres provinces de l'Empire romain. Il convient d'exposer la façon dont les modèles grecs et romains, dans le domaine technique et culturel, ont été intégrés aux traditions indigènes, en particulier en lien avec le rite de la procession.

D'octobre à décembre, dans l'attente des autorisations pour accéder aux collections des musées (Le Caire, Alexandrie), j'ai privilégié :

- les recherches à la bibliothèque de l'Ifao pour dresser l'inventaire des instruments de musique des sites du Fayoum d'après les catalogues d'exposition ;
- l'étude et l'identification du mobilier archéologique de Tebtynis en rapport avec le son et la musique, mis au jour lors des dernières campagnes de fouilles (passage sur le site afin d'expertiser les fragments découverts cette année) ;
- une première campagne de repérage et de prise de vues, au Musée copte et au Musée égyptien du Caire, des instruments de musique d'époques ptolémaïque et romaine ;
- la préparation de mon séjour de recherche aux États-Unis sur les collections de Karanis : prise de contact avec Brendan Haug (université du Michigan, Ann Arbor) lors du colloque « Bodies of Knowledge » organisé au Caire du 19 au 21 novembre, afin d'obtenir une autorisation d'étude du mobilier de Karanis conservé au Kelsey Museum (cent quatre instruments de musique) – réponse positive obtenue le 5 janvier 2025 pour un séjour de recherche à Ann Arbor prévu en mai 2025.

Communication

5 décembre: avec S. Emerit, « Le mobilier musical en bois de Tebtynis et Karanis. État des lieux », au cours du *workshop* organisé dans le cadre du projet RIMAnt (« *Repertorium instrumentorum musicorum antiquorum* »), Ravenne.

Encadrement d'étudiants

Encadrement du master 2 de S. Reto (université Rennes 2), *Les instruments de musique marqueurs de la romanisation dans les provinces de Germanie*.

Préparation de publications

Préparation de plusieurs articles sur l'iconographie de l'Égypte ptolémaïque et romaine :

- Bès danseur sur un médaillon en terre cuite de la collection Caylus.
- Bès ithyphallique sur un vase plastique en forme de rhyton.
- Un singe gladiateur: une figurine en bronze de Benha de la collection Allemant à Anvers.
- Finalisation de deux articles déposés en novembre pour la *RevArch* et pour *Anabases*.

Travail sur le manuscrit *Musiciens, fêtes et piété populaire. Figurines en terre cuite de l'Égypte ptolémaïque et romaine* à paraître à l'Ifao en octobre-novembre 2025 : manuscrit relu et corrigé, planches iconographiques revues avec le service des publications.

Expertise de deux articles pour les actes du colloque « L'iconographie cynégétique dans les mondes anciens », organisé au Collège de France en avril.

Opérations de terrain

Sauf exception (ainsi pour l'opération 17113 Kôm Abou Billou), l'activité de l'année de chaque mission fait l'objet d'un article dans le BAEFE. Ces articles seront publiés en ligne tout au long de l'année 2025 sur le site de la revue: <https://journals.openedition.org/baefe/12293>.

LE DELTA ET LES MARGES SEPTENTRIONALES

17111 **TAPOSIRIS MAGNA ET PLINTHINE**

17112 **BOUTO (TELL EL-FARA'IN)**

17113 **KÔM ABOU BILLOU**

Fiche de l'opération: <https://www.ifao.egnet.net/archeologie/mefkat-kom-abou-billou/>

Responsable: Sylvain Dhennin (CNRS)

La mission de terrain n'a pas eu lieu en 2024 mais plusieurs communications et publications ont été réalisées. De même, l'étude archéozoologique des échantillons déposés lors des campagnes précédentes au laboratoire de l'Ifao a pu être mise en route et sera effectuée par Nicolas Morand (Eveha International).

Publications

- S. Dhennin, « Growing with the Empire? From village to Town: Kom Abou Bellou and its Urban Development », dans K. Blouin (éd.), *The Nile Delta: Histories from Antiquity to the Modern Period*, Cambridge, 2024, p. 275-297.
- A. Simony, « The Roman Necropolis of Kom Abu Billu (Egypt): an Overview of Ceramic Material in Funerary Context », *RCRF Acta* 48, 2024, p. 229-237.

Communications

- 29-30 avril : S. Dhennin, A. Bertrand, M. Le Roy, P. Picavet, *Terenuthis: Anthro-Biological, Ritual, and Social Discoveries from a Graeco-Egyptian Necropolis in Roman Times*, international workshop *Life through death*, Lyon.
- 20 juin : S. Dhennin, *Terenuthis (Delta): mudbrick use in funerary and domestic architectures*, international workshop *Nile's Earth*, Grenoble.
- 20 septembre : A. Simony, *Ceramics and lamps in funerary contexts during Early Roman Period. A comparative study of some Egyptian assemblages*, 33^e RCRF Congress, Leyde.

17114 TANIS (TELL SÂN EL-HAGAR)

17115 TELL EL-ISWID

LE CAIRE ET SES ENVIRONS

**18120 MAFS (SAQQARA-SUD,
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE PÉPY I^{er})**

23121 STÈLES FUNÉRAIRES ISLAMIQUES

23123 CITADELLE DU CAIRE

24122 GREAT PYRAMID

25121 PYRAMIDES DE DAHCHOUR – MARQUES D'OUVRIERS

LE FAYOUM ET SES ENVIRONS

17124 PHILADELPHIE

17125 TEBTYNIS (UMM EL-BREIGÂT)

LA MOYENNE ÉGYPTÉ

17126 BAOUÎT

17134 HATNOUB

LA HAUTE ÉGYPTÉ

17141 DENDARA MÉTROPOLE

17142 DENDARA ÉPIGRAPHIE

17143 COPTOS

17151 KÔM OMBO

19136 QAL'AT CHEIKH HAMMÂM

24141 KONOSSO

LA RÉGION THÉBAÏNE

- 17144 MÉDAMOUD
- 17145 SANCTUAIRES OSIRIENS DE KARNAK
- 17146 TT 33 (PADIAMÉNOPÉ)
- 17147 ASSASSIF
- 17148 DEIR EL-MÉDINA
- 17149 ERMANT
- 17223 KARNAK-NORD (THOUTMOSIS I^{er})

LE DÉSERT ORIENTAL, LE LITTORAL DE LA MER ROUGE ET LE SINAÏ

- 17131 AYN SOUKHNA
- 17132 OUADI EL-JARF
- 17133 OUADI SANNOUR
- 17152 DÉSERT ORIENTAL
- 22131 SUD-SINAÏ
- 22132 GEBEL EL-ZEIT

LE DÉSERT OCCIDENTAL ET LES OASIS

17162 **BALAT**

22161 **ArchRelKharga**

22162 **BAHARIYA**

Programmes, actions spécifiques et projets

PROGRAMMES

17211 MODÉLISATION CHRONOLOGIQUE DE L'ÉGYPTE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17211/>

RESPONSABLE

Anita Quiles (Ifao)

Bilan

L'année 2024 a été marquée par la fin de l'ANR Meryt (« Modélisation chronologique de l'Ancien Empire égyptien », 2019-2024), dont l'objectif était de modéliser une chronologie absolue de l'Ancien Empire égyptien grâce à une approche intégrée rassemblant les champs de l'archéologie, de l'histoire, de la physique, de la chimie, des statistiques et des mathématiques – approche qui interrogeait la possibilité même de faire converger dans un modèle unique des données produites dans des contextes disciplinaires différents.

Le modèle chronologique Meryt proposé pour l'Ancien Empire rassemble désormais plus d'une centaine de datations ¹⁴C réalisées par CSL au pôle archéométrie de l'Ifao, engageant plusieurs missions archéologiques en Égypte, notamment les missions Ifao du Ouadi el-Jarf, d'Abou Rawash et de Saqqara (MAFS), mais aussi la mission égypto-tchèque dirigée par Mohamed Megahed au complexe de Djedkarê-Isesi à Saqqara et la mission australienne de la tombe de Djau à Deir el-Gebraoui, sous la responsabilité de Karin Sowada. Il intègre aussi plus de deux cents attestations d'années de règne réévaluées par Aurore Ciavatti dans le cadre de son postdoctorat, ainsi que des données sur la restitution des paléoenvironnements anciens pour répondre à des biais méthodologiques intrinsèques à la méthode du ¹⁴C appliquée en Égypte. Ainsi, plus de cent datations ¹⁴C par SMA ont été réalisées au LMC14 sur des échantillons de l'Herbier national du MNHN.

En l'état, le modèle Meryt devient convergent sur la fin de la période historique étudiée, la fin de la VI^e dynastie étant relativement bien contrainte. Mais des incertitudes demeurent sur le début de la III^e dynastie, pour laquelle peu de matériel archéologique datable a pu, à ce jour, être analysé. De nouvelles investigations sont en cours, en particulier avec la mission égypto-tchèque d'Abousir dirigée par Miroslav Bárta, afin de tenter de contraindre davantage cette période. Des datations complémentaires sont attendues pour 2025, ainsi que de nouveaux échantillonnages, qui viendront compléter et étoffer le modèle Meryt.

Colloque « Les temps du monde »

Les résultats de l'ANR Meryt ont été présentés pour la première fois lors du colloque « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », coorganisé avec Chloé Ragazzoli et soutenu par l'Ifao, l'EHESS et le LMC14 (rattaché à l'UMR 8212 LSCE). Il s'est tenu dans les locaux de l'EHESS au campus Condorcet, à Aubervilliers, du 24 au 26 avril, la première journée étant diffusée en direct et traduite en arabe à l'Ifao. Ce colloque visait aussi à ouvrir un dialogue bien plus large, trans- et interdisciplinaire, sans restriction d'espace ni de période chronologique, sur l'épistémologie des temps. Cela s'est notamment fait à travers la notion d'archives naturelles et d'archives anthropiques, et leurs rôles pour l'étude des sites anciens et des sociétés, mais aussi à travers les archéomatériaux, leur définition, leur caractérisation et leur apport à la pensée des sociétés anciennes.

17213 PALÉOGRAPHIE HIÉROGLYPHIQUE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17213/>

RESPONSABLE

Frédéric Payraudeau (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Le programme 17213 **Paléographie hiéroglyphique** est né du constat de l'absence d'un inventaire complet des signes utilisés dans l'écriture hiéroglyphique selon les périodes, ainsi que de commentaires typologiques et historiques adéquats. Pour aboutir à un résultat dans des délais raisonnables, il a été décidé de choisir des monuments ou des groupes de monuments représentatifs des différentes périodes de l'histoire de l'écriture égyptienne. Le but des corpus ainsi constitués est donc de mettre en lumière les processus de transformation de l'aspect extérieur d'un signe et de révéler ainsi les mécanismes par lesquels, au cours des siècles, de nouveaux signes se sont créés, nous informant éventuellement sur les changements qui se sont opérés dans la perception de la réalité qu'ils représentent.

Le programme de paléographie hiéroglyphique de l'Ifao s'est poursuivi en 2024. Le volume consacré à la paléographie des stèles de Naucratis et de Thônis de Nectanébo I^{er} par Anne-Sophie von Bomhard est en cours de fabrication. Le manuscrit de Mareike Wagner (université Eberhard-Karl de Tübingen) sur la paléographie du sarcophage de la divine adoratrice Ânkhnesnéferibrè (British Museum EA 32) est en cours d'évaluation. Sandrine Vuilleumier (université de Bâle) a poursuivi l'étude paléographique du temple d'Hathor à Deir el-Medina, d'époque ptolémaïque. Cette analyse, qui couvre la période allant de Ptolémée IV à Auguste, viendra compléter une lacune

dans la couverture chronologique du programme, entre la XXX^e dynastie et l'époque romaine avancée (Esna). Il est par ailleurs envisagé de publier les prochains volumes uniquement en édition numérique.

17216 PAYSAGES SONORES ET ESPACES URBAINS DE LA MÉDITERRANÉE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17216/>

RESPONSABLES

Sibylle Emerit (UMR 5189 HiSoMA)

Sylvain Perrot (UMR 7044 ArchiMédE)

Alexandre Vincent (université de Poitiers, université Lumière Lyon 2)

Activités

Axe 1 – La lutherie antique

Étude des *realia*

Pour le mobilier découvert en Égypte :

- Deux dossiers de l'HDR de Sybille Emerit (soutenue en décembre 2023) ont fait l'objet de communications, l'une sur la facture instrumentale des harpes pharaoniques, l'autre sur la lyre CG 69404 du Caire. Jean-Loïc Le Carrou a également présenté les résultats de l'étude acoustique de la harpe de Dra Abou el-Naga.
- Du 2 au 17 février : mission, en collaboration avec Christophe Vendries (université Rennes 2), au Caire et à Alexandrie pour poursuivre le dépouillement des instruments de musique des époques hellénistique et romaine découverts en Égypte, et pour les comparer à ceux du corpus de Tebtynis.
- Du 15 octobre au 3 novembre : participation à la mission de Tebtynis dans le Fayoum (Ifao, université de Milan), dirigée par Claudio Galazzi. Pendant ce séjour, Sybille Emerit a poursuivi l'inventaire des instruments de musique découverts entre 2000 et 2017 conservés dans le magasin du site, en procédant à un dépouillement systématique des boîtes étiquetées « Bois » et « Objets divers ». Ce dépouillement a permis de référencer et de documenter de nouveaux artefacts, qui viennent compléter le corpus débuté en 2019 : six castagnettes coudées, deux manches de cliquettes, neuf planchettes de cliquettes, une clochette et une cheville. Christophe Vendries, en délégation à l'Ifao pour l'année 2024-2025, a pu venir examiner, lors d'une visite du chantier archéologique, la cinquantaine d'objets rassemblés par Sybille Emerit depuis 2019.
- René Caussé (Ircam) et Benoît Mille (C2RMF) ont procédé à l'étude acoustique d'objets à percussion du département des antiquités égyptiennes du musée du Louvre.

Parmi les autres instruments de musique antiques étudiés par les membres de l'équipe, signalons :

- La trompette de Bavay est l'objet d'un programme d'étude avec le musée de Bavay, en collaboration avec Christophe Vendries, Benoît Mille et René Caussé. La modélisation de l'instrument a été confiée à la plateforme Archeovision.

- La trompette métallique de Voghenza est en cours d'étude par Daniela Castaldo (université du Salento) et le département des sciences de l'université de Padoue.
- Le programme d'étude « La flûte de Pan gallo-romaine d'Alésia. Archéologie, histoire, mémoire » s'est achevé en 2024. Il va déboucher sur une publication collective sous la direction de Christophe Vendries, à paraître aux Presses universitaires de Rennes.
- En janvier, Sylvain Perrot a travaillé sur les archives Courbin à Athènes en vue d'une nouvelle publication du matériel musical d'Argos.
- En septembre a eu lieu la campagne photographique de Sylvain Perrot et Eirini Miari (EFA) au Musée national d'Athènes, sur l'ensemble des vestiges d'instruments conservés (hors collection égyptienne).

Projet RIMAnt (« *Repertorium instrumentorum musicorum antiquorum* »)

L'alimentation de la base de données sur les vestiges archéologiques des instruments de musique des mondes égyptien, grec et romain dans Heurist se poursuit. Deux sessions de travail du comité de pilotage ont été organisées. La première a eu lieu à Strasbourg du 10 au 14 juin. Elle a permis de réfléchir au transfert technique des mille fiches de la base de données « Meddea », développée sous FileMaker Pro, vers Heurist – avec l'aide de Régis Witz (informaticien à la MISHA) – et de finaliser un article rédigé à six mains (voir *infra*). La seconde rencontre s'est déroulée à Ravenne du 2 au 4 décembre. Un *workshop* a été organisé à cette occasion. Il a réuni plusieurs spécialistes de la 3D, de la photographie et du dessin archéologique autour d'une réflexion sur les techniques les plus adaptées à la documentation optimale des instruments de musique conservés en musée.

Axe 2 – Le lexique du son

Alexandre Vincent a soutenu son HDR le 8 mars (garant : Nicolas Tran). Les 6 045 fiches qu'il a enregistrées dans la base de données « SoLiLa » (« Sonorités de la littérature antique ») permettent une étude lexicologique des termes latins du domaine sonore.

Le mémoire inédit d'HDR de Sylvain Perrot consiste en l'édition des textes d'Aristoxène de Tarente, dont tout un pan est consacré à l'étude du vocabulaire employé pour désigner les sons.

Christophe Vendries poursuit son travail de dépouillement du répertoire des noms d'instruments de musique en langue latine.

Aymeric Henriques a rejoint cette année le programme [17216 Paysages sonores](#) afin d'exploiter, pour sa thèse, le corpus des scènes musicales collectées par Sybille Emerit dans la nécropole thébaine et dont les clichés sont conservés aux archives de l'Ifao. Depuis septembre 2023, il étudie, sous la direction de Chloé Ragazzoli (EHES) et de Susanne Bickel (université de Bâle), les iconotextes musicaux inscrits dans les tombes privées égyptiennes du Nouvel Empire. Leur analyse permet d'identifier le lexique en rapport avec le son, mais aussi avec les sens.

Axe 3 – Le son dans l'espace urbain

L'année a été ponctuée par plusieurs échanges avec Olivier Warusfel (Ircam) afin de trouver des exemples sonores qui permettraient d'apprécier l'acoustique du temple de Dendara. Le choix s'est porté sur un enregistrement réalisé par Sybille Emerit en Éthiopie en 2017. Les

résultats de cette expérimentation ont été présentés sur France Culture ainsi que dans le cadre du cycle de conférences « Les mercredis de l'Antiquité » à l'université de Montpellier Paul-Valéry, dont le thème 2024-2025 porte sur l'environnement sensoriel antique.

Du 17 au 28 février, Sybille Emerit a effectué une mission à Dendara, avec la collaboration de Jeanne Capelle (ENS Paris), pour réaliser un relevé photographique faisant appel à la RTI des musiciens représentés dans le pronaos du temple d'Hathor. La technique a permis d'observer des détails relatifs à la gravure de ce décor.

Depuis avril, Nicolas Leroux (université de Lille) y est en charge du dépouillement des textes hiéroglyphiques afin de rassembler les mentions relatives aux sons dans le temple principal, et plus particulièrement dans le pronaos. Il n'a pas pu prendre part à la mission de terrain de l'automne, car elle a été suspendue.

Concernant les tombes privées du Nouvel Empire, le travail de thèse d'Aymeric Henriques permet d'enrichir le questionnement, déjà amorcé au temple d'Hathor de Dendara, sur le rôle des sens dans un cadre religieux. En effet, les iconotextes qu'il étudie jouent un rôle rituel majeur dans la sollicitation des sens du défunt, tandis que leur emplacement dans le décor architectural pose la question de leur réception tant visuelle que sonore à l'échelle d'un monument funéraire.

Le mémoire inédit d'Alexandre Vincent « *Urbanorum sonus* (Cic., Brut., 172). Essai d'acoustémologie de la Rome antique » propose, par l'analyse des événements sonores localisés dans l'espace urbain, des pistes de réflexion sur la perception romaine des lieux et des activités. Trois cas d'étude y sont développés : la vie judiciaire à travers ses événements sonores ; les cultes et les sanctuaires des divinités de la parole et du silence ; la polysensorialité des Jeux séculaires.

Valorisation de la recherche

Mise à jour régulière du carnet du projet RIMAnt : <https://rimant.hypotheses.org/>.

Le 30 avril, Sybille Emerit a été l'invitée de l'épisode « Archéologie sonore : et que chacun se mette à fouiller » dans l'émission *La Science CQFD* sur France Inter (<https://urls.fr/Ge-zGe>).

Le 30 septembre, Sylvain Perrot a participé au podcast *Sons de science* de l'université de Strasbourg pour un épisode intitulé « De l'Antiquité aux Jeux olympiques de l'ère moderne, la musique traverse le temps » (<https://urls.fr/5d3PWx>).

Communications

- 8 mars : S. Emerit, « La harpe pharaonique. Morceaux choisis », J.-L. Le Carrou, « Acoustique d'un cordophone de l'Égypte ancienne. Étude de la copie de la harpe arquée de Dra Abou el-Naga », dans le cadre du colloque international « Quatre variations pluridisciplinaires autour de la musique. Les harpes dans le monde d'hier et d'aujourd'hui » organisé par Sylvie Le Bomin (Sorbonne Université), avec l'appui de l'ANR Ngombi, de l'UMR 8223 IReMus et du Collegium Musicæ, Paris, Maison de la recherche.

- 6 juillet : S. Emerit, « Through the Eyes of Mahillon: A Pharaonic Lyre and Its Fac-Simile – An Overview of His Method Applied to Antiquity », dans le cadre du colloque « Mahillon and His Time: Musical Distance in Time and Space (Late 19th and Early 20th Centuries) » organisé à l’occasion du centenaire de la mort de Victor-Charles Mahillon (1841-1924), musée des Instruments de musique de Bruxelles.
- 2 décembre : S. Emerit, C. Vendries, « Strumenti musicali dell’Egitto tolemaico e romano (III a C.-III s.p. C.). Tebtynis e Karanis », S. Perrot, « Campagne d’étude du 17 septembre 2024 au Musée national d’Athènes. Premiers résultats », dans le cadre du *workshop* « Fotografia e riproduzione 3D dei reperti archeologici di interesse musicale » organisé par Donatella Restani (université de Bologne), Ravenne.

Publications

Parues

- C. Corbier, S. Emerit, C. Vendries (éd.), *De Villoteau à Saint-Saëns. Une archéologie de la musique antique au XIX^e siècle*, RAPH 48, Le Caire, 2024.
- S. Perrot, « “Round Around the Cauldron Go”. La redécouverte du paysage sonore de Dodone », dans D. Lefèvre-Novaro, C. Voisin (éd.), *Sanctuaires et paysages : la (re)découverte des lieux de culte en Méditerranée centrale et orientale. Actes du colloque international, Strasbourg, 21-23 novembre 2023*, Strasbourg, 2024, p. 204-228.
- D. Castaldo, S. Emerit, S. Perrot, D. Restani, C. Vendries, A. Vincent, « Construire une base de données des instruments de musique de l’Antiquité (Égypte, Grèce, Rome). Préliminaires méthodologiques », dans P. Dessì, G. Casali, A. Zangrando (éd.), *Suoni e strumenti musicali nel mondo antico. Per un sistema disciplinare e metodologico integrato*, Rome, 2024, p. 219-238.
- M. Vanpeene, A. Pillon, D. Laisney, E. Van Caelenberge, F. Relats Montserrat, H. Albiges-Lambard, J. Le Bomin, K. Uyttersprot, L. Verledens, L. Postel, M. Armengaud, O. Lavigne, O. Warusfel, P. Mora, P. Pilette, P. Botreau, P. Zignani, S. Verboven, S. Guerrero, S. Emerit, S. Marchand, Y. Tristant, « Dendara Métropole (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/11tfy>.

À paraître

- C. Vendries, *Musiciens, fêtes et piété populaire. Figurines en terre cuite de l’Égypte ptolémaïque et romaine*, Le Caire, à paraître.
- S. Emerit, « Enquête sur la lyre du Musée égyptien du Caire CG 69404 et son fac-similé. La “farde Maspero” », *BIFAO* 125, à paraître.
- A. Vincent, « Sensing the Celebrating City: The Case of Secular Games », dans E. Betts (éd.), *City of Senses*, Rome, à paraître.

17222 CONTENEURS DE TRANSPORT EGYPTIENS, DU III^e MILLÉNAIRE AV. N. È. À LA FIN DE LA PÉRIODE PTOLÉMAÏQUE : IMITATIONS, ASSIMILATIONS ET TRANSPOSITION DE MODÈLES

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17222/>

RESPONSABLES

Sylvie Marchand (Ifao)

Catherine Defernez (UMR 8167 O&M, équipe « Monde pharaonique »)

Eric Goemaere (Institut royal des sciences naturelles de Belgique)

Les acquis du programme

L'équipe de ce programme est pluridisciplinaire et est constituée de céramologues (Sylvie Marchand, Catherine Defernez) et d'un géologue (Éric Goemaere), travaillant ensemble.

Des dossiers thématiques sont organisés par groupes de production, selon un parcours régional et chronologique, et selon un protocole spécifique mis en place dès la première année. Celui-ci s'articule autour d'un questionnement précis soumis par le céramologue au géologue. Ces dossiers sont élaborés chaque année et soumis au géologue. Ils sont traités dans le laboratoire d'étude des matériaux de l'Ifao (pôle archéométrie). Les groupes de production de conteneurs céramiques pour le I^{er} millénaire (et de quelques autres catégories, selon les périodes chronologiques concernées) sont systématiquement classés et inventoriés.

L'équipe travaille à la constitution, à l'Ifao, d'un référentiel (trois cents tessons, dont deux cents lames minces) sur les productions majeures de conteneurs céramiques égyptiens du I^{er} millénaire, soit de la Basse Époque au début de l'époque ptolémaïque. Les régions incluses dans ce référentiel sont : la Maréotide, le Nord-Sinaï, le Fayoum, la Haute Égypte (dont la région thébaine) et les oasis du désert Occidental (Bahariya, Dakhla et Kharga). À ce référentiel physique s'en ajoutent deux autres : un premier constitué de photographies macroscopiques de tessons (réalisé avec la collaboration de Gaël Pollin, photographe à l'Ifao) et un second constitué de mille microphotographies des lames minces sous microscope réalisées par Éric Goemaere.

Enfin, l'équipe développe une méthodologie et mène une recherche sur les phénomènes de copie, d'imitation et de transposition de modèles en Égypte, à partir du mobilier céramique, que l'on peut étendre à bien d'autres catégories de matériel.

Activités

Cette année a été consacrée à la rédaction d'un document pédagogique sur les conteneurs fabriqués dans l'oasis de Kharga de l'époque perse à l'époque romaine. Il s'agit d'une partie extraite d'un document plus vaste qui s'intitule « Atlas des céramiques de Kharga, des premières dynasties à l'époque ottomane ». Il a été achevé en décembre et sera publié à l'Ifao.

Les études du matériel céramique ont malheureusement été arrêtées en 2024, notre collègue Éric Goemaere ne pouvant poursuivre ses missions en Égypte. Nous sommes à la recherche

d'un nouveau partenaire géologue afin de poursuivre à l'Ifao les analyses des lames minces et les programmes d'étude engagés sur le matériel céramique dans les années à venir.

Publication

C. Defernez, S. Qaheri, M. Shahryari, «Tell el-Herr (2023)», *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/11vxd>.

17224 BASE DE DONNÉES « SCULPTURE ÉGYPTIENNE D'ÉPOQUE TARDIVE »

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17224/>

RESPONSABLES

Laurent Coulon (Collège de France, UMR 8546 AOrOC, EPHE-PSL)

Olivier Perdu (Collège de France)

L'objectif du programme est de créer une base de données évolutive («Late Egyptian Artefact Database» [LEAD]), dans le prolongement de celle consacrée à la Cachette de Karnak, qui embrasse l'ensemble de la sculpture tardive, avec pour priorité la statuaire privée.

Activités

Traitement documentaire de la LEAD

Monuments des musées parisiens et alimentation de la base de données

(Laurent Coulon, Olivier Perdu, Sépideh Qaheri-Paquette, Elsa Rickal [Collège de France])

La préparation de la mise en ligne du corpus des statues privées tardives du Louvre, amorcée en 2022, a été finalisée cette année. Après l'import par lots des premières métadonnées dans la base (cent cinquante et une statues pour le Louvre), les opérations ont été essentiellement concentrées sur l'ajout des données descriptives, muséographiques et bibliographiques de chaque objet directement dans l'interface de saisie de la LEAD. Les notices ont été par la suite enrichies par une indexation développée selon plusieurs entrées spécifiques du projet (typologie statuaire, chronologie, toponymie, prosopographie, etc.). L'indexation a été menée sur la base d'un vocabulaire contrôlé (saisie sous forme de mots-clés), essentiel à la création des filtres et des recherches croisées dans l'interface publique du projet. D'autres actions menées concernent l'harmonisation des fiches prosopographiques ainsi que des informations relatives aux inscriptions (pour les monuments inscrits) et aux ressources bibliographiques associées sous chaque notice.

Outre le corpus du Louvre, les métadonnées des monuments d'autres musées parisiens (BnF, Jacquemart-André, Petit Palais et Rodin) ont également été réunies et traitées pour importation dans la LEAD. Dans ce cadre, une mission d'étude a été effectuée par Laurent Coulon et Olivier Perdu au musée Rodin de Meudon le 10 septembre, avec l'appui de Bénédicte Garnier,

la responsable de la collection d'antiques du musée. Il a été ainsi possible de faire un pointage des statues privées égyptiennes de ce musée à partir de l'inventaire établi préalablement par Olivier Perdu. Le dossier photographique de la collection a par ailleurs été augmenté par l'intégration de nouveaux clichés réalisés sur place ou issus des fonds du musée Rodin.

Comme les années précédentes, la (re)vérification des statues privées tardives, musée par musée, a également été reconduite afin de compléter la documentation en y ajoutant les statues absentes du CLES¹. De même, le repérage de nouveaux monuments circulant dans le marché de l'art a permis d'enrichir le répertoire statuaire de la LEAD.

Dans le cadre du développement même de l'interface de la LEAD par Vincent Razanajao, de nombreuses phases de modification et de correction des « thesaurus » et des « lieux », mais aussi de rectification de l'affichage public des données ont été nécessaires pour différentes rubriques, comme celles dédiées à l'histoire de l'objet et à son mode d'acquisition, ou encore à son état de conservation, notamment pour les monuments constitués de deux (ou plusieurs) fragments.

Monuments de la Cachette de Karnak

(Emmanuel Jambon [Collège de France])

Une autre opération importante entreprise cette année concerne la préparation du transfert des données relatives à la statuaire tardive enregistrées dans la base « Cachette de Karnak » (ci-après BCK) vers un format permettant à terme leur saisie dans la LEAD.

Une exportation de la dernière version FileMaker Pro mise à jour de la BCK (23.VIII.18) a été réalisée vers un tableur Excel. Un autre tableur d'exportation a été créé, dont les colonnes reproduisent les rubriques de la LEAD. La première étape a consisté à sélectionner parmi les 1 265 entrées de la BCK celles qui étaient pertinentes pour l'importation. En mettant de côté les monuments des périodes non retenues (y compris de « datation indéterminée ») et ceux associés à un numéro K dont l'attribution n'est pas connue, il a été possible d'établir le corpus principal, qui compte 649 entrées concernant des statues divines, royales et, surtout, privées pour une époque s'étendant de la XXI^e dynastie jusqu'à l'époque gréco-romaine. Pour chacune des 649 entrées, on a ensuite transcrit les informations connues depuis le formulaire adopté pour la BCK vers celui ayant été retenu pour la LEAD. Dans le détail, on a ajouté au tableur d'exportation quelques colonnes supplémentaires pour des informations qui ont été systématiquement regroupées dans la BCK et qui ne trouvaient pas leur place dans le modèle de la LEAD (p. ex. « Source [des dimensions de l'objet] » et « Monuments en relation »). *A contrario*, un certain nombre de rubriques de la LEAD n'ayant pas d'exact équivalent dans le modèle de la BCK, il a été procédé à leur remplissage par la réutilisation de données autrement réparties dans celle-ci (p. ex. « Date de découverte », « Conservation » et « Remarque » dans la BCK fusionnées sous « Histoire de l'objet » et « Mode d'acquisition » dans la LEAD). Le résultat du travail doit être considéré comme un matériel brut, et de nombreuses vérifications et mises à jour seront encore nécessaires.

1. « Corpus of Late Egyptian Sculpture », archives constituées par Bernard Bothmer, avec la collaboration de Herman De Meulenaere et de Hans Wolfgang Müller, entre 1950 et les années 1990, et conservées au Brooklyn Museum de New York.

Photographies du CLES

(Alexis Szuster [Collège de France, UMR 8546 AOrOc, EPHE-PSL],
Julie Villaeys [Collège de France, UMR 8167 O&M, Sorbonne Université])

À la suite du renommage et de l'importation des photos du Louvre dans la LEAD en 2023, les autres photos au format TIF (recto et verso) du fonds CLES, réunies en dossiers par monuments et traitées initialement par l'Ifao, ont fait l'objet d'un contrôle systématique cette année en vue de leur archivage conforme dans le réservoir « Photos » du projet et de leur mise en ligne.

L'opération a été effectuée à l'aide de deux disques durs sources disposant des photos correctement traitées (recadrage, étalonnage des couleurs) destinées à remplacer les photos fautives (non traitées) du disque destinataire (archivage LEAD). La vérification s'est appuyée sur un tableur préalablement établi listant la plupart des dossiers comportant des photos fautives dans le disque destinataire. Dans certains dossiers, plusieurs problèmes récurrents ont été constatés, allant des photos encore brutes, mal traitées (couleurs, rotations), mal rangées ou absentes dans les disques sources aux dossiers manquants (disques sources et disque destinataire).

Une fois les corrections nécessaires effectuées, tous ces clichés (re)traités seront renommés selon un format propre à la LEAD. À l'instar du processus suivi pour les photos du Louvre, les métadonnées XMP/IPTC du projet seront ensuite (ré)injectées dans les clichés grâce aux scripts dédiés créés en 2023 par Christian Gaubert (UMR 7192 PROCLAC, Collège de France).

Développement de la LEAD

(Vincent Razanajao [CEAlex, Collège de France])

Partant du déploiement du Patrimonium Editor effectué en 2022 sur les serveurs d'Huma-Num pour une application LEAD accessible par le site de l'Ifao (<https://lead.ifao.egnet.net/>), l'essentiel du travail de cette année a porté sur l'ajout des fonctionnalités non prévues initialement et qu'il était indispensable de développer pour la LEAD. En l'espèce, il s'est agi d'améliorer la prise en compte de la matérialité des objets – notamment du fait de leur nature tridimensionnelle – ou de leur histoire muséale. Un ensemble de fonctionnalités permet en sus de détailler les caractéristiques iconographiques, comme la forme de la coiffe, le vêtement ou les accessoires portés par la personne représentée par la statue. L'accent a également été mis sur la gestion des images, avec une mise en relation étroite de celles-ci avec les différentes faces d'un monument.

Outre le perfectionnement de l'interface de saisie, un travail de suivi a également été effectué pour la présentation des fiches publiques en synthétisant au mieux le large spectre d'informations disponibles, qui concernent la matérialité de l'objet, son iconographie, son histoire archéologique, les éléments qu'il rapporte quant aux personnes et aux lieux qui lui sont liés, ou encore, plus largement, les catégories de textes que l'on peut y trouver.

D'autres actions complémentaires ont été menées pour une meilleure exploitation des modes de requête et des filtres de la base permettant de trier les artefacts par dates, catégories, types de geste et d'attitude, et lieux.

Communication

15 mai : L. Coulon, O. Perdu, « L'égyptologie numérique. L'exemple de la "Late Egyptian Artefact Database" (LEAD) », dans le cadre des « Midis de l'archéologie », Paris, auditorium du musée du Louvre.

17242 LA GUERRE DANS LE PROCHE-ORIENT MÉDIÉVAL (XI^e-XV^e SIÈCLE) : TRANSMISSION DES SAVOIRS, PRATIQUES SOCIALES ET APPROCHE SENSIBLE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17242/>

RESPONSABLE

Abbès Zouache (CNRS, Ifao)

Rappel de la problématique

Ce programme appréhende la guerre médiévale comme un « fait social total » (Marcel Mauss) touchant l'ensemble des groupes sociaux et tous les domaines de l'activité humaine. Il ambitionne de mieux comprendre comment, du XI^e au XV^e siècle, la guerre modela en profondeur les sociétés de l'Orient arabe et musulman, en particulier en Égypte et dans le Bilād al-Šām. Il vise aussi à approcher au plus près l'expérience du combat médiéval. Dès lors, il prend en compte toutes les dimensions de la guerre : politique et militaire, mais aussi économique, institutionnelle, juridique et culturelle.

Deux axes de recherche le structurent. Le premier, centré sur la « transmission des savoirs », porte sur la guerre et mêle étroitement recherche et formation des étudiants et des jeunes chercheurs ; il s'appuie sur l'étude d'une masse de documents inédits : les manuscrits dits « de *furūsiyya* » et des manuscrits médiévaux dont l'édition et/ou la traduction sont prometteuses. L'équipe ambitionne d'éditer et de commenter des textes majeurs du patrimoine polémologique arabe, mais aussi d'étudier les manuscrits qui les préservent, afin de mieux appréhender leur diffusion et, partant, celle de la « culture de la *furūsiyya* ». Le second axe s'intéresse plus particulièrement à la militarisation des sociétés révélée par ces textes comme par d'autres sources, et propose d'appréhender la guerre comme une expérience affective et sensorielle. Là encore, une documentation inédite a été exhumée, dont les membres du programme poursuivent l'édition critique, la traduction et/ou l'étude.

Activités

L'année 2024 a vu les participants du programme poursuivre leurs investigations en matière de récolte documentaire. Comme l'année précédente, décision a été prise d'accentuer l'effort de publication de documents inédits. Les champs suivants ont été arpentés :

La guerre comme fait social et mémoriel

Deux ouvrages collectifs ont fait l'objet d'une attention toute particulière :

- *Représentations et symbolique de la guerre et de la paix dans le monde arabe*, édité par Sylvie Denoix (CNRS) et Salam Diab-Duranton (université Grenoble Alpes). L'ouvrage, paru dans la collection TAEI (n° 60), accorde une place toute particulière à l'approche lexicographique, l'idée étant de s'arrêter sur les différentes acceptions des termes *guerre* et *paix* ainsi que sur les représentations qu'elles véhiculent. L'originalité de l'ouvrage est de faire intervenir des spécialistes de différentes époques et disciplines. Le dialogue entre historiens et spécialistes de la littérature, en particulier, constitue l'une des richesses de ce livre.

– *The Medieval Jihad: Texts, Theories, and Practices*, édité par Abbès Zouache et Mehdi Berriah (Ifpo). Une journée d'étude avait été organisée par les éditeurs à l'Ifao en octobre 2021. D'autres réunions ont eu lieu, qui ont confirmé tout l'intérêt de publier un ouvrage collectif sur le djihad, qui mettrait en lumière les difficultés à dépasser les présupposés sur cette notion complexe, dont l'historicisation est indispensable aux analystes. Abbès Zouache et Mehdi Berriah ont livré le manuscrit au début du second semestre. Il devrait paraître courant 2025.

Abbès Zouache a aussi achevé et déposé aux presses de l'Ifao deux ouvrages préparés dans le cadre du programme 23241 MADEM : l'édition critique et la traduction annotée du *Kitāb al-I'lām wa-l-tabyīn fī ḥurūġ al-Faranġ al-malā' in 'alā bilād al-muslimīn*, qui devrait paraître début 2025 ; et une monographie intitulée *La croisade. Une histoire partagée*, qui devrait être publiée courant 2025 dans le cadre d'une coédition entre l'Ifao et le Centre français de recherche de la péninsule Arabique. Ce dernier livre, qui propose une interprétation nouvelle de la croisade, prend tout autant appui sur les sources orientales de cette dernière que sur leur pendant occidental. En outre, Abbès Zouache appréhende « à part égale » les différentes historiographies de la croisade, arabes et européennes, de même que ses différentes mémoires.

La furūsiyya et autres textes

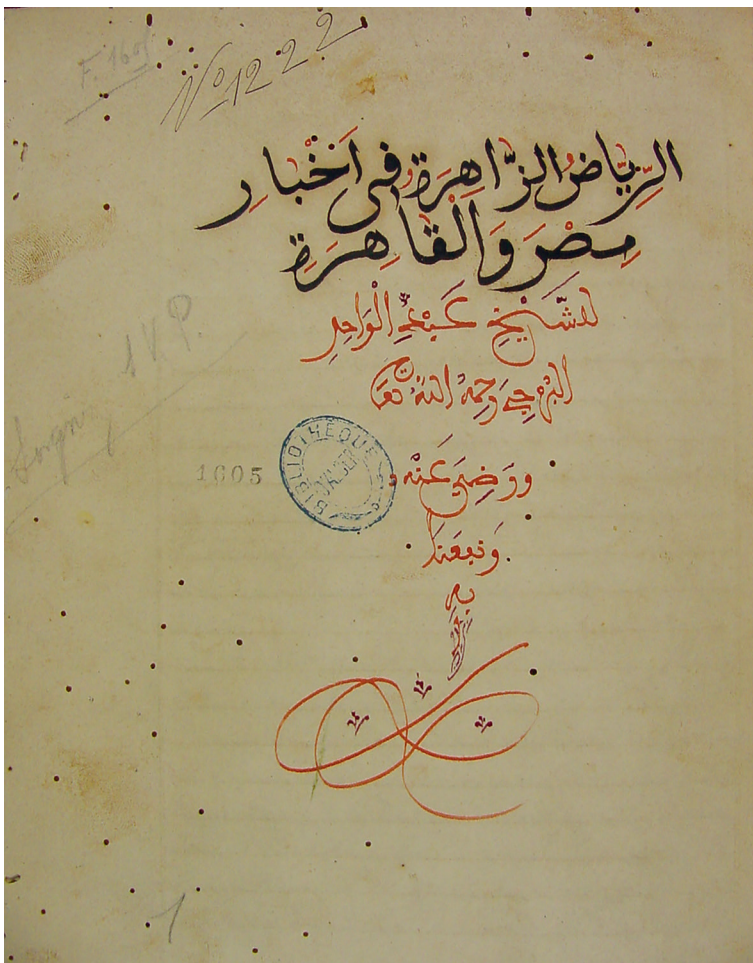


Fig. 28. Page de titre, al-Burġī, *Kitāb al-Riyāḍ al-zāhira*, Alger, BnA ms. 1605, f° 1.

Le patient travail d'édition de textes médiévaux s'est également poursuivi, en particulier celui relatif à la *furūsiyya*. Un effort particulier a été fourni par O. Hasan (université de Zagazig) et al-Amin Abouseada (université de Ṭanṭa), éditeurs du *Kitāb al-ġihād wa l-furūsiyya wa funūn al-ḥarbiyya* de Ṭaybugā al-Baklamīšī al-Yūnānī (ix^e/xiv^e siècle).

Abbès Zouache et Ahmed al-Shoky ont entrepris l'édition et la traduction en français du *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if fī maḥāsīn al-Ṭā'if* (manuscrit unicum, *Maktabat al-Ḥaram al-Makkī*) de 'Abd al-Qādir al-Fākihī, dont ils ont déjà édité le *Kitāb Manāhiġ al-surūr* (trois manuscrits connus, dont Ifao arabe 106), rattaché au genre dit « des *kutub al-furūsiyya* ».

Ils se sont également attelés à l'édition d'un texte inédit, écrit par un certain al-Burġī (x^e/xvi^e siècle). Le manuscrit est conservé à la Bibliothèque nationale d'Alger (ms. 1605 ; fig. 28). Le texte apparaît comme un compendium d'histoire et de topographie égyptienne. Ils en ont proposé la publication à l'Ifao à la fin de l'année 2024 (dans la collection TAEI).

19243 EDFOU AU VII^e SIÈCLE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19243/>

RESPONSABLES

Anne Boud'hors (IRHT)

Alain Delattre (université libre de Bruxelles, EPHE-PSL)

Objectifs

L'objectif principal de ce programme pour l'année 2024 était d'avancer dans la publication du volume de papyrus coptes *P. Apoll. II* en finalisant l'édition des textes (lettres coptes des « archives » du pagarque Papas) et en discutant les chapitres d'introduction.

Activités

- Séances de travail en ligne : les 22 janvier, 19 février, 18 mars, 22 avril, 10 juin, 2 septembre, 30 septembre, 4 novembre et 2 décembre, une session de travail de deux heures a réuni les membres du projet en visioconférence. Ces sessions ont permis de finaliser les éditions des textes (une cinquantaine) du volume, à l'exception d'une poignée, qui seront discutées début 2025.
- Confection des index : l'indexation des éditions a été confiée à un étudiant de Lajos Berkes (université Humboldt), Conrad Theilemann. Ces index sont révisés et vérifiés après chaque discussion.
- Mission Ifao : Anne Boud'hors et Esther Garel ont effectué une mission conjointe du 29 novembre au 6 décembre. Elle a consisté en la vérification des originaux pour la plupart des éditions en préparation et a permis d'entamer une réflexion sur le classement des lettres à l'intérieur du volume.

Bourse Gaston-Wiet

Ahmed Nakshara, membre du projet, a obtenu en juillet une bourse Gaston-Wiet (Ifao/IFE), avec un projet intitulé « A Pagarchy at the Dawn of the Arab Conquest: Supplementing the History of Edfu Through Coptic Documents ». Cette bourse lui permettra de passer six mois à Paris, au sein de l'IRHT, à partir du 1^{er} octobre, d'une part pour travailler à la publication de sa thèse sur les ostraca coptes d'Edfou conservés au Louvre (en vue de la soumettre à l'Ifao au printemps 2025) et d'autre part pour commencer à concevoir un supplément au *P. Apoll. II*, qu'il poursuivra à son retour au Caire (fin mars 2025). Il sera également le commissaire d'une exposition sur le thème « Edfou au VII^e siècle », qui sera organisée à l'Ifao en 2026. Il était présent à l'Ifao début décembre pour des discussions préliminaires à cette exposition.

19254 LA FABRIQUE DU CAIRE MODERNE II [CAIREMOD]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19254/>

RESPONSABLES

Mercedes Volait (InVisu)

Adam Mestyan (université Duke)

Activités menées durant les missions de mai et novembre

Acquisition de données

Les permis d'accès au Dar al-Watha'iq n'ont pas été obtenus, en dépit de demandes déjà anciennes pour certaines (2023). Le permis délivré en 2023 pour les collections photographiques du Markaz al-Tasgīl (palais Manial) n'a pas été renouvelé non plus.

L'acquisition de données s'est faite par le travail de terrain et la collecte bibliographique, notamment à partir des très riches *Ḥiṭaṭ al-Tawfiqiyya* de 'Alī pacha Mubārak. Huit journées pleines ont été consacrées à collecter des vues des constructions contemporaines de la formation et de la transformation de Nasriyya à partir des années 1870. Ces données ont été spatialisées grâce à la cartographie historique intégrée et gérée dans une instance locale de QGIS. Ce travail a permis d'identifier soixante-quinze édifices significatifs à Nasriyya, dont la prise de vue est en cours par Matjaž Kačičnik. Une campagne photographique du *manzil al-Sādāt* a été menée en novembre.

Gestion ouverte des données

Huit jeux de données sont enrichis sous Excel pour disposer d'un référentiel toponymique permettant de spatialiser les données collectées. Ces jeux compilent et fusionnent des entités nommées dans les sources suivantes :

- Les cartes de la *Description de l'Égypte*, vers 1800.
- Le premier recensement général de la population (inédit), 1848.
- Le plan de Grand bey, 1874 (mosquées et églises seulement).
- Les *Ḥiṭaṭ al-Tawfiqiyya* de 'Alī pacha Mubārak, 1888-1893, vol. 2-6.
- Une sélection des notices publiées dans *al-Waqa'i al-misriyya*, 1828-1882.
- Le plan du Caire au 1/1 000 du Survey of Egypt, vers 1907-1913.
- Le plan cadastral au 1/500 du Survey Department, vers 1930-1940.
- Le vecteur « streets » d'OpenStreetMap Egypt, 2023.

Ce référentiel sert d'index aux tables attributaires du SIG développé sous QGIS. Il contient à ce jour, pour le secteur de Nasriyya, quelque trois cents noms de rues et deux cents noms d'édifices distinctifs, dont les dénominations ont été désambiguïsées et alignées sur leurs équivalents dans les différentes sources.

L'espace ouvert dans Heurist en 2023 pour traiter et mettre à disposition les données collectées pour Nasriyya, notamment prosopographiques, a été mis en attente (https://heurist.humanum.fr/HEURIST/heurist/?db=GA_Nasriyya) en raison des incertitudes pesant sur l'avenir

de l'outil. Un WebSIG sous QGIS a été créé par Fabrice Dubertret grâce à un financement du consortium Huma-Num DISTAM (par reprise du code créé pour EGYLandscape). Sa partie cartographique a été achevée en 2024 par Ghislaine Alleaume (<https://nasriyyawebgis.huma-num.fr/map.html>) en dépit de l'ampleur des difficultés rencontrées pour réunir la documentation cartographique.

La sauvegarde « Fair » des tuiles et des *rasters* utilisés fait l'objet d'échanges avec l'infrastructure de recherche Huma-Num. L'objectif est de pouvoir disposer à terme d'un serveur cartographique en *open source*, mutualisé entre projets similaires de spatialisation de données historiques (dont ceux du CEALex) ; le dispositif requis par son administration est à l'étude. Pour l'heure, Nasriyyawebgis est sauvegardé sur le cluster Web d'Huma-Num.

Cent huit photos documentaires prises à Nasriyya en 2024 ont été versées et indexées sous Nakala, en format ouvert (<https://nakala.fr/u/collections/10.34847/nkl.33a60261>). Trente-deux photos prises en 2024 par Matjaž Kačičnik ont été déposées aux archives de l'Ifao avec leurs métadonnées d'identification.

Les textes encodés sous XML-TEI (plusieurs milliers à ce jour) et leurs index thématiques, réalisés dans le cadre du sous-projet « Digital Cairo » grâce à un financement de la NEH (2022-2024), sont sauvegardés dans GitHub (<https://github.com/Project-Cairo-Urban-News/CairoUrbanNews>). Un site Web est en cours de construction pour leur mise à disposition pérenne (<https://project-cairo-urban-news.github.io/en/>).

L'année 2024 a aussi vu la mise en ligne, avec documentation appropriée, du site « Edifices et ouvrages d'art du Caire moderne (XIX^e-XX^e siècles) : un atlas visuel » (<https://heurist.huma-num.fr/CAIRMOD/web/9>), qui propose la géolocalisation d'environ cinq cents photographies historiques du Caire, tirées notamment du fonds Karkégi de la BnF.

Ateliers de travail

Deux rencontres ont eu lieu durant le premier séjour en Égypte. La première s'est tenue le 5 mai au Cedej et a donné lieu à une riche discussion sur un quartier qui reste très mal connu. La seconde s'est tenue le 15 mai à l'Ifao sur le thème « Mapping History ». Elle a été l'occasion de présenter le SIG mis en place pour Nasriyya et les premiers résultats rendus possibles par le croisement des données textuelles et de terrain : identification de grandes résidences de dignitaires khédiviaux et de deux zones de concentration copte. Les autres présentations ont concerné : le classement des fondations khédiviales du quartier (Cheikh Saliḥ Abū Ḥadīd [1863-1867], al-Sultan al-Ḥanafī [1914] et Ka'b al-Aḥbār [1910]) ; les ventes aux enchères de maisons en ruine annoncées dans *al-Waqā'if al-Miṣriyya* ; la géologie et l'usage de la pierre dans Le Caire khédivial. Une ethnographie du culte des saints dans le quartier est apparue nécessaire tant les *maqam* y sont nombreux : Catherine Mayeur-Jaouen a accepté de s'y atteler et effectuera une mission exploratoire au printemps 2025 à cet effet.

Blog

Le blog « La fabrique du Caire moderne » a été transféré en septembre, à l'issue de la fin du financement de la NEH, sur la plateforme Hypotheses d'OpenEdition (<https://cairemoderne.hypotheses.org/>). Sa rédaction en chef est désormais assurée par Mercedes Volait. Sept billets y ont été publiés en 2024 par Ghislaine Alleaume, Adam Mestyan, Nihal al-Shamy et Mercedes Volait.

Publications

Parues

- A. Mestyan, « Acquisition by Use in Islamic Law: *Ihyā' al-Mawāt* in Three Legal Opinions from Late Ottoman Egypt », *The Arabist* 47, 2024, p. 79-93.
- M. Volait, « Acmé et postérité du modèle parisien du grand magasin en Égypte », dans I. Marquette, E. Féral (éd.), *La saga des grands magasins*, catalogue d'exposition, Paris, Cité de l'architecture et du patrimoine, 6 novembre 2024-6 avril 2025, Paris, 2024, p. 98-103.
- M. Volait, « À front renversé. Une autre histoire globale du dépaysement d'antiquités arabes en provenance du Caire à la fin des années 1860 », dans J. Revel, A. Romano (éd.), *Penser global? Dix variations sur un thème*, Enquête 15, Paris, 2024, p. 161-194.
- M. Volait, « De quelques déclinaisons mobilières de l'orientalisme fin de siècle, entre ancrage local, diffusion globale et syncrétisme », *Revue de l'art* 221, 2024, p. 21-29.

À paraître

- M. Volait, *L'ébéniste Giuseppe Parvis et l'invention d'un mobilier égyptien au temps des khédives* (titre provisoire), avec une contribution d'Anna Lagaron pour les inscriptions arabes portées sur le mobilier, à paraître.
- G. Alleaume, M. Volait (éd.), *Nasriyya, un autre visage du Caire khédivial* (titre provisoire), à paraître.
- D. Bakhoum, M. Volait, « The Sadat al-Wafa'iyya: Performing Sufism in the Cairo Cityscape » ; « Une réfection de la grande salle d'apparat du *manzil* al-Sādāt au début des années 1870 » ; « Reconstructing the House from a *waqfiyya* c.1800 » ; « Registering and Restoring the House », dans D. Bakhoum, M. Volait (éd.), *La maison du cheikh al-Sadat. Deux siècles d'histoire* (titre provisoire), Le Caire, à paraître.
- A. Kamel, A. Mestyan, M. Volait, « Auctions of Khedivial Cairo in *al-Waqā'ir al-Miṣriyya* », à paraître.

20211 ÉTUDE DES BOIS ÉGYPTIENS : NATURE, EMPLOIS, SAUVEGARDE [EBENES]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op20211/>

RESPONSABLE

Gersande Eschenbrenner-Diemer (université de Jaén, UMR 7041 ArScAn)

Problématiques et principaux résultats

Les activités menées au sein du programme 20211 EBENES en 2024 se sont principalement concentrées sur l'étude et l'analyse de différentes typologies d'objets en bois sur le terrain, en collaboration avec différentes missions internationales et au sein de l'Ifao. Ces études croisées ont ainsi permis d'alimenter les trois axes de recherche visés par le programme :

- Axe 1 : bois et gestion des ressources.
- Axe 2 : outillages et techniques.
- Axe 3 : productions matérielles – spécificités régionales et influences extérieures

Missions de terrain

Les missions réalisées en 2024 ont été financées par l'Ifao, le projet « Medjehu », l'université d'Alcalá de Henares, l'université de Lisbonne et l'université Charles de Prague.

Projet « Bois à Deir el-Medina »

L'étude des objets en bois conservés à Deir el-Medina et dans les magasins Carter s'est déroulée entre le 16 et le 30 janvier. La mission a été organisée autour de plusieurs dossiers, qui ont été respectivement traités par Anna Giulia De Marco, Jaume Vilaró Fabregat, Margaret Serpico et Gersande Eschenbrenner-Diemer :

- Inventaire des objets du magasin 23 : depuis 2019, l'équipe étudie les objets en bois stockés dans ce dépôt, classés selon une typologie établie en 1956 par Jean Yoyotte et Pierre Du Bourguet. En 2024, le travail a porté sur les objets cosmétiques (peignes, boîtes à onguents, épingles ; fig. 29), les fragments de statuettes, les pièces de mobilier et les cannes. L'objectif est de finaliser un catalogue détaillé de ces objets, qui servira de référence pour l'étude de l'artisanat du bois en Égypte. Les analyses anatomiques des bois ont été poursuivies.
- Conservation des cercueils : un des projets majeurs a été la restauration du cercueil de Taat, redécouvert récemment. Pour stabiliser le bois fragilisé, Jaume Vilaró Fabregat a utilisé du Klucel G (3 %), une colle de poisson et du tissu japonais. Par ailleurs, des fragments de cercueils ramessides ont été analysés pour mieux comprendre les techniques de fabrication et les traitements appliqués à ces objets, dont le corpus est encore méconnu.
- Étude des vernis et des résines : Margaret Serpico a poursuivi l'étude des résines et des vernis appliqués sur le mobilier en bois. L'étude s'est concentrée sur les cercueils en bois ramessides, y compris l'enregistrement des vernis « jaunes » et « noirs » appliqués sur les contenants. En raison du nombre limité de cercueils datés de cette période, l'utilisation de ces vernis et de ces résines importés au sein du corpus ramesside est particulièrement méconnue. L'analyse

de ces matériaux menée sur le corpus de Deir el-Medina apportera un éclairage neuf sur les contacts économiques de l'Égypte avec ses voisins à une période clé de son histoire.

Des étudiants de l'université Johns-Hopkins de Baltimore ont participé à un certain nombre de ces activités, soit en suivant les différents membres de l'équipe dans leurs diverses activités, soit en aidant à étudier et à documenter le matériel. Anna Giulia De Marco leur a également présenté les techniques d'analyse non invasive des bois par Dino-Lite.



Fig. 29. Étude et inventaire des objets cosmétiques.

Ouadis de l'ouest (NKRF/université de Cambridge)



Fig. 30. Échelle de corde découverte dans le Wadi C.

La mission s'est déroulée du 31 janvier au 20 février. L'objectif était d'analyser les bois retrouvés dans les tombes du Wadi 300 et du Wadi C. L'objet le plus remarquable découvert en 2024 dans le Wadi C est une échelle faite d'une seule corde et de vingt-quatre barreaux en bois (fig. 30). Certains barreaux étaient encore fixés à la corde, tandis que d'autres étaient dispersés à proximité. L'analyse des essences de bois utilisées a révélé un mélange de *Ficus sycomorus* et *Vachellia nilotica*, suggérant une réutilisation ou un remplacement des barreaux abîmés. La datation exacte de cet objet reste à

déterminer; en effet, il a pu être utilisé au moment du creusement des tombes découvertes dans le Wadi C, au début de la XVIII^e dynastie, ou plus tard (des traces d'occupation datées de la Troisième Période intermédiaire ayant également été découvertes dans cette zone).

Abousir (université Charles de Prague)

La mission d'étude des cercueils et des objets en bois découverts dans la nécropole d'Abousir s'est déroulée du 19 au 26 octobre, dans le cadre du projet « Ancient Egyptian Burial Containers of the Old Kingdom and First Intermediate Period: Evolution, Contextualisation and Significance », financé par la Czech Science Foundation (subvention GAČR n° 23-04989S) et dirigé par Marie Peterková Hloučková and Věra Nováková (université Charles, Prague). L'objectif de cette mission était d'identifier les essences de bois ainsi que les techniques de fabrication employées au sein d'un corpus antique peu étudié.

L'examen de ces différents objets a également permis de mettre en évidence l'utilisation d'un pigment rouge au niveau des assemblages entre les planches ou à l'intérieur de coffres, un procédé prophylactique identifié dans le corpus des cercueils en bois dès l'Ancien Empire et jusqu'à la fin du Nouvel Empire.

Temple de Kôm Ombo (EPFL/université Ayn Shams)

La mission s'est déroulée du 9 au 16 novembre. Elle a porté sur les crampons en bois insérés dans la maçonnerie du temple :

- Inventaire des mortaises et des crampons en bois : cinquante-huit mortaises contenant encore des fragments de bois ont été étudiées. Trente d'entre elles ont été nettoyées et analysées.
- Matériaux utilisés : la majorité des crampons étaient en acacia du Nil (*Vachellia nilotica*), mais deux étaient en jujubier (*Ziziphus spina-christi*), dont un scellé au plomb, procédé qui n'a pas été identifié ailleurs dans le temple (fig. 31).
- Analyse d'une crapaudine en bois : une pièce en bois insérée dans la porte sud a été analysée ; elle était constituée de deux essences distinctes, l'une résistante aux frottements (*Vachellia nilotica*) et l'autre plus fibreuse (*Ficus sycomorus*).

On notera que le mur nord est celui qui conserve le plus de mortaises toujours scellées, mais que leurs conditions de conservation sont les moins bonnes en raison de l'humidité très présente dans cette zone du temple. Le bois y est donc présent, mais conservé sous forme de traces. Enfin, une crapaudine en bois a été repérée et analysée dans la porte sud du mur ouest. Le nombre de mortaises scellées a été relevé afin de poursuivre leur étude en 2025 et de commencer celle de la partie ptolémaïque du temple.



Fig. 31. Crampon en bois de jujubier (*Ziziphus spina-christi*).

Éléphantine (DAIK)

La mission s'est déroulée du 16 au 28 novembre sous la direction de Martin Saehlfhof. Les travaux se sont concentrés sur les objets en bois découverts dans le secteur nord-ouest du site d'Éléphantine, où plusieurs maisons datant de la fin de la XII^e ou de la XIII^e dynastie ont été mises au jour. Le matériel archéologique découvert dans cette zone est étudié dans le cadre du projet « Realities of Life » dirigé par Johanna Sigl. Ces divers objets trouvés en contexte constituent une source particulièrement importante de connaissances sur la vie quotidienne des habitants de la ville d'Éléphantine à la fin du Moyen Empire.

Exposition « Beyond the Tree »

Un projet d'exposition a été lancé afin de valoriser le patrimoine arboricole et l'artisanat du bois en Égypte ancienne et contemporaine. La mission photographique s'est déroulée en septembre avec Patricia Mora Riudavets, spécialiste de la photographie archéologique en Égypte, entre la région thébaine, le Fayoum et le Caire, nous permettant de capturer les scènes d'artisanat du bois dans les tombes thébaines et memphites, d'aller à la rencontre d'artisans du bois (fabricants de meubles, d'instruments de musique, sculpteurs) et de faire un premier inventaire des arbres locaux utilisés depuis l'Antiquité et toujours présents dans ces différentes régions.

L'exposition (en version abrégée intitulée « Más allá del árbol ») a été présentée à l'université d'Alcalá de Henares en décembre et sera installée à l'Ifao en juin 2025, en accompagnement du colloque « Beyond the Tree ».

Colloque « SHAPED »

Le colloque international « SHAPED: Materials, People and Written Words in Ancient Cultures », organisé par Gersande Eschenbrenner-Diemer et Carlos Gracia Zamacona, s'est tenu les 10 et 11 décembre à l'université d'Alcalá de Henares. Il s'est concentré sur les relations entre les aspects matériel, écrit et social dans les cultures anciennes à écritures figuratives, leurs similitudes et leurs différences, afin de mieux comprendre les liens qui étaient faits entre ces trois éléments, dans une approche pluridisciplinaire (histoire des idées, archéologie, philologie matérielle et numérique, linguistique et anthropologie). L'ensemble des conférences est accessible en ligne sur la chaîne YouTube du projet « MORTEXVAR » (<https://www.youtube.com/@mortexvar7459>).

Développement du projet de création d'un institut du bois en Égypte

Les démarches et les rendez-vous avec de futurs collaborateurs du projet de création d'un institut dédié à l'étude et à la conservation du bois en Égypte se sont poursuivis en 2024. Une mission a été organisée en juin afin de rencontrer de futurs partenaires, membres du MoTA, et de visiter le site où pourrait être installé l'institut: l'ancien Musée national maritime à Alexandrie – aujourd'hui fermé, mais où se trouve toujours un laboratoire de restauration fondé par les États-Unis, qui se sont retirés du projet en 2011, laissant la structure à l'abandon. Ce laboratoire est aujourd'hui utilisé par les équipes de Franck Goddio, partenaire du projet de l'institut, qui sera finalisé et déposé courant 2025.

Communications

- 22-24 février : L. Sartini, J. Vilaró Fabregat, M. Serpico, G. Eschenbrenner-Diemer, « The Medjehu Project and Its Interdisciplinary Study of New Kingdom Wooden Coffins Originating from Deir el-Medina », dans le cadre du « Coffins in Context Conference » organisé par le Fitzwilliam Museum, Cambridge.
- 14 mars : A.G. De Marco, L. Sartini, G. Eschenbrenner-Diemer, « Sacredness and Ritual Practices of Craftmen: The Case Study of Carpentry at Deir el-Medina During the New Kingdom », dans le cadre du colloque international « “You Established the Sky, You Illuminated It with Light”: Sacredness at Deir el-Medina » organisé par le Center for Ancient Mediterranean and Near Eastern Studies, Florence.
- 13 juin : G. Eschenbrenner-Diemer, « Examining Wood Productions Within Western Wadis: A Comparative Overview of Results Since 2019 », dans le cadre du « NKRF Annual Meeting » organisé au McDonald Institute for Archaeological Research, université de Cambridge.
- 7 octobre : G. Eschenbrenner-Diemer, « From Manufactured Object to Tree: Woodworking Networks in Ancient Egypt », cours en ligne organisé par Marie-Lys Arnette pour les étudiants du Department of Near Eastern Studies, université Johns-Hopkins.
- 15 octobre : G. Eschenbrenner-Diemer, « El estudio de la artesanía de la madera en el antiguo Egipto: el proyecto Medjehu. Investigación actual y perspectivas », dans le cadre des conférences organisées par l’association Oriens, musée San Isidro, Madrid.
- 9 novembre : G. Eschenbrenner-Diemer, « The Production of Wooden Funerary Models in the First Intermediate Period: Redrawing a Little-Known Artistic Landscape », dans le cadre de la journée d’étude « Wooden Funerary Models » organisée par Sam Powell, université de Birmingham.
- 10-11 décembre : L. Sartini, « The Funerary Formulae on Black Coffins with Yellow Decoration of the New Kingdom: The Materiality of the Texts and Their Chronological, Regional and Social Peculiarities » ; G. Eschenbrenner-Diemer, « Seeing Through Its House of Eternity: Some Remarks on the Perception of the Coffin Between the Ancient and New Kingdom » ; A.G. De Marco, « The Reality of Deir el-Medina’s Wooden Objects from Texts to Material Culture », dans le cadre du colloque « SHAPED: Materials, People and Written Words in Ancient Cultures », université d’Alcalá de Henares (voir *supra*).

Publications

- A.G. De Marco, « Economic Activities in the Theban Necropolis During the New Kingdom: A Case Study of Woodworking at Deir el-Medina », dans G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Betrò*, vol. 1: *The Sacred and the Secular in the Theban Necropolis*, Pise, 2024, p. 147-152.
- G. Eschenbrenner-Diemer, « La base en bois du vizir Khay. Une approche matérielle », *GöttMisz* 269, 2024, p. 33-36.
- G. Eschenbrenner-Diemer, « (Re)connecting Artefacts and Thinking in the Afterlife: The Case of Funerary Wooden Models », dans C. Gracia Zamacona (éd.), *Variability in the Earlier Egyptian Mortuary Texts*, actes de colloque (en ligne), 14-16 septembre 2022, HES 21, Leyde, Boston, 2024, p. 304-339.
- P. Marini, « Shabti Boxes in Theban Undisturbed Contexts », dans G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Betrò*, vol. 1: *The Sacred and the Secular in the Theban Necropolis*, Pise, 2024, p. 73-84.

- L. Sartini, « The Black Coffins and the Earliest Yellow Coffins of the New Kingdom from Thebes: New Insights into this Style Transition During the 18th Dynasty », dans G. Miniaci, C. Greco, P. Del Vesco, M. Mancini, C. Alù (éd.), *Studies Presented to Marilina Betrò*, vol. 1: *The Sacred and the Secular in the Theban Necropolis*, Pise, 2024, p. 85-90.

20331 LES OSTRACA D'ATRIPÉ HIÉROGLYPHIQUES, HIÉRATIQUES, DÉMOTIQUES, GRECS, COPTES ET ARABES

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op20331/>

RESPONSABLES

Ivan Guermeur (UMR 8546 AOrOc, EPHE-PSL)

Christian Leitz (université Eberhard-Karl de Tübingen)

Sandra Lippert (UMR 8546 AOrOc)

Activités

Campagne archéologique 2023-2024

Après quatre mois de fouilles, la vingt et unième campagne archéologique d'Atripé s'est achevée le 22 février. Elle s'est déroulée, comme la précédente, sur deux secteurs :

- Les travaux se sont concentrés principalement sur la poursuite du dégagement du temple dit « du pylône » (secteur 39), où des couches riches en céramiques ont été enlevées pour accéder aux structures en pierre de ce sanctuaire (voir aussi le *Rapport d'activité 2023*), ce qui a permis, début 2024, la découverte de 1 991 tessons inscrits, dont seize horoscopes.
- Du 18 décembre 2023 au 2 janvier, puis du 9 au 22 février, le « dépotoir à ostraca » (secteur 36) a également été fouillé, ce qui a porté à 1 624 (dont 815 en 2024) le nombre de tessons inscrits trouvés dans ce secteur pendant la campagne 2023-2024.

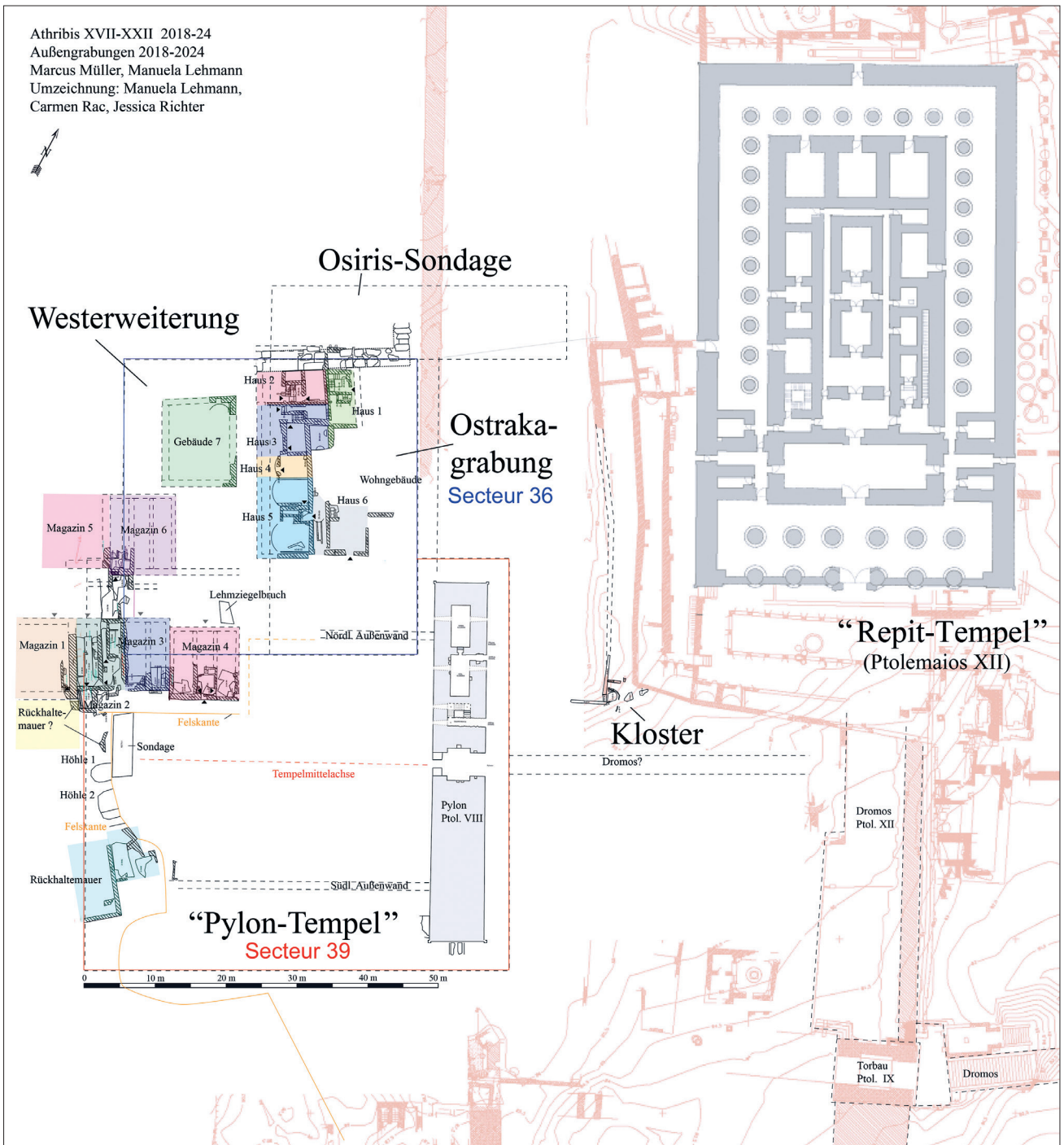


Fig. 32. Hout-Répit/Athribis, plan des zones fouillées entre 2018 et 2024.

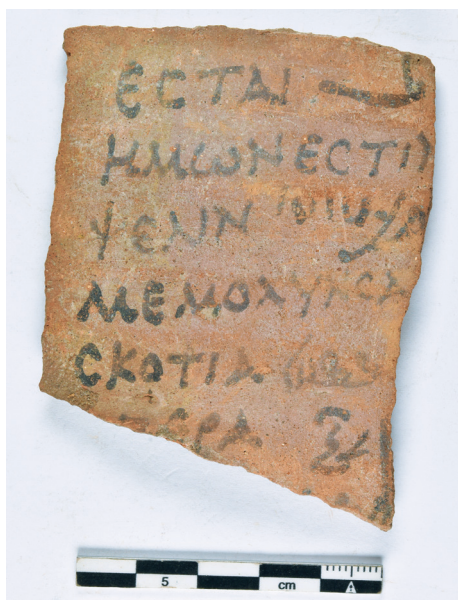


À la fin de la campagne 2023-2024, trois tessons complémentaires de l'unique exemplaire de «l'alphabet des oiseaux» connu, écrit en hiéroglyphes, ont été découverts; ils complètent les deux fragments exhumés en janvier 2019² et donnent le titre de l'exercice : *n3 3pd.w*, «les oiseaux», avec le nom de six premiers oiseaux (fig. 33).

Le nombre total des ostraca et autres tessons inscrits mis au jour pendant la campagne 2023-2024 s'élève à 5 810.

Fig. 33. Ostracon 17-36-3/482 + 17-36-3/506 + 20-36-64/2513 + 20-36-64/2556 + 20-36-64/2992. Photo : projet «Athribis», université Eberhard-Karl de Tübingen, joint virtuel (Sandra Lippert).

Mission d'étude (seconde partie de la campagne 2023-2024)



Naïm Vanthieghem a séjourné à Cheikh Hamed du 28 janvier au 8 février. Il a poursuivi l'étude d'un groupe de reçus de taxe de la fin de l'époque byzantine, très proches de certains ostraca d'origine inconnue conservés à Oxford, dont plusieurs nouveaux exemplaires venaient d'être découverts.

Dans la perspective de l'édition d'un volume consacré aux ostraca scolaires, il a aussi examiné des pièces conservées au magasin du MoTA et celles nouvellement mises au jour, dont un fragment de lexique bilingue grec-démotique (fig. 34).

Fig. 34. Ostracon 20-36-64/2672: liste de mots grecs avec leur traduction démotique.

2. Voir A. Boud'hors, D. Dixneuf, I. Guermeur, C. Leitz, S. Lippert, M. Müller, C. Teotino, N. Vanthieghem, «Les dépotoirs à tessons de Hout-Répit/Athribis et leur matériel inscrit. Rapport préliminaire (mission 2019-2020)», *BIFAO* 121, 2021, p. 110-112.

La restauratrice Stéphanie Nisole a pu poursuivre, du 5 au 14 février, le nettoyage des ostraca, dont quatre-vingt-dix sont conservés au magasin du MoTA.

Marion Claude et Cécile Lantrain ont participé à la campagne du 28 janvier au 7 février. La première a étudié et transcrit une centaine de tessons démotiques particulièrement riches du point de vue onomastique (listes de personnes, ostraca et étiquettes d'amphores comportant uniquement des noms) et a entrepris la structuration d'une base de données onomastique/prosopographique qui sera adossée à la base de métadonnées et d'images déjà existante. La seconde a consulté une centaine d'étiquettes d'amphores démotiques appartenant au corpus qu'elle traite dans sa thèse. Ces objets ont pu bénéficier en cas de nécessité de l'attention de la restauratrice et, le cas échéant, être de nouveau photographiés.

Laura Aguer a pu se rendre à Hout-Répit du 11 au 21 février; elle y a étudié environ 270 étiquettes d'amphores grecques et a commencé à établir une typologie préliminaire.

Du 14 au 21 février, Marina Escolano Poveda a pu réaliser dans le magasin du MoTA une première « autopsie » du matériel astrologique découvert jusqu'à présent à Hout-Répit. Elle a pu également travailler dans les tombes présentant un plafond astronomique et sur les blocs du péristyle du temple de Ptolémée XII décorés de reliefs astronomiques; les résultats de ses recherches ont pu être incorporés à sa contribution aux actes du colloque de Tübingen consacré à Atripé (voir *infra*).

Campagne archéologique 2024-2025

La vingt-deuxième campagne a commencé le 9 octobre avec la fouille du « dépotoir à ostraca » (secteur 36), plus précisément dans l'extension ouest (zone 20-36-64), ouverte lors de la campagne 2022-2023. Au cours de ces travaux, de nouveaux bâtiments en brique crue ont émergé, qui pourraient être connectés aux magasins adossés au temple « du pylône » ou bien aux bâtiments avec escaliers et caves voûtées déjà mis au jour dans une zone plus à l'est, lesquels pourraient constituer des habitats de prêtres (*pastophoria*).

Comme lors de la campagne 2023-2024, cette zone s'est révélée particulièrement riche en ostraca scolaires et en certificats de moschosphragistes (voir *infra*) – ces derniers constituent même plus de 3 % des 1 740 ostraca trouvés dans le secteur 20-36-64.

À partir du 1^{er} novembre, l'activité de fouille a été reportée sur la zone 39, où des couches également riches en tessons couvrent le temple dit « du pylône ». La couche supérieure (20-39-16), fouillée depuis la campagne 2022-2023, a pu être dégagée à l'automne; elle a livré 345 tessons inscrits. Dans la couche 22-39-50, située juste au-dessous, près de cinq cents ostraca ont été découverts en novembre-décembre, dont une douzaine d'horoscopes, ce qui confirme l'observation du printemps: c'est majoritairement du secteur 39 que provient ce type d'ostraca. L'enlèvement de ces couches a fait apparaître plusieurs murs en brique crue qui appartiennent à de petites structures dont la fonction reste à déterminer. Au sud-ouest du secteur 39, plusieurs contenants céramiques assez larges ont été mis au jour près du djebel: ils servaient probablement au stockage d'aliments.

À partir du 16 décembre, le chantier de la zone 20-36-64 a pu être rouvert pour deux semaines, en parallèle de celui du secteur 39 (temple « du pylône »). Au 31 décembre, le nombre total des ostraca découverts à Atripé par la mission de Tübingen dépassait les trente-cinq mille pièces. La campagne se poursuivra jusqu'à la fin février 2025.

Mission d'étude (première partie de la campagne 2024-2025)

Grâce au cofinancement de l'Ifao, plusieurs membres du groupe de travail ont de nouveau pu se rendre sur place lors de la campagne 2024-2025 : Sandra Lippert du 20 octobre au 14 novembre ; Cécile Lantrain et Laura Aguer du 27 octobre au 7 novembre ; et Delphine Dixneuf du 1^{er} au 14 décembre.

L'étude des ostraca des campagnes précédentes s'est poursuivie : Sandra Lippert a continué le récolement d'une cinquantaine de tessons démotiques provenant de l'école, notamment des exercices d'écriture, des textes littéraires et des exercices mathématiques.

Le nombre élevé de certificats de moschosphragistes découverts dans la partie ouest du secteur 36 l'a amenée à récolter l'ensemble des ostraca de ce type conservés au magasin du MoTA. Si aucun joint n'a pour l'instant pu être fait entre les fragments, ce récolement a permis d'établir ou de corriger leur translittération, notamment concernant les anthroponymes et les toponymes. Comme le montrent ces certificats, les donateurs des taureaux contrôlés par les prêtres moschosphragistes avant d'être sacrifiés venaient de localités parfois assez éloignées de Hout-Répit, par exemple Idfa (9 km), Psônis/Basuna (22 km) ou même Per-ouadjet/Aphroditô/Kôm Ichqaw (48 km). Même si elles sont plus rares que les donateurs, on trouve parfois aussi des donatrices parmi les mécènes ayant fourni des bêtes au temple de Répit.

L'intégration des métadonnées et des descriptions des tessons inscrits dans la base de données a été poursuivie.

Cécile Lantrain et Laura Aguer ont récolté au magasin du MoTA une sélection d'étiquettes d'amphores (*tituli picti*) démotiques, grecques et bilingues. Leur collaboration sur place a permis de peaufiner leurs typologies et de suggérer de nouvelles hypothèses pour l'interprétation des différents éléments de ces textes souvent très abrégés. L'étude des noms propres présents sur les deux types d'étiquettes se poursuit ; elle permettra l'établissement d'une prosopographie des personnes impliquées dans la mise en amphore des produits (très vraisemblablement du vin), le transport et la réception au sein du temple.

Dans la première moitié de décembre, plus de mille tessons ont été examinés et décrits d'un point de vue céramologique par Delphine Dixneuf. Elle a également pu dessiner les profils de quarante et un objets.

Communications

Sandra Lippert a présenté les ostraca démotiques de Hout-Répit lors de trois ateliers de lecture, ouverts aux étudiants et aux collègues : « Textes administratifs » (6 mars) ; « Textes scolaires » (17 avril, avec Naïm Vanthieghem pour les textes scolaires grecs) ; et « Textes littéraires, modèles de lettres, certificats de moschosphragistes, etc. » (5 juin).

Valorisation de la recherche

La base de données « Ostraca_Athribis », créée au printemps 2019 par Agnès Tricoche (UMR 8546 AOroC), comprenait, fin 2024, plus de trente-trois mille entrées et plus de trente-six mille images.

Publications

Parues

Quatre articles issus de conférences présentées à l'occasion du colloque consacré à Atripé, qui s'est tenu en juin 2022 à Tübingen, ont paru dans les actes.

M. Müller, C. Teotino (éd.), *Athribis-Studien III: Athribis (Atripe) im Kontext – Die Stadt und der Tempel als religiöses und kulturelles Zentrum von ptolemäischen Zeit bis zum Hochmittelalter. Akten der internationalen Tagung, Tübingen 7.-9. Juni 2022*, SSR 43, Wiesbaden, 2024 :

- M. Escolano Poveda, « The Astral Sciences at Athribis », p. 337-366.
- I. Guerneur, « Hieratische Ostraka aus Atripe: Ein Überblick », p. 319-336.
- S. Lippert, « The Athribis Ostraca: Overview of the Corpus and Preliminary Results from the Demotic Material, with a Special Focus on the Moschosphragists' Certificates », p. 295-318.
- C. Teotino, « Die Schlachtung eines roten Rindes in Athribis: Tempeldekoration und rituelle Kultpraxis », p. 87-105.

À paraître

- I. Guerneur, « Le hiératique d'époque tardive et les ostraca », dans A. Gasse, N. Sojic (éd.), *Études de documents littéraires inédits sur ostraca. Travaux des deuxième et troisième Académies hiératiques (2-6 octobre 2016, 1^{er}-5 octobre 2017)*, Le Caire, à paraître.
- I. Guerneur, S. Lippert, N. Vanthieghem, « L'évolution du paysage linguistique égyptien au prisme du matériel récemment mis au jour à Atripé (Moyenne Égypte) », dans B. Bortolussi, E. Wolff (éd.), *Un empire, plusieurs langues*, Bordeaux, à paraître.

22211 DESTINS D'OBJETS. LA CIRCULATION DES TRACES CULTURELLES DU PASSÉ, DE L'ANTIQUITÉ À NOS JOURS

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22211/>

RESPONSABLE

Félix Relats Montserrat (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Présentation des objectifs de ce programme inter-EFE

Le programme 22211 *Destins d'objets* s'inscrit dans un débat aujourd'hui très vif concernant les enjeux culturels et politiques qui se cristallisent autour des objets : leur statut, leur mode d'acquisition, leur place éventuelle dans un musée ou une collection privée, la position et la justification des musées les possédant, et leur représentation culturelle et historique. Afin de mieux saisir les arguments et de conférer une profondeur historique à ces questionnements, le programme vise à impulser une réflexion collective sur la « translocation » des objets dits « patrimoniaux » et sur la mutation des significations qui leur sont attachées, en adoptant une perspective transversale large du point de vue aréal et temporel.

Il part du constat que les déplacements et les mouvements d'artefacts historiques d'un lieu à un autre, d'un groupe social à un autre, d'un régime d'usage à un autre, d'une institution à une autre, ont été surtout considérés, ces dernières décennies, sous l'angle du pillage et du vandalisme, en raison de l'actualité et de la médiatisation des saccages patrimoniaux au Moyen-Orient et de leur pendant, les demandes de restitution – approche qui fait peu de cas des travaux au long cours sur les mobilités intra-méditerranéennes des biens et des personnes, ou des études qui concluent à l'urgence de décoloniser le fait archéologique. De même, la circulation vernaculaire des objets anciens dans les aires extra-occidentales, par commerce légal par exemple, est ignorée, car les études qui s'intéressent au marché de l'art, en nombre croissant, traitent quasi exclusivement des cas européen ou américain. Les pratiques transchronologiques de resémantisation et de thésaurisation des objets historiques sont en outre ignorées : la (re)confessionnalisation et la sécularisation des artefacts patrimoniaux ouvrent enfin un champ encore largement en friche pour ce qui est du domaine non occidental. Le programme fait sienne l'hypothèse qu'un décloisonnement des périodes et des aires culturelles est susceptible d'apporter des données empiriques nouvelles et des interprétations inédites concernant la circulation et la biographie des biens culturels non occidentaux vus depuis leur terrain originel. Il entend « objets patrimoniaux » dans son acception la plus large, de l'ostraca au codex, de l'objet d'art à la liasse d'archives, de la statuaire funéraire aux grands décors, de la copie d'originaux aux fausses reliques.

L'objectif scientifique poursuivi est double. Il est tout d'abord de parvenir, à l'issue du programme, à une étude fine et le plus exhaustive possible des mobilités d'objets intervenues au cours de l'histoire, ainsi qu'à une synthèse des phénomènes qui les engendrent et des situations qu'elles provoquent, en s'appuyant à la fois sur la bibliographie de référence et sur les travaux empiriques qui seront conduits. Il s'agit ensuite d'identifier des objets matériels particulièrement significatifs qui permettent d'incarner et en retour d'enrichir la connaissance des circulations intra- et interculturelles, et dont l'étude sera menée à bien. Il est attendu de cette combinaison d'approches « macro » et « micro », mises en résonance sur des terrains diversifiés, une connaissance renouvelée des raisons et des modalités du mouvement des artefacts.

Chaque année, des rencontres sous forme d'ateliers sont organisées, qui permettent à l'équipe d'explorer – en formation élargie à quelques contributeurs externes – une des thématiques transversales du programme :

- 2022 : circulations des objets et diasporas (Athènes).
- 2023 : commercialisation et partages de fouilles (Paris).
- 2024 : trésors et collections (Rome).
- 2025 : sacralisation et emplois (Le Caire).
- 2026 : colloque final international (et/ou école thématique) sur la base d'un appel à contributions élaboré conjointement (Athènes).

Activités

Les 5 et 6 décembre s'est tenue à Rome la troisième rencontre du programme dans les locaux de l'EFR. Intitulée « Constitutions : trésors et collections de Rome et d'ailleurs », elle avait pour objectif, après avoir abordé les questions de circulation et de dispersion (Athènes, EFA, 2022), et celles du commerce et du partage de fouilles (Paris, Efeo, 2023), d'offrir un panorama des recherches menées au sein du ResEFE autour de la thématique de la constitution des trésors et des collections, depuis les pratiques antiques jusqu'aux processus patrimoniaux

plus contemporains. Il s'agissait d'étudier les processus ayant conditionné l'accumulation, voire la thésaurisation d'objets, la formation et l'édification des collections patrimoniales.

La première session s'est intéressée au phénomène dans la Rome antique ; la deuxième a offert divers points de vue décentrés qui abordaient, de manière transculturelle et transcontinentale, les temps médiévaux, modernes et contemporains ; la troisième s'est consacrée à l'histoire de la collection d'antiques de l'EFR, récemment valorisée dans le cadre de l'exposition « Un musée pour l'École ».

Ont participé à ces journées : Emmanuelle Rosso (Sorbonne Université), Simon Connor (Ifao), Corentin Luneau (université de Tours), Charlotte Schmid (Efeo), Angela Cossu (université de Namur), Félix Relats Montserrat (Sorbonne Université), Cédric Larcher (Ifao), Mercedes Volait (InVisu), Christian Mazet (CReA-Patrimoine), Cécile Colonna (BnF), Hortense de Corneillan (HE-Arc), Martin Szewczyk (musée du Louvre), Cécile Martini (EFR).

Une matinée a été consacrée à la préparation de la future rencontre du Caire (2025) et du futur dépôt de dossier CNRS pour une école thématique.

22213 ARTS DU FEU : SIX MILLÉNAIRES D'ARTISANAT DU FEU EN ÉGYPTÉ (III^e MILLÉNAIRE AV. J.-C. – ÉPOQUE CONTEMPORAINE)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22213/>

RESPONSABLES

Marie-Dominique Nenna (CEAlex)

Sylvie Marchand (Ifao)

Zulema Barahona Mendieta (UMR 8167 O&M)

Félix Relats Montserrat (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Objectifs du programme

L'objectif du programme 22213 Arts du feu est double : encourager les synergies entre l'Ifao et le CEAlex, et fédérer un réseau de chercheurs étudiant les structures artisanales de cuisson, dans le respect des recherches individuelles et des recherches de chaque mission archéologique. Pour ce faire, nous suivons plusieurs axes :

- Travailler à la mise en commun des recherches déjà menées par chaque mission. Cela nécessitera la création d'une grille d'analyse harmonisée pour pouvoir comparer les données techniques tirées des fouilles.
- Mobiliser des chercheurs extérieurs au groupe de travail (spécialistes du paléoenvironnement et de l'étude des combustions), nécessaires à l'analyse des caractéristiques techniques des structures de cuisson et de leur fonctionnement.
- Débuter des enquêtes ethnoarchéologiques en se fondant sur la riche documentation déjà réunie par le CEAlex dans le cadre du projet ANR CeramEgypt, qui a déjà permis de réaliser un film documentaire portant sur les potiers d'Edfina.
- Préparer le dépôt d'une réponse à un appel à projets de type ANR qui permettrait de financer la réalisation des recherches communes au groupe de travail (décidées lors de la première table ronde).

Le cœur de nos recherches porte sur l'étude des structures maçonnées participant à une activité artisanale de cuisson et de leur fonctionnement. Trois volets se sont dégagés dans nos discussions :

- La technologie de la combustion : mesure des gradients de cuisson, réparations, enduits, modélisation des températures, gestion du contenu des fours et adaptation de ces derniers.
- Les combustibles utilisés : cet aspect nécessitera de faire des ponts avec le paléoenvironnement et de se mettre en rapport avec des archéobotanistes.
- L'insertion des fours dans les ateliers : les chaînes opératoires de chaque matériau devront être distinguées en raison de leurs différences, même si quelques points de convergence se font cependant jour concernant la gestion des matières premières. Il faudra aussi tenir compte de la gestion des déchets (kôms dépotoirs, qui sont souvent la seule trace de certains ateliers).

Activités

En accord avec la direction de l'Ifao et du CEALex, l'équipe de recherche a souhaité concentrer ses travaux pour répondre aux appels à projets ANR afin de trouver le financement nécessaire pour mener à bien les trois volets précédemment énoncés, dans le cadre de la triple méthodologie choisie (archéologie, archéologie expérimentale et archéométrie). Ainsi, nos activités se sont concentrées dans deux directions.

La première a consisté à accumuler des données qui complètent les recherches menées en 2023 et qui alimenteront le dépôt du projet ANR. En effet, si l'année 2023 a permis de mener un inventaire des potiers contemporains du Fayoum et de la région de Louqsor, et d'accumuler ainsi suffisamment de données liées à l'archéologie expérimentale, il nous restait à avancer dans l'étude de la gestion de la température des fours. C'est pourquoi nous avons choisi de centrer nos recherches sur un dossier précis : l'analyse pétrographique de la documentation céramique de Médamoud. Les analyses ont été menées à l'Ifao par Nadia Cantin et Marwa Abd el-Gawad (CEALex). Cette recherche a été choisie comme dossier test pour étudier les effets de la température sur la cuisson des pâtes céramiques. S'il ne s'agit ici que d'une petite fenêtre de recherche couverte par le programme [22213 Arts du feu](#), elle concerne le matériau le plus facilement mobilisable pour acquérir des données nourrissant le futur projet ANR. Les résultats de cette recherche seront présentés en 2025 lors d'un colloque international.

En parallèle, Félix Relats Montserrat a déposé un projet de recherche « Émergence » (Sorbonne Université) afin de financer des travaux en archéologie expérimentale en France. Le projet – intitulé « Firing Structures in Ancient Egypt: A Technological Study » – vise à développer un nouvel outil d'interprétation pour l'analyse des structures de cuisson. L'objectif est d'étudier la gestion de la température dans les fours antiques grâce à un four expérimental permettant de comparer différents types de combustibles et de courants d'air forcés. Cette approche expérimentale permettra d'établir un référentiel qui sera à la base du projet financé par l'ANR, lequel visera à étudier les technologies de combustion, les sources de combustible et les pratiques d'atelier afin de contribuer à la reconstruction de l'histoire technologique et sociale de l'artisanat du feu en Égypte ancienne.

22215 REALIA D'ÉGYPTE, DE L'ÉPOQUE PTOLÉMAÏQUE AUX DÉBUTS DE L'ISLAM. MOTS ET MOBILIERS

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22215/>

RESPONSABLES

Pascale Ballet (UMR 7041 ArScAn, équipe « ESPRI », université Paris Nanterre)

Maria Mossakowska-Gaubert (université de Copenhague)

Valérie Schram (UMR 7041 ArScAn, équipe « Haroc »)

Le programme et ses travaux collectifs

Le programme 22215 *Realia* a été conçu dans l'objectif de faire progresser notre connaissance de l'environnement matériel de la société gréco-égyptienne. L'accent est mis sur trois thématiques principales :

1. les conteneurs ;
2. le textile et sa production ;
3. l'exploitation des ressources végétales.

Les travaux collectifs de l'année 2024 se sont partagés en deux volets complémentaires, à savoir l'organisation régulière de rencontres permettant aux membres de se retrouver autour d'une thématique et de confronter les apports respectifs de la documentation textuelle et archéologique, et le travail parallèle sur la base de données « *Ergaleion*. Outil de lexicographie papyrologique de la vie matérielle » (<https://heurist.huma-num.fr/Ergaleion/web>), qui permet de recenser et d'organiser les données de la recherche, et de rendre compte des résultats obtenus. Des études de mobilier, enfin, viennent enrichir la thématique n° 3.

Rencontres thématiques

L'année 2024 a donné lieu à trois rencontres, qui ont chacune permis d'explorer plus en profondeur un type de *realia* de manière thématique :

- Le cas du vêtement monastique appelé « mélote » (thématique n° 2) a été l'objet de deux communications (Anne Boud'hors et Maria Mossakowska-Gaubert) dans le cadre du séminaire « *Realia* d'Égypte 4 » (voir *infra*), qui croisent sources grecques, coptes et archéologiques, et qui ont notamment conduit à une réflexion méthodologique sur l'insertion des sources littéraires égyptiennes dans « *Ergaleion* ». Deux billets publiés dans le carnet Hypotheses « Autour d'*Ergaleion* » en ont livré les résultats lexicographiques (Anne Boud'hors) et méthodologiques (Valérie Schram).
- Un second séminaire, « *Realia* d'Égypte 5 » (voir *infra*), a quant à lui permis d'approfondir les questionnements autour du ricin et des huiles végétales (thématique n° 3) grâce à des communications de Damien Agut-Labordère et de Maria Mossakowska-Gaubert ; il a aussi été l'occasion, pour Pascale Ballet et Antonio Ricciardetto, d'annoncer, par extension, un axe de recherche sur les contenants pharmaceutiques et sur les liquides parfumés, qu'ils ont ensuite lancé avec une présentation conjointe intitulée « Récipients miniatures du Delta. Deux cas d'étude » (en collaboration avec Marie-Hélène Marganne [université de Liège] et Loïc Mazou [UMR 7041, ArScAn, équipe « ESPRI », HeRMA]) lors du colloque international « Vases miniatures en contexte » à Lille, en septembre.

- L'organisation d'une journée d'étude rapprochant les projets « *Ergaleion* » et « *Instrumentum medicum* » (voir *infra*) à Lyon (29 novembre) a fourni l'occasion de confronter des approches méthodologiques pour l'identification lexicographique d'outils – agricoles, magiques ou médicaux – dans des textes de nature et de langue différentes; des communications ont été données par Valérie Schram, Alain Delattre (EPHE-PSL, ULB) et Clémence Adamski, Korshi Dosoo et Pascale Ballet.

« *Ergaleion* »

Un des acquis méthodologiques de ces rencontres consiste notamment en l'ouverture de la base « *Ergaleion* » aux sources littéraires égyptiennes, qui se sont révélées constituer un apport essentiel à une meilleure compréhension de certains types de *realia*. Les ateliers mensuels de travail sur « *Ergaleion* », qui se sont tenus en ligne entre janvier et juillet (organisés par Valérie Schram et Antonio Ricciardetto), ont permis de tester les solutions pour adapter les formulaires, avec l'appui de Damien Agut-Labordère, Anne Boud'hors et Korshi Dosoo.

Par ailleurs, l'usage individuel de « *Ergaleion* » par les membres du programme a contribué à l'enrichissement permanent du corpus de mots, de textes et d'occurrences ou encore de vestiges archéologiques, ainsi rendus accessibles en ligne. Parmi les dossiers complétés ou ajoutés cette année à la base, on pourra citer les apports des travaux, pour le démotique, de Damien Agut-Labordère autour du fromage (*blm*), des huiles alimentaires et d'éclairage (intégration des mots *brbry* et *qrnts*), des navires de charge de type *baris* et des O. BM Abydos (intégration de mots rares décrivant des produits aromatiques, les graisses et les produits laitiers à l'époque hellénistique); pour le copte, de Clémence Adamski sur la roue à eau (*saqia*) et ses godets (ⲱⲗⲗⲟⲟϥ), ainsi que ceux d'Anne Boud'hors sur les termes ΒΑΛΟΤ, ΜΕΛΟΤΕ et ΜΑΛΛΩΤΟΝ; et pour le grec, de Valérie Schram sur le lexique des outils (ἐργαλεῖον/ἐργαλίδιον) et des arbres fruitiers, avec intégration d'attestations archéologiques liées dans la base.

Enfin, le renforcement du lien entre « *Ergaleion* » et la « Chronique de lexicographie papyrologique de la vie matérielle » (éditée par Simona Russo et Jean-Luc Fournet) s'est poursuivi grâce à Clémence Adamski, qui a bénéficié de deux contrats de vacation, le premier ayant été consacré à l'enregistrement d'une trentaine de mots grecs issus du « Bulletin bibliographique » de la « Chronique » (2022), et le second, à l'enregistrement d'une quarantaine de mots coptes appartenant au lexique agricole.

Étude de mobilier

Dans la lignée des travaux menés dans le cadre du précédent projet « RECONTEXT » (voir *Rapport d'activité 2023*), les études sur la collection de tissus égyptiens conservés au Musée national du Danemark se sont poursuivies, cette fois dans le cadre du projet « EGYPTIAN FABRICS: How to Redefine Textiles from the 1st Millennium AD at the National Museum of Denmark » (1^{er} février 2023-15 août 2024), dirigé par Maria Mossakowska-Gaubert. Les résultats des deux projets ont été réunis par cette dernière et Anne Haslund Hansen (Musée national du Danemark) dans un ouvrage intitulé *Egyptian Fabrics in a Scandinavian Collection: National Museum of Denmark*, qui comprend un catalogue de tous les tissus du I^{er} millénaire préservés au Musée national du Danemark ainsi qu'une anthologie de vingt-neuf articles (par vingt auteurs) relatifs à la collection. Les travaux éditoriaux sont en cours, et la publication est prévue pour la fin de l'année 2025 aux éditions BAR Publishing.

Thèses en cours

- C. Adamski, *L'agriculture dans l'Égypte de l'Antiquité tardive. Une entreprise lexicographique de la vie matérielle et socio-économique du IV^e au IX^e siècle è. c. à travers les textes documentaires coptes*, EPHE-PSL (direction : Alain Delattre et Esther Garel, université de Strasbourg).
- A. Banaszak, *La céramique domestique, témoin des pratiques culinaires en Égypte du premier millénaire avant notre ère*, université de Lille (direction : Didier Devauchelle et Catherine Defernez).
- L. Berginc, *Dormir en Égypte ancienne, des dernières dynasties à l'époque impériale. Lieux, matérialité et représentations*, université Paris Nanterre, Sorbonne Université (direction : Pascale Ballet et Pierre Tallet).

Rencontres scientifiques organisées

- 17 janvier : séminaire « *Realia* d'Égypte 4 : du morceau de peau au tablier monastique. La "mélote" fait-elle le moine? », Nanterre (<https://ergaleion.hypotheses.org/855>).
- 26 avril : séminaire « *Realia* d'Égypte 5 : huiles d'Égypte. Plantes, produits et conditionnement », Nanterre (<https://ergaleion.hypotheses.org/965>).
- 29 novembre : journée d'étude « Instruments et lexicographie dans l'Antiquité gréco-romaine et tardive. Autour d'*Ergaleion* et d'*Instrumentum medicum* », organisée par Antonio Ricciardetto et Valérie Schram, Lyon (<https://ergaleion.hypotheses.org/986>).

Communications

- 17 janvier : A. Boud'hors, « Les attestations de la mélote dans les sources documentaires coptes », M. Mossakowska-Gaubert, « Les attestations de *mélote* dans les sources littéraires grecques (à partir du IV^e s. av. J.-C.) et dans les papyrus grecs (II^e s. av. J.-C.–I^{er} s. apr. J.-C.) », M. Mossakowska-Gaubert, « Les attestations en contexte monastique et les sources iconographiques et archéologiques », dans le cadre du séminaire « *Realia* d'Égypte 4 » (voir *supra*).
- 28 février : D. Agut-Labordère, V. Schram, « Bosquets de vignes ou vignes en hautains? Enquête sur une pratique arboricole dans les vergers d'Égypte », dans le cadre de l'atelier « De l'arbre à l'ouvrage », MSH Mondes, Nanterre.
- 14 mars : A. Ricciardetto, « De l'automédication animale à la pratique médicale. L'ibis et l'utilisation thérapeutique des produits tirés de cet oiseau dans l'Antiquité gréco-romaine », dans le cadre du colloque international « Ani-maux : souffrances animales, remèdes humains? Antiquité, Moyen Âge, époque moderne », universités de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines et Paris Nanterre.
- 23 avril : K. Dosoo, « Fish in Graeco-Egyptian and Christian Magic », dans le cadre du colloque « Food or Foe? Preparation, Consumption, and Sacralisation of Fish in Graeco-Roman and Byzantine Egypt », université de Namur.
- 26 avril : D. Agut-Labordère, « Les mots du ricin (suite). Égyptien *kʒkʒ* = grec κίκτι? », P. Ballet, « Quels récipients pour les huiles parfumées et les produits pharmaceutiques dans l'Égypte ptolémaïque et romaine? Remarques préliminaires sur leur conditionnement », M. Mossakowska-Gaubert, « L'huile de ricin et son utilisation dans l'Égypte hellénistique et romaine d'après les textes documentaires grecs », dans le cadre du séminaire « *Realia* d'Égypte 5 » (voir *supra*).

- 20-22 mai : A. Ricciardetto, N. Carlig, « Le projet de corpus des glossaires bilingues gréco-coptes sur papyrus (*C. Gloss. Biling. Copt.*). Progrès et perspectives », dans le cadre du colloque international « The Fayum in the Byzantine Period », université de Salerne.
- 25 septembre : P. Ballet, A. Ricciardetto, L. Mazou, M.-H. Marganne, « Récipients miniatures du Delta. Deux cas d'étude », dans le cadre du colloque international « Vases miniatures en contexte. Fonctions et usages (Europe et Méditerranée, du début du I^{er} millénaire av. notre ère au v^e siècle de notre ère) », université de Lille.
- 16 novembre : M. Mossakowska-Gaubert, « Traps of Geographical Names: "Antiochian" Fabrics in Greek Papyri from Egypt (4th–6th Centuries AD) », dans le cadre du colloque « TEXTiles: Intertwining of Texts and Textiles from Afro-Eurasia and Americas », université de l'Oregon, Eugene.
- 29 novembre : P. Ballet, « Récipients à usage thérapeutique de l'Égypte ptolémaïque et romaine », A. Delattre, C. Adamski, « Le lexique copte de la roue à eau (*saqia*) », K. Dosoo, « Σκεύη τῶν μάγῶν. Notes sur les outils dans les papyrus magiques », V. Schram, « D'*Ergaleion* aux *ergaleia* des sources papyrologiques grecques. Un point sur les outils agricoles de l'Égypte gréco-romaine », dans le cadre de la journée d'étude « Instruments et lexicographie dans l'Antiquité gréco-romaine et tardive » (voir *supra*).

Publications

Parues

- L. Del Corso, A. Ricciardetto (éd.), *Greek Culture in Hellenistic Egypt: Persistence and Evolutions*, TrendsClass-Suppl. 169, Berlin, Boston, 2024.
- J. Jouanna, A. Anastassiou, A. Ricciardetto (éd. et trad.), *Hippocrate*, t. VII, 3^e partie : *L'officine du médecin*, Paris, 2024.
- A. Boud'hors, « La mélote dans les sources coptes. Formes et fonctions du mot et de l'objet », carnet « Autour d'*Ergaleion* », 2024, <https://ergaleion.hypotheses.org/924>.
- K. Dosoo, « He Means "Rose": Marginal Notes in the Greek Papyri of the Theban Magical Library », dans R.G. Edmonds III, C. López-Ruiz, S. Torallas Tovar (éd.), *Magic and Religion in the Ancient Mediterranean World: Studies in Honor of Christopher A. Faraone*, Londres, New York, 2024, p. 37-70.
- A. Ricciardetto, « De l'automédication animale à la pratique médicale. L'ibis et l'utilisation thérapeutique des produits tirés de cet oiseau dans l'Antiquité gréco-romaine », dans F. Collard, É. Samama (éd.), *Ani-maux : souffrances animales, remèdes humains ? Antiquité, Moyen Âge, époque moderne. Actes des 10^e Rencontres d'histoire de la médecine, des pratiques et des représentations médicales dans les sociétés anciennes, université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines, Centre de recherche du château de Versailles et université de Paris Nanterre*, Paris, 2024, p. 317-336.
- V. Schram, « Notes de méthodologie (2). L'intégration des sources littéraires à travers le cas des règles monastiques de Pachôme », carnet « Autour d'*Ergaleion* », 2024, <https://ergaleion.hypotheses.org/889>.

À paraître

- P. Ballet, J.-L. Fournet, M. Mossakowska-Gaubert (éd.), *Objets en contexte : culture matérielle en Égypte du IV^e siècle av. J.-C. au VIII^e siècle apr. J.-C. Archéologie et sources textuelles*, à paraître.

- V. Schram, G. Eschenbrenner-Diemer, J. Auber de Lapierre (éd.), *Wood and Woodcraft in Egypt from Antiquity to Islamic Times: Proceedings of the “Netwood: Wood Networks in Egypt from Antiquity to Islamic Times” Online Conference (24–25 of June 2021)*, Londres, à paraître.
- D. Agut-Labordère, «TQM “Castor Oil” : Through the Aramaic Documentation of Egypt», dans J. Moore (éd.), *Advances in Elephantine and Persian Period Research*, Leyde, à paraître (2025).
- D. Agut-Labordère, « *wbn*, la mesure comble », dans C. Martin *et al.* (éd.), *Mélanges en l’honneur *d’un collègue démotisant**, Leyde, à paraître (2025).
- D. Agut-Labordère, S. Qaheri, « Du nouveau sur la mesure-*kpḏ* », dans D. Agut-Labordère, B. Bakech, G. Gorre, S. Lippert (éd.), *Nec pluribus impar. Mélanges en l’honneur de Michel Chauveau*, Philippika, à paraître (2026).
- K. Dosoo, « Aesthetics and Power: Egyptian Image-Magic in the Roman Empire », dans L. Capodiecchi, L. Bricault (éd.), *Immortal Egypt: The Afterlife of the Ægyptiaca in Early Modern Visual Arts*, Turnhout, à paraître.
- K. Dosoo, « Gatherings of Words: Notes on Books of Magic from Roman Egypt », *West 86th: A Journal of Decorative Arts, Design History, and Material Culture*, à paraître.
- V. Schram, « Les “myrobolans” de Haute Égypte. Contribution phytogéographique à l’étude des paysages », dans D. Agut-Labordère, G. Nicatore (éd.), *Études rurales, terrains, culture et environnement*, à paraître.
- V. Schram, « Nouvelles approches pour l’étude des plantes en Égypte gréco-romaine autour de deux études de cas (pommiers et sébestiers) », dans C. Manco, M. Martelli (éd.), *Aldrovandiana: Historical Studies in Natural History*, actes de colloque, Bologne, 13-14 février 2023, à paraître.

22221 TRANSMISSION DES TEXTES FUNÉRAIRES ET PRATIQUES RITUELLES EN ÉGYPTE ANCIENNE AU I^{er} MILLÉNAIRE AV. N. È. : CONTINUITÉS ET CHANGEMENTS, DE LA TROISIÈME PÉRIODE INTERMÉDIAIRE À LA BASSE ÉPOQUE [TEXTES ET RITUELS]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22221/>

RESPONSABLES

Florence Albert (Ifao)

Giuseppina Lenzo (université de Lausanne)

Activités

Dans le cadre de ce programme, les activités commencées en 2023 ont été poursuivies durant l’année 2024 selon deux axes principaux :

1. l’étude des textes funéraires de la Troisième Période intermédiaire ;
2. l’organisation d’un atelier doctoral à la BnF.

Les textes funéraires de la Troisième Période intermédiaire

Giuseppina Lenzo a continué l'étude de plusieurs papyrus de la Troisième Période intermédiaire, notamment ceux appartenant à la reine Nedjemet (P. BM EA 10490 et P. BM EA 10541 + P. Louvre E 6258) ainsi que le P. Caire S.R. IV 635 = JE 95705, photographié au musée du Caire en 2023. Dans le cadre de la MFFT, elle a également pu travailler sur les textes et les scènes de la tombe d'Osorkon II à Tanis.

Parallèlement, elle a obtenu un financement du Fonds national suisse de la recherche scientifique d'une durée de quatre ans (2024-2028) pour son projet intitulé « Tradition et innovation dans le Livre de l'Amdouat en Égypte ancienne durant les 21^e et 22^e dynasties (c. 1069-700 av. n. è.) » –projet complémentaire du programme Ifao, qui se focalise en grande partie sur les différentes versions du Livre de l'Amdouat (<https://data.snf.ch/grants/grant/10000220>). Le financement obtenu a ainsi permis l'engagement d'un doctorant, Enrico Pozzi, dont le point de départ de la thèse est l'étude des papyrus de l'Amdouat conservés au Musée égyptien de Turin et au Metropolitan Museum of Art de New York, qu'il va comparer aux autres attestations.

Florence Albert a temporairement diminué ses activités de recherche en raison de ses nouvelles fonctions au service des publications de l'Ifao, mais elle poursuit ses travaux sur les papyrus funéraires, en particulier ceux conservés aux musées du Vatican, dont elle prépare un nouveau catalogue dans le cadre du projet « Orazio Marucchi » (direction : Alessia Amenta).

Atelier doctoral « Les papyrus funéraires de la Troisième Période intermédiaire conservés à la Bibliothèque nationale de France » (BnF, Ifao, universités de Bâle et de Lausanne)

Cet atelier, qui s'est déroulé du 3 au 5 juin à Paris, a été coorganisé par Susanne Bickel, Vanessa Desclaux, Florence Mauric-Barberio, Giuseppina Lenzo et Chloé Ragazzoli. Il fait suite à l'atelier doctoral « Les textes funéraires du Nouvel Empire à la Troisième Période intermédiaire : transmission et évolution », qui avait eu lieu les 6 et 7 février 2023 à l'Ifao.

Il a réuni huit doctorants provenant de divers pays : Égypte (Naglaa Ezzeldeen, Radwa Awad), Belgique (Zacharie Cochin, Lena Pleuger), France (Gaël Papola, Alexis Szuster) et Suisse (Alix Frauchiger, Enrico Pozzi), auxquels s'est ajouté un postdoctorant, Emil Joubert (Paris). Les participants ont pu étudier les papyrus pendant deux jours dans les locaux de la BnF tout en bénéficiant de l'encadrement de Susanne Bickel, Vanessa Desclaux, Florence Mauric-Barberio et Giuseppina Lenzo. Durant la troisième et dernière journée, chaque participant a présenté les résultats de sa recherche en public. Cette journée de présentations a débuté par une conférence de Chloé Ragazzoli (EHESS) et Filippo Ronconi (EHESS), qui ont suggéré des réflexions sur la question des supports de l'écrit et de la construction du texte. Une publication sous forme de catalogue de la collection de papyrus de la Troisième Période intermédiaire de la BnF est désormais en cours, ce qui permettra de rassembler les contributions de tous les participants.

Communications

- 8 octobre : G. Lenzo, « The Use of Hieratic During the Third Intermediate Period », dans le cadre du « First Hieratic Colloquium: Different Approaches and Methodologies Applied in the Hieratic Studies », MUST, Le Caire.

- 6 décembre: G. Lenzo, «Les textes funéraires de la tombe du roi Osorkon II à Tanis», dans le cadre de la rencontre du groupe «EGYP» de l'université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve.

Valorisation de la recherche

Le 23 mars, Giuseppina Lenzo et l'actrice Shin Iglesias se sont livrées à un exercice de récitation chantée du papyrus Greenfield («Dire des hymnes et des formules du Livre des Morts égyptien»), dans le cadre du Printemps de la poésie, à l'université de Lausanne, chapelle de La Sage (Évolène).

Publications

Parues

- F. Albert, G. Lenzo (éd.), *Production et transmission des textes funéraires en Égypte au I^{er} millénaire av. n. è.*, BiEtud 190, Le Caire, 2024:
- F. Albert, G. Lenzo, «L'évolution des textes funéraires au I^{er} millénaire av. n. è. Un état de la question», p. 1-16.
 - F. Albert, «Le développement du Livre des morts entre la XXI^e et la XXVI^e dynastie. La "recension saïte" en question à la lumière de quelques sources», p. 97-132.
 - G. Lenzo, «Les hymnes solaires dans les textes funéraires de la XXI^e à la XXVI^e dynastie à partir des attestations du P. Greenfield (P. BM EA 10554)», p. 133-154.

À paraître

- F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d'écriture*, BiEtud, Le Caire, à paraître:
 - F. Albert, «L'emploi de l'écriture hiéroglyphique dans les textes funéraires tardifs. Indice de modes opératoires pour la conception des manuscrits?».
 - G. Lenzo, «Les versions de la Litanie de Rê sur papyrus à la XXI^e dynastie».
- G. Lenzo, «Textes rituels, formules funéraires et archives en Égypte ancienne dans les papyrus des 21^e et 22^e dynasties (c. 1069-700 av. n. è.)», dans O. Dyma, H. Niehr, C. Nihan (éd.), *The Ritual Texts of Ugarit and Their Archival Contexts*, Kasion, Münster, à paraître.

22231 VIGNE ET VIN EN ÉGYPTE, EN GRÈCE ET EN ASIE MINEURE AU I^{er} MILLÉNAIRE AV. J.-C. : ÉCHANGES BIOTECHNOLOGIQUES ET TRANSFERTS CULTURELS EN MÉDITERRANÉE ORIENTALE [VitiOrient]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22231/>

RESPONSABLES

Clémence Pagnoux (UMR 7209 AASPE)

Bérangère Redon (UMR 5189 HiSoMA)

Activités

Étude du territoire de Plinthine, Égypte

Synthèse des premiers résultats de terrain

(Bérangère Redon, Maël Crépy)

En l'absence de campagne de terrain à Plinthine en 2024, les recherches sur le terroir viticole de la ville ont consisté en la rédaction d'une première synthèse des données jusqu'ici récoltées : « Milieux, histoire(s) et terroirs de Plinthine et de Taposiris Magna. Facteurs et enjeux socio-environnementaux de l'implantation des sites et de l'exploitation de leurs environs immédiats ». L'article paraîtra dans un numéro spécial de la revue *Études rurales* consacré à l'approche micro-géographique en Égypte.

Mission de géoarchéologie

(Maël Crépy)

Les travaux de géoarchéologie se sont portés sur le terroir de Taposiris, plus précisément sur trois zones de travail : l'une dans la ville haute et deux dans la ville moyenne. Les objectifs étaient d'une part de préparer une étude plus complète des sols, semblable à ce qui avait été effectué à Plinthine en 2019 et 2021, d'autre part d'évaluer le potentiel d'une analyse approfondie du système hydraulique à Taposiris Magna et Plinthine. Ce second point se justifie par les multiples découvertes associées au système hydraulique sur le site de Taposiris ainsi que par les apports de la fouille du secteur 12 de Plinthine, où une structure hydraulique complexe (citerne et/ou galerie comportant plusieurs regards) a été mise au jour en 2022 et étudiée en 2023. Une partie des dispositifs étaient en effet potentiellement liés à l'irrigation des champs et des vignes.

L'étude des sols a également donné quelques résultats intéressants. On observe à Taposiris, à au moins trois endroits différents, des dépressions couvrant plusieurs milliers de mètres carrés (jusqu'à 4 250 m² environ pour la plus étendue). Ces dernières semblent systématiquement vides de vestiges et ne ressemblent pas, par leur morphologie, aux champs aménagés par les bédouins à proximité du site. Bien que l'on ne puisse pas totalement exclure qu'elles correspondent à des aménagements postérieurs à la période d'occupation antique du site – par exemple, lors de l'installation de militaires britanniques pendant la Seconde Guerre mondiale –, il semble que ces dépressions correspondent à un état ancien.

Afin de préparer des travaux futurs, nous avons prospecté cette année les trois dépressions principales, au sein desquelles nous n'avons trouvé aucune trace de bâti en surface, mais seulement par endroits des tas de pierres posés directement sur la surface et qui semblent correspondre à des pierres de calage de tentes. En bordure de ces dépressions, nous n'avons pas trouvé de traces de bourrelets ou de tas d'épierrement semblant avoir été perturbés plus récemment que le sommet des petits kôms visibles çà et là sur le site. Ces dépressions semblent donc correspondre à des zones originellement vides d'importance ou débarrassées à une période très ancienne. Il pourrait s'agir de places ou de lieux dévolus, au cœur de la ville, à l'agriculture ou à des jardins d'agrément.

Trois prélèvements ont été effectués dans la dépression située le plus au sud, en surface et en subsurface proche, en plus de deux prélèvements dans celle située au nord, suivant les mêmes modalités. Les analyses en laboratoire permettront de compléter ainsi le référentiel des sols de surface et de subsurface proche initié en 2018.

Analyse des restes archéobotaniques de Plinthine

(Clémence Pagnoux, Mennat-Allah el-Dorry, Laurent Bouby, Aya Ismail, Yara Shaban)

As part of the [22231 VitiOrient](#) project, a laboratory session took place at the IFAO materials study laboratory, from 1 to 10 July. The aim was to photograph archaeological grape seeds from Plinthine, dated to the Ptolemaic period, in order to complement the sampling of material and to investigate the past diversity of grapevine cultivated in Egypt during the 1st millennium BC. Due to the low number of grape pips in the Plinthine samples, we had to slightly modify the objectives of the mission, to dedicate it mainly to sorting the archaeobotanical samples from Plinthine (campaigns 2022 and 2023), to a preliminary identification of the archaeobotanical remains, and to the acquisition of grape seed images of current varieties to enrich the reference collection used to characterise the past diversity of the grapevine.

Background: grapevine and wine at Plinthine

Excavations at Plinthine (Kom el-Nugus) have uncovered several evidences of wine-growing activity on the site during the Saite (7th c.) and Ptolemaic (3rd–2nd c.) periods. A Saite crusher, consisting of a crushing vat and a collecting vat linked by a drain ³ is one of the few examples of this type of structure to have been discovered in pharaonic Egypt. A cellar dating from the Ptolemaic period, equipped with a wine press and numerous storage containers, attests to wine-making activity at Plinthine during this period. ⁴

Associated with these installations, large quantities of grapevine remains (grape-pressing residues, grape seeds) were also discovered, enabling a study of the diversity of the cultivated grapevine at Plinthine. Morphometric analysis of archaeological grape seeds and their comparison with modern reference material made it possible to identify cultivated types that can be compared with modern-day varieties. The initial results of this analysis reveal the use of different grapevine types during these two periods, which could suggest an evolution in the

3. B. Redon, M. Vanpeene, M. Pesenti, « La vigne a été inventée dans la ville égyptienne de Plinthine ». À propos de la découverte d'un fouloir saïte à Kôm el-Nogous (Maréotide) », *BIFAO* 116, 2016, p. 303-324.

4. B. Redon, L. Dautais, P. François, J. Marchand, M. Pesenti, « Produire du vin des coteaux (*tainiotikos*) en Maréotide sous les Lagides. Le chai ptolémaïque de Plinthine », *BIFAO* 123, 2023, p. 401-464.

varieties cultivated, perhaps resulting from a selection of types adapted to the Plinthine terroir or to the type of wine produced.⁵

Sorting and first identification of archaeobotanical samples from Plinthine from 2022 and 2023 seasons

Thirty-eight samples from Sectors 6 (2022), 7 (2022, 2023), and 12 (2023) have been sorted. Identification and counting of plant remains have not been done systematically yet. All samples from 2023 are thus sorted.

After examining the content of the sorted samples, a few observations can be made. Only two samples from Sector 6 have been sorted, and they contained mainly cereal grains, few glume bases and spikelet forks, barley rachis, and fragments of unidentified carbonised matter. PLI6837 is particularly rich: more than fifty fragments of less than 5 mm of organic matter have been recovered. In the same sample, wheat remains were too poorly preserved to be identified. Few grape pips have been observed in both samples from Sector 6 (n total = 10). Samples from Sectors 7 and 12 contained numerous remains of wild Poaceae and cereals (to a lesser extent—*Hordeum vulgare*, *Triticum* cf. *dicoccum* and *T. aestivum*/*durum*, caryopses as well as chaff elements).

Study of modern grapevine varieties

In order to enrich the reference collection of grapevines to which the archaeological seeds are compared, as well as to better understand the present-day diversity of grapevines in Egypt, several current varieties have been collected. The reference collection, comprising almost hundred cultivars, contained only one Egyptian variety until now.⁶ Seven accessions have been provided by the Egyptian Gene Bank, through N. Hamza (GEM), with whom we collaborate on the material studied in his thesis. Four accessions have been collected in the Faiyum during the last days of June. All four belong to the same variety or at least have the same name (“*baladi*”), but it is still unknown whether they are genetically identical.

As far as possible, thirty pips per individuals have been photographed in dorsal and lateral view (fig. 35), but in some cases the available material was not sufficient. The background has been removed using Photoshop, and the images were converted into black masks on a white background. From these black-and-white images, the seed outlines will be extracted and transformed into trigonometric functions using the elliptical Fourier transform method.⁷

5. C. Bouchaud, M.-A. el-Dorry, C. Pagnoux, R. Saleh, « Analyse des restes végétaux. Étude en laboratoire », dans B. Redon (dir.), *Taposiris et Plinthine. Rapport scientifique sur les opérations effectuées en 2018*, rédigé à l'intention du MEAE, Lyon, 2018, p. 183-184; C. Bouchaud, M.-A. el-Dorry, C. Pagnoux, « Archaeobotany at Plinthine », dans B. Redon (dir.), *Taposiris et Plinthine. Rapport scientifique sur les opérations effectuées en 2019 et calendrier des opérations projetées en 2020*, rédigé à l'intention du MEAE, Lyon, 2019, p. 137-147; C. Bouchaud, M.-A. el-Dorry, C. Pagnoux, E. Ahmed, « Études archéobotaniques », dans B. Redon (dir.), *Mission française de Taposiris Magna et Plinthine. Rapport scientifique sur les opérations effectuées en 2020, bilan du quadriennal 2017-2020 et programme des opérations projetées pour le quadriennal 2021-2024*, rédigé à l'intention du MEAE, Lyon, 2020, p. 34-55; C. Pagnoux, « Étude archéobotanique », dans B. Redon (dir.), *Mission française de Taposiris Magna et Plinthine. Rapport sur les activités effectuées en 2022 et opérations projetées en 2023*, rédigé à l'intention du MEAE, Lyon, 2022, p. 173-175.

6. L. Bouby, N. Wales, M. Jalabadze, N. Rusishvili, V. Bonhomme, J. Ramos-Madrigal, A. Evin, S. Ivorra, T. Lacombe, C. Pagnoux, E. Boaretto, M.T.P. Gibert, R. Bacilieri, D. Lordkipanidze, D. Maghradze, « Tracking the History of Grape Cultivation in Georgia Combining Geometric Morphometrics and Ancient DNA », *Vegetation History and Archaeobotany* 30/1, 2021, p. 63-76 (<https://doi.org/10.1007/s00334-020-00803-0>).

7. V. Bonhomme, S. Picq, C. Gaucherel, J. Claude, « Momocs: Outline Analysis Using R », *Journal of Statistical Software* 56, 2014, p. 1-24.

The coefficients of these functions will be used as quantitative variables in statistical analyses to compare the Plinthine samples with each other and with seeds from other sites in Egypt and Greece, and with the reference collection.

Training activities

The mission enabled two students (Aya Ismail and Yara Shaban, Ayn Shams University) to be trained in sorting and to acquire some basic skills in identifying remains. They also observed the successive steps of morphometric analysis of grape seeds. N. Hamza was able to train himself in the first stages of morphometric analysis (taking photos, removing background, transformation into binary images) on the actual material he had collected.

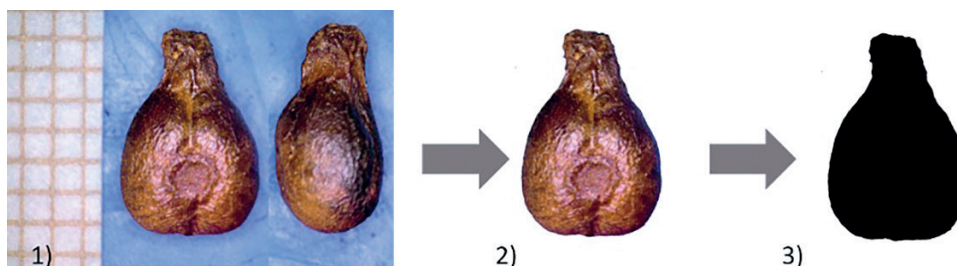


Fig. 35. Image acquisition for morphometric analyses of modern grape pip (here, seed from Siwa, unknown variety): 1) Grape pip in dorsal and lateral view; 2) Background removed; 3) Black-and-white image.

Mission d'échantillonnage de cépages modernes

(Laurent Bouby, Mennat-Allah el-Dorry, Clémence Pagnoux)

Du 24 au 30 juin, une mission de terrain a permis de récolter des graines et des prélèvements d'ADN de plusieurs cépages égyptiens afin de compléter la collection de comparaison utilisée pour l'étude des pépins archéologiques dans le cadre du programme [22231 VitiOrient](#). Elle s'est poursuivie au laboratoire d'étude des matériaux de l'Ifao.

Objectifs de la mission

Les objectifs de la mission étaient de récolter des graines et des feuilles d'autant de variétés locales que possible afin de disposer du matériel nécessaire pour les caractériser morphologiquement et génétiquement. Ces variétés pourront être intégrées à la collection de référence de la vigne conservée à l'ISEM, à laquelle seront comparés les pépins provenant de plusieurs sites archéologiques d'Égypte, de Grèce et de Turquie, dans le cadre du programme [22231 VitiOrient](#), afin de caractériser la diversité cultivée de ces trois régions au cours du I^{er} millénaire avant notre ère.

L'échantillonnage sur le terrain visait également à obtenir des informations sur les caractéristiques des variétés et des vignobles, ainsi que sur l'usage des fruits et les pratiques de culture des cultivateurs.

Sites d'étude

Seize sites ont été visités, et dix-huit entretiens ont été conduits. Sur les seize sites visités, quatre seulement ont pu faire l'objet d'une collecte de matériel. Deux entretiens ont été conduits dans des vignobles plantés de variétés internationales et/ou apyrènes, et deux, auprès de cultivateurs qui ont annoncé leur intention de vendanger avant qu'une deuxième mission ne puisse avoir lieu : ces quatre vignobles ne seront donc pas échantillonnés.

Les sites se répartissent dans différentes régions entre la province de Nubariyah, au nord, et la région de Minya, au sud. La région du Fayoum a fait l'objet d'une prospection plus approfondie. Elle est en effet connue pour ses vignes, et d'aucuns considèrent qu'on y trouve les variétés égyptiennes les plus traditionnelles. Nous avons pu voir et échantillonner du matériel dans plusieurs vignobles commerciaux (deux), dans une pépinière, mais aussi dans des jardins, auprès de particuliers qui cultivent de la vigne pour leur consommation personnelle (huit).

Protocole

Pour chaque pied de vigne identifié par un nom de variété donné par le cultivateur, une ou plusieurs grappes ont été récoltées afin de collecter au moins trente graines par pied. Le matériel nécessaire à l'identification variétale par microsatellite a été récolté selon les préconisations de l'IFV : pour chaque pied, une feuille a été frottée sur des cartes dédiées (FTA®), de manière à les colorer. Les cartes ont été conservées dans des enveloppes et envoyées à l'IFV pour l'analyse des marqueurs microsatellites. Au retour de la mission, les graines des différents pieds ont été photographiées une par une en vues dorsale et latérale, au laboratoire d'étude de matériaux de l'Ifao.

Outre le matériel végétal, un certain nombre d'informations ont été collectées auprès des propriétaires ou des cultivateurs des vignobles échantillonnés. Les questions posées l'ont été de manière aussi systématique que possible. Elles concernaient :

- le nom de la variété ;
- l'usage des fruits ;
- le mode de propagation et la pratique ou non de la greffe ;
- l'origine des boutures ou des greffons ;
- l'âge du vignoble ;
- l'ajout d'amendement et/ou de traitement ;
- l'irrigation et le travail de la terre ;
- le mode de conduite et son choix, dans le cas de parcelles de vigne plutôt que de treilles chez des particuliers.

Synthèse des informations collectées

Les variétés autochtones, ou considérées comme telles, sont peu nombreuses en Égypte. Elles sont absentes des plus grandes exploitations que nous avons vues dans la région de Nubariyah et du Ouadi el-Natroun, où des variétés européennes ou américaines, introduites récemment, sont cultivées.

Nous avons vu quatre variétés autochtones dont on ne sait pas pour l'instant s'il s'agit de variétés au sens agronomique et dont tous les pieds sont des clones assez proches pour être regroupés sous un même nom, ou s'il s'agit de formes proches dont l'unicité génétique est inconnue.

Tous les vignobles visités produisent du raisin de table. Aucune vigne n'est greffée, toutes sont reproduites par bouture. Nous avons vu un exemple de provignage chez un particulier (Naqalifa 2). Aucun des informateurs n'avait entendu parler du phylloxéra.

Tous les vignobles sont irrigués : par des systèmes de goutte-à-goutte pour les très grandes exploitations de Nubariyah et du Ouadi el-Natroun ; par inondation pour les autres, y compris les treilles. Les parcelles sont inondées à intervalles réguliers, plus ou moins espacés dans le temps en fonction des conditions météorologiques.

Dans les vignobles commerciaux, les vignes sont traitées et amendées. Un particulier a mentionné l'emploi de fumier de ferme en hiver, puis le travail de la terre (Fedemin 1). Un autre a signalé qu'il traitait sa vigne en même temps que le riz, planté sur la parcelle qui borde le treille (Kôm Hamada).

La question de la pénurie d'eau et celle de la baisse des rendements, que ces sujets soient liés ou non, ont été au cœur de plusieurs discussions. Pour les uns, la baisse du rendement est directement liée à l'augmentation de la sécheresse ; pour d'autres, le manque d'eau est un problème de gestion, pas de disponibilité de la ressource ; enfin, pour d'autres encore, la baisse des rendements n'est peut-être pas due au manque d'eau.

Perspectives

Le matériel récolté sera caractérisé génétiquement (microsatellites nucléaires) par comparaison avec le référentiel de l'IFV. En fonction des résultats de cette analyse, tout ou partie des individus seront ajoutés à la collection de référence à laquelle sont comparés les restes archéologiques. Le résultat attendu est à la fois une meilleure connaissance de la diversité égyptienne actuelle et une meilleure représentation de cette dernière dans le référentiel de comparaison, afin de mettre en lumière d'éventuels liens entre les formes cultivées présentes dans les assemblages archéologiques provenant d'Égypte et ces cépages actuels.

Davantage de variétés traditionnelles pourraient être échantillonnées en Moyenne Égypte, où d'importantes communautés chrétiennes, implantées de longue date, pourraient avoir perpétué la culture de la vigne. Rien ne dit cependant que les variétés traditionnelles n'aient pas été remplacées par des variétés internationales dans les dernières décennies du xx^e siècle, comme c'est le cas dans de nombreuses régions d'Égypte.

Étude du territoire de Terpni, Macédoine

Caractérisation des sols viticoles et agricoles autour de Terpni

(*Laëtitia Balaesque, Ninon Blond, Clémence Pagnoux*)

Les cinq carottes de sédiments prélevées en 2023 ont été étudiées dans le cadre d'un stage. Les analyses ont été effectuées au laboratoire OMEAA, à Lyon. Pour rappel, les carottages ont été réalisés dans des champs actuellement cultivés en céréales, situés tout près du site archéologique de Terpni (TER001, TER003), dans deux parcelles cultivées en vigne sans intrants chimiques (TER002, TER006) et dans une parcelle actuellement cultivée en oliviers, autrefois en vigne (TER004) (fig. 36). Au total, quatre-vingt-sept échantillons ont été analysés.

D'après les caractéristiques des sédiments recueillis, on peut distinguer deux types de sols :
 – Les sols agricoles (TER001, TER003) sont plus riches (taux de matière organique plus élevés), majoritairement limoneux, plus riches en fer (Fe) et en phosphate (P). Ces sols sont aussi ceux qui montrent les plus fortes concentrations en métaux lourds. Ils sont plus

riches que les trois autres carottages en cuivre (Cu), en manganèse (Mn), en plomb (Pb) et en zirconium (Zr).

- Les sols viticoles (TER002, TER006 ainsi que TER004, actuellement cultivé en oliviers, mais anciennement viticole) sont tout d’abord plus sableux. Ils présentent une faible capacité de rétention d’eau, favorable à la vigne. Cette forte teneur en sable en fait également des sols plus pauvres (peu fertiles). La composition géochimique montre que les sols viticoles sont plus maigres que les sols du groupe agricole.

Ces deux groupes de sols se caractérisent également par des dynamiques de formation différentes, qui peuvent être reliées à l’histoire des cultures qui les ont occupés. Pour le groupe des sols viticoles, on peut distinguer la partie profonde, plus riche en matière organique et moins sableuse, qui pourrait correspondre à une mise en culture ancienne. La partie supérieure des carottes, plus sableuse, peut correspondre à un moment d’accumulation issue de l’érosion des pentes au-dessus des piémonts, tandis que la tendance actuelle serait à l’ablation, la viticulture ne protégeant pas particulièrement les sols de l’érosion.

Pour le groupe des sols agricoles, en particulier TER003, on observe un mouvement inverse à celui des carottes du groupe viticole : la taille moyenne du grain et la proportion de sables augmentent avec la profondeur, tandis que la matière organique diminue. Les installations liées à la production de vin retrouvées sur le site de Terpni, dont TER001 et TER003 sont tout proches, peuvent laisser penser qu’il y a eu production de vin et viticulture à l’époque antique : les sols cultivés en vigne auraient alors été soumis à l’érosion, puis, avec l’abandon du site après l’Antiquité, ils ont pu être délaissés et plus ou moins gagnés par une reconquête végétale.

La présence de plomb et de cuivre peut également être interprétée comme une trace d’occupation ancienne, notamment agricole, des zones étudiées. Pour les carottages TER004 et TER006, plomb et cuivre sont fortement corrélés et pourraient avoir la même origine, liée à l’agriculture. Pour les carottages proches du site de Terpni (TER001 et TER003), ces deux éléments sont très faiblement corrélés : le cuivre pourrait avoir une origine agricole, tandis que le plomb pourrait venir d’ailleurs, par exemple de l’activité métallurgique qui a eu lieu à Terpni.

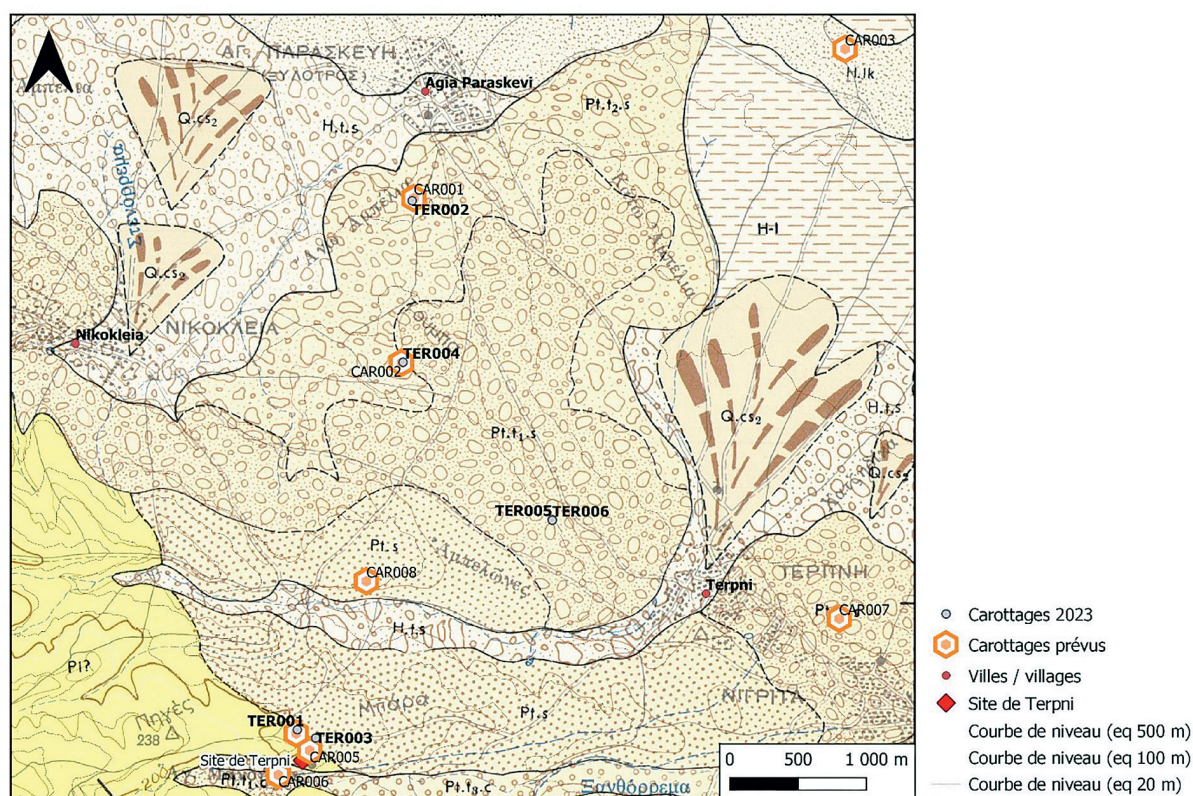


Fig. 36. Terpni. Localisation des carottages sédimentaires (Ninin Blond, 2022, et Line Haza, 2023).

Géohistoire de l'environnement de la basse vallée du Strymon (Grèce), de 1876 au début du XXI^e siècle

(Line Haza, Ninon Blond, Clémence Pagnoux)

Un travail à partir de cartes anciennes, de fonds d'archives photographiques et de sources écrites a permis de reconstituer l'évolution du tracé du Strymon et de ses affluents, mais aussi, plus largement, les changements environnementaux et sociétaux liés à la chenalisation du Strymon. La documentation exploitée regroupe des documents écrits (récits de voyages, guides touristiques, archives de l'Office autonome pour l'établissement des réfugiés grecs de la SDN, archives du réseau Ramsar à propos du lac de Kerkini pour la période contemporaine), des photographies d'archives (Front d'Orient, préfecture de Serrès), des cartes (notamment des cartes britanniques du Front d'Orient au 1/20 000 et au 1/50 000), des photographies aériennes de 1945 et 1967, et des images satellitaires actuelles. Les entretiens effectués auprès des habitants, notamment de viticulteurs des environs de Terpni en 2022, ont également été mobilisés. Les photographies aériennes ont été géoréférencées, et l'hydrographie du Strymon a été digitalisée.

Ce travail montre que les mutations de l'économie agropastorale de la fin du XIX^e au début du XXI^e siècle, ainsi que l'application des méthodes de l'ingénierie environnementale et agronomique moderne, sont les principaux facteurs d'évolution du paysage dans la vallée du Strymon. Avant les travaux de drainage et de chenalisation des années 1930, la vallée consiste en de grandes zones de marais, marécages et roselières, traversées de cours d'eau intermittents, cultivées et pâturées. Des années 1920 aux années 1960, la plaine est asséchée et progressivement dédiée à de nouvelles cultures (maïs, coton, tournesol). Le début des travaux coïncide avec l'afflux de réfugiés en 1922 et leur nécessaire installation, qui exige de gagner des terres cultivables. Le processus de mise en culture selon des préconisations émanant du ministère de l'Agriculture se poursuit jusqu'aux années 1960, période durant laquelle la plaine est entièrement cultivée et quadrillée d'un réseau de canaux. L'occupation de la plaine actuelle laisse apparaître les formes du passé : le périmètre irrigué en permanence correspond à l'ancienne plaine de divagation du Strymon, les contours de l'ancien lac d'Achinos sont encore perceptibles dans l'organisation des parcelles et des cultures. Une nouvelle donnée depuis les années 1970 est l'exode rural, qui est déjà et sera un facteur de modification des paysages de la plaine.

Étude des restes végétaux de Terpni

(Clémence Pagnoux)

Durant la campagne de fouilles 2024 à Terpni, les prélèvements effectués en 2023 dans la zone 1 (habitat) ont été traités par flottation (maille : 1 et 0,3 mm) afin de récupérer les macrorestes végétaux (charbons de bois, restes de graines et de fruits). Un total de trente-neuf prélèvements, soit cent vingt-deux litres de sédiments, a été tamisé. L'ensemble des prélèvements a livré des charbons de bois, et quelques restes carpologiques ont pu être observés dès l'étape du tamisage : des noyaux d'olives sont ainsi enregistrés dans plusieurs prélèvements. Il est probable que les prélèvements contiennent d'autres restes, de taille millimétrique, qui n'ont pas été vus à l'œil nu. Aucune concentration importante de carporestes n'a en revanche été observée.

Communications

- 8 décembre 2023 : J. Marchand, « A *tainiotikos* Wine Factory in Ptolemaic Plinthine (Mariut Region, Egypt) », dans le cadre du « 13th Day on Belgian Archaeological Research in the Ancient Greek World », MRAH, Bruxelles.
- 5 juin : B. Redon, « Les Grecs en Égypte. Nouvelles données et nouvelles approches sur la question de l'hellénisme en Égypte, d'Alexandre à Cléopâtre », dans le cadre de la conférence annuelle de l'EFA, Athènes.

Publications

Parues

- B. Redon, « Neuf ans de fouilles à Plinthine/Kôm el-Nogous. Réflexions sur l'histoire d'un village viticole de Maréotide (Égypte) », *CRAIBL*, 2024, p. 527-562.
- C. Pagnoux, L. Bouby, « Identifier, nommer et classer les types de vigne dans l'Antiquité. Approche croisée des textes et des restes archéobotaniques », dans M. Blandenet, M. Bretin-Chabrol, P. Luccioni (éd.), *Le texte et la pratique. Dialogues interdisciplinaires sur le statut du traité d'agriculture*, Collection études et recherches sur l'Occident romain 57, Lyon, 2024, p. 263-284.
- D. Malamidou, L. Martinez-Sève, N. Blond, O. Boubounelle, I. Chalazonitis, C. Pagnoux, V. Papaioannou, P. Ralli, B. Rueff, E. Rizos, « Terpni. Campagne de terrain 2023 », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/12xfk>.
- B. Redon, J. Le Bomin, M.-F. Boussac, J. Caverro, M. Crépy, S. Dhennin, T. Faucher, P. François, T. Herbich, L. Malinov, J. Marchand, N. Morand, M. Pesenti, P. Piraud-Fournet, A. Rabot, R. Ryndziewicz, C. Venton, « Taposiris Magna et Plinthine (2023) », *BAEFE* 2024, <https://doi.org/10.4000/11swz>.

À paraître

M. Crépy, B. Redon, « Milieux, histoire(s) et terroirs de Plinthine et de Taposiris Magna. Facteurs et enjeux socio-environnementaux de l'implantation des sites et de l'exploitation de leur environs immédiats », dans G. Nicatore, D. Agut-Labordère, C. Petit (éd.), *Questions de micro-géographie. Comment reconstituer un paysage rural dans l'Égypte gréco-romaine ?*, *Études rurales*, à paraître.

22251 MÉDITERRANÉE(S) MUSICALE(S) : TECHNIQUES, CIRCULATIONS ET REPRÉSENTATIONS, XIX^e-XXI^e SIÈCLE [MedMus]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22251/>

RESPONSABLES

Panagiota Anagnostou (EFA)

Séverine Gabry-Thienpont (CRCN, UMR 7307 IDEAS)

Résumé du programme

Ce programme de recherche porte sur la fabrique des musiques du Bassin méditerranéen, examinée à la lumière des techniques d'électrification sonore, des circulations et des représentations auxquelles ces musiques sont soumises. Pour le mener à bien, nous combinons musicologie, anthropologie et histoire des techniques. Cette démarche nous permet d'envisager les réseaux et les échanges musicaux (technologiques, mélodiques, rythmiques, humains, institutionnels, médiatiques, etc.) qui reflètent, mais surtout qui créent une aire culturelle et temporelle distincte, et d'analyser ce qu'ils nous disent de l'histoire culturelle et politique du monde méditerranéen contemporain.

Trois axes structurent cette recherche :

- Le premier aborde l'histoire de la production musicale à travers l'implantation géographique des compagnies phonographiques et des maisons de production, leurs enregistrements, leurs archives et leurs stratégies culturelles.
- Le deuxième est consacré aux patrimonialisations (institutionnelles, privées et individuelles) appliquées depuis le tournant du xx^e siècle aux musiques du Bassin méditerranéen.
- Le troisième, enfin, analyse la matrice technologique et esthétique des créations musicales en Méditerranée, à la lumière des techniques mobilisées.

Activités

Dans le cadre de l'axe n° 1, Panagiota Anagnostou, Nikos Ordoulidis, Konstantinos Gkotsinas et Alexandra Mourgou ont établi une base de données sur la vie musicale d'Athènes et du Pirée. Accessible uniquement à l'équipe travaillant sur le SIG « Vie musicale "connectée" d'Athènes et du Pirée », elle est sauvegardée dans le carnet numérique du programme 22251 MedMus à l'EFA. Le SIG, en cours de développement avancé, s'appuie sur des cartes temporelles illustrant l'évolution du cadre urbain (changements de noms de rues, niveaux de détail jusqu'à la parcelle, échelle annuelle). Il recense deux mille cinq cents entrées (magasins d'équipement et de supports musicaux, salles de concert et autres lieux de pratique musicale, conservatoires et écoles de musique, luthiers, studios d'enregistrement, bureaux des producteurs et des diffuseurs, etc.), avec des options de recherche globales, par sous-catégories ou par municipalités.

Dans le cadre de l'axe n° 3, Abderraouf Ouertani a organisé le 6 avril à la BnF, en partenariat avec le programme 22251 MedMus, une journée sur la sonorisation, l'amplification et l'électrification du *oud*. Depuis les années 1990, le *oud* arabe a évolué en Europe grâce à des musiciens de jazz et à des musiques dites « du monde », qui ont nécessité son adaptation aux spectacles

sonorisés. Réunissant luthiers, musiciens et ingénieurs du son, cette journée d'étude a permis d'explorer les défis techniques, esthétiques et sociaux de son amplification, entre quête d'un son « naturel » et exploration de nouvelles sonorités par l'électrification (modération de la journée : Séverine Gabry-Thienpont).

En parallèle, le programme [22251 MedMus](#), en collaboration avec le département de musique de l'université d'Ioannina (Grèce) et les enseignants-chercheurs responsables du cours « Discographie », a monté un projet Erasmus+ International Credit Mobility. Ce projet propose la création d'un séminaire de recherche intitulé « Circulations musicales en Méditerranée à travers la discographie », avec des séances ouvertes aux étudiants et retransmises en ligne, présentées par des collègues des différentes institutions du Bassin méditerranéen – universités, laboratoires de recherche ou archives musicales. Le projet a été retenu, et le séminaire débutera en 2025.

Enfin, des missions individuelles de recherche de terrain ont été financées par les institutions partenaires. Des rapports seront bientôt déposés aux archives, notamment dans le carnet de recherche du programme [22251 MedMus](#) hébergé par l'EFA.

Publications

Parues

- É. Djebbari, S. Gabry-Thienpont (dir.), « Ethnomusicologies », *Lectures anthropologiques* 11, 2024 :
- É. Djebbari, S. Gabry-Thienpont, « Introduction : ethnomusicologies. Heuristique d'une indisciplinologie », <https://www.lecturesanthropologiques.fr/1271>.
 - P. Anagnostou, « Improvisations et traditions musicales méditerranéennes : parcours d'un ethnomusicologue et de sa discipline. À propos de Bernard Lortat-Jacob, *Petits pays, grandes musiques. Le parcours d'un ethnomusicologue en Méditerranée*, 2020 », <https://www.lecture-santhropologiques.fr/1173>.
 - V.P. Elbaz, S. Gabry-Thienpont, « À propos des deux derniers symposiums du Mediterranean Music Study Group de l'ICTMD. Pour une ethnomusicologie de la Méditerranée? », <https://www.lecturesanthropologiques.fr/1285>.
 - N. Puig, « Sons et sociétés en Égypte : lutte des sons et régimes sensoriels de la modernité. À propos de Ziad Fahmy, *Street Sounds: Listening to Everyday Life in Modern Egypt*, 2020 », <https://www.lecturesanthropologiques.fr/1202>.

À paraître

A. Panagiota, S. Gabry-Thienpont, N. Puig (dir.), « Création musicale et électrification sonore en Méditerranée (XIX^e-XXI^e s.) », *Égypte, Soudan, mondes arabes* 26, à paraître (printemps 2025).

23241 MANUSCRITS, DOCUMENTS ET ARCHIVES DE L'ÉGYPTE [MADEM]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23241/>

RESPONSABLE

Abbès Zouache (CNRS, Ifao)

Rappel de la problématique et des objectifs du programme

Ce programme fédère les différentes activités de collecte, d'édition et de publication de documents portant sur l'Égypte depuis le début du Moyen Âge jusqu'à l'époque contemporaine, menées au sein de l'Ifao, essentiellement par ses chercheurs. L'approche est philologique, mais aussi historique, l'objectif étant de fournir une documentation inédite dont l'édition et la traduction éventuelle (en français ou en anglais) sont susceptibles de dynamiser la connaissance de l'histoire égyptienne. En outre, ce programme transversal vise à valoriser les collections philologiques de l'Ifao.

Activités

Papyrologie arabe

Khaled Younes (université de Sadat City, collaborateur scientifique de l'Ifao à partir de novembre) a poursuivi le catalogage de la collection papyrologique de l'Ifao. Le séminaire de papyrologie arabe, dont il a la responsabilité scientifique, s'est tenu toute l'année, à raison d'une à deux séances par mois. Ces séances, qui ont pour objectif de compléter la formation en papyrologie d'universitaires égyptiens et européens, ont donné lieu à l'étude et à la préparation pour publication de pièces inédites conservées dans les collections de l'Ifao.

Manuscrits arabes

Comme chaque année, Ayman Fouad Sayyid a animé le séminaire de codicologie arabe (janvier-février). Cette année, le travail a essentiellement consisté en une analyse des évolutions en matière de codicologie. Le séminaire s'est tenu en arabe; il a notamment permis de s'interroger sur le vocabulaire employé dans cette discipline relativement récente.

Ayman Fouad Sayyid a par ailleurs achevé l'édition critique du *Kitāb Zubdat kašf al-mamālik wa-bayān al-ṭuruq wa-al-masālik* de 'Izz al-dīn Ḥalīl ibn Šāhīn al-Zāhirī, qui a été publiée en juillet.

Omaïma Hasan et al-Amin Abouseada ont repris le travail sur le *Kitāb al-Ġihād wa-l-furūsiyya wa funūn al-ādāb al-ḥarbiyya* de Ṭaybuḡā al-Ašrafī al-Yūnānī. Ce travail, qui avait fait l'objet d'importants efforts il y a quelques années, avait été laissé de côté. Les deux éditeurs ont repris le travail, à la demande du directeur des études de l'Ifao, Abbès Zouache.

Ce dernier a repris et déposé l'édition et la traduction en français du *Kitāb al-I'lam wa-l-tabayīn fī ḥurūḡ al-Faraṅḡ al-malā'īn 'alā bilād al-muslimīn* de 'Alī b. Aḥmad al-Ḥarīrī

Documents d'époque ottomane

Michel Tuchscherer a mis un terme, avec Nasser Ahmed Ibrahim (universités du Caire et du Qatar), à l'édition de documents produits en Égypte durant les trois années de l'expédition française (juillet 1798-octobre 1801), dans le cadre de l'action spécifique [17481 Documents de l'expédition d'Égypte](#).

23355 NOMADES ET NOMADISMES AU SAHARA ORIENTAL (ÉGYPTE, SOUDAN, EST LIBYEN)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23355/>

RESPONSABLES

Marie Bourgeois (UMR 5189 HiSoMA, université Lumière Lyon 2)

Julien Cooper (université Macquarie)

Maël Crépy (UMR 5189 HiSoMA)

Activités

Le projet [23355 Nomades](#), devenu programme, a été créé courant 2023 dans le but de structurer un réseau de recherche portant sur l'étude diachronique, transdisciplinaire et multiscalair des nomades et des formes de nomadisme. En 2024, son action s'est concrétisée par deux temps forts : la tenue de son premier *workshop* au printemps à l'Ifao, et un séjour de recherche et de rédaction à l'automne, à l'UMR 5189 HiSoMA (MOM, Lyon).

Le « [Nomades Research Program First Workshop](#) », organisé par Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy, s'est tenu les 23 et 24 avril à l'Ifao. Six communications de cinquante minutes ont été données durant les matinées. Les après-midi ont été consacrées à des temps d'échange portant à la fois sur le contenu des interventions, sur les orientations à donner aux travaux du programme dans les années à venir et sur les opportunités de financement. Les communications ont concerné une étendue chronologique et spatiale large – du V^e millénaire av. J.-C. au xx^e siècle, au Waday, en Cyrénaïque et dans le désert Oriental (Égypte, Soudan, Érythrée) –, abordée par le biais des disciplines archéologique, égyptologique, géographique, géoarchéologique et historique. En plus des sept intervenants (Cristina Alù, Marie Bourgeois, Julien Cooper, Maël Crépy, Laurent Gagnol, Mariusz Gwiazda et Andrea Manzo), le *workshop* a accueilli, en présence et en vidéoconférence, un public constitué d'étudiants et de chercheurs issus de l'Ifao, mais aussi d'autres institutions (université Ayn Shams, UMR 5189 HiSoMA, IKSiO PAN, MoTA, PCMA, université d'Oxford).

Au mois d'octobre, Julien Cooper a effectué un séjour de recherche et de rédaction de quinze jours au sein de l'UMR 5189 HiSoMA à Lyon. En plus de présenter ses travaux sur le nomadisme au Soudan aux étudiants de master et aux collègues de la MOM, ce séjour visait surtout à rédiger, avec Marie Bourgeois, Maël Crépy et Maria Carmela Gatto, un article portant sur les liens entre des structures funéraires de l'Holocène moyen, les pratiques pastorales et les changements environnementaux, soumis début 2025 à la revue *The Holocene*. Un second

article, produit par Julien Cooper, Knut Krzywinski, Gidske Andersen et Mohamed Talib, portant sur des traditions *beja* liées aux arbres, a également été rédigé en partie durant ce séjour.

Publications

Parues

- J. Cooper, « Egyptian Geography of the Southern Red Sea: The Land of Wetenet », *JEH* 17/1, 2024, p. 1-45, <https://orcid.org/0000-0002-8621-9315>.
- J. Cooper, « The Rock Art of the Eastern Desert of Sudan: A State of the Art », *Archéo-Nil* 34, 2024, p. 73-97.
- M. Crépy, « Lire l'inaccessible. Récits de voyage et publications d'explorateurs (XIX^e-XX^e s.) au service de l'étude géographique du Sahara », *L'Ouest saharien* 19, 2024, p. 81-114.
- L. Gagnol, M. Crépy, « Variations sahariennes. Legs et renouvellement des géographies du Sahara », *L'Ouest saharien* 19, 2024, p. 13-42.
- M. Bourgeois, M. Crépy, M.C. Gatto, « Augmenting Current Understanding of Mobile Pastoral Communities Through Landscape Analysis and Archaeological Research: A View from the Egyptian Eastern Desert and the First Nile Cataract Region (5th–3rd Millennia BC) », *Archéo-Nil* 34, 2024, p. 47-72.

À paraître

- J. Cooper, « Scribes, Mines, and the Desert: Ancient Egyptian Desert Knowledge as an Intellectual Tradition – An Essay Focused on the Eastern Desert », dans C. Alù (éd.), *Place-Making in the Desertscape*, à paraître.
- L. Gagnol, M. Crépy, « Nomadisme et sédentarité », dans *Géographie(s). Un dictionnaire indiscipliné*, Paris, à paraître.

25321 ÉCRITURES II. PRATIQUES, OBJETS ET EXPÉRIENCES DE L'ÉCRIT EN ÉGYPTE ET AU-DELÀ

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25321/>

RESPONSABLE

Chloé Ragazzoli (EHESS)

Problématique

Le programme s'inscrit dans un vaste horizon réflexif sur la scripturalité, entendue comme les formes spécifiques de déploiement social de l'écrit, et sur l'impact de ses usages et de la culture de l'écrit sur un groupe. Cela implique également la prise en compte de la matérialité de cet écrit dans différents contextes, mais aussi des acteurs et des pratiques, en Égypte et, par extension comparatiste, dans d'autres cultures lettrées.

Il décline ce questionnement en plusieurs axes qui articulent travail de terrain et étude de sources primaires, recherche historique et comparatiste, et recours à la modélisation numérique pour inventer une édition et une médiation des objets inscrits qui rendent compte

de toutes les dimensions du texte au-delà du seul contenu. Il a en ligne de mire, et comme cas d'étude paradigmatique, l'édition d'une bibliothèque numérique de la littérature de scribe du Nouvel Empire, centrée sur les papyrus de miscellanées et les textes apparentés sur ostraca.

Le programme s'articule autour de quatre thématiques de recherche :

1. L'écriture en acte : graffitis et épigraphie secondaire en contexte rituel et funéraire.
2. Savoirs experts et métiers.
3. Production du texte : littéralité, transmission et auctorialité.
4. Édition numérique de corpus complexes et hétérogènes (coresponsable : Serge Rosmorduc).

Mission de terrain

Une mission de relevé des graffitis et de l'épigraphie secondaire dans les nécropoles de Hawawish, Hegarsa et al-Mashayekh (gouvernorat de Sohag), prévue à l'automne, a dû être repoussée faute d'autorisations obtenues à temps en raison des demandes de publication des résultats de la saison précédente par le CSA. Le Comité permanent a finalement donné son accord, et la mission aura lieu dans le courant de l'année 2025.

Organisation d'une rencontre scientifique

Organisation du *workshop* « Des métiers en Égypte ancienne ? Métiers et savoirs experts en Égypte ancienne » le vendredi 20 septembre au CRES, à Paris. Dans un geste volontairement anthropologique et ethnologique, cet atelier se proposait de discuter de la notion de métier en Égypte ancienne, de savoir-faire et de professions, des catégories égyptiennes qui peuvent les caractériser (*bémout*, *iaout*, *kaou*) et des modes d'organisation sociale qui peuvent en résulter. Les axes de discussion ont porté en particulier sur le vocabulaire utilisé (métiers, fonctions, corporations, artisans), sur la définition anthropologique que l'on peut faire d'un métier et sur la catégorisation émique des activités, mais également sur les espaces, physiques et symboliques, de construction d'identités fondées sur un savoir-faire, sur les modes d'identification de la pratique dans les documents, ainsi que sur la façon dont des savoir-faire professionnels se présentent ou sont catégorisés par l'extérieur. L'atelier a vu se succéder dix communications de Damien Agut-Labordère (UMR 7041 ArScAn), Adeline Bats (université de Genève), Zulema Barahona Mendieta (université autonome de Barcelone), Alisée Devillers (université de Leyde), Nathalie Favry (Sorbonne Université), Bénédicte Ferrand (Sorbonne Université), Alix Frauchiger (université de Genève), Chloé Ragazzoli (EHESS) et Félix Relats Montserrat (Sorbonne Université).

Chantier numérique

La visionneuse du papyrus Prisse, qui aligne le manuscrit en haute définition (IIIF), le découpage textuel, la transcription hiéroglyphique, la translittération, la traduction, la lecture enregistrée par le comédien Thibaut Corrión et des commentaires, est disponible depuis 2023 (<https://prisse.ifao.egnet.net>) et est accessible librement, en français et en anglais. En 2024, la traduction arabe du site, mais aussi du texte égyptien ont été implémentées.

Publications

Parues

- C. Bustarret, T. Corrion, C. Ragazzoli, « Du manuscrit exposé au spectacle d'écriture. Codicologie contemporaine et philologie expérimentale », *Polygraphe(s). Approches métissées des actes graphiques* 6, 2024, p. 22-33.
- C. Ragazzoli, C. Jacob, F. Relats Montserrat, « Champollion en contexte. Déchiffrer les hiéroglyphes, construire un grand savant au XIX^e siècle », *Anabases* 40, 2024, p. 223-260, <https://doi.org/10.4000/12w9t>.

À paraître

- C. Ragazzoli, *Les inscriptions de visiteurs dans les tombes thébaines. Liens sociaux et dévotion épigraphique*, MIFAO, Le Caire, à paraître.
- F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d'écriture*, BiEtud, Le Caire, à paraître :
 - C. Ragazzoli, « Entre cursivité et monumentalité. Les tombes de Beni Hassan comme paysage d'écriture(s) ».
 - C. Ragazzoli, F. Albert, « Formes et espaces d'écriture. Approches et méthodes pour l'étude de la scripturalité égyptienne ».
 - C. Ragazzoli, F. Albert, « Forms and Spaces of Writing: Approaches and Methodology for the Study of Egyptian Scriptuality » (traduction du précédent).

ACTIONS SPÉCIFIQUES

17434

PUBLICATION DE TEXTES MAGIQUES HIÉRATIQUES INÉDITS EN DÉPÔT À L'IFAO

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17434/>

RESPONSABLE

Yvan Koenig (CNRS)

Problématique

Ma mission a eu lieu au Caire du 1^{er} au 30 novembre. Au cours de celle-ci, je me suis intéressé à un épisode des fouilles de Balat datant de 1977. Lors des fouilles effectuées devant le mastaba II (secteur des chapelles), plus d'une centaine de figurines ont été mises au jour. Il ne s'agissait pas de figurines éparpillées sur le site, mais bien d'un dépôt spécifique. En partant de ce constat, j'ai entrepris la lecture des journaux de fouilles, qui s'est révélée particulièrement éclairante. Ainsi, Jean Gasco, qui était en charge du principal secteur, avait constaté que plusieurs couches de figurines avaient été disposées, laissant supposer que le site avait été utilisé pendant une longue période. Ces figurines n'étaient pas isolées, mais situées dans un contexte, indiquant qu'un rituel y avait été accompli, visible par la présence de cendres,

de bouchons de jarres, etc. De plus, beaucoup de figurines étaient enveloppées dans un tissu. Parmi ces figurines, on trouve des hommes et des femmes, mais aussi un âne avec son bat. Chacune d'entre elles a été enregistrée, décrite, localisée et photographiée par les fouilleurs. Tous les documents n'ont pas été retrouvés, notamment les cartes millimétriques sur lesquelles les figurines avaient été situées. De plus, un gros ostracon avait été mis au jour au même niveau. Son écriture pose problème, car il s'agit d'une forme de hiéroglyphique documentaire tardif, différent du démotique. Mon hypothèse de travail est que nous avons là un dépôt de figurines d'envoûtement d'un genre particulier. Le travail mérite d'être poursuivi, aussi bien pour essayer de compléter le plus possible la documentation que pour lire l'ostracon. Je souhaite lui consacrer la prochaine mission (2025).

17439 ÉTUDE DES PAPYRUS GRECS DE L'IFAO

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17439/>

RESPONSABLES

Jean-Luc Fournet (Collège de France)

Nathan Carlig (université de Liège)

Antonio Ricciardetto (UMR 5189 HiSoMA)

Problématique

Depuis la publication du troisième volume des *P. IFAO* paru en 1975, les collections de papyrus grecs conservés à l'Institut (P. Fouad et P. IFAO) n'avaient pas été étudiées de façon suivie. Grâce à l'impulsion de Jean-Luc Fournet, l'étude de ces collections a été relancée en 2017. Après avoir fait le point sur les pièces méritant d'être publiées ou republiées, la préparation de nouveaux volumes des *P. Fouad*, dont un est paru en 2024 (*P. Fouad II*, par Mohamed Gaber Elmaghrabi), et des *P. IFAO* a été entamée grâce à une bourse postdoctorale (2017) attribuée à Nathan Carlig et à l'action spécifique 17439 *Papyrus grecs* (2017-2023).

Issu de cette action spécifique, le programme de recherche 17439 *Papyrus grecs* vise à offrir un cadre formel pérenne à ce travail de valorisation des collections de l'Ifao. Il est conduit par Jean-Luc Fournet, Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto.

Activités

P. Fouad

Lors de leur mission à l'Ifao, du 4 au 15 février, Yasmine Amory et Valérie Schram ont d'abord consacré les deux premiers jours à faire le point sur les documents non publiés de la collection, de manière à sélectionner ceux qui seront susceptibles de faire l'objet d'une édition commune dans les prochains volumes des *P. Fouad*, complétant ainsi, pour le volet documentaire, le travail d'inventaire réalisé par Antonio Ricciardetto et Nathan Carlig sur les papyrus littéraires de la collection. L'équipe dispose ainsi, dans un fichier partagé, d'un inventaire complet et à jour de toute la collection, qui fait notamment état de l'attribution des documents pour une prochaine édition dans les volumes des *P. Fouad*.

Elles ont ensuite dédié le reste de leur mission à une édition préliminaire des pièces suivantes, souvent très fragmentaires, d'époques romaine et byzantine. Issues de dons, ces pièces n'ont pas de provenance assurée :

- P. Fouad inv. III : fragment de reçu daté du 10(-19) *mesorè* de l'an 2 du règne de Marc Aurèle et Lucius Verus.
- P. Fouad inv. 116 : fragment de reçu émis par un certain Eulogios au profit de Théodôros, assistant chef (*archi-hypèretès*) du *beneficiarius* (au sein de l'*officium* du gouverneur d'Égypte), peut-être déjà connu par *P. Oxy* LVI 3874, l. 56, daté de 345/346.
- P. Fouad inv. 166 : fragment d'un document officiel présentant une écriture de chancellerie dont seule une partie de la marge de droite est conservée. Un petit fragment a pu être raccordé au bas du texte. Le verso a été réutilisé pour rédiger un compte, dont l'étude sera faite ultérieurement.
- P. Fouad inv. 214 : texte d'époque romaine, vraisemblablement une demande d'enregistrement d'une maison adressée au bureau des registres de l'Arsinoïte (?). Il y est question d'un testament et de ses héritiers, ainsi que de ladite maison, qui fait l'objet de l'héritage.
- P. Fouad inv. 293 : au recto et au bas de ce grand document (15 × 28 cm) essentiellement blanc, trois lignes d'une écriture datable du VI^e siècle, *transversa charta*, dont le contenu reprend des éléments formulaires d'un acte de donation, mais évoquant davantage un exercice d'écriture ; au verso, deux fins de lignes très effacées mentionnent un trajet dans l'Arsinoïte.
- P. Fouad inv. 304 : long fragment d'un contrat de location de terrain d'époque byzantine ne conservant que les premières lettres de chaque ligne (4,5 cm). D'après l'endossement, au verso, le preneur du bail est un certain Philoxénos de Takona (à rapprocher de *P. Oxy*. LXXXIV 5457, daté de 536 [?]).
- P. Fouad inv. 305 : très petit fragment dont subsiste la fin d'une dizaine de lignes et la marge de droite. D'après la reconstitution, le document concerne une femme livrée à elle-même (γυνὴ ἔρημος), dont le père (?), décédé, la laisse peut-être avec des jumeaux d'un an. La situation soulève des questions financières vraisemblablement liées à l'héritage – autant d'éléments suggérant que le texte est à rapporter au genre de la pétition. Notons qu'il fait apparaître des mots rares dans la documentation d'Égypte.

Comme en 2023, l'activité de Nathan Carlig s'est essentiellement concentrée sur le P. Fouad inv. 218, qui conserve trente vers inconnus jusqu'ici du poème *Physica* du philosophe présocratique Empédocle d'Agrigente et qui complète l'« Empédocle de Strasbourg » (P. Strasb. inv. G 1665-1666). Cette découverte, d'une importance capitale pour la connaissance de la doctrine du philosophe, a été présentée à trois reprises en 2024 : au Caire le 6 février, à Turin le 29 mars et à Lyon le 19 juin. La collaboration mise en place dès 2022 avec Alain Martin (ULB) et Oliver Primavesi (université Ludwig-Maximilians de Munich), les éditeurs des fragments strasbourgeois, en vue de l'édition du P. Fouad inv. 218, s'est poursuivie grâce à de nombreuses séances de travail à distance. En phase de finalisation, l'édition *princeps* paraîtra au printemps 2025 sous le titre *L'Empédocle du Caire (P. Fouad inv. 218). Introduction, édition, commentaire*, dans la collection PapLeod publiée par l'Association égyptologique reine Élisabeth (Bruxelles). Elle contient une introduction papyrologique, littéraire et philosophique, l'édition du texte (transcription diplomatique, édition critique et traductions française et anglaise) et un ample commentaire. L'édition définitive du papyrus sera publiée dans un prochain volume des *P. Fouad*.

Lors de sa mission à l'Ifao du 2 au 16 février, où il a pu réexaminer le P. Fouad inv. 218 (Empédocle, *Physica*), Nathan Carlig a poursuivi le travail de reconstitution et de déchiffrement des P. Fouad inv. 235 (texte littéraire, peut-être dialogué) et P. Fouad inv. 265 (Homère, *Iliade*).

En 2024, Mohamed Gaber Elmaghrabi a publié le deuxième volume des *P. Fouad* (*P. Fouad* II 90-100). Outre la description de *P. Fouad* inv. 228 et 257, il comprend l'édition de onze documents d'époque romaine :

- *P. Fouad* II 90 (inv. 89) : engagement d'un apprenti, avec serment (?) (Oxyrhynque, 15 octobre 20).
- *P. Fouad* II 91 (inv. 31) : contrat de mariage (Ibion Argaiou, Arsinoïte, 15 août 29).
- *P. Fouad* II 92 (inv. 134) : document concernant une dette (Oxyrhynque, II^e siècle).
- *P. Fouad* II 93 (inv. 227) : reçu de paiements (Lycopolis [?], 105/106).
- *P. Fouad* II 94 (inv. 280) : copie d'un reçu pour une dot (Ptolémaïs Euergetis, II4-II7).
- *P. Fouad* I 95 (inv. 126) : reçu de remboursement d'un loyer provenant du dossier de Zeuxis (Tebtynis, 125/126).
- *P. Fouad* II 96 (inv. 72) : plainte relative à une agression physique (Bakchias, 13 février 157).
- *P. Fouad* II 97 (inv. 252A) : note du bureau des registres (*prosaggelia*) (Lycopolis, 13 octobre 160).
- *P. Fouad* II 98 (inv. 256) : note du bureau des registres (duplicata de *P. Fouad* II 97) (Lycopolis, 13 octobre 160).
- *P. Fouad* II 99 (inv. 148 + *P. Heid.* inv. 1768) : deux déclarations de brebis et de chèvres tirées d'un *tomos synkollèsimos* (Ptolémaïs Euergetis, 177/178).
- *P. Fouad* II 100 (inv. 252B) : autorisation de saisie d'un gage (Lycopolite [?], 29 juin 211).

Lors de ses deux missions à l'Ifao du 3 au 8 février, puis du 1^{er} au 10 juillet, Mohamed Gaber Elmaghrabi a poursuivi l'étude, en vue de leur édition, des *P. Fouad* inv. 18, 32, 33, 198, 255 et 345. Parallèlement à ces missions, il a localisé, à la Bibliotheca Alexandrina d'Alexandrie, plusieurs *P. Fouad*, parmi lesquels des fragments du célèbre rouleau de la Septante, *P. Fouad* inv. 266.

En 2024, Jean-Luc Fournet n'a pas effectué de mission au Caire et a poursuivi l'étude des papyrus qui lui sont attribués.

En 2024, Antonio Ricciardetto a poursuivi le travail de préparation d'édition, de traduction et de commentaire des papyrus qui lui sont assignés et qui paraîtront dans le troisième volume des *P. Fouad*. Deux pièces en particulier, de provenance inconnue, ont retenu son attention : *P. Fouad* inv. 242 et *P. Fouad* inv. 264. Le *P. Fouad* inv. 242 (II^e s. apr. J.-C.) avait déjà fait l'objet d'une première édition, en 1947, par Jacques Schwartz. Ce rouleau de papyrus est composé de cinq fragments majeurs, jointifs, et de trois fragments mineurs, qui restituent sur trois colonnes les vers 762 à 859 du chant V de l'*Iliade*. L'un des intérêts principaux de ce papyrus, négligé par la critique, réside dans le fait que son texte est pourvu de nombreux signes de lecture. Le déchiffrement à nouveaux frais des fragments a permis d'améliorer et de préciser en de nombreux points la transcription du texte et de récupérer des signes omis par Jacques Schwartz ou que ce dernier avait mal interprétés. Quant aux deux fragments qui forment le *P. Fouad* inv. 264 (inédit), ils conservent les restes d'un commentaire au chant IV de l'*Odyssee*. Il a été procédé simultanément au déchiffrement, à la traduction et à l'exégèse des lemmes et de leurs gloses. Si le déchiffrement est parfois rendu difficile par l'état du support, par l'écriture (informelle) et par la présence de nombreuses abréviations, ces dernières ont aussi fait l'objet d'une attention approfondie.

Par ailleurs, chargé de conférences en papyrologie grecque à l'EPHE-PSL, Antonio Ricciardetto a consacré la majeure partie de son enseignement à quatre papyrus étudiés dans le cadre de ce projet : outre les deux pièces susmentionnées, deux papyrus des II^e-III^e siècles, l'un contenant

un poème hexamétrique avec des reprises directes des épopées homériques (P. Fouad inv. 220), l'autre, un texte de prose dans lequel est cité un vers de la *Théogonie* d'Hésiode (P. Fouad inv. 238).

P. IFAO

En 2024, Nathan Carlig a poursuivi le déchiffrement de P. IFAO gr. inv. 405A (questionnaire médical) et inv. 327 (poésie lyrique).

Missions

- Yasmine Amory et Valérie Schram : 4-15 février.
- Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto : 2-16 février.
- Mohamed Gaber Elmaghrabi : 3-8 février, puis 1^{er}-10 juillet.

Diffusion des connaissances

Communications

- 6 février : N. Carlig, A. Ricciardetto, « Trésors littéraires grecs des collections papyrologiques de l'Ifao », dans le cadre des « Séminaires de recherche de l'Ifao », Le Caire.
- 29 mars : N. Carlig, « The Cairo Empedocles (P. Fouad inv. 218): Papyrological, Textual, and Doctrinal Contribution of a Papyrus Fragment Recently Identified », dans le cadre du « Seminario di papirologia », *filosofica*, università degli Studi, Turin.
- 19 juin : N. Carlig, « L'Empédocle du Caire (P. Fouad inv. 218). Découverte, identification et apport à la littérature grecque », dans le cadre du séminaire « Nouveaux fragments, nouveaux raccords / Nuovi frammenti, nuovi legami » des « Ateliers de papyrologie littéraire / Ateliers di papirologia letteraria », organisé par Antonio Ricciardetto, UMR 5189 HiSoMA, Lyon.
- 9 octobre : M.G. Elmaghrabi, « Voices from Roman Egypt: Exploring Greek Documentary Papyri from the Fouad Collection », dans le cadre des « Conférences de l'Ifao », Le Caire.

Cours

En tant que chargé de conférences à l'EPHE-PSL, Antonio Ricciardetto a donné vingt heures de cours sur le thème « Lecture, écriture et création littéraire à la lumière des papyrus grecs : les textes techniques et scientifiques », dont seize heures ont été consacrées au déchiffrement, à la traduction et au commentaire de quatre papyrus de l'Ifao étudiés dans le cadre du programme [17439 Papyrus grecs](#).

Publications

- M.G. Elmaghrabi, *Documentary Papyri from the Fouad Collection at the Institut français d'archéologie orientale (P.Fouad II 90–100)*, BiEtud 186, Le Caire, 2024.
- N. Carlig, « *Empedocles redivivus*. Un nouveau fragment papyrologique des *Physica* d'Empédocle », *Bulletin de la Fédération royale des professeurs de grec et de latin* 12, 2024, p. 15-16.

- A. Ricciardetto, N. Carlig, « Fragments of a Medical Treatise on a Greek Papyrus Roll Dated to the Mid-3rd c. BC: P.IFAO grec inv. 520 », dans L. Del Corso, A. Ricciardetto (éd.), *Greek Culture in Hellenistic Egypt: Persistence and Evolutions*, TrendsClass-Suppl. 169, Berlin, Boston, 2024, p. 311-335.

19460 LES MOULES MONÉTAIRES DE DIONYSIAS

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19460/>

RESPONSABLES

Pierre-Marie Guihard (UMR 6273 CRAHAM)

Jérémie Chameroi (Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Mayence)

Guillaume Blanchet (UMR 6273 CRAHAM)

Présentation

Depuis 2019, cette action spécifique a pour objectif un nouvel examen des moules monétaires en argile découverts lors des fouilles franco-suissees menées à partir de 1948 sur le site de Dionysias (actuelle Qasr Qaroun), sous la direction de Jacques Schwartz et Henri Wild. Ces moules du début du IV^e s. apr. J.-C. représentent plusieurs milliers d'individus plus ou moins fragmentés, qui avaient été jetés au rebut après leur emploi dans un bâtiment situé à mi-distance entre le temple de Sobek et la forteresse hébergeant au IV^e siècle une aile de cavalerie. En 1950, la fouille systématique de ce bâtiment a révélé, en outre, qu'il s'agissait d'une maison partiellement délabrée, qui aurait pu être reconvertie, selon les fouilleurs, en « atelier monétaire ».

La trouvaille de Qasr Qaroun demeure, pour l'étude du faux monnayage, une mine d'informations encore insuffisamment exploitée. En reprenant l'ensemble de la documentation, dont il n'existe aucun catalogue, l'action [19460 Moules monétaires](#) veut replacer l'activité déployée dans l'officine de Dionysias au sein des enjeux économiques, historiques et sociaux auxquels elle renvoie.

La campagne de 2024

Lors de la campagne de 2024, nous avons mis l'accent sur l'étude des boîtes d'objets archéologiques provenant des fouilles de Jacques Schwartz à l'emplacement même de l'atelier monétaire et retrouvées en 2022 au service des archives et collections de l'Ifao. L'importance de ce matériel, qui n'avait jamais été pris en compte jusqu'ici, dans le réexamen des activités de faux monnayage identifiées à Dionysias a résolument permis d'ouvrir l'approche archéométrique et numismatique initiée depuis 2019. Les travaux ont porté non seulement sur les restes de production (scories, creusets, monnaies coulées échouées, etc.), mais aussi sur le petit mobilier métallique associé (divers objets en bronze, restes de plomb, etc.), pour lequel se pose la question de l'utilisation d'un stock de métal destiné à être recyclé et d'un mobilier numismatique inconnu jusqu'à présent (environ deux cent cinquante monnaies découvertes à l'occasion des différentes campagnes de fouilles menées sur le site). Quatre actions ont été mises en œuvre.

Les procédés techniques

Dans le but d'affiner nos premières observations sur les procédés de fabrication et sur les choix techniques opérés par les faux-monnayeurs, nous avons mis à profit cette campagne d'étude pour mieux caractériser les argiles (moules, enveloppes, creusets, etc.) et l'alliage des restes métalliques (scories, monnaies coulées, objets en bronze, etc.). Ces investigations ont été menées en étroite collaboration avec le pôle archéométrie de l'Ifao. Ainsi, nous avons pu spécifiquement réaliser des mesures par spectrométrie pXRF sur différents objets métalliques, dont une trentaine de monnaies coulées. De nouvelles lames minces ont été également pratiquées sur le mobilier céramique (creusets et enveloppes des moules).

Le mobilier numismatique

Avec la redécouverte d'un lot inédit de quelque deux cent cinquante monnaies, nous avons eu la possibilité de dresser le catalogue complet d'un matériel numismatique collecté en différents points de la ville antique. Parmi ce lot, on dénombre cinquante-cinq monnaies coulées issues spécifiquement de la production de l'atelier monétaire (fig. 38) ainsi que quarante-quatre monnaies lagides des II^e et I^{er} s. av. J.-C., une monnaie civique d'époque hellénistique, trente-cinq monnaies provinciales égyptiennes (fig. 39), soixante-huit monnaies impériales romaines, une monnaie islamique et divers exemplaires indéterminés dans un état plus ou moins fragmentaire. De leur étude, nous pouvons attendre une meilleure compréhension des faits de circulation à Dionysias.



Fig. 38. Monnaie coulée provenant des moules monétaires de l'atelier de faux monnayage. © Pierre-Marie Guihard.



Fig. 39. Revers d'un bronze de Trajan frappé à Alexandrie entre 111 et 112, découvert lors des fouilles de Jacques Schwartz. © Pierre-Marie Guihard.

L'inventaire des moules monétaires, le jeu de monnaies utilisé et le déroulement de la production

Parallèlement, l'identification des moules monétaires s'est poursuivie à travers l'inventaire des patrices sur les différents moules. La campagne de 2024 a été l'occasion d'enregistrer un nouveau lot de quatre cents moules (portant à plus de trois mille le nombre de moules étudiés jusqu'ici); cela nous permet de poursuivre notre connaissance du jeu de monnaies dont disposaient les faussaires pour le surmoulage et d'étendre l'étude des combinaisons d'empreintes pour une meilleure compréhension du déroulement de la production. L'un des résultats importants de cette campagne a été de déterminer que le jeu de monnaies surmoulées utilisé par les faux-monnayeurs comprenait quarante-sept exemplaires pour un total de plusieurs milliers de moules monétaires façonnés.

Les perspectives de valorisation

Il est prévu que les résultats complets de ce travail soient rassemblés dans une monographie, dont le plan général sera soumis aux éditions de l'Ifao au cours de l'année 2025.

Diffusion de la recherche

P.-M. Guihard, J. Chameroy, G. Blanchet, « Programme 19460 : les moules monétaires de Qasr-Qarun/Dionysias. Contrefaire la monnaie dans la vallée du Nil au début du IV^e siècle », carnet Hypotheses « ArchivEFE », 2024, <https://doi.org/10.58079/129s4>.

19463 RESTARTING ARCHEOMETALLURGY IN MODERN EGYPT

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19463/>

PERSONS IN CHARGE

Martin Odler (Newcastle University)

*Jiří Kmošek (Institute of Science and Technology in Art, Academy of Fine Arts, Vienna;
Nuclear Physics Institute, Academy of Sciences of the Czech Republic, Řež)*

Activities

The main scientific objective of [19463 Archeometallurgy](#) was to demonstrate the feasibility of scientific study of metals in Egypt in the compliance with the current Egyptian legislation. The research in the year 2024 happened in February, March, November, and December.

From 17 February to 9 March, Jiří Kmošek and Martin Odler continued the study of the material from Giza. A documentation of the investigated samples was pursued, and a selection of the samples was prepared in the magazine of the mission for further transport, in order to be studied in the *pôle archéométrie* of the IFAO. Moreover, on the 5 March, seven samples from Elephantine were transported to the Desert Research Center, part of the Ministry of Agriculture and Land Reclamation, with the substantial help from the IFAO lab staff, and

kindly approved by the MoTA. A selection of samples was analysed with SEM and EDS which gives much higher resolution for the study of samples and enabled to analyse the particular phases of the metallographic samples.

From 23 to 28 November, Jiří Kmošek and Martin Odler worked at the magazine of the German mission at Elephantine, but also in the main magazine of the ministry in Aswan, working as well with the Elephantine material. Martin Odler photographed a selection of samples. Jiří Kmošek used a pXRF machine Niton of the DAI to produce spectra for selected fragments, in order to select fragments for future sampling and study at the IFAO laboratory. We have prepared a selection of samples that awaits the approval of the ministry for eventual transport to the IFAO, hopefully in 2025.

On 5 December, samples from Giza prepared in spring were transported by the ministry in the IFAO laboratory, where Martin Odler checked them. They are prepared for a follow-up study in Spring 2025.

The visit of Martin Odler was mostly covered by the funding from the EPSRC/MSCA postdoctoral project at the Newcastle University, while travel costs of Jiří Kmošek in Spring were covered from this *action spécifique*.

For 2025, the prolongation of this *action spécifique* was not approved, thus our research will continue at the *pôle archéométrie* of the IFAO in the form of external research. We will cover our own costs of the use of laboratory and microscopes.

Lectures

The results of the investigation were presented on a number of conferences, e.g. at the “UK Archaeological Sciences 2024 Conference” in York, United Kingdom (3–5 April), at the “44th International Symposium on Archaeometry” in Melbourne, Australia (27–31 May), and at the 6th international conference “Archaeometallurgy in Europe” in Falun, Sweden (11–14 June).

Publications

Published

M. Odler, J. Kmošek, “An Introduction to the Realities of Metalworking on the Elephantine Island in the Late Middle Kingdom”, in A. Kilian, A. Pruß, M. Zöllner-Engelhardt (eds.), *Excavating the Extra-Ordinary 2: Challenges & Merits of Working with Small Finds – Proceedings of the International Workshop at Johannes Gutenberg University Mainz, 25–26 November 2022*, Heidelberg, 2024, pp. 181–202, <https://tinyurl.com/3zwcvpjp>.

Forthcoming

M. Odler, J. Kmošek, V. Verešová, L. Hulková, Ł. Jarmużek, A. Ryś-Jarmużek, A. Wodzińska, J. Hudec, S. Rzepka, “Unearthing Fresh Copper of Tell el-Retaba: From the Second to the Third Intermediate Period”, *ĀgLev* 34, forthcoming.

A report on the SEM analyses of the samples from Elephantine was submitted to the journal *Archaeometry*, special issue “Archaeometry Dialogues: Archaeological Science in the Middle East”. Jiří Kmošek and Martin Odler are now revising the text after peer review, it was thus not yet accepted for publication.

19485 LE SERVICE DES ANTIQUITÉS D'APRÈS SES ARCHIVES

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19485/>

RESPONSABLES

Marleen De Meyer (NVIC, université catholique de Louvain)

Félix Relats Montserrat (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Problématique

Le CEDAE à Zamalek, sous la direction de Hisham el-Leithy, conserve un lot d'archives hétéroclites appartenant au MoTA, formé de rapports d'inspections, de correspondances internes au Service des antiquités et d'extraits des comptes rendus du Comité d'égyptologie, datant de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle. En collaboration avec les autorités égyptiennes, l'Ifao et le NVIC se sont associés pour étudier ces documents. L'objectif est, dans un premier temps, d'aboutir à un inventaire archivistique pour comprendre leur contenu. Marleen De Meyer et Félix Relats Montserrat, porteurs du projet, sont chargés de l'inventaire et des relations avec le personnel du CEDAE.

L'inventaire de ce lot doit être conçu comme un travail d'étape dans l'étude des archives du Service des antiquités afin de compléter nos connaissances sur l'histoire de cette institution. En effet, le Service des antiquités a joué un rôle majeur dans l'histoire de l'égyptologie, essentiellement étudié aujourd'hui grâce aux correspondances entretenues par ses directeurs avec les différents archéologues actifs en leur temps et actuellement conservées en Europe ou aux États-Unis. Toutefois, pour comprendre le fonctionnement de cette institution, il faudrait avoir accès à des documents administratifs, comme c'est le cas pour le Comité de conservation des monuments de l'art arabe. Le lot découvert est justement constitué exclusivement de documents administratifs en français et en arabe, qui illustrent la structuration progressive du service ainsi que son fonctionnement administratif concret.

Activités

En suivant les recherches menées en 2021, 2022 et 2023, les actions en 2024 se sont concentrées sur l'inventaire et sur l'étude de ces archives. En parallèle, leur numérisation a été réalisée par le personnel du CEDAE (Shaimaa Magdi, Rahda Abd el-Rahman Sharaf, Shahira Hassan Mohamed Hassan, Hisham Anwar et Mohamed Saad Ibrahim), sous la direction de Hisham el-Leithy. Il sera nécessaire de compléter ce travail dans l'avenir, dans la mesure où nous n'avons pas pu venir à bout de l'ensemble de la documentation en 2024. Cette opération sera toutefois conditionnée au déménagement des archives du CEDAE en 2025.

Communication

Un exposé des travaux menés par l'équipe, en particulier sur les archives en langue arabe, a été présenté par Shaimaa Magdi et Hisham el-Leithy dans le cadre du colloque du NVIC « Bodies of Knowledge », qui s'est tenu au Caire en novembre.

24411 SYNAGOGUE, ÉGLISE, MOSQUÉE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24411/>

RESPONSABLES

Fatma Keshk (Freie Universität, Berlin)

Sabine Frommel (EPHE-PSL)

Problématique

Les origines et l'évolution des typologies architecturales des trois religions monothéistes ont été considérées comme un phénomène isolé dans la mesure où la recherche a privilégié l'étude monographique des monuments. En s'appuyant sur une méthode inédite, ce projet met l'accent sur une confrontation fondée sur un choix précis de témoignages, afin de comprendre les retours de ces différentes typologies aux origines uniques, les processus de contamination, la circulation des modèles et les stratégies de conversion. La dimension interdisciplinaire du projet est assurée par la participation d'archéologues, d'historiens de l'art et d'historiens spécialisés dans le domaine de la liturgie. Ce dialogue permettra de répondre à la question suivante : jusqu'à quel point des critères fonctionnels, esthétiques ou sémantiques déterminent-ils les dynamismes d'évolution et la métamorphose de ces constructions ?

Organisation d'un colloque

En exploitant les résultats des colloques qui ont eu lieu à Istanbul (2017), New York (2019) et Rome (2022), le colloque « Une église, une mosquée » prévu à l'Ifao, au Caire, avait pour but de se concentrer sur l'évolution de la mosquée en Égypte et de la replacer dans le contexte de la genèse de cette typologie au sein de la tradition méditerranéenne :

- Influence des traditions religieuses sur la conception, l'utilisation et le maintien des églises et des mosquées.
- Mise au point d'un large horizon chronologique afin de mieux comprendre les origines et l'évolution des différentes typologies et de définir les interactions agissant au moment de leur émergence et de leur genèse.
- Innovation par rapport à la tradition dans l'art et l'architecture des mosquées en Égypte et dans l'ancienne Méditerranée.
- Comment l'histoire culturelle a éclairé la compréhension des changements de traditions dans l'architecture et l'histoire de l'art des églises et des mosquées en Égypte et dans l'ancienne Méditerranée.

L'appel à communications a été lancé en mars et a reçu une dizaine de propositions en plus de celles des chercheurs invités à présenter au colloque, qui a eu lieu à l'Ifao les 23 et 24 octobre, avec la participation de quatorze intervenants d'Europe et d'Égypte.

Les séances du colloque ont été suivies par un bon nombre de participants présents à l'Ifao et en ligne. Toutes ont été très bien reçues, avec des discussions scientifiques de nature interdisciplinaire reflétant les interventions des chercheurs. Plus encore que les colloques précédents, cette rencontre s'est distinguée par une intensité et une qualité de débat entre les spécialistes locaux et ceux provenant des universités européennes, qui ont été accueillies de manière extrêmement favorable par les participants et les auditeurs.

Lors de ces travaux, l'approche comparatiste quant à l'évolution des typologies architecturales des religions monothéistes, encore peu développée jusqu'à maintenant, a atteint une nouvelle dimension. Les discussions scientifiques du colloque ont démontré le grand potentiel de la recherche interdisciplinaire entre l'histoire de l'architecture, l'histoire de l'art et l'historiographie des artisanats.

La *keynote lecture* a été donnée par l'architecte égyptien Waleed Arafa, qui a présenté son travail à la mosquée de Bassuna à Sohag. Elle avait comme titre « The Sacred in Architecture » et a été suivie par une centaine de personnes présentes et quelques dizaines en ligne. Cette conférence a garanti un enrichissement important de nos travaux en élargissant le cadre chronologique à l'époque contemporaine. Elle a permis de comprendre jusqu'à quel point les architectes d'aujourd'hui se sentent liés aux traditions et la manière dont ils les adaptent à de nouvelles exigences.

Le 23 octobre, une visite scientifique à la citadelle du Caire a été organisée spécialement pour les intervenants du colloque, en collaboration avec Radwa Zaki et Eman Shokry. Elle a constitué un complément efficace au programme et a permis d'approfondir le débat devant les monuments.

Motivées par les résultats très encourageants de ce colloque, Sabine Frommel et Fatma Keshk sont en train de discuter la possibilité d'un prochain colloque sur le même thème pour la fin de l'année 2025.

24471 **ARAGON MAMLUKS. RELATIONS DIPLOMATIQUES À LA FIN DU XIII^e S./7^e S. H**

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24471/>

RESPONSABLE

Damien Coulon (UMR 3400 ARCHE, université de Strasbourg)

Problématique

Ce projet repose sur une démarche d'histoire connectée qui cherche à (re)mettre en valeur l'originalité de l'accord conclu entre les sultans mamelouks et les rois d'Aragon en 1290, puis 1293, en particulier au regard du contexte de fin de croisade et des relations de la couronne

d'Aragon avec al-Andalus et le Maghreb au XIII^e siècle, qui, à plusieurs égards, incitent à le qualifier d'exceptionnel. L'analyse de ce double accord s'appuiera en particulier sur les apports méthodologiques des travaux qui ont profondément renouvelé l'approche de la diplomatie et des négociations au Moyen Âge entre souverains chrétiens latins et souverains musulmans, dans leurs aires culturelles respectives. Il s'agira en outre de replacer ce double accord dans le contexte de relations commerciales dynamiques et étendues qui se déployaient à une échelle intercontinentale au même moment.

Le projet se fondant sur l'étude de sources rédigées dans deux langues différentes, l'arabe et l'ancien catalan, il est bien sûr prévu de recourir aux méthodes de la philologie et de la lexicographie historique afin d'analyser méticuleusement le texte des accords conclus. Cela se fera à travers les travaux d'édition, la traduction et la comparaison des versions arabe et catalane de manière à en dégager en particulier les éventuelles différences, à les commenter et à tenter de les expliquer.

Enfin, les formules et les traditions des deux services de chancellerie, de même que les valeurs auxquelles les deux ensembles de textes renvoient feront l'objet d'une analyse comparative relevant plus largement d'une démarche anthropologique.

Les deux langues utilisées dans les sources, de même que la diversité des disciplines convoquées pour analyser et éditer ensemble ces documents nécessitent donc de recourir à une petite équipe de spécialistes et reflètent le caractère pluridisciplinaire des investigations envisagées.

L'objectif d'une analyse et d'une édition conjointes de ces documents impose en outre de concevoir et de fédérer ces différentes approches dans une démarche d'ensemble interdisciplinaire. Cette dernière permettra notamment de déterminer, à travers l'analyse du vocabulaire employé, si l'on peut qualifier les documents étudiés de « traités de paix » en raison de leur objectif d'alliance et de l'absence exceptionnelle de limites temporelles qui les caractérisent, bien qu'au strict regard du droit musulman, ils auraient dû être bornés dans le temps et ne constituer que des trêves.

Principaux résultats

Les deux rencontres scientifiques organisées à Barcelone le 5 mars, puis au Caire le 9 mai (voir *infra*) ont permis une approche plus fine des documents sources étudiés, tant sur le plan du contexte diplomatique précis dans lequel ils ont été négociés et rédigés (contexte particulier de fin des États latins d'Orient et des projets pontificaux de croisade d'une part, et de stratégie de rapprochement de la couronne d'Aragon avec le sultanat mamelouk après sa rupture avec la papauté et la révolte des « Vêpres siciliennes » d'autre part) que sur le plan de la traduction d'éléments précis, grâce à la collaboration avec des chercheurs spécialisés dans l'étude et la traduction de documents arabes et catalans anciens.

Comme prévu dans le cadre de l'action spécifique [24471 Aragon Mamluks](#), les deux rencontres scientifiques évoquées ont aussi permis de préparer le colloque général « Échanges marchands, altérités religieuses, XII^e-XIV^e s. », organisé par Maria Dolores Lopez Pérez, Mohamed Ibrahim et Damien Coulon, qui aura lieu à Strasbourg les 22 et 23 mai 2025, et auquel la majorité des communicants des deux rencontres de 2024 participeront.

Le bilan général est donc très positif, les deux rencontres scientifiques évoquées ayant permis de renforcer la collaboration entre les participants et surtout d'établir des liens entre institutions de recherche et chercheurs des deux rives, orientale et occidentale, de la Méditerranée.

Rencontres scientifiques organisées

- 5 mars: séminaire «Négociations et accords diplomatiques entre la couronne d’Aragon et les pouvoirs musulmans à la fin du Moyen Âge / Negociaciones y acuerdos diplomáticos entre la Corona de Aragón y los poderes islámicos a finales de la Edad Media», université de Barcelone.
- 9 mai: *workshop* «Diplomatic Negotiations and Agreements Between Christians and Muslims: The Arabic Version of the 692 AH/1293 AD Agreement Between the Crown of Aragon and the Mamluk Sultanate / Négociations et accords diplomatiques entre chrétiens et musulmans. Autour de la version arabe du traité de 692/1293 entre la couronne d’Aragon et le sultanat mamlûk», Ifao, Le Caire.

Communications

- 5 mars: M.D. Lopez Pérez, «Sobre la guerra y la paz. Los acuerdos entre la Corona de Aragón y los estados magrebíes (ss. XIII-XV)», D. Coulon, «¿Un tratado contra las cruzadas? Consideraciones sobre el doble tratado de 1290 y 1293 entre reyes de la Corona de Aragón y soldanes mamelucos», S. Péquignot, «Las instrucciones a los embajadores, un elemento clave de la diplomacia real aragonesa. El ejemplo de las negociaciones del tratado de 1293», dans le cadre du séminaire «Négociations et accords diplomatiques entre la couronne d’Aragon et les pouvoirs musulmans à la fin du Moyen Âge» (voir *supra*).
- 9 mai: D. Coulon, «The 1293/692 H Agreement: Long-Term Prospects», M. Ibrahim, «Comments on the Agreement Between Sultan al-Ashraf and King James II of Aragon in 1293 AD/693 H Through the Text of Qalqashandî *Subh al-a ‘shâ fi sinâ ‘at al-inshâ*», dans le cadre du *workshop* «Diplomatic Negotiations and Agreements Between Christians and Muslims» (voir *supra*).

PROJETS

20312 KETTÂN: UN MARQUEUR CHRONOLOGIQUE DE L’ÉGYPTE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op20312/>

RESPONSABLE

Anita Quiles (Ifao)

Problématique

Le projet 20312 *Kettân* s’inscrit dans la continuité de nos travaux sur la datation ¹⁴C en se focalisant sur un matériau: les textiles anciens, et plus particulièrement la fibre de lin. En effet, la datation ¹⁴C d’un textile de lin fixe le moment où la plante a été coupée, ce qui est nécessairement antérieur à l’événement archéologique associé. Afin de pouvoir évaluer le temps

écoulé entre la mort de la plante et les usages du lin tissé, il faut rechercher des marqueurs spécifiques de vieillissement et/ou d'usage. Il est donc crucial de mieux comprendre l'évolution structurelle, morphologique, mécanique et isotopique des fibres de lin, et de les relier à des conditions spécifiques, qu'elles soient culturelles (liées à la vie de l'objet) ou environnementales (culture et vieillissement).

Activités

En 2024, nous avons poursuivi nos travaux avec les cultivateurs de lin de Zeftah en suivant l'évolution de deux espèces de graines de lin semées en 2022-2023, Eden et Malika. Dans le cadre du projet ANR Anubis (« Mieux comprendre la durabilité des fibres de lin par l'étude des fils égyptiens anciens », engagé en 2022), des échantillonnages ont été réalisés à chaque grande étape de culture (semis, maturité, arrachage, rouissage, teillage). Par une approche analytique multi-scalaire et plurielle, les évolutions structurelles et mécaniques des fibres ont pu être enregistrées. Une approche analytique multi-croisée a été développée et appliquée par Sanaa Gaballah sur ces différents échantillons, combinant des analyses NMR, AFM, XRD, SEM-EDX, FTIR-ATR et PM.

Les conditions environnementales dans lesquelles les plantes grandissent influent aussi nécessairement sur leur évolution structurelle. C'est pour cela que nous avons engagé le [projet ANR Isopalin](#) (« Approche multi-isotopique pour la reconstitution des milieux de croissance des fibres de lin utilisées en Égypte ancienne », 2024-2028), dirigé par Emmanuelle Delqué-Kolic (UMR 8212 LSCE/LMC14), dont le pôle archéométrie de l'Ifao est le partenaire principal, afin de nous intéresser aussi aux évolutions de marqueurs isotopiques capables de renseigner sur les paléoenvironnements (H, N, O, Sr).

Les premières analyses sont en cours, et ce projet verra l'installation fin 2025/début 2026 d'un spectromètre laser pour la mesure du ^{13}C au sein du pôle archéométrie, qui est actuellement en construction à l'Institut des sciences analytiques de Lyon.

21411 LES PANNEAUX EN BOIS DU MASTABA DE HESYRË : VERS UNE NOUVELLE PERSPECTIVE DE CARACTÉRISATION, DE RESTAURATION ET DE REDÉPLOIEMENT AU MUSÉE ÉGYPTIEN DU CAIRE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op21411/>

RESPONSABLE

Anita Quiles (Ifao)

Finalisation du projet

L'année 2024 a vu se conclure le projet [21411 Hesyre](#), mené à bien grâce à un partenariat fort entre le pôle archéométrie de l'Ifao et le Musée égyptien du Caire, et soutenu par la fondation Michela-Schiff-Giorgini et l'IFE. Son objectif était de restaurer et de redéployer les six panneaux

en bois du mastaba de Hesyrê, mis au jour par Auguste Mariette et Jacques de Morgan (1860), puis James Quibell (1913) et conservés au musée du Caire depuis son ouverture. Le système de redéploiement proposé vise à donner aux visiteurs du musée la sensation d'entrer dans le mastaba tel qu'il avait été conçu à l'origine, celui-ci n'ayant pu être conservé. Cette technique d'exposition n'avait, à ce jour, jamais été envisagée au Musée égyptien du Caire, et la «salle Hesyrê» constitue en ce sens un lieu d'exposition unique pour ces panneaux d'une valeur patrimoniale inestimable.

L'inauguration de la salle 27 s'est tenue le 12 octobre en présence du secrétaire général du CSA, le D^r Mohamed Ismail, de l'ambassadeur de France en Égypte, S.E.M. Éric Chevallier, du D^r Zahi Hawass et du P^r Mamdouh el-Damaty, anciens ministres des Antiquités, du D^r Moamen Osman, chef du secteur des musées, et du P^r Ali Abdel Halim, directeur général du Musée égyptien. La salle est désormais ouverte aux visiteurs du musée du Caire.

23354 **NAQADA UNIFIED BASE FOR TOMBS INFORMATION [NUBTI]**

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23354/>

RESPONSABLE

Axelle Brémont-Bellini (Ifao)

Activités

La production principale de l'année 2024 a été l'imposant article rédigé par l'équipe du projet 23354 NUBTI après un travail d'écriture intensif de deux mois. L'article, proposé au *BIFAO* pour son numéro de 2025 et accepté après *peer review*, s'apparente à un rapport d'étape concluant la finalisation de la première phase du projet, à savoir la vérification des données pour les sept cent trente-cinq tombes de la nécropole de Nagada non représentées dans les *notebooks* de l'équipe de William Flinders Petrie encore préservés.

Il récapitule les corrections apportées par l'équipe à partir de la reprise des documents d'archives et de l'échantillon conservé en musée, les propositions de redatation pour une grande partie des tombes concernées ainsi que les problèmes rencontrés et les précautions d'emploi pouvant servir à quiconque souhaiterait exploiter les nouvellement redécouvertes «*pottery lists*». Avec près de cinquante pages de texte et plus de soixante pages d'annexes (*data paper* récapitulant les éléments à modifier par rapport aux publications de référence plus anciennes), il s'agit réellement d'une publication préliminaire de près de la moitié des tombes fouillées par William Flinders Petrie pour lesquelles des données sont encore accessibles.

Suite à l'achèvement de la première étape du projet, l'équipe a entamé la deuxième étape, qui concerne les tombes documentées dans les carnets de terrain de l'équipe de William Flinders Petrie, et donc des données d'archives plus fournies. Le premier échantillon traité a concerné les cent tombes contenant des accessoires capillaires (peignes ou épingles à cheveux), sélectionnées par l'équipe comme cas d'étude ayant fait l'objet d'une communication collective au congrès international des études prédynastiques «*Egypt at Its Origins 8*» à Cracovie en septembre. Axelle Brémont-Bellini, Bardis Samir, Wafaa Hamza

et Marwa Abdelrazeq ont pu être envoyés sur place grâce au financement accordé par l'Ifao pour représenter le projet 23354 NUBTI à travers cette communication orale et un poster sur les coquillages et les mollusques dans les tombes de cette nécropole – sujet traité par Wafaa Hamza dans le cadre de son master à l'université du Caire. Cette dernière a également pu effectuer un stage de deux semaines à Rennes auprès de Catherine Dupont, directrice de recherche au CNRS et spécialiste d'archéomalacologie, afin de se former à cette discipline non représentée en Égypte.

24321 MOBILIER FUNÉRAIRE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24321/>

RESPONSABLES

Giuseppina Lenzo (université de Lausanne)

Raphaële Meffre (UMR 8167 O&M)

Frédéric Payraudeau (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Activités

La mission 2024 s'est déroulée au Caire en deux phases : du 2 au 8 mars pour Raphaële Meffre et Frédéric Payraudeau, puis du 27 septembre au 15 octobre pour Raphaële Meffre et du 6 au 11 octobre pour Giuseppina Lenzo.

Axe 1 – Inventaire du mobilier funéraire des membres de la famille royale à la Troisième Période intermédiaire (XXI^e-XXIV^e dynastie)

Découvertes hors de Tanis

Un inventaire du mobilier funéraire du roi Harsîsis de la XXII^e dynastie a été réalisé. L'analyse du mobilier funéraire de ce roi se révèle difficile à mener du fait des contraintes qui pèsent actuellement sur l'étude des monuments conservés dans les musées égyptiens.

Frédéric Payraudeau a réexaminé l'attribution d'un fragment de sarcophage de granit trouvé à Abydos en 2009, qui avait été réutilisé par le grand prêtre d'Amon Menkhéperrê de la XXI^e dynastie. La relecture des textes a permis d'identifier son premier propriétaire, le pharaon Ramsès II⁸. Cette découverte, largement médiatisée, a permis de rouvrir le dossier des emplois de mobilier funéraire à la Troisième Période intermédiaire.

La nécropole royale de Tanis

La mission 2024 a permis de faire le point sur les éléments de mobilier funéraire enregistrés au journal d'entrée du musée du Caire provenant de plusieurs inhumations de la nécropole royale de Tanis. Un inventaire complet du mobilier du général Oundjebaoundjed et de celui

8. F. Payraudeau, « Le sarcophage de Ramsès II réemployé à Abydos! », *RdE* 73, 2023, p. 103-115.

du prince Hornakht, fils d'Osorkon II, a été réalisé d'après les livres d'inventaire du musée du Caire par Giuseppina Lenzo et Raphaële Meffre. L'inventaire des autres éléments de mobilier funéraire trouvés dans la tombe d'Osorkon II et appartenant à plusieurs propriétaires a été entamé. Il sera poursuivi au cours de la mission 2025.

Parallèlement, l'étude des textes et des scènes décorées dans la tombe d'Osorkon II a débuté dans le cadre de la MFFT. Les dessins des parois ont été vérifiés (par Giuseppina Lenzo), et des prises de vue ont été réalisées pour obtenir une photogrammétrie et des ortho-images de cette tombe (travail réalisé par Frédérique Marchand-Beaulieu).

Axe 2 – Les reines de l'époque saïte (XXVI^e dynastie)

Une liste des éléments de mobilier funéraire qui accompagnaient l'inhumation de la reine Takhout a été élaborée grâce aux livres d'inventaire du musée du Caire. Ces éléments correspondent à quatre-vingt-six numéros d'inventaire. L'ensemble de ces objets a récemment été transporté au NMEC, où certaines amulettes sont exposées. Nous n'avons à ce jour pas encore pu avoir accès à ces objets pour étude, malgré une demande déposée auprès du Comité permanent du CSA.

Axe 3 – Le mobilier funéraire des familles des usurpateurs (XXVI^e-XXX^e dynastie)

Le sarcophage de la mère royale Oudjachou (Caire CG 29317) a été repéré dans les salles du musée du Caire. Une couverture photographique de sa partie extérieure a été réalisée (l'intérieur reste inaccessible à cause de son emplacement le long d'un mur). Des recherches ont été entreprises par Giuseppina Lenzo et Raphaële Meffre afin de comparer son programme décoratif (extraits du Livre de la terre) avec celui d'autres sarcophages du IV^e s. av. J.-C.

Élargissement de la documentation prise en compte

Étant donné les incertitudes et les difficultés rencontrées pour l'étude des monuments conservés dans les musées du Caire (Musée égyptien, NMEC), il nous a paru souhaitable d'élargir le spectre du projet à l'élite étatique. Deux ensembles funéraires ont été sélectionnés : le trousseau du vizir Padiamonet, inhumé à Deir el-Bahari (XXII^e dynastie), et celui du directeur de la flotte royale Pakhaàs (IV^e s. av. J.-C.), chef militaire d'Héracléopolis et de Memphis, inhumé à Abousir el-Meleq.

Le sarcophage de Pakhaàs a été étudié à Meidoum par Raphaële Meffre et Giuseppina Lenzo. Une couverture photographique complète en a été effectuée, de même qu'une copie des textes et une première traduction. Son programme décoratif sera analysé par comparaison avec celui d'autres sarcophages contemporains.

Le mobilier funéraire du vizir Padiamonet a eu une histoire particulièrement complexe depuis la découverte de certains de ses éléments en 1934 par Bernard Bruyère et jusqu'aux fouilles de l'équipe de la mission égypto-polonaise de Deir el-Bahari en 2003-2006. La mission 2024 a permis à Frédéric Payraudeau de repérer trois nouveaux fragments du cartonnage (TT 33 et tombe de la reine Néférou), qui viennent s'ajouter aux fragments conservés au NMEC, au Musée égyptien du Caire et dans les réserves de la mission égypto-polonaise. L'étude épigraphique permet de fixer clairement la date de l'inhumation du vizir à l'an 27 du pharaon Osorkon III (soit vers 763 av. J.-C.). La comparaison de ce mobilier avec la datation

des autres inhumations du secteur permet de fixer sous le règne d'Osorkon III l'installation de la nécropole d'élite dans les deuxième et troisième terrasses du temple de Deir el-Bahari.

Publications à paraître

- F. Payraudeau, « Third Intermediate Period Funerary Assemblages from the Chapel of Hatshepsut: Part 2 – The Funeral Assemblage of Vizier Padiamunet », dans P. Chudzik (éd.), *Deir el-Bahari Studies 4*, PAM 33, Varsovie, à paraître.
- F. Payraudeau, « Deir el-Bahari à la Troisième Période intermédiaire. (Re)naissance d'une nécropole d'élite et évolution des liturgies thébaines », dans M. Barwik, E. Kopp (éd.), *Studies on the History of the Deir el-Bahari Temples Area*, PPMA 9, à paraître.

24323 BÂTI ANCIEN CAIRE MÉDIEVAL

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24323/>

RESPONSABLE

Sophie Longeaud (UMR 8546 AOrOc)

Problématique

Ce projet pluridisciplinaire s'attache à analyser les formes architecturales et urbaines du Caire médiéval en ciblant les systèmes mis en place afin d'apporter du confort dans les différents types de construction – palais et grandes demeures, *madrassa*, sabils, hammams – ainsi que leur articulation au sein de complexes architecturaux. L'équipe s'intéresse aussi bien aux éléments de construction participant au contrôle du vent pour une baisse des températures intérieures qu'à la disposition spatiale des lieux, leurs proportions, leur orientation, leur isolation thermique, etc. Un autre fil conducteur de cette recherche est l'approvisionnement et les circuits de l'eau dans ces édifices, couplés au système de chauffe et de ventilation. Cette approche est aussi placée dans une dimension urbaine, à l'échelle du quartier et de la ville.

Des relevés spécifiques sur site ont été effectués et complètent la documentation existante; une étude des textes anciens (récits de voyageurs, descriptions et surtout *wagf-s*) a été entreprise pour approfondir l'analyse.

Activités

La mission s'est déroulée du 7 mars au 7 avril, avec un complément du 19 au 28 novembre.

Les actions menées en 2024 sont les suivantes :

- Acquisition et compilation de la documentation existante: les plans et les descriptions des différents états ainsi que les études archéologiques et architecturales sont en cours de compilation. En complément, nous faisons l'acquisition de cartes de la ville du Caire auprès de l'Egyptian General Survey Authority et de l'Institut de géographie.

- Réalisation d'une documentation graphique et photographique sur site : relevés systématiques des édifices et des éléments de confort auxquels nous avons accès, en tenant compte, si possible, de la disparition d'une partie des données à la suite de diverses restaurations :
 - implantations dans le tissu urbain ;
 - dispositions spatiales des espaces et modes constructifs ;
 - évacuations, circuits des eaux et de l'air dans les complexes, contenants (bassins, fontaines, puits, citernes, etc.) ;
 - mobilier céramique (tuyaux, vaisselle de stockage).
- Analyse de textes.

Un texte de *waqf*, choisi par Angela Isoldi, a fait l'objet d'une analyse dans le cadre de sa thèse de doctorat dédiée à la gestion de l'eau dans le Caire mamelouk (1250-1517). D'autres documents sur les bâtiments étudiés ont été recensés en vue de futures études.

Perspectives

La prochaine mission est prévue en mai 2025. L'équipe accueillera de nouveaux chercheurs, notamment le D^r Asghan Ahmed Mohamed Metwaly (université Ayn Shams), en charge de l'étude des textes. L'équipe verra aussi l'arrivée du D^r Mohamed Ibrahim pour le pan archéologique.

Sur le terrain, la poursuite des relevés sera reprise, avec l'accent mis spécialement sur les réseaux et les circuits d'eau : l'analyse de plusieurs cas et bâtiments autorisera ainsi à dresser les premières conclusions quant à la gestion de cette denrée au sein des complexes.

Valorisation de la recherche

Un SIG est en cours d'élaboration. Il sera rendu public grâce à la plateforme Huma-Num.



Fig. 40. Deux palais du xiv^e siècle dans le tissu urbain actuel et éléments témoinant de pratiques anciennes.

L'APPUI À LA RECHERCHE

LES SERVICES

Pilotage et gestion

Par Yann Hervo

GOUVERNANCE

Les élections des représentants du personnel de l'Ifao au conseil scientifique et au conseil d'administration de l'établissement se sont tenues lors du scrutin du 25 février.

Le conseil d'administration s'est réuni à trois reprises. Les réunions se sont tenues à distance le 29 février et le 6 juin. La séance du 19 décembre a été organisée en présentiel, à la fondation Hugot du Collège de France, à Paris.

Le collège des administrateurs du conseil d'administration a été, en grande partie, renouvelé. Son président, Daniel Guérin (directeur général délégué de l'Inrap) a été réélu dans ses fonctions par les administrateurs lors de la séance du 6 juin pour un mandat de trois ans.

Le conseil scientifique s'est réuni à deux reprises en présentiel, le 27 juin et le 18 décembre, à la fondation Hugot du Collège de France, à Paris.

Le collège des membres du conseil scientifique a été, en grande partie, renouvelé. Bérangère Redon, directrice de recherche au CNRS, en a été élue présidente le 27 juin pour un premier mandat de trois ans, en remplacement de Julien Loiseau.

GESTION FINANCIÈRE, BUDGÉTAIRE ET COMPTABLE

Le pôle ressources accompagne et soutient les différents services de l'Ifao dans leurs activités de recherche scientifique. Encore une fois, l'activité s'est déroulée dans un contexte économique particulièrement difficile. L'Égypte est touchée depuis plusieurs années par une très forte inflation qui a continué à progresser d'environ 35 % en rythme annuel sur l'ensemble de l'année 2024. Conjugée à la hausse des prix, une nouvelle dévaluation est survenue en mars, faisant passer la livre de 0,02981 à 0,01851 €. La dévaluation de mars s'ajoute à celles de décembre 2022 et janvier 2023.

Les marges de manœuvre possibles ainsi dégagées sur les dépenses effectuées en monnaie locale – hors dépenses de personnel – ont été absorbées par l'augmentation des prix. L'Ifao rencontre aussi des difficultés d'approvisionnement, notamment pour le matériel importé de l'étranger.

Une attention particulière a été portée à l'exécution des dépenses et des recettes, dont les taux se sont significativement améliorés : + 6,8 points en dépenses et + 0,2 point en recettes.

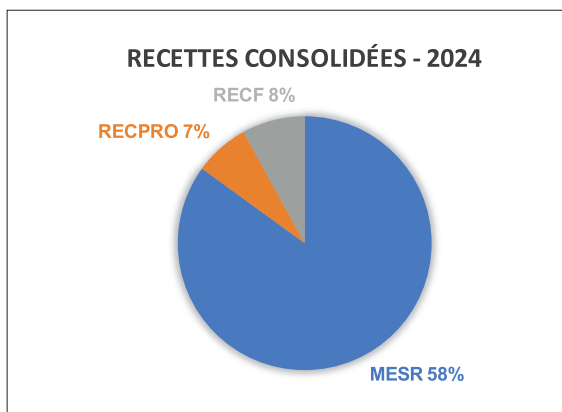
Les ressources de l'Ifao

Les recettes consolidées s'élèvent à 7 161 512,23 € et sont en légère diminution (- 0,71 %) par rapport à l'année dernière. Le taux de réalisation est satisfaisant et atteint plus de 97,22 %.

La principale recette est la subvention pour charge de service public, qui monte à 6 112 849,00 €. Le ministère de tutelle subventionne ainsi les mesures financières prises à l'échelle nationale à destination du personnel. Dans cette subvention figure la pérennisation de l'emploi de PRAG et le financement des bourses doctorales.

En 2024, les recettes propres sont de 444 006,92 €, soit une baisse de 39 289 € par rapport à 2023. Cette baisse de 7 %, si elle tend à ralentir (- 14 % en 2023), s'explique principalement par la diminution des recettes commerciales de l'imprimerie (- 50 000 €) qui perdent près de 28 %. Malgré une augmentation en livres égyptiennes de l'activité commerciale, la recette a subi, une nouvelle fois, les effets de la forte dévaluation du début d'année. Les ventes du service de diffusion ont diminué de 10 % (- 18 000 €) pour les mêmes raisons, car seulement 40 % des revenus de cette activité ont été facturés en livres égyptiennes. Les revenus tirés de la location des espaces du palais ont augmenté fortement (+ 14 500 €), comme ceux tirés des recettes d'hébergement (+ 9 500 €). Ces augmentations ne peuvent toutefois pas compenser les baisses de recettes du service des publications.

Avec 621 480,14 €, les recettes fléchées soulignent le dynamisme scientifique de l'Ifao et ses succès dans la recherche de cofinancements. Ces financements publics et privés fléchés représentent près de 10 % des ressources de l'établissement et contribuent aux projets ANR ainsi qu'à des partenariats scientifiques et à des projets de recherche portés par l'Ifao et le CEALex. L'Ifao est porteur depuis juin d'un projet ERC pour lequel un consortium a été créé avec le CNRS, Sorbonne Université, le Collège de France, l'EPHE-PSL et l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.



Les dépenses de l'Ifao

Les dépenses sont de trois natures comptables : personnel, fonctionnement et investissement.

Un total de 7 379 962,87 € de crédits de paiement a été consommé, en augmentation de 11 % par rapport à 2023. L'année 2024 a montré une nette amélioration des taux de consommation

des crédits budgétaires, qui atteignent un total de 93,26 % (contre 87 % en 2023). Cela a été particulièrement sensible pour les enveloppes « investissement » (+ 20,7 points) et « fonctionnement » (+ 15,7 points.)

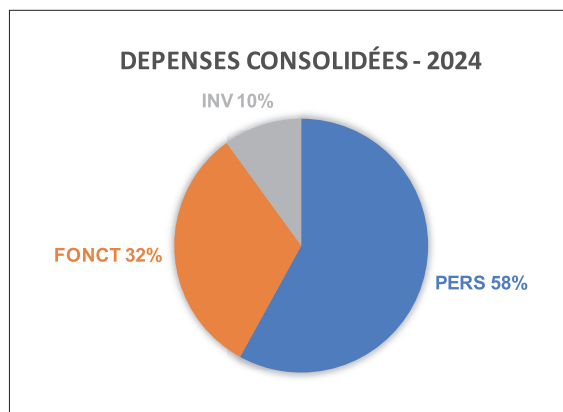
Avec 4 310 321,05 €, soit 58 % des dépenses totales de l'institut, l'enveloppe « personnel » est la plus importante. La différence entre les crédits ouverts et les crédits consommés correspond principalement à la baisse des IRE des expatriés. Malgré la forte dévaluation, les différentes actions de soutien au maintien du pouvoir d'achat des agents de droit local ont permis de consommer les crédits à 96,22 %, en légère baisse (- 0,45 point) par rapport à l'exercice précédent.

L'enveloppe « fonctionnement » progresse fortement en exécution (+ 26 %) par rapport à 2023 pour atteindre 2 337 269,10 €, soit un taux de consommation de 86,53 %, en nette amélioration par rapport à 2023 (71 %).

En 2024 l'Ifao a porté un important programme d'investissement de 732 372,72 €. Ce dernier a pu être réalisé en intégralité.

L'Ifao a confirmé, tout au long de l'exercice 2024, son engagement à sécuriser ses installations et à moderniser ses équipements au service de la recherche : remise en état des installations électriques du service des publications ; rénovation complète du bâtiment H pour accueillir une cuisine et un espace rénové pour les agents, avec des sanitaires ; rénovation du premier étage de l'aile est et ainsi des bureaux des membres scientifiques et des chercheurs ainsi que des sanitaires ; transformation de l'ancienne cuisine en bureaux. À ces travaux se sont ajoutés la poursuite du programme de modernisation des climatiseurs et de renouvellement des extincteurs ainsi que le renouvellement d'une partie du parc informatique.

Le service des publications a été doté d'une nouvelle presse numérique Fuji pour un investissement total supérieur à 80 000 €. Les services topographie et photographie ont continué à bénéficier d'investissements en renouvellement de leurs équipements utilisés lors des campagnes de fouilles. Par le biais des projets ANR, les laboratoires de datation par le radiocarbone et d'étude des matériaux ont acquis des équipements informatiques et matériels de pointe. Un laser spectroscopique a ainsi été acquis pour la réalisation d'analyses du carbone 13 dans le cadre du programme Isopalin.

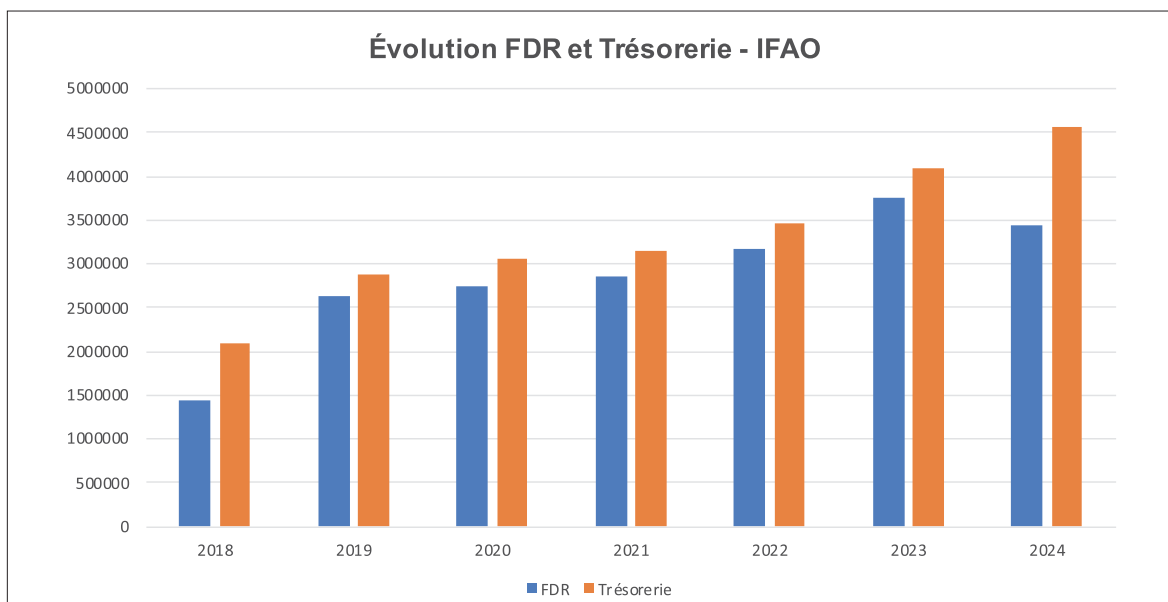
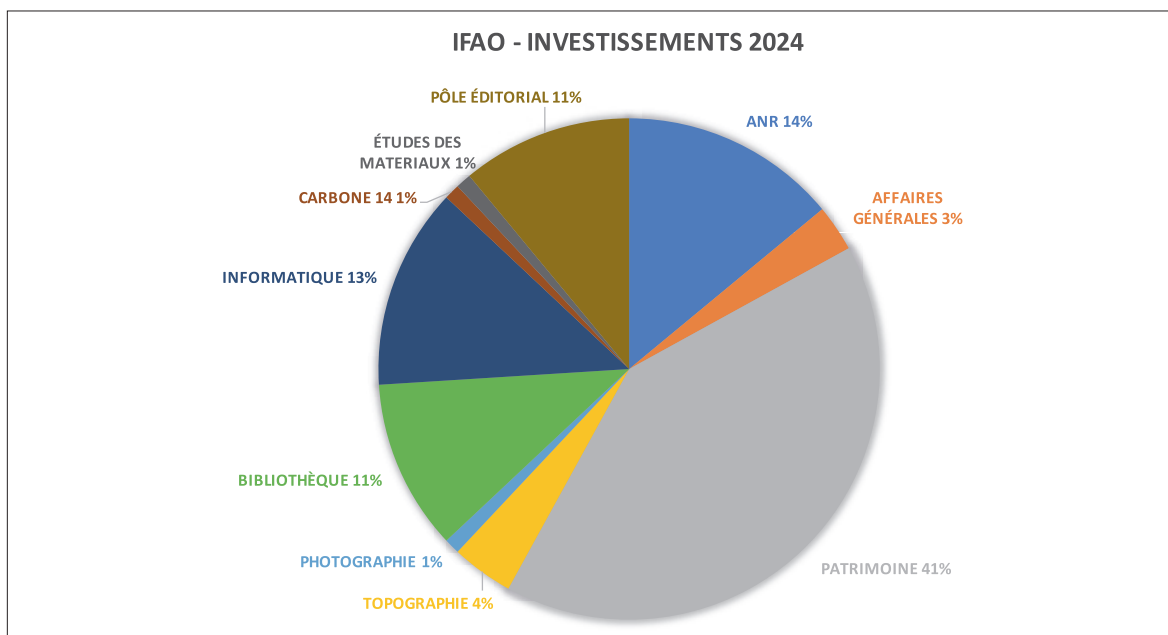


En 2024, l'exécution budgétaire a été déficitaire de - 218 450,64 €, en nette amélioration par rapport au solde budgétaire prévisionnel attendu au budget initial (- 547 312,48 €).

Le résultat comptable est inférieur à celui de 2023, qui était de 580 522 €. Il est exécuté en 2024 en excédent de 368 321,51 €, soit une diminution de 36 % par rapport à l'exercice 2023, mais supérieur de 19 % à celui de 2022 (311 739 €).

Le fonds de roulement 2023 est diminué de 333 295,09 €; il est porté à 3 433 124,94 € au 31 décembre. Il est important et permet à l'établissement de programmer une activité scientifique et des investissements notables au service de la recherche. Toutefois, il convient de préciser qu'il n'est pas complètement disponible, du fait des différentes provisions et du financement des opérations pluriannuelles. L'Ifao s'est par ailleurs engagé à financer sur ses fonds propres une part plus importante des travaux du futur bâtiment Serge-Sauneron.

Le compte financier 2024 est solide, et la trésorerie, significative. La situation financière de l'Ifao est saine et lui permet d'exercer pleinement son autonomie. Dans un contexte local et international complexe et incertain, particulièrement au Proche-Orient et au Moyen-Orient, le pôle ressources mobilise ses moyens pour la réalisation des ambitions scientifiques de l'Ifao. Il est pleinement engagé dans les dynamiques mises en œuvre par la direction de l'établissement, qui visent à élargir la recherche à de nouveaux terrains d'étude, en collaboration avec les partenaires égyptiens et internationaux de l'Ifao, tout comme à poursuivre la rénovation patrimoniale du palais Mounira par des actions et des travaux de mise en sécurité et conformité.



LE BÂTIMENT SERGE-SAUNERON

L'Ifao porte, avec son ministère de tutelle, depuis plus de huit années, un projet immobilier essentiel de mise en sécurité de ses installations par la construction d'une nouvelle bibliothèque, seule solution viable pour sécuriser les collections et consolider le bâti existant. Ce projet est essentiel pour la présence et l'avenir de la recherche française en Égypte et a déjà reçu le soutien appuyé de la direction générale de la Recherche et de l'Innovation, qui a relevé le grand intérêt et la pertinence scientifique de ce projet majeur. À la fin de l'été, après quatre années d'un intensif et très long travail d'influence, le permis de construire a enfin été délivré. Les démarches engagées pour obtenir cette autorisation ont été menées au plus haut niveau de la République arabe d'Égypte – MoTA, CSA, gouvernorat du Caire – et avec le soutien du poste diplomatique français.

Ce permis de construire a une durée de validité d'un an. Compte tenu des défis budgétaires de l'État, un dialogue a été initié dès l'automne avec le cabinet du ministre et la sous-direction de l'Immobilier. Il paraît essentiel pour l'Ifao de lancer cette opération afin d'assurer la sécurité du personnel et des chercheurs qui y travaillent, tout en améliorant les capacités de protection des collections qui y sont conservées. L'Ifao se doit également de mettre en conformité son patrimoine immobilier exceptionnel, qui revêt un caractère historique majeur.

RESSOURCES HUMAINES

Mouvements au sein du personnel expatrié

Après une année 2023 marquée par le renouvellement important de l'équipe de direction et par de nombreux mouvements au sein du personnel expatrié, les équipes de l'Ifao se sont stabilisées.

Membres scientifiques

À l'issue des auditions et après avis du conseil scientifique du 27 juin, une nouvelle chercheuse a rejoint l'équipe des membres scientifiques : Antoinette Ferrand (études contemporaines) succède ainsi à Malak Labib.

Au 31 décembre, l'équipe des membres scientifiques est ainsi composée de : Antoinette Ferrand (histoire contemporaine), Anna Lagaron (études arabes), Axelle Brémont-Bellini (égyptologie), Laura Aguer (papyrologie), Simon Connor (égyptologie) et Marion Claude (égyptologie).

Pôle archéométrie

Anita Quiles a quitté ses fonctions de cheffe de pôle le 29 février.

Bibliothèque

Aurore Ciavatti a pris ses fonctions de responsable de la bibliothèque de l'Ifao le 1^{er} septembre en remplacement d'Agnès Macquin, qui prend quant à elle la responsabilité d'une nouvelle cellule valorisation au sein de l'établissement.

Service informatique et humanités numériques

Claude Valoris a pris la tête du service pendant la période de disponibilité de Matthieu Lucas.

Service des ressources humaines

Coumba Gerente a rejoint l'équipe des ressources humaines ; elle prend en charge la gestion des agents sous contrat de droit français.

Mouvements au sein du personnel de droit local

Service des affaires générales

Sanaa Ahmed Abdel Hamid Hassan, May Mahmoud Dessouky Mohamed Reda et Ramadan Fathy Mohamed ont intégré, en avril, l'équipe du service des affaires générales pour l'entretien des espaces du palais Mounira.

Service accueil et hébergement

Hoda Gamal Abdel Aziz a été embauchée en renfort de l'équipe d'entretien du service hébergement dès le mois d'avril.

Service des archives et collections

Mohamed Adel Farouk a été recruté comme opérateur en numérisation au mois d'avril.

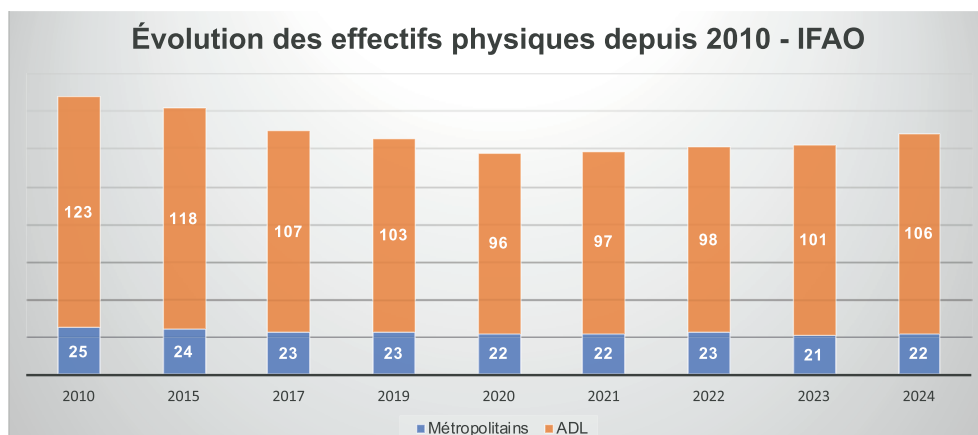
Pôle archéométrie

Nadine Mounir Fawzi Iskander a été promue cheffe du pôle archéométrie par intérim en remplacement d'Anita Quiles le 1^{er} mars.

Départs à la retraite

Deux agents bénéficiant d'indemnités de fin de fonction sont partis à la retraite en 2024.

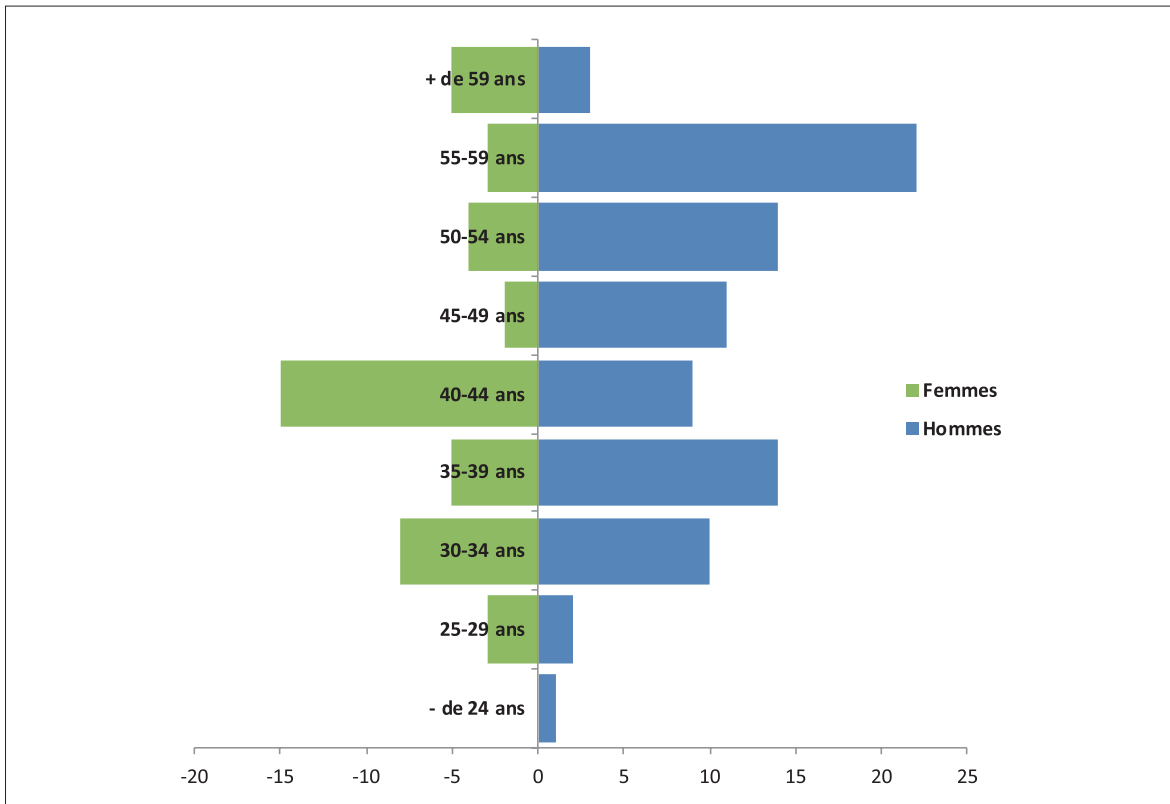
Quelques données chiffrées sur le personnel de l'Ifao



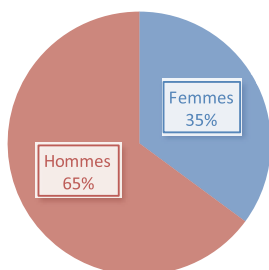
Après une baisse importante, les effectifs globaux, tous types de contrats confondus, progressent légèrement. La pyramide des âges en pyramide inversée traduit un vieillissement régulier des effectifs.

L'ancienneté moyenne diminue d'une année pour atteindre treize ans, contre quatorze ans l'année dernière. Soixante-dix agents ont une ancienneté de moins de dix ans, et cinquante-huit agents sont à l'Ifao depuis plus de dix ans. Les rotations d'effectifs liées à des démissions sont peu fréquentes à l'Ifao, traduisant un sentiment de relative satisfaction au travail de la part des employés.

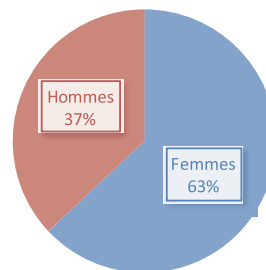
Considérant la spécificité des métiers, les mobilités internes sont quasiment impossibles.



RÉPARTITION DES EFFECTIFS AU 31 DÉCEMBRE 2024



RÉPARTITION DES EFFECTIFS EXPATRIÉS AU 31 DÉCEMBRE 2024



La répartition homme/femme est largement dominée par les femmes pour les agents expatriés de droit français, tandis que les femmes sont globalement sous-représentées quand on prend en compte les effectifs totaux de l'établissement. Ce renversement s'explique notamment par l'effectif de l'imprimerie, qui reste masculin à 92 %, à l'exception notable de la responsable du service. Nous pouvons noter que les postes à responsabilité – chef de pôle ou de service et responsable de cellule – sont majoritairement occupés (59 %) par des femmes (dix), contre 41 % d'hommes (sept).

La formation en continu à l'Ifao

Le plan de formation en continu de l'Ifao, mis en œuvre en 2024 par le pôle ressources et son service des ressources humaines, concerne des thématiques spécifiques et transversales qui intéressent tous les services de l'établissement.

Formations en langues

L'Ifao a mis en place des cours collectifs de français niveau débutant. Deux groupes de niveau sont constitués et sont composés respectivement de sept et douze agents. Un agent testé au niveau B2 bénéficie d'un cours d'approfondissement, dispensé à l'IFE. Des cours collectifs d'arabe sont également proposés aux agents non arabophones. Trois groupes de niveau sont constitués, et seize agents sont concernés.

Formations métier

Les agents de l'Ifao ont bénéficié de nombreuses formations relatives à leur domaine d'expertise. Leur description est à retrouver au sein du rapport de chaque service.

Formation à destination des chefs de service

Une formation a été dispensée par le CERFOS aux chefs de service et à certains de leurs adjoints les 3 et 6 juin. Deux thématiques ont été approfondies : la gestion des conflits et l'organisation des entretiens professionnels annuels. Une dizaine d'agents ont pu en bénéficier.

Formations dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail

L'Ifao a organisé, avec le Croissant-Rouge égyptien, deux sessions de deux jours de formation aux premiers secours en novembre. Deux groupes ont été constitués, un en langue arabe et l'autre en anglais; trente-huit agents ont pu en bénéficier.

Une formation dédiée s'est tenue en juin pour les assistants de prévention des laboratoires et de l'imprimerie; deux agents en ont bénéficié.

Une formation gestes et postures a été organisée le 29 mai pour un groupe de quinze agents.

Une formation incendie a été délivrée en deux sessions d'une journée; les vingt-quatre agents formés ont eu l'occasion de manipuler les extincteurs lors d'un exercice au feu.

Enfin, en décembre, une formation aux premiers secours en milieu isolé a été organisée pendant une semaine, dans un camp du Fayoum, à la limite du désert, pour un groupe de quinze professionnels appelés à travailler sur des chantiers ou au sein de programmes archéologiques.

Ce groupe a réuni des agents de l'Ifao, du CFEETK et du CEALex. Le médecin du travail de l'Ifao a également été invité à se joindre au groupe.



Fig. 41. Formation aux premiers secours en milieu isolé.

Formation référent

Le 23 mai, une formation en ligne a été dispensée à la référente violences sexistes et sexuelles; elle a notamment porté sur les politiques de prévention et de traitement des violences et des discriminations au travail (un agent formé).

Au total, ce sont plus de cinquante agents qui ont bénéficié d'une ou de plusieurs actions de formation proposées par le pôle ressources au cours de l'année 2024, soit plus de 40 % des effectifs.

Dialogue social

Le comité social d'administration s'est réuni à trois reprises, en janvier, juillet et décembre, pour traiter notamment des questions relatives aux travaux, aux mouvements de personnel et à la politique salariale et sociale de l'Ifao.

Dans le contexte socio-économique difficile que connaît actuellement l'Égypte, un travail important a été mené pour améliorer le dialogue social. Le comité social d'administration s'est réuni afin de travailler, dans un premier temps, à l'amélioration des conditions de travail et à la préservation du niveau de vie des collaborateurs recrutés localement. Une indemnité de coût de la vie (de 25 %) a été mise en place. Dans un second temps, un groupe de travail réunissant des représentants de tous les services a été créé pour concevoir une nouvelle grille salariale, qui devrait être déployée dans le courant de l'exercice 2025.

Égalité professionnelle

Les référents obligatoires ont été nommés, et des formations ont été dispensées, notamment à destination de la référente violences sexistes et sexuelles (voir *supra*). La tolérance zéro est appliquée scrupuleusement.

L'Ifao a commencé à développer en 2023 un plan d'action à l'égalité professionnelle. Sa finalisation a pris du retard et devra être présentée au comité social d'administration. La documentation spécifique constituée est actualisée et mise à la disposition des référents. Les projets avec l'association Archéo-Éthique et le collectif « Paye ta truelle » sont toujours d'actualité et devraient se concrétiser courant 2025, comme la charte éthique et déontologique que l'Ifao souhaite proposer aux chefs de chantier en vue d'obtenir une labellisation « Chantier éthique ».

Actions écoresponsables

Par Agnès Macquin

Fonctionnement du groupe actions écoresponsables

Le groupe actions écoresponsables de l'Ifao est constitué de volontaires qui sont, dans la majorité, amenés à ne rester que quelques années en son sein. De ce fait, et malgré un nouvel appel à volontaires à la rentrée, le nombre de ses membres actifs a eu tendance à se réduire, rendant plus difficile la mise en œuvre d'actions écoresponsables. Le groupe est composé de huit membres : Dina Alfred, Dina Bakhom, Axelle Brémont-Bellini, Joyce Ferrante, Damien Fréjaille, Yann Hervo (secrétaire général), Agnès Macquin (référente écoresponsabilité) et Mathilde Prévost. En moyenne, en 2024, les actions ont reposé sur quatre agents (contre huit en 2023).

A contrario, la nomination à l'Ifao d'une référente écoresponsabilité le 1^{er} septembre (1/3 ETP) dégage davantage de temps pour l'organisation de ces actions, en lien avec les membres du groupe : animation et compte-rendu des réunions, coordination, suivi de webinaires, rédaction du rapport d'activité, préparation des bilans avec la direction de l'Ifao, élaboration de plans d'action et du budget, et, depuis la rentrée 2024, organisation des dossiers du groupe sur l'espace Resana dédié et téléchargement de tous les documents du groupe.

Par ailleurs, la référente écoresponsabilité a commencé la rédaction d'un « Schéma directeur pluriannuel développement durable et responsabilité sociétale » sur le modèle transmis par le MESR. Ce schéma directeur, dans sa partie responsabilité sociétale, amène à une collaboration plus étroite avec le service des ressources humaines de l'Ifao, le service patrimoine et sécurité et le conseiller de prévention.

Bilan des actions réalisées en 2024

La page web dédiée aux actions écoresponsables a été rédigée en français et a fait l'objet d'une première traduction en arabe, mais n'a pas encore été publiée.

La référente écoresponsabilité a procédé à une analyse du modèle d'appel à projets scientifiques de l'Ifao afin d'y insérer une mention écoresponsable, à l'instar des appels à projets de l'ANR. Une proposition sera faite dans ce sens pour l'appel à projets 2026.

Quant aux indicateurs écoresponsables, ils seront définis plus concrètement courant 2025 par l'établissement du bilan carbone de l'institut, avec l'aide d'un prestataire extérieur et d'une plateforme dédiée choisis en décembre. Ce bilan carbone sera l'objectif principal du groupe actions écoresponsables en 2025.

Écogestes

Faisant suite à l'enquête sur le covoiturage réalisée fin 2023 auprès du personnel de l'Ifao et de celui de l'IFE, une galette des rois rassemblant la trentaine de volontaires a été organisée en janvier afin qu'ils fassent connaissance et qu'ils s'organisent par aires d'habitation. Le rapport d'enquête a été diffusé en version bilingue français et arabe auprès des deux instituts en avril.

La distribution de cartons pour récupérer le papier usagé a été étendue aux chambres de l'hôtellerie et aux espaces publics de l'Ifao (salles de conférence).

De nouveaux mugs en céramique ont été demandés au budget 2025 afin de remplacer les gobelets en carton plastifié. De manière plus générale, une proposition a été faite auprès de la direction en septembre afin que des mesures écoresponsables soient appliquées par les prestataires de restauration ou par les traiteurs engagés lors des événements et qu'elles soient inscrites dans leurs contrats.

Le bâtiment, l'eau, l'énergie

Une action de sensibilisation à l'usage raisonné des climatiseurs a été conduite en avril :

- présentation du sujet à l'ensemble du personnel ;
- réalisation d'une affiche bilingue dédiée ;
- envoi par la direction d'une note de service à tout le personnel, associée à l'affiche.

Par ailleurs, dans le cadre de la campagne de modernisation des équipements de climatisation, l'équipe de maintenance a remplacé sept unités de climatisation par des équipements plus performants et donc moins énergivores. Elle a également poursuivi le remplacement des éclairages incandescents par des éclairages LED, si bien que fin 2024, le parc était équipé à 50 % d'éclairages LED.

Le jardin et les espaces verts

Durant l'année 2024, les actions relatives au jardin partagé ont continué, notamment par l'organisation de deux ateliers durant le premier semestre, qui ont réuni chacun six volontaires en moyenne. Le premier a permis de préparer les zones de culture et de faire les semis, et le second, d'éclaircir les zones de culture pour permettre un meilleur développement (ajout d'un mandarinier et de tuteurs, coupe des vignes, etc.). L'arrosage quotidien a été réparti entre les membres du groupe actions écoresponsables.

Malheureusement, ce jardin a dû être provisoirement supprimé en novembre, et le bac à compost, déplacé, afin de créer une terrasse pour le service de restauration de l'Ifao.

Écoresponsables tous ensemble

En ce qui concerne les actions de sensibilisation menées à destination du personnel, deux présentations bilingues ont été proposées durant le premier semestre :

- la première sur la pollution et le gaspillage de l'eau ;
- la seconde sur l'usage raisonné des climatiseurs.

Elles ont rassemblé peu de monde (vingt participants à la première, environ dix à la seconde). Le groupe actions écoresponsables réfléchit à des actions de sensibilisation plus efficaces.

Des contacts ont également été noués à partir d'avril avec le représentant du projet « Ambassade verte » en Égypte. Un membre du groupe actions écoresponsables a aussi pu rencontrer en juin les membres de l'association Very Nile, impliquée dans le nettoyage du Nil au Caire, et un autre membre a été convié en novembre à une réunion à l'ambassade avec la société Bekia, qui propose des services de récupération des déchets auprès des particuliers et des entreprises.

Archéologie

Par Joachim Le Bomin et Rose Alphonse-Milek

Le pôle archéologie assume un rôle d'interface entre l'Ifao et les chefs d'opération archéologique. Il contribue à assurer la réussite des opérations de terrain tant du point de vue logistique (matériel de chantier) qu'administratif en supervisant les procédures d'obtention des autorisations auprès des autorités égyptiennes. Il garantit le respect des exigences de l'Ifao sur le plan de la production et de la gestion des données scientifiques, et il assure un soutien aux opérations de terrain.

Le pôle est secondé par plusieurs services de soutien à la recherche :

- le service des relations avec le MoTA (Rose Alphonse-Milek, assistée d'Ahmed Mohamed Amer) ;
- le service topographie (Mohamed Gaber) ;
- le service photographie (Ihab Mohamed Ibrahim, Matjaž Kačičnik).

Deux intendants de chantier (Ahmed Mohamed Amer et Mohamed Abdou Hussein) sont affectés aux différentes missions archéologiques. Leur rôle est d'assurer un relais administratif et de gérer les aspects logistiques des opérations.

Depuis le 1^{er} février 2022, la responsabilité du pôle archéologie est assumée par Joachim Le Bomin (archéologue), et ce pour trois ans. Matjaž Kačičnik (photographe) a renouvelé pour un an son contrat à partir du 1^{er} novembre.

MOYENS LOGISTIQUES DES OPÉRATIONS DE TERRAIN

Comme les années précédentes, le pôle archéologie a assuré le renouvellement progressif du matériel mis à la disposition des opérations de terrain : réparation des tentes, remise en état du matériel divers (chaises, matelas, oreillers, etc.).

La surveillance et l'entretien des véhicules ont été réattribués cette année au service des affaires générales de l'Ifao. Un véhicule de type pick-up sévèrement accidenté lors de la mission archéologique du Ouadi el-Jarf a été remis en état et en circulation, contre l'avis des conseillers de prévention de l'Ifao.

Trois stations électriques portables UPS Anker 757 de 1 500 W ont été achetées à destination des agents de terrain du pôle archéologie.

OPÉRATIONS DE TERRAIN

En 2024, l'Ifao a soutenu trente-huit opérations de terrain. Plusieurs visites de chantier par le pôle et par la direction de l'Ifao ont eu lieu au cours de l'année, à la citadelle du Caire et à Ermant. La réunion de chantiers annuelle s'est déroulée le 15 octobre.

Joachim Le Bomin est intervenu dans plusieurs opérations archéologiques de l'Ifao en tant qu'archéologue, notamment au désert Oriental, à Taposiris Magna, à Baouït et à la citadelle du Caire.

Une visite des ermitages d'Esna et du monastère des Martyrs (Deir el-Chohada) a été faite par Pierre Tallet, Abbès Zouache et Joachim Le Bomin, à la demande de la communauté monastique et de l'inspectorat local du MoTA, afin de constater l'état de conservation des vestiges. Les ermitages d'Esna avaient été fouillés et publiés à l'Ifao par Serge Sauneron en 1972. Sur les quinze ermitages déclarés dans la monographie, seuls trois réenfouis ont été repérés.

RAPPORTS D'OPÉRATION ET ARCHIVAGE DES DONNÉES DE TERRAIN

Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)

Le *BAEFE*, diffusé en ligne sur OpenEdition Journals, rassemble chaque année l'actualité des recherches archéologiques du ResEFE. Pour l'Ifao et le CEALex, chaque opération de terrain livre une synthèse des résultats de la (des) campagne(s) ayant eu lieu durant l'année précédente. À la différence d'un rapport d'opération, les contributions s'attachent à présenter, sous la forme d'un article, un résumé des recherches et des principaux résultats des campagnes de fouille et des études archéologiques. Afin d'homogénéiser la présentation, une limitation à trente mille signes et dix illustrations par article a été instaurée par l'Ifao. En 2024, vingt-cinq articles ont été relus et publiés par l'institut.

Rapports d'opération

Un rapport d'opération archéologique est un document administratif et scientifique primaire, une archive publique et une œuvre originale protégée par le droit d'auteur (Code de la propriété intellectuelle, livre I). Il s'agit d'un document qui se distingue des publications de seconde main en présentant les résultats d'une opération archéologique dont il marque l'achèvement annuel. Seul le rapport fait état d'une documentation brute tendant à l'exhaustivité, indispensable à la communauté scientifique.

En France, la délivrance d'un rapport soumis à évaluation est obligatoire (Code du patrimoine). Concernant les fouilles à l'étranger, l'Unesco fait mention d'un rapport que doit produire l'archéologue à l'issue d'une découverte archéologique (recommandation du 5 décembre 1956).

Jusqu'à récemment, hormis les articles publiés dans le *BAEFE*, aucun rapport n'était rendu à l'Ifao par les missions archéologiques. À partir de 2023, la remise d'un rapport d'opération archéologique est devenue obligatoire pour les missions soutenues scientifiquement, administrativement, financièrement ou logistiquement par l'institut. Le document demandé (mis en page et illustré) doit contenir les données administratives, les problématiques de recherche, la méthodologie, les découvertes, les études de matériel et les perspectives

de recherche et de publication, accompagnées de toute la documentation utile à la bonne compréhension des résultats.

La délivrance d'un rapport d'opération complet permet à l'Ifao d'assurer un meilleur suivi scientifique des missions et une meilleure évaluation des ressources allouées. Pour les missions, la délivrance d'un rapport scientifique de fin de campagne garantit la collecte des données de chaque intervenant et leur structuration ; il constitue en outre un support à la publication.

Les objectifs de l'année 2024 n'ont pas été remplis. Seuls quatre rapports ont été délivrés, qui concernent les missions : Médamoud, Philadelphie, désert Oriental, Taposiris Magna.

Archivages des données

L'archivage des données de terrain constitue également un point sensible. À l'heure actuelle, outre les éléments mis en place par le service des archives et collections de l'Ifao, le pôle archéologie se concentre particulièrement sur l'archivage des données issues des services topographie et photographie. Dorénavant, les clichés photographiques seront remis aux directeurs de mission à la condition que les métadonnées des clichés de la précédente campagne aient été délivrées.

ACTIVITÉS DE FORMATION

Joachim Le Bomin a finalisé, aux côtés de Mathilde Prévost, la formation en ligne du DUAP de l'université Senghor d'Alexandrie en janvier.

Il est également intervenu lors d'une séance de formation des inspecteurs du MoTA les 14 et 15 mai. Deux cours ont été donnés : « Stratigraphy and Documentation » et « Reading Archaeological Levels ».

Il a finalement organisé (et participé à) la formation « Systèmes d'information géographique (SIG) : initiation au logiciel libre QGIS » délivrée à l'Ifao par le CNRS pour treize agents de l'institut, du 18 au 20 juin.

PRÉVENTION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX

Joachim Le Bomin est depuis février 2023 conseiller de prévention à l'Ifao. Les agents de terrain du pôle archéologie ont été dotés d'équipements de protection individuels et de trousse de secours individuelles. L'ensemble des agents du pôle archéologie a participé à la formation aux premiers secours en milieu isolé délivrée en Égypte par le CNRS, du 1^{er} au 5 décembre. En plus des trousse de secours individuelles, des défibrillateurs sont mis à la disposition des équipes de terrain. De manière générale, le sujet de la sécurité et des risques psychosociaux durant les missions archéologiques est pris très au sérieux par l'Ifao.

Photographie

Par Matjaž Kačičnik et Ihab Mohamed Ibrahim

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le service photographie est un support technique professionnel qui œuvre pour l'ensemble des chercheurs, des missions archéologiques et des pôles de l'Ifao. Il assure, par la prise de vue photographique, la documentation archéologique (vestiges, objets, textes, archives, etc.). En outre, il répond aux demandes nécessitant une technologie adaptée telle que l'orthophotogrammétrie, la modélisation 3D, la photographie par infrarouge ou la RTI. Le service propose également du prêt de matériel (appareils photo, éclairage, etc.) et conseille les missions.

Les demandes d'intervention ont concerné onze missions de terrain cette année, auxquelles s'ajoutent les demandes des services de l'Ifao et les interventions aux côtés des chercheurs dans les musées et les magasins du MoTA. En outre, le traitement des images, auquel le temps consacré est souvent négligé par les chercheurs, constitue une part importante du travail. Une partie a d'ailleurs nécessité d'être externalisée.

INTERVENTIONS

Matjaž Kačičnik est intervenu pour :

- des missions archéologiques (désert Oriental, Médamoud, Philadelphie, Coptos, Tebtynis) ;
- des services de l'Ifao (archives et collections, bibliothèque, laboratoire de céramologie, pôle archéométrie) – parmi ses interventions figurent la couverture photographique du mobilier de la céramothèque et celle des œuvres du peintre Khaled Zaza pour l'agenda 2025 ;
- des demandes particulières pour des chercheurs dans le cadre des programmes de recherche de l'Ifao au Musée égyptien du Caire (Jean-Luc Fournet), sur les édifices de la zone de Nasriyya au Caire (Mercedes Volait) et à Qubbet el-Hawa à Assouan (Anna Lagaron).

Ihab Mohamed Ibrahim est quant à lui intervenu dans les missions de Deir el-Medina (base de données des objets, modélisation 3D de tombes <https://drive.google.com/file/d/1uqcafeGdI4pJnLLEEahIrwFG8FmqIYL/view>), Baouît, Bouto, citadelle du Caire, Tell el-Herr (magasin de Sân el-Hagar) et Kôm Ombo, ainsi que dans des opérations ciblées, comme la

réalisation de courts-métrages à destination du public à Coptos (<https://www.youtube.com/watch?v=CCPcQBkLhfQ>) ou pour le redéploiement des panneaux en bois de Hesyrè au musée du Caire (<https://www.youtube.com/watch?v=MZUNufoCUSI>).

INVESTISSEMENTS

Depuis 2023, une campagne progressive de renouvellement du matériel photographique devenu obsolète a été engagée. Après un premier investissement de 30 000 € pour de nouveaux appareils photographiques, objectifs et éclairages, et l'acquisition de deux iPhone 15 Pro, environ 4 000 € ont été réinjectés pour l'achat d'un appareil photo de réserve.

Topographie

Par Mohamed Gaber

L'activité du service se déploie dans trois secteurs principaux:

- les chantiers archéologiques;
- le travail post-fouilles;
- le prêt et l'entretien du matériel topographique.

INTERVENTIONS

Mohamed Gaber a participé à cinq opérations de terrain, soit cinquante-sept jours d'intervention répartis sur les sites suivants : Ayn Soukhna, Ouadi Sannour, Philadelphie, Bouto, Hatnoub, Saqqara (MAFS), citadelle du Caire. Il a poursuivi les relevés architecturaux du site WS013 du Ouadi Sannour et les photogrammétries de terrain. À Philadelphie, en plus de la poursuite du plan topographique général, il a fourni une assistance aux archéologues de la mission pour les relevés et les photogrammétries. À Bouto, à la citadelle du Caire et à Hatnoub, la mission a consisté en l'ajout de points de référence selon le système de coordonnées UTM 36 et en relevés de la descenderie de carrière (Hatnoub).

Mohamed Gaber s'est attaché, tout au long de l'année, à traiter au bureau l'ensemble de la documentation générée pendant ses interventions sur le terrain. À ces travaux courants se sont ajoutées les demandes spécifiques, qui ont principalement émané d'autres services de l'Ifao. Ainsi, à la demande de Sylvie Marchand (laboratoire de céramologie), il a réalisé la carte principale et les cartes intercalaires du BCE 33. Il a aussi créé une carte de l'Égypte et d'une partie du Soudan pour la base de données du projet de céramothèque. Enfin, un point GPS de référence a été installé sur le toit de l'Ifao.

INVESTISSEMENTS

En dehors de la maintenance, une campagne de renouvellement du matériel topographique est également en cours. L'année 2024 a vu notamment l'achat d'un tachéomètre Leica TS16 Robotic (25 466,79 €).

Archéométrie

Par Nadine Mounir, Nader Medhat, Sanaa Gaballah, Islam Ezzat, Moustafa Abd el-Fattah, Mahmoud Gamil, Ashraf Mahmoud, Ebeid Mahmoud, Hassan el-Amir, Hassan Mohamed, Younis Ahmed, Anita Quiles

Le pôle archéométrie de l'Ifao a pour objectif de permettre à une communauté scientifique très variée de mobiliser les techniques de la chimie et de la physique pour les études archéologiques. Il se présente comme une plateforme mutualisée et dynamique au service d'une vaste communauté interdisciplinaire et internationale, et regroupe trois laboratoires : datation par le radiocarbone, étude des matériaux et conservation-restauration.

LE LABORATOIRE DE DATATION PAR LE RADIOCARBONE

Le laboratoire de datation par le radiocarbone, mis en service en 2006, utilise la méthode de CSL. Il est l'unique laboratoire de datation actuellement en activité en Égypte.

Activités

L'Ifao offre la possibilité à ses missions et à ses programmes de répondre à un appel annuel afin de réaliser des datations ^{14}C sur un quota propre de recherche, suivant les capacités du laboratoire. L'appel est diffusé à l'ensemble des acteurs de la recherche à l'institut ; les demandes doivent être motivées, et les responsables s'engagent, dans la mesure du possible, à faire transférer leurs échantillons au laboratoire dans l'année.

Comme chaque année, une partie de notre temps d'analyse a été consacré aux contrôles qualité internes : test de vide sur les lignes, conversion chimique de benzène mort pour identifier d'éventuelles contaminations ou micro-fuites, mesure du bruit de fond et standards sur les deux compteurs. À cela se sont ajoutés des tests pour contrôler le rendement du protocole de préparation des acides oxaliques (AoxII), et plusieurs échantillons de standards ont été produits.

En 2024, quarante-six résultats d'analyses ont été envoyés aux missions suivantes : Ouadi Sannour (François Briois), Tell Ganoub/Qasr el-Agouz (Victor Ghica), Abou Gourab (Massimiliano Nuzzolo), Saqqara, complexe de Djedkarê-Isesi (Mohamed Megahed), Aghakhan

(Patrizia Piacentini), Deir el-Mounira (Gaëlle Tallet) et Abydos (Eva Christiana Köhler). S'ajoute à cela une série test d'échantillons d'intercomparaison mesurée en continue (FIRI H).

La facturation s'est élevée à 3 800 €. Il est rappelé à tous les demandeurs l'obligation de mentionner le nom du laboratoire et les codes laboratoire lors de la publication des résultats.

Collaborations et prestataires externes

Nous avons poursuivi nos collaborations avec le laboratoire Stratochem du Caire et la société al-Nasr afin de nous approvisionner en azote liquide et en gaz de CO₂, O₂, et N₂.

Travaux et maintenance

En 2024, le laboratoire a fonctionné « en routine », mais une panne électronique a interrompu le fonctionnement d'un compteur pendant deux mois et demi, rendant impossible la réalisation d'analyses. Cela renforce encore le besoin d'investir dans un nouveau compteur, ce qui sera fait en 2025.

LE LABORATOIRE D'ÉTUDE DES MATÉRIAUX

Le laboratoire d'étude des matériaux conduit des investigations sur certains matériaux archéologiques, dans les limites imposées par son équipement propre et par l'expertise disponible.

Intervenants

Cette année, le laboratoire a accueilli des intervenants venus réaliser des études de caractérisation sur différents matériaux :

- 15-21 janvier : Claire Malleson (AUB) et Essam Ahmed (NMEC) ont mené une étude archéobotanique sur les échantillons d'Ayn Soukhna (2023).
- 21 février : Reem Samir Mahmoud (université du Caire) a consulté la collection archéobotanique de référence pour étudier différents types de graines.
- 25-26 février : Jessica Izak (DAI) a analysé des échantillons de charbon venant de Dahchour (2012).
- 5-7 mars : Mary Ownby (université de l'Arizona) a conduit une étude pétrographique des échantillons de céramique de Seket/Ouadi el-Gemal (2024) ; Nadia Licitra (ENSAG/CRAterre) a réalisé des tests de terrain qualitatifs sur quatre échantillons de brique crue prélevés à Médamoud (2023).
- 11-25 mars : Guillaume Blanchet (UMR 6273 CRAHAM, université de Caen Normandie) a mené des analyses par pXRF sur des restes de monnaies coulées, réalisées par Wael Abd el-Wahab (NRC), en plus de l'observation de trois lames minces et de leurs photographies, dans le cadre de la mission spécifique [19460 Moules monétaires](#).
- 12-20 mars : Pierre-Antoine Beauvais (université du Cap) a mené une étude pétro-archéologique du matériel lithique du Ouadi Sannour (2014, 2024) et a étudié des échantillons géologiques.
- 15-21 avril : Maël Crépy (CNRS) a réalisé des analyses sédimentologiques sur les échantillons de Taposiris et Plinthine (2021).

- 28-30 avril : Adelaide Marsilio (université de Bari) a observé des lames minces d'échantillons de silex provenant de différents sites archéologiques (Balat [2012], Tell el-Dabaa [2016]) et de gisements géologiques (Ouadi Sannour).
- 29 avril-25 mai : Nicolas Morand (MNHN) a étudié du matériel archéozoologique de Plinthine (2021) dans le cadre du programme de publication des niveaux saïtes du site.
- 7-25 mai : Clément Venton (UMR 5189 HiSoMA) a conduit une analyse granulométrique et des tests de perte au feu d'échantillons de sol provenant de Taposiris/Plinthine (2021) et de Ghozzah, ainsi qu'une étude de composition à la binoculaire.
- 25 juin, 1^{er}-11 juillet : Clémence Pagnoux (MNHN) a réalisé des photos de pépins de raisins modernes et de pépins archéologiques de Plinthine dans le cadre du projet [22231 VitiOrient](#).
- 26 juin-8 juillet : Abd el-Fattah Mohamed (ministère égyptien du Pétrole) a préparé au laboratoire des lames minces à partir d'échantillons de Plinthine (2023) et de Médamoud (2022).
- 1^{er}-4 juillet : Hadil Zahran (université Ayn Shams) a effectué une étude archéobotanique des échantillons de Tell el-Ghozzah (2022).
- 10, 29-30 juillet : Meredith Brand (AUC) a conduit une étude pétrographique des échantillons de céramique du Ouadi el-Houdi (2013, 2015).
- 1^{er}-16 septembre, 19 septembre-1^{er} octobre : Abd el-Fattah Mohamed (ministère égyptien du Pétrole) a respectivement préparé des lames minces à partir d'échantillons d'Ayn Soukhna (2024) et de Cheikh Fadl (2023).
- 7-24 octobre : Mary Ownby (université de l'Arizona) a conduit une étude pétrographique des échantillons de céramique de Tell el-Retaba (2023), d'Ayn Soukhna (2024) et de Cheikh Fadl (2023).
- 15-17 octobre : Claire Malleson (AUB) a étudié des échantillons botaniques d'Ayn Soukhna (2024).
- 17-21 novembre : Nadia Cantin (CEAlex) a mené des analyses pétrographiques des céramiques de Médamoud (2017, 2019, 2021, 2022).
- 24 novembre-5 décembre : Stéphanie Bodin (DAI) a mené une étude d'identification du bois de charbon d'Éléphantine (2022) pour un projet de la mission allemande.

Plateforme spectrométrique

En 2024, la plateforme spectrométrique (FTIR-ATR et pXRF) a fonctionné à un rythme plus soutenu, conséquence de l'arrivée du Pr Sanaa Gaballah, qui en a pris la responsabilité. Elle a acquis la licence utilisateur auprès de l'ENRRA. Par ailleurs, la licence d'acquisition et d'utilisation du pXRF ainsi que celle pour les sources radioactives du ¹⁴C ont été renouvelées pour 2024, de même que les habilitations de Nadine Mounir et de Moustafa Abd el-Fattah en risque et protection de rayonnement X. Wael Abd el-Wahab (ingénieur au NRC) a travaillé à développer de nouveaux protocoles de calibration ; il a également formé, en juillet, le Pr Sanaa Gaballah à l'utilisation du pXRF.

Nous rappelons que l'utilisation de cet instrument est soumise aux règles de sécurité en matière de radioprotection, déterminées par l'ENRRA, et qu'il ne peut être utilisé que par une personne habilitée par cette autorité et sous la supervision d'un opérateur du pôle, conformément à la législation.

Plusieurs travaux ont été menés en spectrométrie infrarouge (FTIR-ATR) à la fois pour la caractérisation d'archéomatériaux et pour des études de restauration :

- en fil rouge, analyses sur tous types de matières organiques ou minérales identifiées pour référence ;

- évaluation des taux de collagène osseux d'échantillons soumis pour datation ^{14}C ;
- en lien avec le projet 20312 [Kettân](#) et l'ANR Anubis (FTIR-ATR).

Collaborations

Les collaborations ont été poursuivies avec le laboratoire Stratochem (Le Caire), dirigé par Tarek el-Azhary, et avec le laboratoire EMRA, dirigé par Mohamed Fathy, pour les études géologiques, ainsi qu'avec l'ENRRA par l'intermédiaire de Moataz Khaled.

Nous rappelons que les équipements du laboratoire sont disponibles à la location pour les chantiers, suivant leur disponibilité (<http://www.ifao.egnet.net/materiaux/materiaux-tarifs/>), hormis les spectromètres FTIR-ATR et pXRF – mais des analyses avec ces derniers peuvent être menées au laboratoire.

Au total, la facturation sur l'année s'est élevée à 4 673 €.

LE LABORATOIRE DE CONSERVATION-RESTAURATION

Les interventions menées dans le cadre des missions archéologiques par les restaurateurs du service répondent à l'obligation contractuelle vis-à-vis du MoTA d'assurer la conservation du mobilier et des monuments mis au jour par les fouilles de l'Ifao. Les restaurateurs peuvent être amenés à intervenir sur des chantiers externes dans le cadre de conventions et d'accords entre l'Ifao et d'autres institutions.

Interventions de terrain

Les travaux de conservation-restauration sur site ont été poursuivis, dans la continuité des actions engagées les années précédentes :

Ebeid Mahmoud :

- Ayn Soukhna (9-22 janvier).
- Ouadi Sannour (16 février-8 mars).
- Bouto (24 mai-6 juin).
- Korkomas (9 juin-15 juillet).
- Citadelle du Caire (9, 16-19 septembre).
- Coptos (20 septembre-3 octobre).
- Tanis (13-17 octobre).

Younis Ahmed :

- Deir el-Medina (19 janvier-4 février).
- TT 33 (5-26 février).
- Philadelphie (8-28 mai).
- Korkomas (9 juin-15 juillet).
- Plinthine/Taposiris Magna (17 septembre-2 octobre).
- Citadelle du Caire (20-24 octobre).
- Assassif (20 novembre-20 décembre).

Hassan Mohamed :

- Médamoud (9 février-17 mars).
- Ouadi el-Jarf (24 mars-27 avril).
- Korkomas (9 juin-15 juillet).
- Citadelle du Caire (9 septembre, 16 septembre-3 octobre).
- Tell el-Herr (15 octobre-26 novembre).

Hassan el-Amir :

- Sanctuaires osiriens de Karnak (31 janvier-12 mars, 15 avril-15 mai).
- Korkomas (9 juin-15 juillet).
- Hatnoub (21-31 octobre).
- Ermant (5 novembre-8 décembre).

Ashraf Mahmoud :

- Trésor de Chabaka (20 janvier-9 février).
- Bouto (24-30 mai).
- Korkomas (9 juin-15 juillet).
- Plinthine/Taposiris Magna (17 septembre-2 octobre).
- Citadelle du Caire (20-24 octobre).

Interventions sur les collections de l'Ifao (service des archives et collections)

Comme chaque année, des interventions ont été menées sur des objets du service des archives et collections de l'Ifao, en particulier sur des ostraca et des pièces métalliques (Younis Ahmed).

PROJETS DE RECHERCHE

Programme 17211 Modélisation chronologique et ANR Meryt (2019-2024)

Le programme 17211 Modélisation chronologique a été marqué par la fin du projet ANR Meryt (« Modélisation chronologique de l'Ancien Empire égyptien »), qui s'est terminé en mai. De nouvelles analyses ¹⁴C ont été réalisées sur des échantillons provenant des sites de Saqqara (complexe de Djedkarê-Isesi) et d'Abousir, missions respectivement dirigées par Mohamed Megahed et Miroslav Bárta, qui viennent augmenter le modèle Meryt. Les principaux résultats ont été présentés lors du colloque « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », qui s'est tenu du 24 au 26 avril à l'EHESS et en direct en visioconférence à l'Ifao (voir *supra*, les rapports du programme 17211 Modélisation chronologique et d'Anita Quiles).

Projet 20312 Kettân et ANR Anubis : étude des lins et des procédés de transformation (2021-2025)

Le projet 20312 Kettân s'est enrichi en 2024 du projet ANR Isopalin (« Approche multi-isotopique pour la reconstitution des milieux de croissance des fibres de lin utilisées en Égypte ancienne », 2024-2028), dirigé par Emmanuelle Delqué-Kolic (UMR 8212 LSCE/LMC14) et dont le pôle archéométrie est partenaire. De nouvelles données analytiques ont été recherchées sur les fibres de lin en suivant l'évolution de certains isotopes capables de nous informer sur les paléoenvironnements dans lesquels les plantes ont grandi. Ce projet mènera en 2025-2026 à l'installation d'un nouveau spectromètre laser au pôle archéométrie pour les mesures en isotopie ¹³C. Il est actuellement en développement à l'Institut des sciences analytiques de Lyon.

En parallèle, les travaux de l'ANR Anubis (« Mieux comprendre la durabilité des fibres de lin par l'étude des fils égyptiens anciens ») ont été poursuivis, en particulier grâce aux analyses du P^r Sanaa Gaballah sur les échantillons de lin récoltés dans le delta du Nil (Zeftah) dans le cadre du projet 20312 Kettân et grâce aux efforts d'Ebeid Mahmoud pour suivre les cultures des plantes à Zeftah, en lien avec les cultivateurs.

Caractérisation et restauration des panneaux en bois du mastaba de Hesyrê conservés au Musée égyptien du Caire

L'action spécifique 21411 Hesyrê, achevée en 2023, s'est conclue le 12 octobre par l'inauguration de la salle 27 du musée du Caire, dédiée au redéploiement des panneaux en bois. La restauration de ces panneaux et la reconstruction des niches telles qu'elles avaient été pensées dans le mastaba d'origine à Saqqara ainsi que les dessins des fresques murales sont désormais offerts aux visiteurs du musée du Caire.

ANR NilesEarth (2021-2024)

Porté par le laboratoire CRAterre de l'ENSAG (Thierry Joffroy, Nadia Licitra), le projet ANR NilesEarth (« Conservation et mise en valeur de l'architecture de terre des sites archéologiques de la vallée du Nil ») s'est poursuivi. L'objectif initial était d'élaborer des protocoles de conservation adaptés à différents sites archéologiques en Égypte et au Soudan, suivant leurs conditions environnementales propres. En l'absence d'autorisation du MoTA pour la réalisation d'analyses à partir d'échantillons de briques des missions associées au projet, il a été redirigé, avec l'accord de l'ANR, vers la formation intensive de trois étudiants égyptiens en archéologie et en conservation de l'université Ayn Shams (Eman Aly Selim, Heba Ahmed Moawad et Mahmoud amir Mahmoud Abdel Fattah Mostafa) ainsi que d'une étudiante soudanaise (Shadia Abdrabo Abdelwahab Abdalla). Cette formation portait sur les techniques de conservation et de restauration intégratives des architectures en terre, et s'est tenue du 19 mai au 7 juillet au sein du laboratoire CRAterre de l'ENSAG.

PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Appel à projets

Le pôle archéométrie a répondu à l'appel à projets 2025 de l'Ifao par les propositions suivantes :

- programme 17211 [Modélisation chronologique](#) ;
- projet 20312 [Kettân](#) ;
- action spécifique 17411 [Rencontres en archéométrie de l'Ifao](#).

Événements

Deux événements ont mobilisé les membres du pôle archéométrie :

- Le colloque « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », du 24 au 26 avril, EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers.
- Inauguration de la salle 27 « Hesytrê » au musée du Caire le 12 octobre, en présence du secrétaire général du CSA, le D^r Mohamed Ismail, de l'ambassadeur de France en Égypte, S.E.M. Éric Chevallier, du D^r Zahi Hawass et du P^r Mamdouh el-Damaty, anciens ministres des Antiquités, du D^r Moamen Osman, chef du secteur des musées, et du P^r Ali Abdel Halim, directeur général du Musée égyptien.

Communications

- 24 avril : S. Gaballah, « Explorer les fibres de lin égyptien par une approche analytique multi-techniques », A. Quiles, « Restitution des résultats de l'ANR Meryt », dans le cadre du colloque « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie », EHESS (campus Condorcet), Aubervilliers, français et arabe (traduction instantanée).
- 10 octobre : A. Quiles, « Modélisation d'une chronologie pour l'Ancien Empire égyptien », SFE, Paris.
- 27 novembre : S. Gaballah, « Characterization of Ancient Flax Fibers: Step 4 », université Paris Saclay (en visioconférence depuis l'Ifao).
- 11 décembre : A. Quiles, « Immersion dans les tombes non décorées de la vallée des Rois (Louqsor, Égypte). Le défi de la datation ¹⁴C de momies humaines », dans le cadre du réseau Refrain I4C, C2RMF, Paris.

FORMATIONS, VISITES

Formations

Le P^r Sanaa Gaballah a suivi une formation au laboratoire d'étude des matériaux en juillet, menée par Wael Abd el-Wahab (NRC), sur l'utilisation du pXRF.

Moustafa Abd el-Fattah a poursuivi sa formation en français à l'IFE.

Visites du pôle

Des visites du pôle ont été organisées régulièrement pour des membres du personnel de l'Ifao, des collègues archéologues, des chercheurs, des responsables du MoTA et diverses personnalités extérieures.

PUBLICATIONS

Parues

- A. Quiles, H. Vymazalová, M. Bárta, M. Megahed, « Dating the Egyptian Old Kingdom: The Reign of Djedkare (5th Dynasty) », *Radiocarbon* 67/1, 2024, p. 155-175, <https://doi.org/10.1017/RDC.2024.100>.
- C. Goudenhoft, A. Melelli, S. Durand, X. Falourd, L. Le Bot, L. Morgillo, S. Gaballah, R. Cortopassi, A. Quiles, D.U. Shah, F. Jamme, J. Beaugrand, A. Bourmaud, « Comparison of Kink-Band Structures and Specificities of Cell Wall Polysaccharides in Modern and Ancient Flax Fibres », *Carbohydrate Polymers* 344, 2024, <https://doi.org/10.1016/j.carbpol.2024.122526>.

À paraître

A. Quiles, M. Ferrant, M. Abd el-Fattah, M. Gamil, N. Mounir, S. Bickel, « An Insight over Times in Undecorated Tombs of the Kings' Valley (Luxor, Egypt): The Challenge of ¹⁴C Dating », à paraître.

Céramologie

Par Sylvie Marchand

Le laboratoire de céramologie de l'Ifao a poursuivi ses interventions dans le cadre des missions archéologiques de l'institut et de celles d'autres institutions françaises travaillant en Égypte. Aux opérations sur le terrain s'ajoutent les activités de recherche du laboratoire, les travaux et l'encadrement de deux étudiants en master 2 dans le cadre de l'ANR Digitalis, la formation d'une doctorante à l'étude céramique pendant une fouille archéologique, l'édition et les publications.

Le laboratoire de céramologie est composé de trois agents :

- Sylvie Marchand, céramologue, responsable du service ;
- Ayman Hussein, dessinateur en archéologie, qui a participé à la plus grande partie des opérations de terrain pour réaliser l'ensemble des dessins et leur mise au net ;
- Valentina Gasperini, céramologue, assistante au laboratoire et adjointe de la céramothèque.

ACTIVITÉS DE TERRAIN

Les activités du laboratoire de céramologie sur le terrain consistent en l'étude des céramiques jusqu'à leur publication.

La majorité des missions archéologiques bénéficient du soutien de l'Ifao, les autres appartiennent à des institutions françaises et étrangères.

Sylvie Marchand

- 24 janvier-7 février : Dendara, chantier Ifao (direction : Matthieu Vanpeene).
- 18-28 février : temple d'Amon de Karnak, chapelle d'Osiris Neb-djefaou, chantier Ifao/CFEETK/CNRS/Inrap (direction : Laurent Coulon, Cyril Giorgi).
- 8 mars-29 avril : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS (direction : Luc Gabolde).

- 7-25 mai : Philadelphie ville, chantier Ifao/ÖAW/université de Taïwan/IKAnt (direction : Ruey-Lin Chang).
- 3-10 octobre : Saqqara Saite Tombs Project, chantier université Eberhard-Karl de Tübingen (direction : Susanne Beck).
- 18-27 octobre, 1^{er}-14 décembre : Assassif, chantier Ifao/université de Strasbourg (direction : Frédéric Colin).
- 1^{er}-30 novembre : Ermant, chantier Ifao/CNRS/université de Montpellier Paul-Valéry (direction : Christophe Thiers).

Valentina Gasperini

24 janvier-7 février : Dendara, chantier Ifao (direction : Matthieu Vanpeene).

RECHERCHE, COLLABORATIONS ET MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

La céramothèque de l'Ifao

Au cours de l'année 2024, Valentina Gasperini a achevé la classification préliminaire des principaux groupes de céramiques provenant des fouilles anciennes de Deir el-Medina et conservées à l'Ifao, puis a enregistré en partie les données. Elle a aussi achevé le premier document pédagogique qui accompagne la céramothèque. Il s'agit d'un « Vienna System » constitué d'une collection d'échantillons de référence choisis parmi les tessons provenant de la collection ancienne de l'Ifao.

Entre le 4 mars et le 26 juillet, le service a accueilli Jacqueline Robin, stagiaire en master 2 « Patrimoines et musées. Valorisation et médiation des patrimoines » de l'université de Montpellier Paul-Valéry. Encadrée par Sylvie Marchand, elle a développé son sujet de mémoire dans le cadre du laboratoire de céramologie de l'Ifao ; il s'intitule « Valorisation de la céramothèque de l'Ifao ». Avec la collaboration de Valentina Gasperini et la participation de plusieurs services de l'Ifao, Jacqueline Robin a participé à la réalisation de cartes de situation des sites et de photos, et à la création d'un logo pour la céramothèque. Le département image du service des publications (Béatrice Boileau), le service topographie (Mohamed Gaber), le service photographie (Matjaž Kačičnik) et le service des archives et collections (Cédric Larcher) ont ainsi participé à ce projet du laboratoire de céramologie.

Entre le 1^{er} et le 30 juin, le laboratoire a accueilli Antoine Papinot, stagiaire en master 2 informatique de l'université de Poitiers dans le cadre de l'ANR Digitalis. Encadré par Sylvie Marchand, il a mis au point le site Internet du laboratoire de céramologie et a travaillé avec les différents services précédemment cités.

Entre le 5 mai et le 15 juillet, Valentina Gasperini a accueilli et encadré, dans le cadre de la convention entre l'Ifao et l'université de Jaén, trois stagiaires de cette université, avec Ana Belèn Jimenez Iglisias comme stagiaire référente. Elles ont poursuivi l'enregistrement et l'inventaire des échantillons de référence.

En décembre, le service a participé à la modification de la convention établie en mai 2023 entre le laboratoire de céramologie de l'Ifao et l'université autonome de Barcelone. Dans le cadre de cette convention, deux étudiants boursiers financés par cette université viendront trois mois par an à partir de 2025 afin de participer au projet céramothèque de l'Ifao.

ANR Digitalis

Le laboratoire de céramologie est le partenaire du [projet ANR Digitalis](#) (« A Digital Approach for the Analysis of Cultural Heritage », 2022-2027), coordonné par Daniel Meneveau (UMR 7252 XLIM, université de Poitiers). La céramothèque de l'Ifao est au cœur de la problématique de ce projet ANR.

Projet de recherche Ifao

Le laboratoire de céramologie est porteur du programme [17222 Conteneurs](#) (voir *supra*) dans le cadre des opérations scientifiques du nouveau plan quinquennal de l'Ifao (2022-2028). Ce programme a été élaboré en partenariat avec l'UMR 8167 O&M (Catherine Defernez, céramologue) et l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (Éric Goemaere, géologue).

Formation

Une formation continue sur le traitement des céramiques a lieu lors des chantiers archéologiques de l'Ifao. Gabrielle Brugnacchi, doctorante de Sorbonne Université (UMR 8167 O&M), a ainsi bénéficié d'un stage sur la céramique de l'Ancien Empire à Ermant, en Haute Égypte, du 15 au 30 novembre.

TRAVAUX D'ÉDITION ET PUBLICATIONS

Travaux d'édition

Sylvie Marchand est la responsable de publication du *BCE* (n° 33 paru en 2024) ainsi que la responsable de la collection CCE, dans laquelle va paraître l'ouvrage de Gwenola Graff, *Les vases C-Ware à décor géométrique de Nagada I (Égypte, IV^e millénaire)*.

Publications

Pour les publications, on se référera aux rapports individuels de Sylvie Marchand et de Valentina Gasperini, *supra*.

Informatique et humanités numériques

SERVICE INFORMATIQUE

Par Claude Valoris

Le service informatique est actuellement dirigé par Claude Valoris, arrivé en septembre, en contrat pour deux années en remplacement du titulaire du poste, Matthieu Lucas. Il est constitué par une équipe de trois agents : Sherif Talaat, Khaled Yassine et Sameh Ezzat, ce dernier ayant réintégré le service à temps plein en septembre. Ce renfort a donné lieu à une réorganisation du service afin de prévoir et de mettre en œuvre différents projets structurants dans l'établissement ; il a aussi permis de donner un essor à l'activité du service.

Réorganisation du service

Le service est désormais organisé en trois départements, qui reflètent au mieux ses différentes activités et qui offrent par ailleurs une meilleure visibilité pour un éventuel recrutement supplémentaire :

- systèmes et applications (supervisé par Sherif Talaat) ;
- infrastructure réseau et électrique (supervisé par Sameh Ezzat) ;
- stockage et sécurité (supervisé par Khaled Yassine).

Différents niveaux de demande et d'intervention ont été définis afin d'assurer un meilleur support aux autres services de l'établissement.

Infrastructures, données et sécurité

Déploiement et amélioration de services informatiques

L'espace de stockage, qui souffrait de limites, a été augmenté par l'achat d'une nouvelle banque de données, laquelle a permis de mettre en place un espace dédié pour le service photographie et le pôle archéologie.

Un serveur dédié a été mis en place pour la SFDAS, qui lui permet dorénavant de partager et de faire évoluer ses données de SIG pour les sites du Soudan.

Un serveur dédié a été mis en place pour déployer en interne un outil de prise de contrôle à distance des postes (RDP) afin d'améliorer les interventions du service informatique.

Un système complet de téléphonie sur IP (VoIP) a été déployé afin de remplacer l'ancien système propriétaire et d'améliorer les communications internes et externes au sein de l'établissement.

Le projet de migration vers l'architecture virtuelle a été poursuivi avec la virtualisation du contrôleur de domaine, le projet *Tombstones* et le projet de céramothèque.

Modification de l'infrastructure réseau

Des travaux ont été conduits pour améliorer radicalement les accès Internet des logements avec notamment la pose de sept bornes wifi et de prises réseau adéquates.

Un matériel récent a été acheté en remplacement du dispositif de sécurité actuel (pare-feu), avec la même technologie pour prévenir l'obsolescence.

Le réseau wifi a été amélioré dans le palais, notamment dans l'aile des chercheurs et des membres scientifiques, grâce à la pose de treize bornes supplémentaires.

Le réseau filaire pour le service des archives et collections a finalement été totalement repris avec la pose d'une nouvelle armoire.

Parc informatique

Le renouvellement des postes au service des publications a commencé au département image et à l'imprimerie par l'achat d'écrans et d'unités centrales plus performants.

Le renouvellement des postes de la bibliothèque, commencé en 2023, a quant à lui été achevé.

De nouveaux postes ont été déployés pour les membres scientifiques, et une partie des onduleurs a été renouvelée.

Projets

Un audit sur l'utilisation des outils et des applications informatiques a été mené au service des publications (diffusion, édition), au service des archives et collections, aux ressources humaines, à la direction des études et au service accueil et hébergement, afin de prévoir le remplacement de l'intranet actuel et des outils désuets (non mis à jour ou inadaptés).

Une application de gestion des publications numériques a été installée par Bruno Morandière pour le compte de l'Ifao et sera mis en service courant 2025.

Des solutions propriétaires et *open source* ont été testées pour le remplacement de la solution de messagerie actuelle de l'établissement.

Un nouveau nom de domaine est prévu pour la migration vers une meilleure centralisation de l'authentification (Active Directory) et pour le déploiement d'une nouvelle version du site Web de l'établissement.

Des solutions de gestion de contenu ont été testées pour prévoir la migration du système de gestion de contenu actuel vers une application mieux intégrée et plus robuste.

HUMANITÉS NUMÉRIQUES

Par Nicolas Souchon

En 2024, l'Ifao a poursuivi ou a initié différents projets relevant du domaine des humanités numériques.

En avril, l'application de visualisation du papyrus *Prisse* (<https://prisse.ifao.egnet.net/>) a fait l'objet d'une mise à jour qui a apporté des corrections aux données XML et aux fonctions XQuery associées, qui a ajouté une fonction de recherche par le biais de requêtes http et qui a intégré la version arabe de l'application.

Dans le cadre du programme *23121 Stèles funéraires islamiques*, le développement d'une application permettant de réaliser une édition XML/TEI qui répondrait aux standards définis par la communauté EpiDoc de chaque stèle depuis une interface Web a été entrepris. Cette application est développée en utilisant le système de gestion de base de données XML eXist-db (<https://www.exist-db.org/exist/apps/homepage/index.html>) et l'application Patrimonium Editor (<https://patrimonium.huma-num.fr/atlas/editor/>) développée au sein de l'UMR 5607 Ausonius par Alberto Dalla Rosa et Vincent Razanajao.

En collaboration avec le service des archives et collections, les travaux de numérisation et de reconnaissance optique des caractères des journaux de fouilles de Bernard Bruyère, réalisés en partenariat avec la société Teklia (<https://tekli.com/fr/>), ont été poursuivis et menés à terme. Ce projet a fait l'objet d'une présentation en octobre et devrait être ouvert dans le courant du premier trimestre 2025.

Profitant de la présence de Bruno Morandière à l'institut entre novembre et décembre, nous avons relancé les discussions concernant plusieurs projets, en particulier ceux relatifs à la mise en place d'une chaîne opératoire pour la publication numérique de corpus archéologiques, à la réalisation d'un WebSIG du site archéologique de Deir el-Medina et au développement d'une solution informatique pour assister les missions archéologiques dans le processus de gestion et de versement de leurs données.

Enfin, le service est intervenu auprès des différents chercheurs venus le consulter dans le cadre de la mise en place ou du déroulement de leurs projets, que ce soit pour répondre à des questions relatives à la création de bases de données ou à l'utilisation du logiciel de reconnaissance optique des caractères, ou lors de formations aux langages XML/TEI et à Zotero.

SCIENCE OUVERTE

Par Agnès Macquin

La priorité en matière de science ouverte en septembre a concerné la visibilité de l'Ifao à travers son site Internet. La référente a ainsi rédigé les pages exposant les actions de l'institut, notamment celles concernant le service des publications, la bibliothèque et le service des archives et collections. Elle a également rédigé les pages sur les possibilités de publication en *open access*, plus particulièrement sur les droits d'auteur et HAL. Fin 2024, ces pages étaient en cours de validation par le comité de pilotage science ouverte de l'établissement.

Par ailleurs, depuis mai, Agnès Macquin participe activement au comité éditorial de la *newsletter* bimestrielle des EFE sur les humanités numériques et la science ouverte, coordonné par le chargé de transition numérique au sein du réseau, Bruno Morandière.

Enfin, Agnès Macquin a dispensé la formation d'introduction à la science ouverte et à l'*open access* (qu'elle donne au sein de l'Ifao depuis 2016), proposée cette année, à l'instar de celle de 2023, à l'ensemble des chercheurs et des services d'appui à la recherche des cinq EFE,

dans le cadre du cycle de formations organisé par Bruno Morandière. Cette formation est obligatoire, depuis 2016 pour tout chercheur rémunéré par l'Ifao.

Publications

S'agissant des publications de l'Ifao, la politique d'*open access* menée par le service des publications s'est poursuivie en 2024 avec la mise en ligne sur OpenEdition Journals des derniers numéros du *BIFAO*, des *AnIsl*, du *BCAI* et des *MIDEO*, et, sur OpenEdition Books, de deux monographies de la collection RAPH. L'année 2024 a également vu la préparation des trois derniers numéros du *BCE* en vue de leur publication dans OpenEdition Journals, ainsi que celle des rapports de fouilles pour leur mise en ligne dans le *BAEFE*.

Trois programmes de numérisation complètent l'accès ouvert que l'Ifao offre sur ses publications :

- la « bibliothèque des épuisés » (service des publications) ;
- l'infrastructure nationale Persée depuis 2022 ;
- le projet « Bibliothèques d'Orient ».

La bibliothèque a par ailleurs continué de mener de nombreuses actions en faveur de la science ouverte :

- exposition des données bibliographiques des documents de la bibliothèque sur le Web sémantique selon les principes FAIR à travers le catalogage dans le Sudoc ;
- finalisation de sa participation au projet international « Bibliothèques d'Orient » ;
- signalement des politiques *open access* d'éditeurs de revues à travers le projet « CollEx-Persée Rev@ntiq » (2022-2024) ;
- convention en cours avec Mir@bel pour le suivi d'une vingtaine de revues dans la plateforme *ad hoc* ;
- accompagnement des chercheurs dans le dépôt de leurs publications dans HAL.

Le *BIFAO*, les *AnIsl* et le *BCAI* bénéficient d'une triple visibilité, à la fois sur le site Internet de l'Ifao, dans OpenEdition Journals – progressivement à compter de 2017 (*AnIsl*), 2018 (*BIFAO*) et 2020 (*BCAI*) – et sur la plateforme Persée pour des numéros plus anciens. L'augmentation des vues dans OpenEdition Journals est constante, à l'exception des *AnIsl*, qui ont connu une année remarquable en 2024.

Le nombre de dépôts dans la collection HAL Ifao a fortement progressé en 2024 (+ 311,36 %, tous types de dépôts confondus), mais cette progression est principalement due aux dépôts de références, et non à celui de documents en texte intégral.

Des documents de l'Ifao (publications ou archives de l'institut, ouvrages de la bibliothèque) sont finalement visibles en accès libre sur Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF. Fin 2024, quatre cent vingt documents étaient accessibles, qui ont totalisé en sept ans plus de 51 600 visites et près de 107 000 pages vues.

VALORISATION

Par Agnès Macquin

De manière générale, depuis septembre, Agnès Macquin a intensifié et a élargi sa veille et ses connaissances sur les politiques publiques, les appels à projet, les appels d'offre, les appels à manifestation d'intérêt, les dispositifs nationaux et internationaux, les formations pouvant concerner l'établissement, les services ou les chercheurs. Elle relaie systématiquement ces informations à la direction ou aux personnes et services intéressés.

Par ailleurs, Agnès Macquin a continué de conseiller le service de Coopération et d'Action culturelle de l'ambassade de France en Égypte et l'expert technique international sur la configuration de la future bibliothèque du GEM, l'Ifao étant le porteur administratif du projet. Elle a notamment fait partie, en septembre-octobre, du comité d'évaluation de la première phase du projet et a participé à la rédaction de la nouvelle demande de subvention du service de Coopération et d'Action culturelle de l'ambassade de France en Égypte auprès du MEAE.

Agnès Macquin a finalement été sollicitée par deux fois, avec la chargée des formations aux chercheurs au sein de l'Ifao, pour présenter la *Description de l'Égypte* à des classes de CM1 du lycée français du Caire.

Archives et collections

Par Cédric Larcher

Le service des archives et collections assure la gestion matérielle, documentaire et scientifique de documents et de données relatifs à l'histoire de l'Ifao, aux missions archéologiques, aux projets scientifiques, à des fonds de chercheurs, ainsi que d'un ensemble d'objets archéologiques regroupant des ostraca, des papyrus et toutes sortes d'artefacts. Il assure également la gestion de la cartothèque, du mobilier patrimonial et national de l'institut, et des manuscrits et parchemins en langues orientales. L'ensemble du fonds comprend plusieurs centaines de milliers d'*unica*.

LE PERSONNEL ET LES LOCAUX

Les agents du service

Le service des archives et collections compte un responsable de service (docteur en égyptologie), quatre ADL à temps complet (un adjoint, un chargé d'étude et de recherche, et deux opérateurs en numérisation) ainsi qu'un ADL à temps partiel. La répartition des effectifs reste inchangée par rapport à l'année dernière (voir [Rapport d'activité 2023](#)).

Le nouveau titre de chargé d'étude et de recherche de Nicolas Souchon, dont le contrat a été reconduit en juin, reflète ses nouvelles attributions, qui comprennent, outre la gestion numérique des fonds d'archives, la prise en charge des formations aux outils du numérique en SHS et des projets d'humanités numériques à l'Ifao.

Les prestataires

Comme chaque année, le service a eu recours à des prestataires de service pour des activités structurantes ou des projets ciblés d'enrichissement et de restauration des fonds.

Jocelyn Dorvault a pu finaliser l'inventaire et la documentation du fonds des Kellia, du nettoyage des données selon les formats requis (bibliographie, onomastique, dates, etc.) à l'identification et l'inventaire de deux mille nouveaux documents physiques

(fiches photographiques, fiches de comptage céramique, divers), portant le fonds à 10 032 items. Ceux-ci sont organisés en quatorze sous-fonds classés selon la numérotation des ermitages explorés à divers titres (n^{os} I-II), suivis de la documentation complémentaire concernant les fouilles de l'Ifao aux Kellia (n^o 12), du matériel collecté durant les fouilles (n^o 13) et des fouilles menées par la Mission suisse d'archéologie copte (n^o 14). Son travail a permis de mettre au jour un ensemble de données collectées pendant les fouilles des ermitages, dont 80 % sont inédites. Sur les seize ermitages qui ont été fouillés (QR_1, QR_2, QR_3, QR_4, QR_6, QR_34, QR_88, QR_35, QR_166, QR_167, QR_171, QR_195, QR_219, QR_227, QR_490 et ermitage du canal, non numéroté), seulement deux ont été complètement publiés (QR_219 et QR_195). En parallèle, Jocelyn Dorvault a créé quarante-sept notices d'autorité pour l'interface de consultation en ligne des archives scientifiques de l'Ifao.

Séverine Collard a contribué à l'enrichissement de la base de données des archives en identifiant et en répertoriant plusieurs fonds, dont ceux du temple d'Esna et du tombeau de Pétoiris à Touna el-Gebel. Elle a également réalisé l'inventaire préliminaire d'une armoire contenant des documents, qui avait été déposée aux archives par le service des publications à une date indéterminée. Ce meuble contient notamment des documents originaux (photographies, plans, dessins, textes) qui ont servi à la publication d'articles ou de monographies.

Khaled Younes a poursuivi l'inventaire des papyrus en arabe. Sa mission a surtout consisté cette année à reconditionner sous plaques de verre les fragments de papyrus provenant d'Edfou, qui étaient encore dans des enveloppes depuis leur découverte dans les années 1920. Un nombre substantiel de numéros d'inventaire sont venus grossir le fonds des documents en arabe ainsi créé (fig. 42). La documentation est encore en cours.



Fig. 42. Papyrus arabes provenant d'Edfou en cours de documentation.

L'équipe des restaurateurs – composée de Mohamed Youssef Sedek, Abdel Rahman Sherif (restaurateurs de la MUST) et Sayed el-Tayeb – a sélectionné plusieurs documents graphiques anciens à restaurer dans le cadre du projet de conservation des fonds historiques graphiques de l'Ifao. Ils ont dans le même temps réalisé la restauration complète du lustre en cristal de la *sofra* (fig. 43). Le rapport de restauration détaillé est conservé au service des archives et collections.



Fig. 43. Lustre en cristal de Murano, avant et après restauration.

Accueil de stagiaires

Dans le cadre de son stage de master 2 « Civilisations, cultures et sociétés » à l'université Côte d'Azur, William Rendé a contribué à plusieurs activités de classement de données, de tri d'archives et de recherches. À la suite de la réorganisation de la planothèque et de la mise en place de nouveaux meubles à plans (fig. 44), il s'est occupé du classement des relevés épigraphiques, des plans de sites, des dessins et des calques originaux produits par les missions archéologiques de l'Ifao, ainsi que de l'incrémentation de la base de données. Il a aussi assisté Marie-Lys Arnette, professeure assistante et responsable de la chaire Alexandre-Badawy à l'université Johns-Hopkins de Baltimore, en participant à la numérotation, à la réalisation de raccords et à la prise de photographies des figurines féminines provenant de Deir el-Medina dont elle publie un corpus.



Fig. 44. Aucun fournisseur de meubles à plans hors normes (300 × 150 cm) n'ayant été trouvé en Égypte, le meuble a été entièrement conçu par un artisan à partir de nos recommandations.

Deux stagiaires de l'Institut national du patrimoine sont également venus grossir les rangs du service des archives et collections du 19 février au 29 mars. Flora Muntrez (spécialité archéologie) et Orphée Lamotte (spécialité musées) ont eu pour mission de réfléchir aux événements qui pourraient émailler la célébration du cent-cinquantième de l'Ifao en 2030. Un état des lieux des précédentes célébrations de l'institut (son centenaire ou encore le centenaire du déménagement au palais Mounira), d'événements semblables célébrés dans les autres EFE ou dans des centres d'archives en France a été dressé. À partir de cet état des lieux, des idées ont émergé dans un rapport disponible au service des archives. Elles ont par ailleurs fait des recherches dans les fonds d'archives administratives pour sélectionner des documents qui pourraient être mis en valeur à cette occasion en raison de leur caractère historique faisant jalon dans l'histoire de l'Ifao ou encore de leur capacité à illustrer des aspects inconnus de l'institut auprès du grand public.

FRÉQUENTATION ET COMMUNICATIONS D'ARCHIVES

Le taux de fréquentation du service des archives et collections est le même qu'en 2023, avec deux cent soixante-quinze visiteurs. 60 % des chercheurs qui ont fréquenté les salles de consultation sont venus travailler sur la collection d'antiquités (objets archéologiques, ostraca et papyrus).

NUMÉRISATION ET IDENTIFICATION DES ARCHIVES

Dans le cadre de son programme de valorisation et de préservation des fonds documentaires, le service a poursuivi cette année l'enrichissement de sa base de données de gestion des archives. Ce travail essentiel vise à faciliter l'accès aux documents historiques pour les chercheurs et à garantir leur pérennité en assurant leur description et leur numérisation.

Un effort particulier a été porté sur l'indexation et sur l'alimentation en métadonnées de plusieurs fonds majeurs :

- « Nécropole de Douch », qui regroupe des documents relatifs aux fouilles et aux découvertes effectuées sur ce site funéraire d'époque romaine.
- « Archives Rhoné », qui couvre divers aspects des débuts de l'histoire de l'archéologie française en Égypte.
- « Mastaba de Ti », qui comprend un ensemble de documents photographiques pour l'étude de ce monument funéraire de l'Ancien Empire.
- « Fouilles des Kellia », qui rassemble les archives des fouilles menées sur ce site monastique du désert Occidental.

En parallèle, le programme de numérisation a été poursuivi, qui a permis d'enregistrer cette année :

- 2 577 négatifs photographiques datant de 1981, témoins des campagnes de fouilles et des découvertes réalisées à cette époque.
- 8 393 documents manuscrits, comprenant des notes de terrain, des journaux de fouilles et des correspondances scientifiques.
- Seize documents graphiques, incluant des plans, des croquis et des relevés architecturaux de sites archéologiques.
- 526 tirages photographiques.

L'objectif, à terme, est de rendre ces ressources accessibles dans la base de données en ligne « Archimage » (voir *infra*), pour permettre aux chercheurs du monde entier de les consulter et d'approfondir leurs travaux à partir de ces sources souvent inédites.

DIFFUSION ET MISE EN VALEUR DES FONDS

Archimage

Afin de garantir la gestion et la pérennisation des données extrêmement hétérogènes issues des opérations scientifiques, une base de données a été mise en service en 2023, réservée dans un premier temps à un usage interne. Cet outil structurant permet d'intégrer et d'organiser divers types de contenus, tels que des photographies, des plans, des données SIG, des modèles photogrammétriques, des bases de données textuelles ainsi que des enregistrements audio et vidéo. Il offre ainsi un socle essentiel pour la conservation et la valorisation des informations scientifiques collectées au fil des missions et qui constituent les fonds d'archives de l'Ifao.

Dès son lancement, un objectif ambitieux a été fixé : atteindre cinquante mille notices à la fin de l'année 2024. Cet objectif a non seulement été atteint, mais dépassé, puisque 52 251 documents y sont d'ores et déjà enregistrés, chacun étant accompagné d'une description détaillée et d'une numérisation qui permettent leur consultation et leur exploitation par les chercheurs.

L'ouverture de cette base de données au public, initialement prévue pour la fin de l'année 2024, a été repoussée à 2025. Ce délai supplémentaire permettra d'optimiser l'interface utilisateur et d'apporter des améliorations techniques garantissant une meilleure ergonomie, une navigation plus fluide et une accessibilité plus intuitive. L'objectif est d'offrir aux chercheurs, aux étudiants et aux passionnés un accès facilité à nos fonds, dans l'esprit de la science ouverte.

L'inventaire en ligne des archives scientifiques

Dans le cadre de la valorisation et de la pérennisation des archives scientifiques, la base de données en ligne dédiée aux inventaires a connu un développement significatif. Reposant sur la solution Atom, cet outil a été enrichi par l'ajout de descriptions détaillées à la pièce pour dix fonds d'archives, ce qui permet une meilleure accessibilité et une meilleure exploitation des documents. Parmi les fonds désormais intégrés figurent ceux d'André et Étienne Bernard, Cecil M. Firth, Étienne Drioton, Guy Wagner, Maurice Alliot, Pierre Clère, Pierre Jouguet, Pierre Montet, Arthur Rhoné et Salvatore Cherubini. Ces archives, issues des travaux de chercheurs de premier plan, couvrent une vaste période et témoignent de l'évolution des études égyptologiques et archéologiques.

Parallèlement à cela, une nouvelle collection a été constituée afin de regrouper et d'inventorier les documents produits dans le cadre des publications de l'Ifao et conservés au service des archives et collections. Cette initiative vise à centraliser et à structurer ces ressources essentielles pour la compréhension des processus éditoriaux et scientifiques. Actuellement en cours de description, cette collection comprend déjà les inventaires des publications associées à plusieurs figures majeures de l'égyptologie et de l'archéologie, parmi lesquelles Ludwig Keimer, Alan H. Gardiner, Gustave Jéquier, James H. Breasted, Jean-Claude Goyon et Madeleine Gauthier-Laurent.

En complément de ces efforts d'inventaire, le travail de documentation et d'enrichissement des notices d'autorité associées aux descriptions de fonds d'archives s'est poursuivi activement. Ces notices permettent d'établir des liens entre les fonds et leurs producteurs, contribuant ainsi à une meilleure contextualisation des documents et à une recherche plus fluide pour les utilisateurs. Grâce à ce travail approfondi, le nombre de notices rédigées s'élève désormais à cinq cent soixante-six, renforçant la structuration et l'interopérabilité des données archivistiques.


Valorisation des archives administratives

Les archives administratives de l'Ifao constituent une ressource précieuse pour retracer son histoire et celle de ses interactions avec son environnement scientifique, institutionnel et politique depuis sa création. Conservant la mémoire des activités de l'institut, elles regroupent des documents variés relatifs au recrutement du personnel, à la gestion comptable et contractuelle, aux relations avec les autorités égyptiennes, aux événements historiques ayant marqué l'institut, aux acquisitions de fonds, aux règlements internes et à la vie de l'imprimerie. Ce vaste ensemble documentaire permet non seulement d'éclairer l'évolution de l'Ifao, mais aussi de mieux comprendre les dynamiques de la recherche archéologique en Égypte à travers le temps. Le service des archives et collections poursuit ses efforts pour structurer, inventorier et valoriser ces archives, offrant ainsi aux chercheurs des ressources essentielles pour approfondir l'étude de ces thématiques et pour explorer de nouvelles pistes de recherche.

Dans le cadre de la mise en valeur de ces archives, deux axes de recherche ont été privilégiés cette année :

L'histoire des partages de fouilles

Les recherches menées sur cette thématique ont permis de rassembler et d'analyser un ensemble important de documents relatifs à la pratique du partage des antiquités entre les équipes archéologiques et les autorités égyptiennes depuis les débuts de l'archéologie scientifique en Égypte. Une centaine de lettres ont ainsi été identifiées, qui mettent en lumière les échanges entre le Service des antiquités et les directeurs de mission (fig. 45). À cela s'ajoutent des procès-verbaux de partage, plusieurs dizaines de missives ministérielles concernant le transport des antiquités de l'Égypte vers la France, des listes détaillant le contenu des caisses envoyées au musée du Louvre ainsi que des contrats spécifiant les modalités de partage entre les différentes parties. Cette recherche approfondie a conduit à la rédaction d'un rapport structuré, qui répertorie de manière exhaustive toutes les informations extraites des archives pour chaque site archéologique étudié par l'Ifao. Cet outil de référence facilitera grandement les recherches des spécialistes qui souhaitent retracer le parcours d'objets issus de fouilles anciennes. Par ailleurs, une synthèse détaillée sur l'évolution de la législation encadrant le partage des antiquités a été réalisée. Ce document sera prochainement mis en ligne sur le site de l'Ifao, dans l'onglet « Archives et collections », afin de rendre ces informations accessibles au plus grand nombre.



Je soussigné, Directeur Général du Service des Antiquités, agissant en vertu des pouvoirs qui me sont délégués, autorise par la présente Monsieur E. Chassinat, représentant de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, à exécuter des fouilles scientifiques dans les ruines et nécropoles antiques qui se trouvent dans la région située entre la nécropole de Tounah, au Nord, et le village d'Inzar, au Sud, ces deux localités comprises.

Les fouilles seront faites par les soins et aux frais de M. E. Chassinat pendant toute la durée du travail, en présence d'un délégué du Service des Antiquités à qui M. E. Chassinat s'engage à payer la somme de 20 piastres par jour, à titre d'indemnité, et les frais de voyage aller et retour.

Toutes les antiquités trouvées par Monsieur E. Chassinat seront partagées entre le Service des Antiquités et Monsieur E. Chassinat selon les règlements en vigueur.

Il est entendu, en outre, que M. E. Chassinat devra, une fois ses fouilles terminées, remettre dans un état satisfaisant tous les terrains sur lesquels il aura opéré; il ne sera autorisé à exporter les antiquités qui lui seront échues en partage que lorsque le Service des Antiquités aura constaté l'état satisfaisant de ces terrains.

M. E. Chassinat s'engage à ne prendre d'estampages au papier humide sur les monuments copiés et à déposer au Musée, et, si possible, à la Bibliothèque Khédiviale, un exemplaire des ouvrages, mémoires, tirages à part, recueils de gravures, publiés par ses soins sur les objets découverts au cours de ses fouilles.

La présente autorisation est valable pour un an, à partir du 6 Novembre 1903.

Fait double, à Guizh, le 12 Janvier 1904
 L'inspecteur de l'Égypte
 J. L. Directeur Général.
 Emile Brugsch

Conformément à la demande de Monsieur Chassinat la présente autorisation est renouvelée pour une période d'une année soit jusqu'au 6 Novembre 1904
 L'inspecteur Général
 Edouard

Fig. 45. Lettre de partage des antiquités trouvées à Touna el-Gebel et signée en 1903 par Émile Chassinat et James Quibell, alors inspecteur du Service des antiquités.

Fouilles à Touna (faites par feu M. Soudan)

Partage entre le Service des Antiquités et M. Chassinat.

Le Service prend cure, masques en plâtre dont un doré, la perruque d'un masque, 13 ushabtis en terre cuite, 3 bases et un cercueil en forme de sabot avec couvercle grossièrement modelé en forme d'une tête humaine.

M. Chassinat prend le reste, contenant masques en plâtre, fragments de pierre &c

Edouard
 4 Juin 1903

J. Quibell
 9 Juin 03.

Fig. 45 bis. Document signé par Émile Brugsch en 1900, accordant à l'Ifao, représenté par Émile Chassinat, l'autorisation de mener des fouilles dans la région de Touna el-Gebel. Il précise que les antiquités découvertes devront être partagées entre le fouilleur et le Service des antiquités.

Le séquestre de l'Ifao entre décembre 1956 et avril 1959

Un autre chantier d'envergure a porté sur la période de séquestre qu'a traversée l'Ifao entre 1956 et 1959, une époque marquée par de profondes incertitudes quant à l'avenir de l'institut en Égypte. Plus de huit cents documents – correspondances officielles, rapports internes, relevés de comptes, notes administratives et procès-verbaux, rédigés en français et en arabe – ont été regroupés et en partie analysés afin de retracer les enjeux politiques, diplomatiques et institutionnels de cette période critique.

Ces archives permettent de documenter avec précision les deux ans et demi durant lesquels l'Ifao a été menacé de fermeture, de rachat et de nationalisation. Elles offrent une perspective unique sur la manière dont l'institut a navigué à travers ces défis et sur les stratégies mises en place pour préserver sa mission scientifique en Égypte.

COLLECTE D'ARCHIVES

L'année 2024 a marqué une étape importante dans l'enrichissement des fonds archivistiques de l'Ifao, avec la réception de plusieurs ensembles documentaires de grande valeur. Ces nouvelles acquisitions, issues de dons de chercheurs ayant joué un rôle majeur dans leurs disciplines respectives, viennent compléter et diversifier les ressources disponibles pour la communauté scientifique.

Les archives de Frédérique von Känel, données à l'Ifao en 2023, ont enfin pu être réceptionnées après un long processus administratif. Immobilisées pendant plusieurs mois dans les locaux des douanes égyptiennes, ces archives ont fait l'objet de démarches complexes avant d'être transférées à l'institut.

En parallèle, l'Ifao a également accueilli un don d'une ampleur exceptionnelle : les archives de Jean-Claude Garçin, figure incontournable de l'histoire médiévale du monde arabe. Ce fonds volumineux, constitué d'une trentaine de cartons, représente une ressource inestimable pour la recherche historique. Il comprend :

- des notes manuscrites couvrant plusieurs décennies de travail et de réflexion ;
- une abondante correspondance, qui témoigne des échanges scientifiques et des réseaux de recherche ;
- des cours et des séminaires ;
- des manuscrits et des documents dactylographiés ;
- des dossiers d'étudiants, de chercheurs et de candidats à des postes de recherche, qui offrent un aperçu unique sur la formation et sur le recrutement des spécialistes de la discipline ;
- des dossiers consacrés à différents instituts scientifiques, qui permettent de documenter les interactions entre les structures de recherche ;
- des carnets de notes personnels, qui livrent un regard plus intime sur la pensée et sur la méthodologie du chercheur.

Avant leur départ de France, ces archives ont fait l'objet d'un inventaire détaillé réalisé par Gisèle Seimandi, facilitant ainsi leur future intégration aux fonds de l'Ifao. Cette préparation minutieuse permettra d'accélérer la mise en valeur du fonds. Le traitement de ces archives est prévu pour 2025, avec pour objectif une mise en ligne rapide des inventaires afin de garantir un accès optimal aux chercheurs.

PARTENARIATS, RÉSEAU ET GROUPES DE TRAVAIL

ResEFE

Du 21 au 23 octobre, la rencontre des directeurs des EFE consacrée aux archives a eu lieu à Paris à l'invitation de l'Efeo. Elle avait pour objectif principal de dresser un bilan des avancées dans le domaine de la gestion des archives des EFE dix ans après la première rencontre sur ce même thème. Cette décennie a été marquée par une profonde modernisation des pratiques archivistiques et par un élargissement considérable du périmètre des missions des services d'archives.

Parmi les évolutions notables, on relève l'archivage électronique des données générées par les missions archéologiques, la mise en ligne des archives numériques ainsi que l'enrichissement de la grille des services proposés, tels que l'accompagnement à l'archivage des données ou encore l'aide au montage de projets en humanités numériques. Chaque institution a présenté l'état de ses fonds et les travaux menés au cours des dix dernières années.

Cette rencontre a également permis de mettre en évidence les résultats concrets de la coordination et de la mutualisation des efforts entre les différents services d'archives. Un exemple représentatif de cette dynamique est le blog Hypotheses « ArchivEFE » : un carnet de recherche dédié aux fonds et aux collections d'archives conservés au sein de chaque établissement (fig. 46). Ce carnet se veut à la fois un espace d'exposition des fonds archivistiques et des recherches qui y sont menées, mais également un lieu de réflexion commune sur les outils et les méthodes de traitement des archives, qu'elles soient scientifiques ou institutionnelles. Ces discussions ont abouti à l'élaboration d'une feuille de route commune, qui vise à renforcer la coopération entre les EFE et à optimiser les ressources mises en œuvre.

The screenshot shows the ArchivEFE website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Accueil', 'Projet', 'Archives et recherche', 'Boîte à outils', and 'Crédits'. Below this, a yellow banner reads 'ZOOM SUR LES FONDS ET ACTIVITÉS DES ARCHIVES DES ÉCOLES FRANÇAISES À L'ÉTRANGER'. The main content area features the article title 'D'Athènes au Caire : Recherches croisées sur un fonds photographique' by Marie Stahl (EFA) and Nicolas Souchon (Ifao), published on 14/10/2024. The article text discusses the collaboration between the Réseau des Écoles françaises à l'étranger and various institutions, focusing on the development of tools and practices for managing documentary funds. It mentions the multidisciplinary nature of the research and the role of the Institut français d'archéologie orientale. On the right side, there's a 'LIENS' section with links to 'LES ARCHIVES DES EFE' and 'LES EFE SUR HYPOTHÈSES'. A search bar is visible at the bottom left of the page.

Fig. 46. Extrait d'une page du blog Hypotheses créé par les services d'archives du ResEFE (<https://archive.hypotheses.org/>).

MASA+

Le service des archives et collections est toujours un acteur actif des deux sous-groupes de travail du consortium MASA+ intitulés « Accessibilité science ouverte » et « Formations. Fiches pratiques ».

« Mission archives » du MESR

Un partenariat prometteur a également été formalisé avec la « Mission archives » du MESR (service interministériel des Archives de France), qui devient désormais un acteur clé dans l'élaboration de nos projets. Cette collaboration vise à offrir un appui méthodologique, à harmoniser les pratiques archivistiques et à renforcer la reconnaissance institutionnelle des fonds archivistiques.

COMMUNICATIONS

- Les agents du service sont intervenus dans les colloques et les séminaires suivants :
- 21-23 mai : « De la collecte des données des missions archéologiques à l'Ifao. Enjeux, méthodes, limites », dans le cadre des journées de recherche « Archives de l'archéologie française à l'étranger. De l'inaccessibilité des documents à la réutilisation des données », organisée par l'EFA, Athènes.
 - 17 octobre : « Des archives de terrain au Web. Présentation du projet d'exploration numérique assistée par IA des journaux de fouilles de Bernard Bruyère », dans le cadre du séminaire/atelier pictorIA « L'IA pour l'archéologie et les arts visuels anciens », organisé par la BnF, Paris.
 - 21-23 octobre : « La gestion des archives à l'Institut français d'archéologie orientale entre 2014 et 2024 », dans le cadre du séminaire annuel des EFE « La gestion des archives dans le réseau des EFE : dix ans après », organisé par l'Efeo, Paris.
 - 5-6 décembre : « La constitution des collections archéologiques de l'Institut français d'archéologie orientale » (communication lue par Félix Relat Montserrat), dans le cadre de l'atelier de recherche organisé par le projet ResEFE [22211 Destins d'objets](#), EFR, Rome.

Bibliothèque

Par Aurore Ciavatti

La bibliothèque de l'Ifao comprend une salle de lecture et un espace de consultation accessible à certains chercheurs vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept. Ses collections comptent plus de 101 000 volumes et 1 200 titres de périodiques documentant l'histoire de l'Égypte, de la Préhistoire aux années 1960. Ses missions sont l'accueil du public, la gestion des collections et des ressources électroniques, la valorisation et l'accessibilité de ce patrimoine documentaire.

L'année 2024 a vu, plus particulièrement, l'aboutissement du projet de réinformatisation de la bibliothèque, lancé en 2022, et la mise en ligne d'un nouveau catalogue (<https://catalogue-bib.ifao.egnet.net/>).

RESSOURCES HUMAINES

L'équipe de la bibliothèque rassemble :

- la responsable de service (cette fonction a été occupée par Agnès Macquin, conservatrice d'État des bibliothèques, jusqu'au 31 juillet ; Aurore Ciavatti, égyptologue, a pris la direction de la bibliothèque à partir du 1^{er} septembre) ;
- l'adjointe à la responsable de la bibliothèque (Marianne Refaat) ;
- les bibliothécaires assistantes (Omneya Abd el-Naby, Layla Kandil, Amira Nabil, Anna-Maria Papanikitas) ;
- les magasiniers (Gaafar Ali, Ayman Farah).

En plus de leurs missions et du service public qu'ils assurent, les membres de l'équipe ont suivi vingt-cinq formations (soit au total deux cent quarante-huit heures et demie) : du webinaire à la formation de plusieurs jours, tels l'atelier de restauration de livres dispensé à l'imprimerie (suivi par Omneya Abd el-Naby, trente heures) ou, surtout, la formation finale au SIGB Koha précédant la migration informatique (suivie par Omneya Abd el-Naby, Aurore Ciavatti, Layla Kandil, Amira Nabil, Anna-Maria Papanikitas et Marianne Refaat en octobre, sur cinq jours). Les membres de l'équipe ont également bénéficié d'une ou plusieurs

formations dispensées par l'Ifao (sécurité et risque incendie, premiers secours, cours de français et d'arabe).

Par ailleurs, à la demande du directeur du CEALex, Thomas Faucher, toute l'équipe a accueilli du 3 au 7 mars une bibliothécaire nouvellement recrutée pour un stage de formation.

PUBLICS ET SERVICES AUX PUBLICS

Salle de lecture

La fréquentation de la salle de lecture reste stable d'une année sur l'autre, avec 1 264 visites réparties sur 216 jours ouverts en 2024, soit une moyenne de 5,85 visites par jour (contre 5,55 en 2023).

Le nombre d'inscriptions est en hausse (212, contre 180 en 2023 et 169 en 2022), avec un public qui se renouvelle (70,3 % de premières inscriptions, contre 46 % en 2023). Il reste encore majoritairement égyptien (84 %, contre 89 % en 2023) et principalement étudiant (environ 60 % d'étudiants en *tambidil*/master et 17 % de doctorants).

Gaafar Ali et Ayman Farah ont assuré 4 013 communications de documents : 66 % d'entre elles concernaient l'égyptologie ; 7 %, les études arabes et l'Égypte moderne ; 5 %, la papyrologie ; 5 %, l'Égypte gréco-romaine ; 4 %, les études coptes – des chiffres qui reflètent la répartition des domaines de recherche des inscrits de l'année (fig. 47). La sensible baisse du nombre de documents communiqués par inscrit (18,92 documents par inscrit en moyenne, contre 25,58 en 2023) peut être corrélée à l'augmentation des consultations des ressources en ligne (voir *infra*).

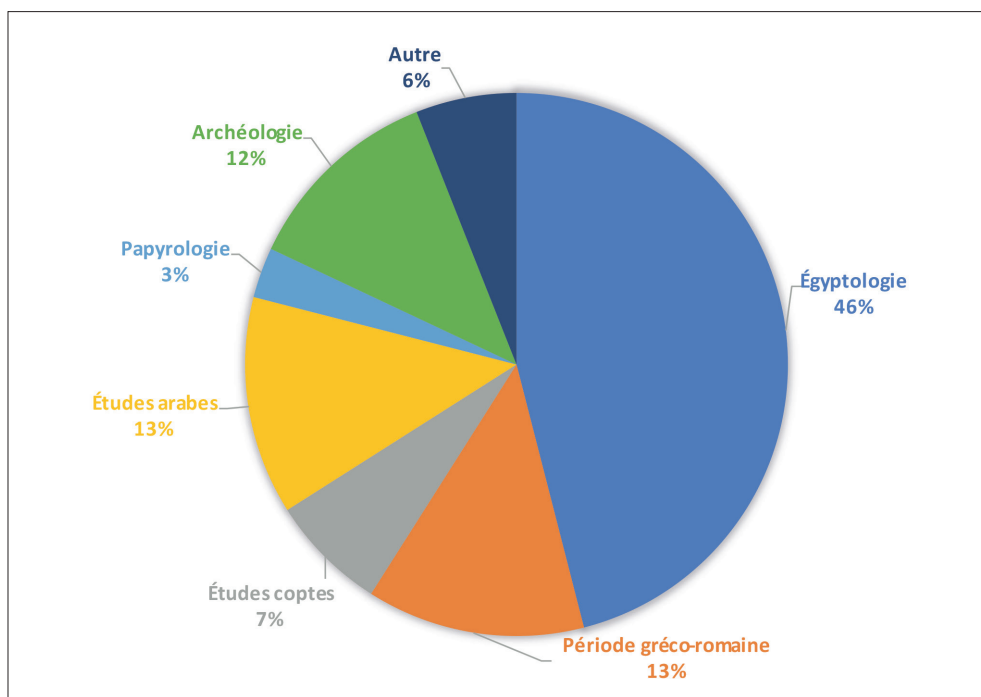


Fig. 47. Domaines de recherche des lecteurs inscrits en salle de lecture en 2024.

Espace 24/7

En 2024, l'espace 24/7 a été ouvert 335 jours, soit 8 040 heures.

234 badges d'accès à cet espace ont été remis à des chercheurs distincts (contre 204 en 2023). Ce chiffre ne correspond cependant pas au nombre de lecteurs ayant fréquenté l'espace 24/7 durant cette période : outre les chercheurs et le personnel titulaire de l'Ifao, une part non mesurable de chercheurs français ou étrangers conservent leur carte d'accès d'une année à l'autre. Le SIGB en place en 2024 ne permettait pas la gestion de ce public spécifique, qui échappe donc aux statistiques de fréquentation.

90 nouveaux inscrits ont pu bénéficier de l'accès 24/7 à nos collections, soit 42 % du public identifié, qui reste international : 50 % des bénéficiaires sont de nationalité française ; 27 %, d'origine européenne (en baisse cette année) ; 10 %, de nationalité égyptienne (en hausse) ; et 13 %, d'autres pays (dont six chercheurs soudanais, accueillis par la SFDAS). Le diagramme ci-dessous montre également la répartition de l'accès à l'espace 24/7 par catégories professionnelles (fig. 48).

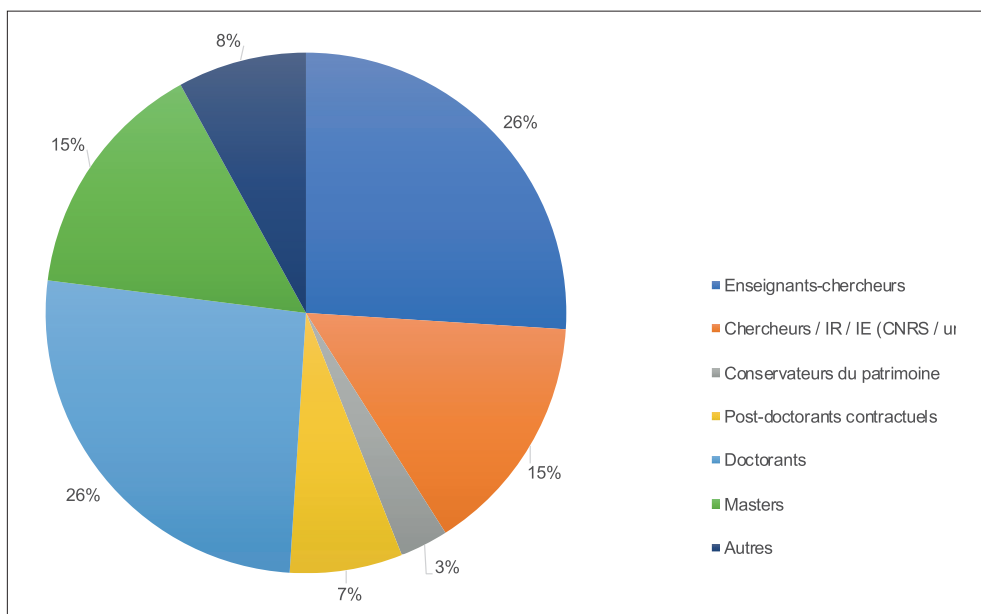


Fig. 48. Catégories de lecteurs de l'espace 24/7 en 2024.

51 badges d'accès (21,8 %) ont été remis sur autorisation exceptionnelle de la direction et/ou de la direction des études. Pour les autres lecteurs, 44 % participaient à une mission ou à un programme Ifao, 9 % ont obtenu l'accès dans le cadre de bourses doctorales et postdoctorales délivrées par l'Ifao, 5 % l'ont obtenu dans le cadre de prestations de service à l'Ifao et 6 % en participant à des événements scientifiques hébergés par l'institut. Les badges restants (14,2 %) ont été remis à des membres d'autres centres de recherche français ou étrangers présents en Égypte et aux responsables de missions archéologiques étrangères.

Ces chercheurs sont en majorité venus consulter les fonds dédiés à l'égyptologie (48 %), aux études arabes (22 %, en hausse), aux études coptes (8 %, en hausse) et à l'Égypte gréco-romaine (7 %).

Consultation des ressources électroniques

La bibliothèque de l'Ifao est abonnée depuis 2019 à l'OEB, à Istex (réservoir d'archives scientifiques) et à Trismegistos (portail de ressources épigraphiques et papyrologiques). Leur consultation continue de progresser régulièrement depuis 2022, avec un total de 5 673 recherches effectuées (1 717 sur l'OEB ; 126 sur Istex ; 3 830 sur Trismegistos). Étonnamment, la revue la plus consultée cette année sur Istex a été le *BIFAO*, pourtant accessible également depuis le site de l'Ifao.

11 877 requêtes ont été effectuées sur JSTOR depuis le compte institutionnel de l'Ifao, qui a gratuitement accès à un bouquet partiel. Par ailleurs, trente-cinq chercheurs de l'Ifao ont bénéficié, en 2024, de l'accès à distance aux ressources électroniques de la bibliothèque interuniversitaire de la Sorbonne dans le cadre d'une convention avec l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et en échange de l'envoi de publications de l'Ifao.

Actions de formation

Comme chaque année, les bibliothécaires assistantes ont partagé et transmis leurs connaissances dans le cadre de formations proposées au sein de l'Ifao, en plus de la formation à la recherche documentaire qu'elles dispensent à chaque nouvel inscrit à la salle de lecture. Omneya Abd el-Naby a ainsi animé un atelier de formation à la recherche bibliographique à destination de quinze étudiants de l'université Ayn Shams, encadrés par Mennat-Allah el-Dorry (février, 1 heure 30) ; et avec Layla Kandil, elles ont toutes deux formé les dix-huit apprenants du séminaire « Peret », encadrés par Mathilde Prévost (octobre, deux fois 1 heure 30).

Services aux chercheurs

Le PEB et la FDD sont des services de la bibliothèque dont la sollicitation est en hausse, avec neuf demandes internes et trente demandes externes (émises par vingt-quatre établissements distincts, en France et à l'étranger).

Cinquante-deux suggestions d'achat ont été recueillies (par le biais de l'intranet et des boîtes à suggestions) ; et seules sept d'entre elles ont été écartées.

Enfin, en 2024, un chercheur a sollicité la responsable de la bibliothèque (Agnès Macquin) pour être assisté dans sa démarche de dépôt dans HAL.

Services Publics +

Dans le cadre du dispositif Services Publics +, lancé en 2018 par le ministère de la Transformation publique et dans lequel s'est engagée la bibliothèque de l'Ifao en novembre 2023, l'enquête « Vos attentes vis-à-vis de la bibliothèque de l'Ifao en 5 minutes » a été menée du 21 février au 7 mars. Elle comprenait dix-huit questions proposées par voie électronique en trois langues (français, arabe, anglais). Layla Kandil et Marianne Refaat ont assuré la traduction en arabe de cette enquête. À partir des soixante-dix-sept réponses reçues, un rapport d'enquête a été adressé en juillet à la direction.

- Si le taux de satisfaction est élevé, certains aspects demandent à être améliorés, notamment :
- l’empoussièrlement des collections ;
 - le désordre dans la bibliothèque, sur les tables et dans les rayonnages ;
 - l’impossibilité de faire des suggestions d’achat en ligne ;
 - la difficulté à joindre la bibliothèque.

Les actions menées depuis septembre répondent à ces problèmes : dépoussiérage des collections ; implication et veille accrue de la responsable quant au rangement et à l’entretien du mobilier ; encouragement des « bonnes pratiques » des usagers au sein de l’espace 24/7. Depuis décembre, le nouveau catalogue en ligne permet désormais aux usagers disposant d’un compte utilisateur de faire des suggestions d’achat directement depuis leur espace personnel. Enfin, le déploiement, en 2025, de nouveaux appareils téléphoniques au sein de l’établissement permettra à chaque membre de l’équipe de la bibliothèque d’être désormais directement joignable.

LES ESPACES

Les locaux de la bibliothèque sont tous particulièrement saturés, qu’il s’agisse des espaces dédiés aux collections ou des espaces de travail, ce qui soulève des problèmes de sécurité et d’hygiène. La rentrée 2024 a été marquée par de nouvelles initiatives visant à améliorer les conditions de travail et de conservation.

Tout d’abord, plusieurs opérations de refoulement et de décalage des collections ont été menées afin d’optimiser autant que possible l’espace disponible, de plus en plus restreint alors même que les collections s’accroissent chaque année.

Gaafar Ali et Ayman Farah ont ainsi continué le refoulement des périodiques A-Z engagé l’année précédente (travées 2, 4 et 7 de la salle Pér. 2 ; 20-25 et 31-35 de la salle 4), mais aussi en salle 1 (travées 13-15, 18-19) et en salle 10 (section « Archéologie »), à la suite de l’ajout d’une travée. D’autres collections ont été déplacées pour une optimisation des mètres linéaires disponibles au regard de leur accroissement respectif. Les fonds « Égypte moderne » (U) et « Religions » (R) ont ainsi été intervertis, et les sources chrétiennes ont été déplacées en salle 5, libérant le Balcon pour une extension des collections de la salle 1.

Une attention particulière a été portée au fonds « Études arabes », réparti dans l’aile Massignon, tout à fait saturée. Deux travées ont été ajoutées dans les salles 7a et 8a, qui permettent des refoulements et des rangements de rayonnages en grand désordre dans les six salles concernées.

Chacune de ces opérations a été accompagnée de mises à jour des plans de classement et de la localisation des documents dans le catalogue en ligne le cas échéant. De même, toutes ces opérations ont été autant d’occasions de dépoussiérer les rayonnages et les ouvrages manipulés.

Un dépoussiérage des collections a été expérimenté dans la salle 3, puis dans la salle 2 durant les samedis d’octobre, ce qui a permis à la responsable de mettre au point un protocole d’intervention et un plan d’action en 2025, en concertation avec les services de maintenance.

Enfin, l’ajout de travées dans la bibliothèque a été rendu possible par le désencombrement du bureau de la responsable et des salles 17, 18 et 19, mené de septembre à décembre (une tâche de fond toujours en cours). Dans le même temps, le mobilier cassé (chaises et bureaux des bibliothécaires, accessoires informatiques) a été réparé ou remplacé, et les anciennes cloisons de protection (Covid) ont été retirées. La signalétique dans les salles de lecture et 24/7 a été mise à jour et allégée. De manière générale, la responsable s’implique davantage dans

l'entretien de l'espace 24/7 en encourageant le bon comportement des usagers – un effort qui a rapidement porté ses fruits.

Enfin, le permis de construire du bâtiment Serge-Sauneron, pensé pour abriter la future bibliothèque de l'institut, a été obtenu en juillet. Le projet est cependant actuellement suspendu pour raisons budgétaires.

LES COLLECTIONS

En 2024, la bibliothèque a fait l'acquisition de 823 titres de monographies (871 volumes) et de 152 périodiques (273 volumes). Parmi ces titres, 55 ont été reçus par échange avec d'autres organismes de recherche, et 179 par don. Parmi ces dons, 96 titres ont été remis gracieusement par les auteurs ou les éditeurs ; les autres titres correspondent à l'inventaire – partiel et toujours en cours – de deux dons importants, l'un du Cedej et l'autre du projet ANR ChrIs-Cross. En décembre, la bibliothèque comptait 101 393 volumes, dont 25 792 périodiques.

Si quelques échanges de livres ont bien eu lieu cette année à l'initiative de nos correspondants, 2024 doit tout de même compter comme une seconde « année blanche » en la matière. En novembre et décembre, Omneya Abd el-Naby et Aurore Ciavatti ont œuvré à une évaluation complète et détaillée de la situation, afin de permettre à la direction de l'Ifao et à la bibliothèque de relancer les partenariats dès janvier 2025 et ainsi d'inscrire davantage la bibliothèque de l'Ifao dans les réseaux cairote, français et européen.

Enfin, le service des publications et l'imprimerie de l'Ifao ont assuré la restauration de dix-neuf ouvrages, la reliure de trente-cinq livres et la dorure d'un volume, en coordination avec Anna-Maria Papanikitas.

HUMANITÉS NUMÉRIQUES, SCIENCE OUVERTE ET VALORISATION

Outre le catalogage courant, le signalement des collections par rétroconversion dans le Sudoc continue ; il a été pris en charge par l'Ifao et par l'Abes grâce à une subvention de 6 500 €. Comme chaque année, Amira Nabil a assuré la coordination de ce projet, de la réponse à l'appel à projets de l'Abes à la supervision des missions réparties entre les prestataires en vue d'atteindre les objectifs fixés. C'était également l'occasion de modifier les cotations anciennes, devenues caduques, du fonds « Études arabes » (opération toujours en cours).

En outre, Amira Nabil a achevé cette année le signalement, dans le catalogue en ligne de l'Ifao, de l'ensemble des collections de la salle 9a, dernier fonds qui n'avait pas encore été informatisé jusqu'alors.

Toutes les collections sont désormais déployées dans leur intégralité dans les salles 1 à 17 et sont localisables grâce au catalogue en ligne. Ainsi, avec 1 930 localisations supplémentaires cette année, 22 717 titres apparaissent désormais dans le Sudoc et dans WorldCat.

L'équipe veille par ailleurs au signalement des ressources électroniques librement accessibles (548 ajouts en 2024, dont 472 monographies). Cette année, les ressources concernant les études arabes (39 %), l'Égypte moderne (22 %) et l'égyptologie (19 %) ont été prioritaires.

Anna-Maria Papanikitas, en particulier, participe à la veille documentaire partagée au sein de Mir@bel, et a, en 2024, créé et modifié respectivement 114 et 27 notices d'autorité « Noms de personne », en concertation avec le service des publications.

Marianne Refaat a, quant à elle, assuré la finalisation du projet « Bibliothèques d'Orient » en déposant l'ensemble des fichiers numériques à la BnF.

Agnès Macquin a présenté le projet « CollEx-Persée ArchéoAl », désormais achevé, lors d'un groupe de travail du consortium DISTAM, ainsi que le projet « Bibliothèques d'Orient : autour du chantier archéologique de Médamoud » à la Journée Bibliothèques d'Orient (juin), à laquelle Marianne Refaat et Omneya Abd el-Naby ont assisté.

Enfin, Layla Kandil a participé aux Journées Abes 2024 (mai), et Omneya Abd el-Naby, à la troisième édition de la « Conférence internationale sur la maîtrise de l'information » à la Bibliotheca Alexandrina (octobre).

Concernant les statistiques HAL et les autres activités dédiées à la science ouverte, voir *supra*, la section « Science ouverte ».

Aurore Ciavatti participe par ailleurs au groupe de réflexion sur l'éventuelle création d'un portail HAL dédié au ResEFE, aux côtés de Bruno Morandière et de ses homologues des EFE.

La bibliothèque a ouvert ses portes à vingt-six reprises cette année pour des visites officielles (« visiteurs du monde » et particuliers) afin de présenter ses collections. En coordination avec les responsables des bibliothèques des autres EFE, les deux responsables ont participé à la rédaction de l'article « Les bibliothèques du réseau des Écoles françaises à l'étranger », paru en décembre dans le *Bulletin des bibliothèques de France* n° 2024/3.

RÉINFORMATISATION

Projet phare de l'année, particulièrement chronophage, la réinformatisation de la bibliothèque a été finalisée avec succès, grâce à la migration des données depuis le SIGB Aleph vers le SIGB Koha, fourni par BibLibre en novembre, et au déploiement du nouveau catalogue en ligne en décembre. Cet aboutissement est le fruit d'un investissement fort de l'équipe, qui s'est pleinement engagée – en particulier Marianne Refaat – non seulement dans l'apprentissage d'un nouveau logiciel, mais aussi, en collaboration avec le prestataire BibLibre, dans le développement de nouvelles fonctionnalités (pour la recherche en langue arabe notamment, et son paramétrage spécifique).

Ces efforts remarquables permettent aujourd'hui à la bibliothèque de bénéficier d'un nouveau système qui, outre l'administration des collections, permettra désormais une meilleure gestion de nos publics et un meilleur suivi de la distribution des cartes d'accès 24/7. La bibliothèque est désormais plus autonome quant aux développements informatiques de ces outils, et le catalogue comme l'interface professionnelle continueront d'être améliorés dans les mois à venir.

Publications

Par Burt Kasparian

PRODUCTION

L'année 2024 a vu paraître trente publications, soit un titre de moins qu'en 2023, auquel s'est substituée la parution – en deux volumes d'un total de plus de mille pages –, du numéro 20 du périodique *Kush*, consacré aux actes du quatorzième congrès international d'études nubiennes (Paris, 2018), imprimé en trois cent cinquante exemplaires entre la toute fin de l'année 2023 et le début de l'année 2024. Le rythme soutenu des publications s'explique par l'importance de plusieurs projets, mais aussi par des engagements vis-à-vis d'auteurs appelés à concourir à des prix prestigieux (tel le prix du livre Cheikh-Zayed) ou vis-à-vis du MoTA concernant des résultats de fouilles attendus ou requis pour le renouvellement d'autorisations de missions archéologiques. La part des publications arabisantes est en progression par rapport à 2023 : elle passe de sept à dix, et représente donc le tiers des titres parus en 2024.

La bibliothèque numérique des épuisés s'est enrichie de six rapports de fouilles et de deux livres sur Deir el-Medina, publiés entre 1930 et 1952 dans la collection FIFAO, ainsi que de cinq rapports de fouilles sur Médamoud, parus entre 1929 et 1933 dans la même collection. Les planches de *Dendara V* ont également été numérisées et jointes aux publications du temple déjà en ligne.

Ce résultat global est à mettre au crédit de tous les membres du service des publications, dont l'implication aura été, cette année encore, remarquable. L'activité commerciale n'a pas pâti d'un tel investissement, le chiffre d'affaires étant même en augmentation de 23 % en livres égyptiennes par rapport à celui de l'année 2023, même si cette hausse est en partie masquée par la nouvelle dévaluation de la livre, intervenue en mars et qui a eu pour effet une baisse de 17 % des recettes en euros par rapport à 2023.

INVESTISSEMENTS

Le parc des machines de la presse numérique (Xerox D125 et Xerox versant 3100) étant vieillissant, avec des machines usées et souffrant de défaillances techniques itératives multiples auxquelles le service de maintenance Xerox ne répond plus de manière satisfaisante depuis la

mi-2023 (délai ou absence de réponses, diagnostics erronés), il a été nécessaire de procéder à l'acquisition d'une nouvelle machine, commandée en juillet pour un montant de 82 000 € et qui a été livrée au mois de novembre. La Fuji 1100 qui a été achetée est la première de ce type introduite en Égypte. Après les ajustements requis par la phase de tests, qui a duré un peu plus d'un mois, la machine a été rendue pleinement opérationnelle à la fin de l'année et a servi au tirage des trois premiers titres de l'année 2025.

La mise en sécurité de l'ensemble du service des publications, en particulier de l'imprimerie, a été réalisée au cours de l'été, avec une mise aux normes de tout le circuit électrique (changement des câbles et du tableau électrique) ; les consignes de sécurité pour l'utilisation des machines ont été renforcées par la mise en place d'une signalétique en arabe à l'attention des ouvriers.

PARUTIONS

Sur les trente titres parus en 2024, on compte vingt monographies, quatre ouvrages collectifs et six nouveaux numéros de périodiques (*BIFAO* 124, *BCE* 33, *AnIsl* 58, *BCAI* 38, *MIDEO* 39, *BAEFE*).

Les collections historiques FIFAO et MIFAO ont été les plus représentées, avec cinq titres chacune. La collection BiEtud s'est également enrichie de cinq titres, suivie des collections TAEI (quatre nouveaux titres), BiGen et RAPH (deux titres chacune) et Temples (un titre).

Études épigraphiques

Les études épigraphiques ont donné lieu à plusieurs publications d'importance.

Les papyrus de la mer Rouge III (MIFAO 156), de Pierre Tallet, consiste en l'édition des documents comptables les mieux préservés (G à T) et d'un document fragmentaire (U) du lot de papyrus découverts en 2013 dans le « grand dépôt » laissé à l'avant des galeries G1 et G2 du site du Ouadi el-Jarf. Il s'agit là d'un nouveau corpus d'inscriptions particulièrement précieux pour la connaissance de l'histoire économique de l'Ancien Empire. Comme les volumes précédents, ce nouvel opus – avant-dernier de la série – est assorti d'une synthèse en anglais et en arabe, que le comité d'édition souhaite voir se généraliser, dans la mesure du possible, aux publications de ce type.

La période de l'Ancien Empire est également mise à l'honneur avec l'édition par Bernard Mathieu des *Textes de la pyramide de la reine Ânkhesenpépy II* (MIFAO 152), première pyramide de reine pourvue de Textes des pyramides dans ses appartements souterrains.

Deux autres éditions de textes très attendues ont pour champ chronologique la période du Nouvel Empire. La première concerne *Les tombes d'Amennakht et de ses fils Nebenmaât et Khâemter* (TT 218, 219, 220) à *Deir el-Médina* (MIFAO 153). L'édition de ces tombes par Hanane Gaber (qui publie ici sa thèse de doctorat remaniée) ne se limite pas à celle des textes. Elle comprend les relevés archéologiques, la description des scènes, mais aussi des commentaires et des synthèses, qui permettent de souligner l'originalité de la composition iconographique et textuelle de ces trois sépultures.

La seconde concerne *Le papyrus des sept propos de Mehet Ouret. P. Louvre E 6838, E 6839, E 6840, E 6841, E 6848 (A-E)*, d'Yvan Koenig (BiEtud 189), dont le texte est marqué par une grande originalité : au lieu de décrire la régénération du soleil au matin, il se concentre sur la traversée nocturne de Mehet Ouret (qui culmine à l'aube avec la récitation des « sept propos »

organisateurs de l'univers) et consiste en une liturgie utilisée par un particulier, clairement nommé dans le texte, pour lui conférer une puissance magique équivalente à celle d'un dieu.

Les épigraphistes spécialistes de l'époque ptolémaïque tireront pour leur part le plus grand bénéfice du glossaire de près de sept cents pages conçu par Carolina Teotino : plus de 3 100 lemmes y sont répertoriés, provenant des inscriptions du temple d'Athribis (*Athribis VIII*, Temples, Athribis 8).

Pour la période romaine, la série dédiée à Ermant s'enrichit d'un nouveau volume, *Ermant III*, que Christophe Thiers consacre aux vestiges au nom d'Hadrien.

Pour la même période, au-delà de la sphère religieuse, un ensemble documentaire important est livré à la connaissance des chercheurs par Mohamed Gaber Elmaghrabi, qui consiste en onze papyrus grecs de la collection Fouad conservés à l'Ifao : *Documentary Papyri from the Fouad Collection (P.Fouad II, 90–100)*. Ces documents, à caractère privé et public, reflètent la vie quotidienne de différentes couches de la société, mais aussi le fonctionnement de l'administration provinciale dans l'Égypte romaine (BiEtud 186).

Notons pour finir, à l'attention des chercheurs ptolémaïsants, la parution en format numérique de la septième édition de la *Kurzbibliographie zu den übersetzten Tempeltexten der griechisch-römischen Zeit*, placée sous la responsabilité de Christian Leitz (BiEtud 187).

Études thématiques

Les publications de 2024 consistent pour l'essentiel en des monographies. Les ouvrages collectifs issus de manifestations scientifiques sont pour leur part deux fois moins nombreux qu'en 2023 (quatre, contre huit) : outre un nouvel ouvrage dans la collection TAEI sur le thème de la guerre et de la paix dans le monde arabe, portant sur les questions de représentation et de symbolique (TAEI 60), les actes du colloque « Egyptian Riverine Harbours », qui s'est tenu à l'Ifao du 15 au 18 septembre 2019 (BiEtud 188), et ceux du colloque « Les textes funéraires en Égypte au I^{er} millénaire av. n. è. », organisé par l'Ifao et l'université de Bâle en septembre 2021 (BiEtud 190), sont parus. Enfin, le fruit de deux journées d'étude sur le thème « Figures de savants et musiques antiques au XIX^e siècle : l'élaboration d'un discours », organisées les 14 et 15 décembre 2017 en lien avec plusieurs programmes de recherche soutenus par l'EFA, l'EFR et l'Ifao entre 2012 et 2021, est fourni par l'ouvrage *De Villoteau à Saint-Saëns*, consacré à l'archéologie de la musique antique au XIX^e siècle (RAPH 48).

Résultats de fouilles

Les résultats de plusieurs campagnes de fouilles, pour certaines anciennes, ont fait l'objet de rapports complets. C'est le cas des fouilles à Tell el-Iswid entre 2010 et 2018 (FIFAO 95) : dix ans après leur première publication (*Tell el-Iswid 2006-2009*, FIFAO 73), Béatrix Midant-Reynes et Nathalie Buchez livrent le produit de leurs travaux sur les occupations nagadiennes du secteur 4, qui permettent de renouveler les données résultant des fouilles du site voisin de Tell el-Farkha et de Bouto dans le Delta occidental.

Pierre Tallet, Grégory Marouard et Damien Laisney présentent quant à eux les installations côtières du port pharaonique du Ouadi el-Jarf au terme d'une décennie de fouilles (menées entre 2012 et 2021) sur le littoral de la mer Rouge. Il s'agit là du premier ouvrage consacré à ce site portuaire d'exception (*Ouadi el-Jarf I. Les installations du littoral*, FIFAO 93/1-2).

Plus anciennes, les campagnes de recherche effectuées au milieu des années 1970 par Michel Azim dans la cour du X^e pylône du grand temple d'Amon-Rê à Karnak, dont la documentation était jusqu'ici restée inédite, ont vu celle-ci rassemblée et réexaminée par Guillaume Charloux et Raphaël Angevin à la lumière d'un sondage d'évaluation stratigraphique effectué en 2015, qui a permis de réviser en profondeur la chronologie du site (*La cour du X^e pylône à Karnak*, BiGen 75).

Plus reculées encore, les fouilles de Médamoud réalisées par Fernand Bisson de La Roque et Clément Robichon entre 1924 et 1939 sont passées au crible par Félix Relats Montserrat, qui, en tant qu'historien et archéologue, restitue dans leur contexte les découvertes réalisées par les deux chercheurs et les inventorie (*Médamoud I. L'histoire d'une fouille [1924-1940]*, FIFAO 96/I-2).

Seize ans après la dernière publication consacrée à son matériel inscrit (FIFAO 57), le site de Gebel el-Zeit est pour sa part réinvesti à travers une publication entièrement numérique, au format PDF, portant sur les figurines féminines en terre cuite découvertes dans le sanctuaire d'Hathor attenant aux mines de galène : Georges Castel dresse un catalogue exhaustif de ces figurines, offertes en ex-voto pendant tout le II^e millénaire, en présentant chacune d'entre elles de manière détaillée (*Gebel el-Zeit III*, FIFAO 94).

Enfin, nos connaissances sur l'occupation du désert Oriental à l'époque romaine sont précisées grâce aux fouilles menées entre 2001 et 2003 à Domitianè/Kainè Latomia (Umm Balad), dont les résultats, rassemblés et édités par Jean-Pierre Brun, permettent de proposer un séquençage de l'occupation du site et de comprendre l'organisation de l'exploitation des carrières de diorite ainsi que les circonstances probables ayant conduit à leur abandon (*Domitianè-Kainè Latomia [Umm Balad]. Le praesidium et les carrières*, FIFAO 92).

Publications et communication en langue arabe

Indépendamment des publications relevant spécifiquement des études arabes, l'Ifao s'est engagé dans la voie d'une diffusion accrue du savoir égyptologique en langue arabe. Dans cette logique est paru *سحر أوزيريس في دندرة* (*La splendeur d'Osiris à Dendara*), de Sylvie Cauville (BiGen 76), portant sur les chapelles osiriennes du temple d'Hathor à Dendara.

La traduction du *Guide de Deir el-Médina*, de Guillemette Andreu-Lanoë et Dominique Valbelle, a été réalisée dans le courant de l'année, et sa mise en page a été achevée en décembre pour une parution prévue en 2025.

Parallèlement, le principe d'une communication en arabe autour de chaque nouvelle parution a été généralisée, les annonces de parution se faisant désormais systématiquement en trois langues (français, anglais, arabe).

Études arabes et islamiques

- B. Maury, A. Lézine, *Palais et maisons du Caire IV*, MIFAO 150.
- M. Labib, *Recenser l'Égypte. Dette publique et politiques de quantification à l'ère impériale (1875-1922)*, RAPH 47 (prix Jean-Édouard-Goby).
- S. Denoix, S. Diab-Duranton (éd.), *Représentations et symbolique de la guerre et de la paix dans le monde arabe*, TAEI 60.
- A. Gum'a, *al-Kawākib al-sayyāra fī tartīb al-ziyāra*, TAEI 61.

- A.F. Sayyid, *Ḥalīl b. Šāhīn al-Zāhīrī, Zubdat kašf al-mamālik*, TAEI 62.
- A. Gum‘a, *Muhadhdīb al-ṭālibīn ilā qubūr al-šāliḥīn*, TAEI 63.

Les revues

Les six périodiques sont parus à intervalles réguliers tout au long de l’année (*BCAI* 38 en avril ; *BAEFE* en juin ; *BIFAO* 124 et *AnIsl* 58 en septembre ; *MIDEO* 39 en décembre), avec une impression du *BCE* 33 reportée au début de l’année 2025 pour permettre à l’imprimerie de répondre à des commandes extérieures massives à l’approche des fêtes et pour tenir compte d’une fermeture un peu plus longue qu’à l’accoutumée pendant celles-ci (du 19 décembre au 5 janvier). Notons qu’à l’initiative du directeur des études, une charte éthique a été mise en ligne en français, anglais et arabe sur le site de l’Ifao, qui vise spécifiquement les propositions d’articles pour le *BIFAO*, les *AnIsl* et le *BCAI*, mais dont les termes valent également pour les autres périodiques.

Édition numérique

La collection RAPH sur OpenEdition Books a intégré, au cours du dernier trimestre, les deux derniers numéros imprimés (RAPH 47 et 48) dans la suite de leur annonce de parution. Les volumes antérieurs au numéro 43, qui devaient initialement être mis en ligne avec eux, le seront finalement de manière progressive sur Persée, pour permettre à l’opérateur en charge de l’édition numérique de la collection de se concentrer sur les seuls numéros à paraître, l’entreprise ayant déjà pour effet de peser lourdement sur son temps de travail. Dans cette optique, une demande d’adhésion a été déposée auprès de Persée, qui a déjà fait l’objet d’un accord de principe et pour laquelle une réponse officielle est attendue dans le courant du premier trimestre 2025.

La vérification des numéros des *AnIsl* s’est poursuivie et a donné lieu à la validation de seize nouveaux numéros sur Persée (*AnIsl* 22 à 38), tandis que celle des numéros du *BIFAO* sur le même site a été réalisée en un temps record pour plus de cinquante numéros (3 à 57) pendant la vacation de Léa Henrich au service des publications, de janvier à mai.

Un dossier de candidature a été déposé dans le courant du dernier trimestre 2023 auprès d’OpenEdition Journals pour que le *BCE* y soit mis en ligne, et la demande a été acceptée au printemps. La mise en ligne doit concerner les numéros 30 à 33, puis ceux qui suivront. Ce faisant, ce sont les nouveaux numéros de tous les périodiques de l’institut qui, à partir de 2025, seront désormais accessibles sur la plateforme OpenEdition Journals. Les numéros antérieurs seront quant à eux disponibles sur Persée, comme ceux qui ont précédé le *BIFAO* 116 et les *AnIsl* 48 (l’intégralité des articles des numéros de ces deux périodiques étant du reste déjà, pour rappel, accessible au format PDF sur le site de l’Ifao).

PAO ET IMPRIMERIE

Responsable PAO: Siham Aly

Responsable imprimerie: Liliane Amin

Activité

Du côté de la PAO, la mise en page de trente-deux manuscrits – pour certains, particulièrement longue et complexe (FIFAO 92 et 95; MIFAO 152, 153/1-2 et 156; BiEtud 188) – a été réalisée par les opérateurs et la responsable du service, Siham Aly, qui a contrôlé pour sa part la préparation externalisée de trois ouvrages parus au premier trimestre (FIFAO 93, BiGen 75, MIFAO 154).

Malgré les problèmes techniques à répétition qu'elle a connus tout au long de l'année 2024 et une nouvelle fermeture complète de l'établissement au mois d'août, l'imprimerie a su honorer le programme d'impression qui lui avait été fixé (vingt-huit titres sur trente, deux titres consistant en des publications numériques exclusivement) ainsi que la réimpression de trois ouvrages (*Food and Drink in Egypt and Sudan*, BiEtud 184, en cent exemplaires; *Guide des écritures*, GIFAO 2, en cent exemplaires; *La Horde d'or et le sultanat mamelouk*, CAI 34, en quarante exemplaires) et de quatre numéros du *BCE* (25 à 28, en dix exemplaires chacun).

Il convient de saluer, dans un climat de travail particulièrement dense, le management remarquable de la responsable de l'imprimerie, Liliane Amin : grâce à elle et à son assistant, Fadi Rochdi, l'imprimerie a pu répondre en parallèle aux commandes de cent quatre-vingt-dix clients et réaliser en fin d'année un chiffre d'affaires de 150 000 €, soit près de 7 300 000 £E, ce qui représente une croissance de 22 % par rapport à l'année 2023 en livres égyptiennes, mais à une baisse de 17 % des recettes en euros, largement imputable à un taux de change défavorable pour la livre et à une inflation élevée qui s'est ressentie fortement sur le prix des consommables : entre 2023 et 2024, la devise égyptienne a perdu plus de 36 % de sa valeur, une perte qui avoisine même 67 % pour la période 2021-2024. Si l'on prend pour référence l'année 2021 (une année aux résultats corrects, mais pas exceptionnels – comme l'ont été, en revanche, ceux de l'année 2022), on constate que la baisse des recettes en euros en 2024 est plus limitée (6,5 %) et qu'à l'inverse, la progression du chiffre d'affaires en livres égyptiennes est très forte, avec une croissance de 144 %.

Atelier typographique

L'atelier typographique a fait l'objet de tous les égards, avec en premier lieu la signature en novembre d'une convention de partenariat entre l'Ifao et l'Imprimerie nationale ayant pour objet la certification de l'atelier, sa labellisation, son entretien technique et sa promotion. Dans ce cadre, le responsable de la maintenance des machines de l'imprimerie, Hani Moawad, est parti à Douai pendant une semaine, du 1^{er} au 8 novembre, avec la responsable de l'imprimerie pour un échange d'expérience qui doit connaître son pendant au printemps 2025 avec la venue à l'Ifao, pendant une semaine, de deux techniciens de l'Imprimerie nationale.

Plusieurs actions ont également été menées au printemps et à l'automne, destinées à faire vivre l'atelier et à conforter sa notoriété :

- En premier lieu, un projet de publication a vu le jour, qui porte sur un ouvrage entièrement imprimé avec la fonte de caractères de l'atelier typographique (*La valise égyptienne*) pour le compte de la maison d'édition suisse Hors-Sujet. Le projet, lancé à la mi-février, a été finalisé et envoyé en Suisse par l'intermédiaire de Leila Books au début du mois d'avril

(https://www.edition-hs.com/project_detail.php?project_id=22). Il a rapporté plus de 4 500 € à l'imprimerie.

- Par la suite, dans le cadre du programme « Sporadic Schooling » (<https://www.facebook.com/sporadicschooling/>) initié par la graphiste, chercheuse et enseignante assistante à l'AUC Engy Aly, un *workshop* de design et d'impression typographique s'est tenu à l'Ifao du 28 au 30 mars, qui combinait conférences sur l'histoire du design et ateliers pratiques de typographie ; y ont participé, notamment, Dafi Kühne et Bettina Richter, deux graphistes suisses : le premier a animé un atelier d'impression typographique pour un groupe d'artistes de diverses nationalités, la seconde a présenté une communication sur l'archivage du design graphique dans la salle de conférences de l'Ifao. Le programme visait à explorer la culture visuelle et à favoriser les échanges entre designers locaux et internationaux.
- Enfin, l'atelier a été valorisé dans le cadre du CIPEG 2024, qui s'est tenu à Madrid du 23 au 27 septembre sur le thème « Refurbishing Museum Spaces », par une communication présentée conjointement par Mennah Ali (chercheuse, doctorante en égyptologie et membre du cabinet du MoTA) et Fadi Rochdi sur la remise en marche des machines et sur les activités de l'atelier typographique, l'objectif étant d'exposer sous l'angle historique le rôle de l'imprimerie et de la fonte de caractères hiéroglyphiques dans la diffusion du savoir et la conservation de la recherche égyptologique au début du xx^e siècle.

Formations et mouvement du personnel

Indépendamment de l'échange d'expérience qui a profité à Hani Moawad en France, trois des ouvriers de l'imprimerie ont bénéficié de deux formations à la reliure et à la dorure sur cuir, respectivement menées par Nadine Dumain (14-25 avril) et par Julie Vilmain (27-31 octobre), de l'école Estienne. Si la première formation a notamment permis de perfectionner les compétences du remplaçant d'Abdelhamid Ahmed, la seconde s'est révélée très précieuse pour pallier le départ de Sabah Fawzi, dont le contrat n'avait pas été renouvelé en octobre 2023, avec pour conséquence de nombreuses commandes en attente de traitement.

De plus, dans le courant du mois d'août, certains des ouvriers de l'équipe, accompagnés du responsable de la presse numérique et de son assistant, ont suivi une formation de six jours en sérigraphie, destinée à leur permettre de répondre à des commandes extérieures pour lesquelles ce type de compétence est de plus en plus souvent recherché.

Au titre des mouvements de personnel, Karim Sayed a quitté les services généraux, où il était affecté à l'entretien, pour rejoindre comme prestataire de service l'équipe de l'imprimerie, où il apprend le façonnage et la confection de boîtes, mais aussi la reliure et la dorure, dans la perspective d'une intégration à plein temps envisagée en fin d'année 2025.

DIFFUSION

Responsable: Marianne Ramsès

Entre février et mai, le service de diffusion a opéré avec des effectifs réduits. Durant cette période, Shady Ramsis, assistant à la diffusion des ouvrages, a assumé, en plus de ses tâches habituelles, les obligations de la responsable du service, absente pour congé de maternité.

L'espace diffusion a été réaménagé pour accueillir également le bureau de l'assistante au pilotage scientifique. Cette réorganisation a été l'occasion de changer une partie du mobilier,

ce qui a permis d'augmenter l'espace de stockage dans la librairie et de repenser l'exposition des livres au centre de celle-ci.

Dans le cadre de la promotion des publications scientifiques de l'Ifao, la participation active de la direction des études et de différents services – notamment le service des publications, l'imprimerie, le service communication et les ressources humaines – lors du Salon du livre du Caire a été particulièrement fructueuse.

Cependant, en France, notre distributeur (Dilisco) a rencontré des difficultés logistiques pendant plusieurs mois, à partir de la mi-mars, dues à la mise en production du nouvel outil logistique (projet « Constance »), ce qui a perturbé le bon déroulement de la chaîne logistique à laquelle sont soumis les ouvrages de l'Ifao.

Ventes

Répartition des ventes par canaux de diffusion (en volume et en valeur)		2022	2023	2024	Var. 2024/2023
Quantité en nombre d'exemplaires	Diffusion aux librairies du monde francophone (AFPU-D, SLU, Somabec)	2 842	1 903	2 114	+ 11 %
	Diffusion aux librairies d'Égypte et du monde non francophone	2 707	2 858	3 251	+ 14 %
	Gratuits (<i>grace copies</i> , échanges, déstockage)	920	1 224	1 235	+ 1 %
	Ventes sur le site Web	66	78	42	- 46 %
	Nombre total d'ouvrages distribués	6 535	6 063	6 642	+ 10 %
Valeur en euros TTC	CA diffusion France	72 561	61 287	61 865	+ 1 %
	CA diffusion Égypte + hors France	67 293	90 292	77 843	- 14 %
	CA site Web (dont PDF)	3 811	7 744	5 735	- 26 %
	Ports refacturés	2 537	5 101	3 869	- 24 %
	Chiffre d'affaires total	146 202	164 424	149 312	- 10 %

Les ventes de 2024, tous canaux de diffusion confondus, sont en hausse de 10 % en volume par rapport à l'année 2023, mais marquent un recul de 10 % en valeur. Les ventes en ligne d'ouvrages ont chuté de 26% en valeur entre 2023 et 2024. Cette diminution s'explique en partie par une forte hausse des frais de port en 2024, due notamment à la dévaluation de la monnaie locale et à l'inflation. Quant à la diffusion en France, le chiffre d'affaires est resté stable entre 2023 et 2024, avec une légère augmentation de 1 %.

La vente de fichiers numériques a porté sur 40 titres, avec un nombre de 100 fichiers vendus pour une valeur totale de 3 259 €. Les collections historiques MIFAO et FIFAO sont les mieux représentées, avec 16 titres (8 pour chacune d'entre elles) ayant reçu au total 32 commandes. Suit la collection BiEtud, avec 9 titres pour lesquels 23 commandes ont été passées. Les commandes concernent essentiellement des publications de 2023 et 2024.

Salons et colloques

Le service de diffusion a renforcé sa présence à divers événements dans le but de promouvoir et de vendre les publications de l'Ifao, qui ont été exposées dans plusieurs salons du livre et à l'occasion de rencontres scientifiques (chiffre d'affaires total réalisé: 13 565 €):

- 25 janvier-6 février: Salon du livre du Caire (New Cairo).
- 12-13 février: colloque «The Northern and Southern Heliopoleis», Ifao, DAIK. [
- 8-9 mars: Annual History Seminar («Empire: In Theory and in Middle East History»), AUC Tahrir Square.
- 27-29 avril: colloque «Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the *longue durée* (4th Millennium BCE–4th Century CE)», Ifao, PCMA-RCC.
- 12 mai: «Esna Heritage Day», Ifao.
- 15-17 mai: troisième édition du Salon du livre francophone, IFE.
- 11 juin: Journée de l'archéologie France-Égypte 2024, IFE.
- 28-31 août: trentième rencontre annuelle de l'Association européenne des archéologues, La Sapienza, Rome.
- 2-6 septembre: colloque «Current Research in Egyptology», université de Liverpool.
- 29 septembre-3 octobre: 8^e Académie hiératique («Le texte et ses à-côtés: annotations, corrections et illustrations dans les ostraca littéraires inédits de Deir el-Medina conservés à l'Ifao»), Ifao.
- 9-13 octobre: stand commun des EFE lors des «27^e Rendez-vous de l'histoire», Blois.
- 23-24 octobre: colloque «A Church, a Mosque: Interdisciplinary Conversations Between Architecture and Art History», Ifao.
- 24-25 octobre: colloque «Ancient Egyptian Deities and Their Numerous Names», université de Bâle.
- 9-10 novembre: vingt-septième conférence de l'Union générale des archéologues arabes, Cheikh Zayed.
- 16 novembre: conférence «Sufism in Ottoman Egypt: Historiography, Sources and Methodology», AUC Tahrir Square.
- 19-21 novembre: colloque «Bodies of Knowledge: Arabic Language, Egyptian Labor, and Communities of Practice in the History of Archaeology and Egyptology», NVIC.
- 3-4 décembre: colloque «Sustainable and Smart Museums: Strategies, Practices and Challenges», université Ayn Shams.
- 12 décembre: marché de Noël, Ifao.

Vidéos d'auteurs

Plusieurs interviews d'auteurs ont accompagné la parution de nouveautés. Diffusées sur YouTube et sur Facebook, ces capsules vidéo touchent un public plus large et permettent de mieux faire connaître nos publications:

- Pierre Tallet: présentation de son ouvrage *Ouadi el-Jarf I*, diffusée le 26 novembre (<https://www.youtube.com/shorts/e9MzisktCoE>).
- Félix Relats Montserrat: présentation de son ouvrage *Médamoud I*, diffusée le 2 décembre (<https://www.youtube.com/watch?v=H-om8iy3SLU>).

RESEFE : ÉDITION NUMÉRIQUE ET PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT DES PUBLICATIONS À L'ÉCHELLE DU RÉSEAU

Les réunions organisées à Athènes du 19 au 21 mars, initiées par Bruno Morandière (ResEFE), ont marqué un moment de convergence pour les équipes éditoriales des EFE et les plateformes nationales Métopes et OpenEdition. Les participants comptaient parmi eux : Bertrand Grandsagne et Samia Samara de l'EFA ; Anne-Sophie Bourg, Alban Du Boisguéheneuc et Franco Bruni de l'EFR ; Burt Kasparian et Siham Aly de l'Ifao ; Véronique Gilles de La Londe, Sakina Missoum et Germán Huélamo de la CVZ ; et Lina Khanmé, conviée par l'EFA. Martin Ramos (Efeo), bien qu'absent, était inclus dans les échanges. Métopes était représentée par Dominique Roux et Édith Cannel, et OpenEdition, par Sandra Guignonis et Gwenn Dossmann. Ces rencontres, à la suite d'un précédent rendez-vous à Madrid en 2019 – ceux de 2020 et 2021 ayant été annulés à cause des restrictions sanitaires –, ont offert une opportunité unique d'enrichir les dialogues professionnels en mettant l'accent sur les nouveautés de Métopes v3.1 et sur les innovations de Lodel 2.

Le mardi 19 mars a été consacré à l'introduction des innovations de Métopes (v3.1) et des ajustements apportés par le lancement de Lodel 2 pour OpenEdition Books (et par la suite pour OpenEdition Journals). Les sujets principaux traités incluaient :

- le schéma XML-TEI Commons Publishing utilisé conjointement par Métopes et OpenEdition (détails techniques et guides) ;
- les nouveaux modèles et méthodes de stylage ;
- l'environnement TEI intégré à XMLmind (modes d'édition, annotation et publication) ;
- les nouveaux formulaires de métadonnées ;
- l'intégration de contenus éditoriaux dans Lodel 2 ;
- la production d'ePub 3 accessibles ;
- la compatibilité avec les versions précédentes.

Les discussions du mercredi 20 et de la matinée du jeudi 21 mars ont porté sur :

- l'introduction du plug-in Métopes et du flux de travail des outils du PKP (OMP/OJS) dans les EFE ;
- le point sur le projet « Commons » ;
- la présentation du projet « OPUS » (publication de corpus en ligne), lauréat du troisième appel à projets du FNSO ;
- l'accessibilité numérique ;
- les référentiels (auteurs, sujets, chronologie – Pactols ou autres) ;
- l'intégration de ressources d'archives dans les publications (IIIF + SVG) ;
- les identifiants auteurs IdRef + ORCID ;
- les processus pouvant être automatisés (au moyen de l'IA) ;
- l'intégration de bibliothèques Zotero dans la feuille de style Métopes et utilisables par OpenEdition.

Les responsables des services de publication ont saisi l'occasion de présenter deux projets majeurs non seulement à leurs collègues, mais aussi aux représentants d'infrastructures nationales. Le premier est la plateforme Corpus, développée par l'EFA, qui a été sélectionnée lors du troisième appel à projets du FNSO. Le second concerne l'intégration des solutions du PKP dans son processus éditorial par la CVZ (gestion du flux de production). Ces présentations ont également permis un échange enrichissant avec les représentants de Métopes et d'OpenEdition.

Ces journées intenses ont permis des discussions fructueuses entre les équipes éditoriales et les représentants des infrastructures partenaires, une excellente remontée d'informations et d'expérience, ainsi que la résolution de problèmes rencontrés par les équipes.

La réunion des responsables des services de publication, qui s'est tenue le jeudi après-midi et durant toute la journée du vendredi, a été consacrée à l'élaboration d'indicateurs d'évaluation communs et à l'ébauche de rédaction d'une charte éthique des publications. L'ordre du jour incluait également la discussion de questions en attente concernant le *BAEFE*, l'examen de projets collaboratifs tels que le réseau ALEF (voir *infra*) et certains aspects juridiques.

Listes d'indicateurs

Les responsables des services de publication ont choisi de souligner leurs éléments distinctifs dans le domaine éditorial des SHS en France. Ils ont identifié trois axes principaux à mettre en avant : la science ouverte, la diffusion numérique et la valorisation de l'imprimé. Au sein de ces axes, de nombreux indicateurs précis ont été définis afin de gagner en efficience.

Charte éthique des publications : premiers éléments

Dans le contexte des appels à projets à l'échelle nationale et internationale, il est de plus en plus courant que les éditions soient tenues de présenter une charte éthique. Les responsables des services de publication ont donc envisagé l'élaboration d'une charte éthique commune, qui s'appuierait sur les recommandations de la Charte nationale de déontologie des métiers de la recherche, du Committee on Publication Ethics, du Code de la recherche et de la Charte européenne du chercheur.

Évolution des contrats d'auteur

Les responsables des services de publication se sont entendus pour faire évoluer leurs contrats communs d'auteur en introduisant notamment un renvoi au RGPD et la généralisation de la licence CC-BY pour les publications numériques des EFE. Une fois la nouvelle version des contrats validée, une version commune en anglais sera établie.

BAEFE

Des échanges ont eu lieu autour de l'organisation des notices du *BAEFE* (notamment de la bibliographie). Afin de favoriser la visibilité des textes et de la revue dans son ensemble, il a été proposé d'insérer des notices dans un catalogue commun (sous format ONIX) et d'opter pour une couverture commune.

Expertise juridique

Les responsables des services de publication ont reconnu la nécessité de solliciter une expertise juridique commune sur certaines questions (droit d'utilisation des images, droit d'utilisation de produits éditoriaux de personnes décédées, etc.).

Projet de l'Alliance des éditeurs scientifiques publics (ALEF)

Le sujet a donné lieu à un point d'information et d'échange. Il s'est traduit ultérieurement par une rencontre à Paris le 21 novembre, destinée à faire adopter par les futurs membres de l'ALEF les structures de l'organisation et les missions qui lui seront confiées (fédérer, représenter, valoriser, partager). Quatre commissions ont été pensées (sur l'identité de l'édition publique, la soutenabilité des modèles économiques et la science ouverte, la diffusion de la production éditoriale, le numérique), auxquelles les éditeurs ont été invités à participer.

La question de l'adhésion à l'ALEF par les EFE à travers leurs services de publication n'a pas suscité une réponse unanime de la part de leurs représentants respectifs, qui doivent se coordonner en 2025 pour arrêter un positionnement commun.

Formation scientifique

Par Mathilde Prévost

En 2024, l'Ifao a poursuivi ses activités de formation. Dispensés en français, en anglais et/ou en arabe, ces enseignements et ateliers s'adressent à des publics divers : étudiants, chercheurs, professionnels employés par le MoTA, etc.

ATELIERS, ACADEMIES ET SEMINAIRES DE RECHERCHE

- Cette année, l'Ifao a accueilli ou a contribué à l'organisation d'un certain nombre de formations, d'écoles et d'ateliers (*workshops*) ponctuels, disciplinaires et/ou méthodologiques :
- 18-23 février : l'école d'hiver « Reading and Analysing Ottoman Manuscript Sources » a connu sa cinquième édition au Caire, à l'Ifao. Elle a été organisée en partenariat avec l'université Martin-Luther de Halle-Wittenberg, l'Ifpo, le CETOBaC, l'UMR 7310 Iremam, l'université de la Ruhr (Bochum), l'université de Heidelberg, l'ASBÜ et l'OIB. Pendant cinq jours, elle a accueilli cinq instructeurs venant des institutions partenaires, ainsi que dix-neuf stagiaires de douze nationalités différentes. Ces derniers ont alterné travail en petits groupes sur des documents choisis, discussions thématiques et visites d'institutions (dont le Dâr el-Kutub, le musée d'Art islamique et le Musée copte).
 - 25 février : une formation à la recherche en bibliothèque a été organisée à l'Ifao par Mennat-Allah el-Dorry, Mathilde Prévost et Omneya Abd el-Naby pour des étudiants en master de l'AUC.
 - 9 mars : Mathilde Prévost a participé à la formation méthodologique « Scientific Writing and International Publication » organisée à la MUST pour des étudiants de master et de doctorat. Elle a assuré la première moitié de la formation, consacrée à la recherche, avant que Khaled Hassan prenne le relais sur le thème de la publication.
 - 13-16 mai : une formation en archéologie islamique et copte (دورة تدريبية متخصصة في الحفائر الأثرية) a été organisée par Abbès Zouache, Joachim Le Bomin, Ahmed al-Shoky, Mohamed Ibrahim et Mathilde Prévost. Les participants (employés du MoTA) se sont vu proposer des présentations théoriques et pratiques (en arabe et en anglais) ainsi qu'une visite de l'Ifao (bibliothèque, archives) et des murs du Caire.

- En février 2023, un petit groupe d'étudiants avait bénéficié de l'atelier doctoral « Les textes funéraires du Nouvel Empire à la Troisième Période intermédiaire : transmission et évolution », organisé par Florence Albert, Susanne Bickel et Giuseppina Lenzo ; ils avaient commencé à étudier des papyrus de la BnF grâce à leur numérisation sur le site Gallica. Du 3 au 5 juin, ces mêmes doctorants ont pu se rendre à la BnF et accéder aux papyrus originaux ; le dernier jour, ils ont présenté leurs travaux.
- 6 juin : un atelier de recherche et de formation a été organisé par Anna Lagaron (ورشة عمل بحثية: شواهد القبور الإسلامية) à destination des membres du programme [23121 Stèles funéraires islamiques](#) ainsi que d'étudiants de l'université Ayn Shams liés à ce projet ; il visait à l'étude, la publication et la conservation des stèles concernées.
- 9 juillet : formation aux méthodologies de recherche en SHS, organisée annuellement par Magdi Guirguis. Elle a accueilli une dizaine d'étudiants.
- 16-27 juillet : l'école d'été en islamologie intitulée « L'arabe par les textes de la tradition islamique », coorganisée par l'Ideo, l'Ifao et l'IFI, a réuni douze étudiants de master et de doctorat, qui ont notamment bénéficié de cours de professeurs de l'université al-Azhar.
- 24-25 novembre : deux *workshops* méthodologiques se sont tenus, sur la recherche et la publication scientifiques, respectivement à l'inspectorat d'Abydos et au musée de Louqsor. Ils ont été organisés par l'Ifao, le CFEETK et le MoTA. Une trentaine de personnes ont participé à chacune de ces deux formations.

L'année 2024 a aussi vu la poursuite de deux académies annuelles :

- 21-22 avril : 4^e Riwaq Academy for Young Researchers. Organisée par Ahmed al-Shoky, Abbès Zouache et Mohamed Ibrahim Abd el-Ail, elle portait cette année sur l'application de l'intelligence artificielle et des technologies modernes au domaine de l'archéologie islamique (تطبيقات الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا الحديثة في مجال الآثار الإسلامية).
- 29 septembre-3 octobre : 8^e Académie hiéroglyphique, organisée par Annie Gasse et Nathalie Sojic. Elle a réuni six stagiaires sélectionnés autour du thème « Le texte et ses à-côtés : annotations, corrections et illustrations dans les ostraca littéraires inédits de Deir el-Medina conservés à l'Ifao ».

COURS

Outre les formations ponctuelles, l'Ifao propose des enseignements qui s'inscrivent dans la durée, le plus souvent le temps d'une année universitaire. Les publics visés sont variés.

« Les cours de l'Ifao », adressés à un public francophone non initié, ont été poursuivis cette année sur le thème « Arts de vivre en Égypte ancienne » (cycle 2023-2024). À la rentrée d'octobre, le succès de ces cours s'est confirmé, avec l'inscription d'une quarantaine de personnes pour le cycle 2024-2025 consacré au thème « Guerre et paix. L'Égypte et ses voisins, de l'époque ancienne jusqu'à l'époque moderne ».

Une nouveauté cette année a été le lancement d'un cours d'initiation à l'égyptien hiéroglyphique en français. Il a été assuré par Pierre Tallet, Marion Claude et Mathilde Prévost entre les mois de mars et de juillet. Treize personnes s'y sont inscrites. Au second semestre 2024, Pierre Tallet a assuré huit séances supplémentaires pour six personnes qui souhaitaient poursuivre cet enseignement. Ce petit groupe continuera à se réunir durant le premier semestre 2025. En parallèle, un nouvel appel à inscriptions a été lancé en octobre, et dix-huit personnes se sont inscrites à un nouveau cycle pour débutants, lequel a commencé en novembre.

L'« Arabic Papyrology Monthly Seminar for Young Egyptian Academics », organisé par Khaled Younes depuis septembre 2023, s'est poursuivi. Cette promotion de six étudiants égyptiens devrait continuer à se réunir pendant les premiers mois de 2025.

Les séminaires annuels « Akhet » et « Peret », à destination des employés du MoTA, se sont poursuivis avec succès. En juillet, vingt-sept personnes ont reçu leur certificat d'assiduité. Pour la rentrée 2024, treize personnes ont été sélectionnées pour le séminaire « Akhet », destiné à présenter un tour d'horizon du monde actuel de la recherche. Le séminaire « Peret », consacré aux méthodes de la recherche et à l'écriture scientifique, est réservé aux professionnels ayant validé le séminaire « Akhet » ; dix-huit personnes s'y sont inscrites. Elles ont été réparties en deux groupes afin que l'accompagnement reste personnalisé.

La première promotion du DUAP, lancé en novembre 2023 en collaboration avec l'université Senghor (Alexandrie), a achevé son année en novembre. En revanche, la rentrée pour une deuxième promotion a dû être reportée en raison d'un trop faible nombre d'inscrits.

RELATIONS AVEC LES INSTITUTIONS

L'Ifao renforce ses liens avec des universités égyptiennes. Des conventions-cadres avec les universités d'Alexandrie et du Caire sont en attente de signature. Une autre est en préparation avec la MUST, et des échanges dans ce sens ont également été amorcés avec l'université de Mansourah.

L'institut continue aussi d'intervenir auprès de publics plus jeunes. Le palais Mounira a fait l'objet de visites : une classe de terminales du collège de la Mère-de-Dieu le 24 avril, classes de sixièmes du lycée français du Caire les 26 et 28 mai. Les CM1 de l'établissement de Maadi ont par ailleurs bénéficié, le 10 juin, d'une présentation de l'expédition de Bonaparte en Égypte et de la *Description de l'Égypte*.

Communication et mécénat

Par Amr Bahgat

La communication de l'Ifao vise d'abord à affirmer le positionnement de l'institut comme un acteur de référence dans ses domaines de recherche scientifique. Cela passe par la mise en valeur des travaux de recherche de ses équipes, par la diffusion des résultats de ces travaux, par la valorisation de l'expertise scientifique de ses agents, mais aussi par la promotion de son histoire et de son patrimoine.

La particularité de l'emplacement géographique de l'Ifao et son ancrage dans la scène académique égyptienne, française et européenne sont des éléments clés de la stratégie du service communication et mécénat. Celle-ci se déploie lors d'actions visant à faciliter les partenariats avec les universités, les centres de recherche et les acteurs institutionnels de manière générale.

Enfin, notre mission d'information a également pour objectif d'animer et de stimuler les débats au sein des communautés scientifiques. L'organisation de séminaires, de colloques et de conférences permet de créer des espaces d'échange et de confrontation d'idées, essentiels à la promotion de l'interdisciplinarité.

En somme, la communication de l'Ifao vise à concilier excellence scientifique, ancrage dans le pays hôte et pérennité institutionnelle, tout en s'adaptant aux spécificités de ses différents publics.

INFORMER

Outils de communication

La valorisation des travaux de l'Ifao et leur pérennité sont assurées essentiellement par ses publications scientifiques, pilotées par le service des publications. La communication de l'institut vient appuyer cette valorisation et l'étendre à différents publics. L'organisation de rencontres et de manifestations scientifiques est un outil majeur pour atteindre les différents objectifs de la stratégie de communication de l'Ifao.

L'année 2024 a ainsi été animée par un grand nombre de rencontres scientifiques organisées au palais Mounira. Au total, ce sont cinquante-six conférences, séminaires, colloques, journées

d'étude, ateliers de recherche et expositions qui ont rythmé la vie de l'institut (voir *infra*, «Annexe 1»).

Le site Web de l'Ifao reste par ailleurs, depuis sa création, un outil important de communication concernant les activités de l'institut. Il a été enrichi d'une dizaine de bases de données, de ressources documentaires importantes et d'outils numériques au service des chercheurs. L'Ifao développe également sa présence sur les réseaux sociaux, où son audience est croissante, ainsi que sa production audiovisuelle ; dans ce sens, l'institut réalise de courtes vidéos de présentation de chantiers archéologiques et d'ouvrages parus à ses presses.

Les brochures institutionnelles complètent ce dispositif en offrant des synthèses de travaux de recherche, notamment des travaux archéologiques des équipes de l'institut.

Enfin, le service communication et mécénat participe à l'organisation de visites de l'Ifao pour des groupes ou des personnalités.

Présence sur les réseaux sociaux

Afin d'améliorer la visibilité de ses activités et d'atteindre un public plus large, en particulier les plus jeunes, l'Ifao a décidé en 2024 de développer sa présence sur Instagram, Facebook, X et YouTube. Sur Instagram, le contenu publié est innovant : de nouvelles images et vidéos du travail des équipes sur le terrain, des instantanés de la vie de l'institut et des objets des collections de l'Ifao. Quelque mille trois cents utilisateurs suivaient le compte à la fin de l'année.

Sur la page Facebook, les publications portent davantage sur les manifestations, les formations, les événements scientifiques et la diffusion d'appels à contributions, ainsi que sur les fermetures et les aménagements d'horaires ou les événements exceptionnels. La page se fait aussi l'écho d'articles de presse sur l'Ifao. Facebook étant un réseau social largement utilisé en Égypte, son utilisation par l'institut a pour objectif de mieux toucher le public des jeunes chercheurs égyptiens. Le nombre d'abonnés à la page était de 22 800 en 2024. Les visiteurs sont en grande majorité âgés de moins de 35 ans et résident dans quarante-sept pays différents, principalement l'Égypte (14 000) – 2 900 abonnés en France.

Enrichie d'une cinquantaine de conférences en 2024, la chaîne YouTube de l'Ifao fidélise un public de plus en plus important. La chaîne a totalisé cette année près de 51 100 vues. Son audience s'est élargie, avec plus de huit cent quarante nouveaux abonnés en 2024, portant le nombre total d'abonnés à 5 240 à la fin de l'année. Les colloques et les conférences qui se déroulent à l'Ifao sont désormais diffusés en direct sur cette chaîne et permettent au public qui ne peut pas être accueilli dans la salle d'avoir accès à l'événement. À l'inverse des statistiques de la page Facebook, la majorité du public de la chaîne YouTube de l'institut se situe en France et de manière minoritaire en Égypte.

Sur le compte X de l'Ifao, quelques informations sur la vie de l'institut et sur les missions effectuées sont partagées avec nos trois mille six cents abonnés.

La lettre d'information

Deux lettres d'information ont été publiées en 2024 : une première en janvier et une seconde en juillet. Depuis l'année dernière, les lettres d'information sont traduites en arabe en plus de la traduction traditionnelle en anglais. La rubrique de l'interview « Quelques

questions à... » a été dédiée à Ihab Mohamed Ibrahim, photographe de l'Ifao depuis vingt ans, et à Pierre Grandet, chargé de la publication de la collection des ostraca documentaires de l'Ifao depuis 1997.

ÉVÉNEMENTS

Manifestations scientifiques

L'Ifao organise ou coorganise traditionnellement cinq cycles de conférences (« Les conférences de l'Ifao », « Les rendez-vous de l'archéologie », « Les séminaires de recherche de l'Ifao », « Les séminaires Riwaq », « Égyptologie *bi-l-ʿarabī* »), auxquels d'autres sont venus se greffer ces dernières années, ainsi que des présentations d'ouvrages et, dans des occasions exceptionnelles, des conférences hors cadre (pour le détail de chaque cycle, voir *infra*, « Annexe 1 »).

Deux départs ont provoqué la suspension de deux cycles de séminaires en 2024. D'une part, le séminaire « Qiraat: Reading Historical Documents from Egypt, Medieval till Modern Times » a été suspendu en raison du départ de Magdi Guirguis pour un long séjour de recherche en Allemagne. D'autre part, le recrutement de Maël Crépy au CNRS a provoqué la transformation du séminaire « Conversations About Nomadism » en ateliers de recherche trimestriels, toujours organisés à l'Ifao.

Fruit d'une collaboration entre l'Ifao et le DAIK, le cycle « [Exploring Egypt Seminar: Histories and Historiographies](#) », inauguré en novembre 2023, est organisé par Fatma Keshk et Malak Labib. Il a pour objectif de discuter des différents aspects liés à la production de connaissances historiques sur l'Égypte. Il cherche aussi à faire dialoguer des domaines qui ont traditionnellement été examinés séparément, tels que l'étude de l'historiographie égyptienne moderne et l'histoire du patrimoine et de sa préservation. Par ailleurs, un élargissement de ses partenariats pour 2025 est en discussion avec le CAI, le PCMA et le NVIC.

Cinq communications ont été données cette année, par : Yasmine Moataz Ahmed et Claire Panetta ; Carole Jarsaillon ; Wendy Doyon ; Iman Afify et Yasmin Tarek Ismail ; Farida Makkar.

Le séminaire « Aswat (sons et musiques) », initié en 2022, propose une série de rencontres suivies de spectacles musicaux axés sur les cultures musicales égyptiennes, qui visent à explorer un éventail de pratiques musicales à travers l'Égypte et au-delà, grâce à la contribution de conférenciers universitaires et de musiciens. Le séminaire, à l'initiative de l'Ifao et du Cedej (avec le soutien de l'IFE), est organisé par Kawkab Tawfik, chercheuse associée à l'institut.

Deux séances ont eu lieu en 2024.

« Les conférences de l'Ifao », le plus ancien cycle de l'institut, est habituellement le lieu de transmission des résultats des recherches récentes par les chercheurs. Des ouvrages qui viennent de paraître à l'Ifao y sont régulièrement présentés par leurs auteurs. Le cycle convie essentiellement les chercheurs impliqués dans les différentes opérations scientifiques de l'institut lors de leur passage au Caire.

Sept communications ont été données cette année, par : Philippe Bourmaud ; Graham Claytor ; Didier Devauchelle ; Mohamed Gaber Elmaghrabi ; Michelle Marlar ; Perrine Pilette ; Gabriele Pieke.

Le cycle « Les rendez-vous de l'archéologie », créé en 2017, est une initiative conjointe de l'Ifao et de l'IFE. Les responsables des missions archéologiques françaises y présentent leurs travaux ; la traduction simultanée vers l'arabe attire un public différent de celui qui assiste habituellement aux conférences de l'Ifao.

Six communications ont été données cette année, par : Silvia Einaudi ; Félix Relats Montserrat ; Maël Crépy et Joachim Le Bomin ; Pascale Ballet, Loïc Mazou et Patrice Georges-Zimmermann ; Georges Soukiassian ; Pierre Tallet.

« Les séminaires de recherche de l'Ifao » sont conçus pour être un lieu d'échange et de dialogue scientifique sur les recherches en cours sur l'Égypte, l'ensemble du Proche-Orient, voire des espaces plus vastes dans lesquels s'inscrit l'histoire égyptienne.

Trois séminaires ont été organisés cette année, auxquels ont été invités : Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto ; Tamar Kvartskhava ; Antoinette Ferrand.

Le cycle « Égyptologie *bi-l-'arabi* » (« égyptologie en arabe ») s'est poursuivi en 2024, avec un large succès auprès du public. Ces conférences grand public en arabe ont pour objectif d'offrir un contenu scientifiquement simplifié sur divers sujets touchant à la civilisation égyptienne ancienne. Ce cycle est organisé par Fatma Keshk et le Pr Hassan Selim, en partenariat avec l'association The Place and the People.

Six communications ont été données cette année, par : el-Sayed Mahfouz ; Zeynep Hashish ; Mohamed Abdel Meguid ; Ahmed Nakshara ; Sayed Abdel Alim ; Azza Ezzat.

« Les séminaires Riwaq », organisés par Ahmed al-Shoky, réunissent des spécialistes égyptiens et étrangers dans le domaine de l'archéologie et de l'histoire de l'art islamique et copte.

Trois communications ont été données cette année, par : Yahya Abdullah Mohamed al-Kandari ; Umar Ryad ; Talal Saad al-Rumaidhi.

Enfin, organisée en partenariat avec l'IFE, la Journée de l'archéologie France-Égypte rend chaque année hommage aux missions archéologiques franco-égyptiennes. Elle conclut traditionnellement l'année universitaire et est l'occasion de la conférence annuelle du directeur de l'Ifao. La huitième édition de la Journée de l'archéologie France-Égypte s'est déroulée à l'IFE le 11 juin et a permis de présenter la diversité et la richesse du travail des équipes franco-égyptiennes. Une communication sur les marques des ouvriers royaux de la IV^e dynastie a été donnée l'après-midi par Aurore Ciavatti. L'enregistrement complet de la journée est disponible en ligne sur la chaîne YouTube de l'Ifao : <https://www.youtube.com/watch?v=AfdfYXBuAmQ>. La journée s'est achevée de façon festive par la traditionnelle *garden party* de l'institut.

Événements exceptionnels

Un événement marquant cette année a été l'inauguration, le 12 octobre, de la « salle Hesyrrê » au musée du Caire (salle 27), destinée à accueillir des objets exceptionnels provenant des collections de ce musée, notamment les panneaux en bois du mastaba de Hesyrrê. Elle est le fruit d'un projet conjoint, dirigé par Anita Quiles à partir de 2021, entre le Musée égyptien du Caire et le pôle archéométrie de l'Ifao, avec le soutien de l'IFE et de la fondation Michela-Schiff-Giorgini. Le projet a donné lieu à l'étude, à la restauration, à la conservation et au redéploiement des panneaux en bois de Hesyrrê dans une reproduction de leur contexte

d'origine, de manière à permettre aux visiteurs du musée de pénétrer dans une partie restituée de la tombe de ce dignitaire telle qu'elle avait été pensée par ses constructeurs à Saqqara, celle-ci n'ayant pu être conservée. La salle a été inaugurée à l'issue d'une cérémonie, en présence du secrétaire général du CSA, le D^r Mohamed Ismail, de S.E.M. l'ambassadeur de France en Égypte, Éric Chevallier, du D^r Zahi Hawass et du P^r Mamdouh el-Damaty, anciens ministres des Antiquités, du chef du secteur des musées au CSA, le D^r Moamen Osman, et du directeur général du Musée égyptien, le P^r Ali Abdel Halim.

Un autre événement exceptionnel a été organisée au palais Mounira le 12 mai : la journée « Esna Heritage Day », consacrée à la ville d'Esna et à son patrimoine, dans le but de mettre en valeur les travaux de restauration et d'aménagement urbain entrepris récemment par le MoTA, l'université Eberhard-Karl de Tübingen et le projet « VISIT-Esna », ainsi que les travaux pionniers de documentation, d'étude et de publication entamés précédemment par l'Ifao. L'événement a commencé par une matinée de conférences et de présentations (par Florence Albert, Cédric Larcher, Hisham el-Leithy, Christian Leitz et Karim Ibrahim), s'est poursuivi par le vernissage d'une exposition consacrée au patrimoine d'Esna (photos, vêtements d'époque et recettes locales) dans le hall principal, et s'est achevé par une dégustation des spécialités culinaires d'Esna dans les jardins de l'Ifao, accompagnée d'un spectacle de *tahtib*.

Le palais Mounira, outil clé de la communication

Le palais Mounira a accueilli de nombreuses visites officielles pendant l'année. On peut ainsi citer la venue de Jean-Yves Le Drian (13 février), d'une délégation de l'Assemblée nationale et du Sénat (4 novembre), et du secrétaire d'État à la Francophonie et aux Partenariats internationaux, Thani Mohamed-Soilihi (7 novembre).

Les visites les plus complètes portent de manière classique sur l'histoire du palais, la bibliothèque, le pôle archéométrie, le service des archives et collections ainsi que sur l'imprimerie.

L'accroissement de l'audience et la multiplication des événements nécessitent une adaptation constante des locaux disponibles. La salle de conférence, au rez-de-chaussée du palais, a une capacité de seulement soixante places et souffre d'une acoustique déficiente. En septembre, afin d'accompagner les travaux de transformation du palais, l'espace de restauration a été transformé en salle de conférence pouvant accueillir environ quatre-vingts personnes. Les déjeuners sont désormais servis dans les jardins. Quant à la salle de conférence originelle, elle a été équipée avec du matériel pour permettre des réunions hybrides et est maintenant utilisée pour des réunions internes, des cours, des séminaires et des séances de travail en visioconférence. L'IFE met également à disposition de l'Ifao son auditorium de cent soixante-dix places, équipé pour la traduction simultanée, qui est un outil précieux pour accompagner et amplifier le développement de l'institut vers la diversification et l'enrichissement de son public.

Traduction scientifique

Par Naglaa Hamdi Boutros

ACTIVITÉ

Outre la traduction des résumés, des titres et des mots-clés des deux revues principales de l'Ifao (*BIFAO* et *AnIsl*), l'activité du service s'étend désormais à la traduction en arabe, en français et en anglais de l'éditorial et de la charte éthique du *BIFAO*, des *AnIsl* et du *BCAI*, ainsi que de tous les résumés présents en quatrième de couverture des ouvrages publiés à l'institut.

Dans le cadre de la coopération avec d'autres revues, la *RMMM* (hébergée par l'UMR 7310 Iremam) a entrepris de publier systématiquement ses titres, ses résumés et ses mots-clés en arabe, la traduction étant assurée par l'Ifao.

Le désir de la direction de l'institut de rendre plus visible sa page Internet a entraîné la traduction de celle-ci en arabe et en anglais. Certaines sections encore manquantes seront traduites dans les mois à venir.

La brochure de présentation de l'Ifao a été mise à jour et est désormais disponible en arabe, en français et en anglais.

Répondant à un souhait exprimé par les UMIFRE, une base de données a été élaborée, qui rassemble les traducteurs des différentes langues et permet ainsi aux institutions spécialisées en SHS de recruter facilement des traducteurs dans leur discipline. Grâce à cela, l'Ifao est désormais le référent principal pour nombre de ces institutions en matière de traduction.

ACCUEIL DE STAGIAIRES

Au cours de l'année, Noémie Coppey, étudiante en master 2 « Traduction littéraire arabe littéral » à l'Inalco, et Jad Katrina, étudiant en histoire à l'université Paris 1 Panthéon-Srbonne, ont effectué un stage au service de la traduction scientifique de l'Ifao, où ils ont pu développer leurs compétences en langue arabe et en traduction en SHS.

PUBLICATIONS

La visionneuse du papyrus Prisse – qui aligne le manuscrit en haute définition (IIIF), le découpage textuel, la transcription hiéroglyphique, la translittération, la traduction, la lecture enregistrée par le comédien Thibaut Corrion et des commentaires – est accessible librement, en français, en anglais et en arabe, sur le site de l'Ifao : <https://prisse.ifao.egnet.net>.

La traduction en arabe a été préparée à l'institut par Mostafa Zayed. Ce dernier était accompagné par un comité scientifique pour la révision de la traduction composé de Naglaa Hamdi Boutros, Ola el-Aguizy et Omaila el-Shal. Les membres du comité ainsi que le traducteur ont ainsi relevé les expressions qu'ils voulaient soumettre à débat. Les discussions ont porté sur des tournures idiomatiques, sur des expressions usuelles, mais aussi sur un vocabulaire spécialisé : désignations géographiques, noms de souverains ou de dynasties, concepts généraux prenant un sens particulier en égyptologie, etc.

Un ouvrage traduit en arabe, *La splendeur d'Osiris à Dendara*, a été révisé par un comité scientifique formé de Naglaa Hamdi Boutros et Mostafa Zayed, et a ensuite été publié à l'Ifao.

ANNEXES

Annexe I

Manifestations scientifiques en 2024

LES CONFÉRENCES DE L'IFAO

- 10 janvier : «Traces d'Égypte à Istanbul», par Philippe Bourmaud.
- 1^{er} février : «Soldiers and Peasants in Roman Egypt», par Graham Claytor.
- 2 octobre : «Hiératique et démotique : la cohabitation», par Didier Devauchelle.
- 9 octobre : «Voices from Roman Egypt», par Mohamed Gaber Elmaghrabi.
- 13 novembre : «The Memphis Hathor Temple», par Michelle Marlar.
- 4 décembre : «Writing and Rewriting Coptic History in Arabic (11th–16th Cent.)», par Perrine Pilette.
- 11 décembre : «A Monumental Picture Book», par Gabriele Pieke.

LES SÉMINAIRES DE RECHERCHE DE L'IFAO

- 6 février : «Trésors littéraires grecs des collections papyrologiques de l'Ifao», par Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto.
- 10 juin : «La papyrologie arabe au service de l'histoire intellectuelle et culturelle de l'Égypte», par Tamar Kvartskhava.
- 30 octobre : «“Classe moyenne” en nassérisme», par Antoinette Ferrand.

LES RENDEZ-VOUS DE L'ARCHÉOLOGIE

(En partenariat avec l'IFE)

- 14 janvier : «La Mission française dans la tombe de Padiaménopé (TT 33). Épigraphie, fouilles et restauration», par Silvia Einaudi.
- 11 février : «Médamoud : un centre de production céramique aux portes d'un temple thébain», par Félix Relats Montserrat.
- 21 avril : «Deir el-Atrash : un fortin romano-byzantin sur la route du Porphyre (désert Oriental égyptien)», par Maël Crépy et Joachim Le Bomin.

- 26 mai : « Bouto/Tell el-Fara'in (Delta occidentale), le destin tardif d'une grande métropole religieuse », par Pascale Ballet, Loïc Mazou et Patrice Georges-Zimmermann.
- 16 octobre : « Balat, résidence des gouverneurs de l'oasis de Dakhla à la fin de l'Ancien Empire », par Georges Soukiassian.
- 27 novembre : « Les inscriptions du Ouadi Ameyra. L'exploitation du Sinaï par les Égyptiens aux premiers temps de l'histoire pharaonique », par Pierre Tallet.

LES SÉMINAIRES RIWAQ

- 8 février : « Livres équestres mamelouks. L'inventaire et le collectionneur d'art comme exemple », par Yahya Abdullah Mohamed al-Kandari.
- 14 février : « Le *Hajj* et l'Europe au temps des empires », par Umar Ryad.
- 21 février : « Histoire de la plongée perlière au Koweït », par Talal Saad al-Rumaidhi.

ÉGYPTOLOGIE BI-L'ARABĪ

- 24 janvier : « Ouadi Gawasis. Voyages égyptiens en haute mer vers le pays de Punt au cours du Moyen Empire », par el-Sayed Mahfouz.
- 18 février : « Sous les rouleaux. Histoires racontées par les corps des Égyptiens », par Zeynep Hashish.
- 8 mai : « L'archéologie égyptienne et l'eau. Maritime ou submergée », par Mohamed Abdel Meguid.
- 2 juillet : « Tanis. Histoires oubliées dans les archives des missions archéologiques », par Ahmed Nakshara.
- 30 octobre : « Histoire des recherches et découvertes archéologiques dans le Nord-Sinaï. Misr al-Sharqiya Portal », par Sayed Abdel Alim.
- 18 décembre : « Ahmed Pasha Kamal, fondateur de l'école arabe d'égyptologie », par Azza Ezzat.

EXPLORING EGYPT SEMINAR: HISTORIES AND HISTORIOGRAPHIES

(En partenariat avec le DAIK)

- 21 janvier : « The Enemy of My Enemy is My Friend », par Yasmine Moataz Ahmed et Claire Panetta.
- 25 février : « Contextualising the History of Egyptology: Politics and Policies of Service des antiquités de l'Égypte in the Early 20th Century », par Carole Jarsaillon.
- 16 avril : « Was Egyptology Colonial? State, Labor, and Antiquities Management in Nineteenth-Century Egypt », par Wendy Doyon.
- 20 mai : « Making Histories of Family Collections: The Blurred Lines Between the Personal and the Public », par Iman Afify et Yasmin Tarek Ismail.
- 26 juin : « Changing Egyptian Textbooks over Time: Authors, Bureaucracy and Politics », par Farida Makkar.

OVERVIEW OF CURRENT RESEARCH IN THE EASTERN MEDITERRANEAN DURING THE FIRST AND SECOND MILLENNIA BC

(En partenariat avec l'Ifpo et l'Ifea)

- 23 janvier : « Results of Recent Excavations at Kiton », par Sabine Fourier.
- 16 avril : « The Late Bronze Age Cemetery of the Multicultural Societies of Hala Sultan Tekke, Cyprus », par Peter M. Fischer.

ASWAT

(À l'initiative de l'Ifao et du Cedej, avec le soutien de l'IFE)

- 15 février : « Sounding Sudan: Rap, War and Displacement », par Kawkab Tawfik et Dalia Ibraheem.
- 7 mars : « Arab Music and Western Adaptation: Negotiations of Music and Identity », par Søren Møller Sørensen et Bilal Irshed.

EXPOSITIONS

- 3-10 juin : « Regards sur la campagne égyptienne », organisée par Khaled Zaza.
- 5-8 décembre : « Atelier Jameel: Winter Exhibition ».

ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS

- 12 mai : « Esna Heritage Day ».
- 12 octobre : inauguration de la « salle Hesyrê » au Musée égyptien du Caire.

JOURNÉE DE L'ARCHÉOLOGIE FRANCE-ÉGYPTÉ

(En partenariat avec l'IFE)

11 juin : Journée de l'archéologie France-Égypte 2024, avec des conférences de Pierre Tallet, Thomas Faucher, Luc Gabolde, Ahmed al-Tahar et Aurore Ciavatti.

CONFÉRENCES HORS CADRE

- 18 février : « Egypt and the Ottoman Empire: A Historiographic Approach », par Nelly Hanna.
- 10 octobre : « Archaeological Evidence of Funerary Rituals: The View from Abusir », par Katarína Arias Kytnarová ; « The Adoration Gesture in the Ancient Egypt During the Old Kingdom and the First Intermediate Period », par Olena Romanova.
- 23 octobre : « The Sacred in Architecture », par Waleed Arafa.
- 6 novembre : « Restoring the Holy Places Under the Mamluk Sultanate », par Camille Rouxpetel.
- 7 novembre : « Présentation des agendas 2025 de l'Ifao », par Fayza Haikal, Emad Abou Ghazi et Fatma Keshk.

RENCONTRES SCIENTIFIQUES

Colloques internationaux

- 12-13 février : « The Northern and Southern Heliopoleis » (Ifao, DAIK), organisé par Laurent Coulon, Dietrich Raue, Ayman Ashmawy, Luc Gabolde et Ahmed al-Taher, en partenariat avec le DAIK, le CFEETK et le MoTA.
- 24-26 avril : « Les temps du monde. Modélisation des âges, chronologies et archéométrie » (EHES, campus Condorcet, Aubervilliers), organisé par Anita Quiles et Chloé Ragazzoli.
- 27-29 avril : « Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the *longue durée* (4th Millennium BCE–4th Century CE) » (PCMA-RCC, Ifao), organisé par Cristina Alù, en partenariat avec le PCMA-RCC.
- 23-24 octobre : « A Church, a Mosque: Interdisciplinary Conversations Between Architecture and Art History » (Ifao), organisé par Fatma Keshk et Sabine Frommel.
- 3-4 décembre : « Sustainable and Smart Museums: Strategies, Practices and Challenges » (université Ayn Shams), en partenariat avec l'université Ayn Shams.

Ateliers de recherche

- 23-24 avril : « Nomades Research Program First Workshop », organisé par Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy.
- 9 mai : « Diplomatic Negotiations and Agreements Between Christians and Muslims: The Arabic Version of the 692 AH/1293 AD Agreement Between the Crown of Aragon and the Mamluk Sultanate / Négociations et accords diplomatiques entre chrétiens et musulmans. Autour de la version arabe du traité de 692/1293 entre la couronne d'Aragon et le sultanat mamlûk », organisé par Damien Coulon, Mohamed Ibrahim et Aya Sakkal, en partenariat avec l'université de Strasbourg.
- 15 mai : « Mapping and Reconstructing History: On the Neighborhood of Nasriyya and the Making of Modern Cairo », organisé par Mercedes Volait.
- 6 juin : « Stèles funéraires islamiques », organisé par Anna Lagaron.
- 5-6 décembre : « Constitutions : trésors et collections de Rome et d'ailleurs » (EFR), dans le cadre du programme [22211 Destins d'objets](#), en partenariat avec l'EFR, l'EFA et l'Efeo.

Journées d'étude, tables rondes

1^{er} février : journée d'étude « Current Research on Deir el-Medina 2 » (German House, Gourna), organisée par Dietrich Raue, Cédric Larcher et Kathrin Gabler, en partenariat avec le DAIK.

Séminaire annuel du ResEFE

21-23 octobre : séminaire annuel des directeurs des EFE sur le thème « La gestion des archives dans le réseau des EFE : dix ans après ».

Annexes II

Conventions et partenariats en 2024

COLLABORATIONS SCIENTIQUES

Avec l'université du Caire – Durée: 3 ans

Mémoire de coopération concernant la collaboration entre les deux entités dans les différents domaines de la recherche (participation à l'activation de projets communs de recherche, formation des étudiants dans différents domaines, etc.) (signature le 17 janvier).

Avec l'université du Caire – Durée: 5 ans

Mémoire de coopération concernant l'échange de membres et d'étudiants (participation aux ateliers et aux programmes de formation, aux projets communs, aux programmes académiques, etc.) (signature le 8 mai).

Avec le musée du Louvre – Durée: 1 an

Accord pour mener à bien les fouilles sur le site copte de Baouît en Égypte durant l'année 2024 (signature le 25 janvier).

Avec l'Inrap

Définition des modalités d'une collaboration scientifique dans le cadre de l'opération de fouilles sur le site des chapelles osiriennes nord de Karnak (signature le 25 janvier).

Avec l'Inrap

Définition des modalités d'une collaboration scientifique dans le cadre de la mission archéologique de Bouto.

Avec le CSA et l'IFE – Durée: 4 ans

Fixation des modalités d'un enseignement en français sur objectifs spécifiques: le français de l'archéologie (signature le 25 janvier).

Avec l'Ideo et l'IFI – Durée: 1 an

Convention tripartite en vue de la création de bourses en islamologie (signature le 4 mars).

Avec l'Ideo et l'IFI – Durée: 1 an

Définition des modalités de mise en œuvre et de financement d'une école d'été en islamologie pour le mois de juillet, d'une durée de treize jours (signature le 7 mars).

Avec le Museo Egizio de Turin – Durée: 3 ans

Mémoire d'entente concernant une collaboration scientifique dans les domaines de recherche communs (signature le 29 juillet).

Avec l'université Lumière Lyon 2 – Durée: 3 ans

Convention de financement du contrat doctoral de Clément Venton, recruté en qualité de doctorant contractuel (signature le 18 octobre).

Avec Dassault Systèmes SE

Dans le cadre de la mission scientifique « Inside the Great Pyramid », Dassault Systèmes livre une modélisation 3D de haute définition pour une couverture photogrammétrique sur le site (signature le 14 mars).

Avec l'université Rennes 2

Convention concernant la délégation de Christophe Vendries auprès de l'Ifao (signature le 4 avril).

Avec Sorbonne Université

Convention de reversement dans le cadre de l'opération scientifique 23241 Manuscrits, documents et archives de l'Égypte (signature le 14 octobre).

Avec l'EPHE-PSL

Convention en vue de la participation de l'EPHE-PSL au colloque « Une église, une mosquée » (signature en octobre).

CONVENTIONS DE DOCUMENTATION

Avec l'Abes – Durée: 1 an

Définition des modalités d'attribution de la subvention pour les opérations de conversion rétrospective et précision des conditions de mise à disposition par l'Abes du logiciel WinIBW à cet effet (signature le 29 mai).

Avec The Franciscan Centre of Christian Oriental Studies – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 26 mars).

Avec la bibliothèque de l'ARCE – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 2 avril).

Avec la faculté des arts de l'université Charles de Prague – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 29 avril).

Avec les éditions Khéops – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 24 mai).

Avec la MMSH – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 26 mai).

Avec la Bibliotheca Alexandrina – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 31 octobre).

Avec le musée des Beaux-Arts de Lyon – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 26 novembre).

Avec le Cedej

Convention d'acceptation d'un don et de cession de documents à la bibliothèque de l'Ifao (signature le 14 juillet).

CONVENTIONS D'ÉDITION

Avec l'EFR

Convention d'aide de 500 € pour la publication de l'ouvrage *De Villoteau à Saint-Saëns. Une archéologie de la musique antique au XIX^e siècle*, édité par Christophe Corbier, Sibylle Emerit et Christophe Vendries (signature le 15 février).

Avec l'UMR 8167 O&M

Convention d'aide de 1 498 € pour la publication de l'ouvrage *Proceedings of the 14th International Conference for Nubian Studies*, édité par Marie Millet, Vincent Rondot, Frédéric Payraudeau et Pierre Tallet (signature le 29 février).

Avec l'UMR 8167 O&M

Définition des conditions de publication du *BCAI* (signature le 19 mars).

Avec l'université de Montpellier Paul-Valéry

Convention d'aide de 1 500 € pour la publication de l'ouvrage *Ermant III. Les vestiges au nom d'Hadrien*, de Christophe Thiers (signature le 23 mai).

Avec l'EFA

Convention d'aide de 500 € pour la publication de l'ouvrage *De Villoteau à Saint-Saëns. Une archéologie de la musique antique au XIX^e siècle*, édité par Christophe Corbier, Sibylle Emerit et Christophe Vendries (signature le 3 juillet).

Avec l'IFI

Convention d'aide de 3 500 € pour la publication de l'ouvrage *al-Hariri, kitab al-i'lam wa-l-tabyin*, d'Abbès Zouache (signature le 5 juillet).

Avec l'université de Montpellier Paul-Valéry

Convention d'aide de 6 500 € pour la publication de l'ouvrage *Les tombes d'Amennakht et de ses fils Nebenmaât et Khâemter (TT 218, 219, 220) à Deir el-Médina*, de Hanane Gaber (signature le 21 octobre).

Avec le CEFREPA

Convention d'aide de 4 000 € pour la publication de l'ouvrage *La croisade. Une histoire partagée*, d'Abbès Zouache (signature le 15 novembre).

CONVENTION DE MÉCÉNAT

Avec Arpamed – Durée : 1 an

Le fonds de dotation Arpamed accorde à l'Ifao une subvention de 8 000 € pour le projet « Inside the Great Pyramid » (signature le 19 mars).

CONVENTIONS DE PRESTATION DE SERVICE

Avec Community Jameel

Convention pour l'organisation, à l'Ifao, d'une exposition-vente des œuvres réalisées par les étudiants diplômés de la Jameel House of Traditional Arts in Cairo (signature le 10 septembre).

Avec Sporadic Schooling

Convention pour l'organisation, à l'Ifao, d'ateliers de typographie (signature le 10 mars 2024).

CONVENTIONS DE STAGE

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil de Théo Broussas pour un stage à la direction des études de l'Ifao, du 1^{er} mars au 7 juillet (signature le 21 février).

Avec l'université autonome de Barcelone

Définition des modalités d'accueil de Roger Fortea Bastart du 7 mars au 7 juin (signature le 21 février).

Avec l'université de Montpellier Paul-Valéry

Définition des modalités d'accueil de Jacqueline Robin pour valoriser et présenter une collection interne de vases antiques et de tessons, du 4 mars au 26 juillet (signature le 12 décembre 2023).

CONVENTIONS DU CEALEX

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil de Yasmine Mohamed Khalil pour un stage concernant Alexandrie durant la Seconde Guerre mondiale (recherches dans la presse égyptienne), du 12 mai au 6 juin (signature le 30 avril).

Avec le CNRS

Convention de transfert de dotation : le CNRS confie à l'Ifao la responsabilité de gérer une part des crédits qui sont attribués par lui au CEAlex (signature le 27 avril).

Annexe III

Attribution des bourses de recherche doctorales et postdoctorales

BOURSES DOCTORALES

Conseil scientifique de juillet 2023

Bourses accordées pour la période du 1er janvier au 30 juillet 2024

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Bergerot	Livia	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Bès, du prototype à l'archétype. Formes et fonctions d'un dieu	4 ^e
Berginc	Louise	Université Paris Nanterre	Pascal Ballet Pierre Tallet	Dormir en Égypte ancienne, des dernières dynasties à l'époque impériale. Lieux, matérialités et représentations	3 ^e
Brugnacchi	Gabrielle	Sorbonne Université	Pierre Tallet	Habiter les villes pharaoniques de Nubie. Analyse de la culture matérielle au Nouvel Empire et des dernières données céramologiques de l'île de Saï	1 ^{re}
Brun	Sylvie	Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne	Gaëlle Tallet	Les vêtements dans la tombe de Pétoisiris. Étude de cas sur l'évolution des vêtements, de l'époque saïte à l'époque romaine	Master
Cochin	Zacharie	Université de Liège	Stéphane Polis	Monumentaliser l'écrit. La culture des scribes ès formes de Deir el-Medina à la XX ^e dynastie	1 ^{re}
Fathy	Noémie	Université de Montpellier Paul-Valéry	Frédéric Servajean	Le haut clergé d'Amon de Karnak à la XVIII ^e dynastie. Essor, stratégies sociales et pouvoir des élites	2 ^e
Gay	Apolline	EPHE-PSL ULB	Ioanna Rapti Alain Delattre	Mères, filles, épouses et sœurs. Représenter les personnages féminins de la Bible en Égypte byzantine (IV ^e -VII ^e siècle)	1 ^{re} /2 ^e
Klein	Laure	Université de Montpellier Paul-Valéry	Frédéric Servajean	Les dieux mis en avant par les Ramessides. Étude d'une structuration religieuse, politique et géographique du panthéon par les pharaons des XIX ^e et XX ^e dynasties	3 ^e
Maguiraga	Siga	Institut universitaire européen	Ismail Warscheid Giancarlo Casale	La circulation des savants et des étudiants ouest-africains vers les lieux d'enseignement du monde (Le Caire et Tunis) au XIX ^e siècle	3 ^e

Conseil scientifique de décembre 2023

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2024

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Rouvière	Bastien	Université Toulouse Jean-Jaurès	Laurent Bricault	Sarapis et son culte dans la province romaine d'Égypte	2 ^e
Pantale-Bernadou	Valentin	Université de Montpellier Paul-Valéry	Christophe Thiers René Preys	Les cryptes du temple d'Hathor de Dendara. Étude théologique, architecturale et intégrative	1 ^{re}
Besnard	Éléonore	Université de Montpellier Paul-Valéry	Frédéric Servajean	Les maquettes de bateaux égyptiennes (de l'Ancien Empire à la fin du Nouvel Empire). Fonction funéraire et apport à la connaissance de la navigation égyptienne	2 ^e
Bouaziz	Farouk	Université de Tunis	Julien Loiseau Hayet Amamou	Les biens résidentiels en Égypte du 1 ^{er} /vii ^e au v ^e /xi ^e siècle à la lumière des documents papyrologiques. Normes et pratiques sociojuridiques	3 ^e
Jiménez	Leia	ILC	María Jesús Albarrán Martínez Alberto Nodar	The New Model of Schooling in Late Antique Egypt, According to the Papyrological Sources	3 ^e
Alexandre	Alizée	Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3	Sarga Moussa	Entrer en Orient. Imaginaire orientaliste et quête mystique chez quelques voyageurs francophones dans l'Orient méditerranéen du xix ^e au début du xx ^e siècle	2 ^e

Conseil scientifique de juin 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Frauchiger	Alix	Université de Liège Université de Genève	Dimitri Laboury Philippe Collombert	La condition des peintres égyptiens au Nouvel Empire	1 ^{re}
Daubisse	Anne-Laure	Sorbonne Université	Frédéric Payraudeau Lilian Postel	Les XVI ^e et XVII ^e dynasties. Caractérisation des États thébains de la Deuxième Période intermédiaire	

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Koerin	Camille	Université de Strasbourg Université de Bonn	Philippe Quenet Ludwig Morenz	Étude archéologique des interactions entre l'Égypte et la Mésopotamie au IV ^e millénaire BCE par le prisme de la diffusion des sceaux-cylindres au Proche-Orient	3 ^e
Bergerot	Livia	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Bès, du prototype à l'archétype. Formes et fonctions d'un dieu	5 ^e
Bost	Marie-Blandine	EPHE-PSL	Claude Rilly Ivan Guermeur	La figure du dieu Amon en Nubie. Réception, adaptation et représentation	2 ^e
Pasquier	Émilie	Centre d'histoire de Sciences Po	David Todd Giacomo Parrinello	Eaux, réseaux et capitaux. Une histoire des infrastructures hydrauliques urbaines en Égypte (1817-1957)	1 ^{re}
Henriques	Aymeric	EHESS Université de Bâle	Chloé Ragazzoli Susanne Bickel	Les iconotextes musicaux dans les tombes privées	1 ^{re}
Meyer	Maeva	Université Jean-Moulin Lyon 3	Céline Frigau-Manning Monica Ruocco	Une scène égyptienne sous influence? Présence, réception et réappropriation des formes spectaculaires italiennes dans l'Égypte de la Nahda (1830-1920)	2 ^e
Roussel	Aliénor Marie	Sorbonne Université	Chloé Ragazzoli Pierre Tallet	Les chapelles non funéraires de Deir el-Medina	5 ^e

Conseil scientifique de décembre 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Lancien	Laurianne	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Le vocabulaire des textes amarniens	2 ^e
Guillon	Louise	Université de Strasbourg	Frédéric Colin	Le motif de l'étranger dans l'Égypte du Nouvel Empire. Étude iconographique et textuelle de la représentation des peuples étrangers	1 ^{re}
Lecroq	Noémie	EPHE-PSL	Ivan Guermeur	De la tombe au temple et vice-versa. Intertextualité entre textes funéraires et culturels	1 ^{re}
Mokrani	Riham		Nuria De Castilla Peter Stokes	Étude numérique des écritures coraniques de la période mamelouke	1 ^{re}

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
He	Xiangqian	EPHE-PSL	Ivan Guermeur	La politique de l'image des Antonins dans l'Égypte romaine (de 96 à 192 apr. J.-C.). Étude iconographique comparée des reliefs des temples et de la monnaie	3 ^e
Peneiros	Mateo	Université Lumière Lyon 2	Lilian Postel	Norme, identité régionale et individu dans l'Égypte du Moyen Empire. Approche comparative de l'iconographie des tombes des élites provinciales (XI ^e -XII ^e dynastie, v. 2050-1800)	2 ^e

BOURSES POSTDOCTORALES

Conseil scientifique de juillet 2023

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2024

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Thèse	Projet
Beauvais	Pierre-Antoine	Université Toulouse Jean-Jaurès	François Bon Nicolas Teyssandier	Les subdivisions du Tardiglaciaire rhodanien à l'épreuve de l'analyse relationnelle des industries lithiques	Tracer l'origine des productions lithiques de l'Égypte ancienne : diffusion des biens et des techniques entre ateliers et tombes royales pharaoniques
Wenz	Clara	Université de Wurtzbourg	Juniper Hill Michaela Fenske Martin Stokes	Holding on to Aleppo: The Music and Sonic Afterlife of a City in Ruins	The Egyptian Horse Dance ("raqs al-kheil"): A Musical-Equestrian Ethnography

Conseil scientifique de décembre 2023

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2024

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Thèse	Projet
Berrica	Silvia	Université d'Alcalá de Henares	Recommandation par Delphine Dixneuf	Formación y consolidación del paisaje andalusí (sig. VIII-XI) en la zona centro-occidental de la Marca Media	CompaSs: Comparing Shores – Early Medieval Amphorae from al-Andalus to Egypt (7th–11th Century)
Galán	Luis	EPHE-PSL Université de Jaén	Thérèse Martin	Las mezquitas cristianizadas de Castilla. Arte y transculturalidad / Les mosquées christianisées de Castille. Art et transculturalité	L'iconostase copte et le <i>sagrario</i> ibérique: une étude comparée

Conseil scientifique de juin 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Projet	Nombre de bourses obtenues
González León	Daniel	Université Yale	Nadine Moeller	The High-Ranking Title <i>imj-ʿ</i> : A Prosopographic and Epigraphic Study	The Coptos Decrees Project: Paleography Edition and Cultural Significance of a Corpus of Royal Decrees from Old Kingdom Egypt	5

Conseil scientifique de décembre 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2025

N/A

BOURSES DOCTORALES ATTRIBUÉES AUX ÉGYPTIENS

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Thèse	Section
el-Naggar	Amany	Université Ayn Shams		The Pottery Discovered in the Thary Cemetery at South of the Giza Plateau: A Comparative Analytical Study	

BOURSES IFAO/IDEO/IFI

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre 2024 au 30 juin 2025

Nom	Prénom	Établissement	Recommandation	Recherche
Rousseau	Andreas	Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne	Camille Rouxpetel Manar Elkak	Le statut des non-musulmans dans le Dâr al-Islâm médiéval, tout particulièrement en Égypte
Larivière	Tessa	Aix-Marseille Université	Frédéric Imbert Julien Loiseau	Les Nizarites: idéologie et pouvoir d'une <i>da'wa</i> subversive (fin v ^e /xi ^e – début x ^e /xv ^e siècle)

BOURSES IFAO/CEDEJ

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre 2024 au 30 août 2025

Nom	Prénom	Établissement	Recommandation	Projet
Khairy	Amr	Université de Lund	Andreas Malm Aaron Jakes Wim Carton	The Revisiting of the Modern History of Egypt as Integral to the Rise of Global Warming and Contemporary Questions of the Transition to Renewable Energies

Abréviations, sigles et acronymes

INSTITUTS, CENTRES, ÉCOLES, UNIVERSITÉS, MUSÉES, MINISTÈRES, AGENCES, BIBLIOTHÈQUES, FONDS, GROUPES, ASSOCIATIONS, ORGANISATIONS, PLATEFORMES, ETC.

- Abes**: Agence bibliographique de l'enseignement supérieur
- AERA**: Ancient Egypt Research Associates (Brighton, Massachusetts)
- AFPU-D**: Association française des presses d'université – Diffusion
- ANR**: Agence nationale de la recherche (France)
- ARCE**: American Research Center in Egypt (Le Caire, Égypte)
- Arpamed**: Archéologie et patrimoine en Méditerranée (fonds de dotation, Paris, France)
- ASBÜ**: Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi / université des sciences sociales d'Ankara (Ankara, Turquie)
- AUB**: American University in Beirut (Beyrouth, Liban)
- AUC**: American University in Cairo (campus New Cairo et campus Tahrir Square)
- AUF**: Agence universitaire de la francophonie (Montréal, Canada)
- BnF**: Bibliothèque nationale de France (Paris, France)
- C2RMF**: Centre de recherche et de restauration des musées de France (Paris, France)
- CAI**: Centro Archeologico Italiano (Le Caire, Égypte)
- CEA**: Commissariat à l'énergie atomique (Paris et Gif-sur-Yvette, France)
- CEAlex**: Centre d'études alexandrines (UAR 3134, CNRS; Alexandrie, Égypte)
- CEDAE**: Centre d'études et de documentation sur l'ancienne Égypte (Le Caire, Égypte)
- Cedej**: Centre d'études et de documentation économiques, juridiques et sociales (Le Caire, Égypte)
- CEFREPA**: Centre français de recherche de la péninsule Arabique (Koweït ville, Koweït)
- CERFOS**: Centre d'évaluation des risques et de formation à la sécurité (France)
- CETOBaC**: Centre d'études turques, ottomanes, balkaniques et centrasiatiques (EHESS, campus Condorcet, Aubervilliers)

- CFEETK**: Centre franco-égyptien d'étude des temples de Karnak (UAR 3172, CNRS, MoTA; Louqsor, Égypte)
- CIPEG**: Comité international pour l'égyptologie (ICOM France)
- CNRS**: Centre national de la recherche scientifique (France)
- CRAterre**: Centre international de la construction en terre (Grenoble, France)
- CReA-Patrimoine**: Centre de recherches en archéologie et patrimoine (ULB, Belgique)
- CRES**: Centre de recherches égyptologiques de la Sorbonne (Paris, France)
- CSA**: Conseil suprême des antiquités (Le Caire, Égypte)
- CVZ**: Casa de Velázquez (Madrid, Espagne)
- DAAD**: Deutscher Akademischer Austauschdienst (Bonn, Allemagne)
- DAI**: Deutsches Archäologisches Institut (Berlin, Allemagne)
- DAIK**: Deutsches Archäologisches Institut Kairo (Le Caire, Égypte)
- DISTAM**: Digital Studies – Africa, Asia, Middle East (consortium)
- Drac**: direction régionale des Affaires culturelles
- EFA**: École française d'Athènes (Athènes, Grèce)
- EFE**: École(s) française(s) à l'étranger (CVZ, EFA, Efeo, EFR, Ifao)
- Efeo**: École française d'Extrême-Orient (plusieurs antennes dans toute l'Asie)
- EFR**: École française de Rome (Rome, Italie)
- EHESS**: École des hautes études en sciences sociales (Paris, France)
- ENRRA**: Egyptian Nuclear and Radiological Regulatory Authority (Le Caire, Égypte)
- ENS**: École normale supérieure (Paris, Paris-Saclay, Lyon, Rennes, France)
- ENSAG**: École nationale supérieure d'architecture de Grenoble (Grenoble, France)
- EPFL**: École polytechnique fédérale de Lausanne (Lausanne, Suisse)
- EPHE**: École pratique des hautes études (Paris, France)
- EPSRC**: Engineering and Physical Sciences Research Council (Swindon, Royaume-Uni)
- ERC**: European Research Council / Conseil européen de la recherche
- ESPRI**: Espaces, pratiques sociales et images dans les mondes grec et romain (équipe de l'UMR 7041 ArScAn)
- FFAR**: Fonds français pour l'archéologie et la recherche (Ifao/ambassade de France en Égypte)
- FNRS**: Fonds de la recherche scientifique (Bruxelles, Belgique)
- FNSO**: Fonds national pour la science ouverte (MESR)
- FSPI**: Fonds de solidarité pour les projets innovants, les sociétés civiles, la francophonie et le développement humain (MEAE)
- GEM**: Grand Egyptian Museum (Le Caire, Égypte)
- HAL**: Hyper Article en ligne (plateforme)
- Haroc**: Histoire et archéologie de l'Orient cunéiforme (équipe de l'UMR 7041 ArScAn)
- HE-Arc**: Haute École Arc (Neuchâtel, Suisse)
- HeRMA**: Hellénisation et romanisation dans le monde antique (UR 15071, université de Poitiers, France)

- IAEA**: International Atomic Energy Agency (Vienne, Autriche)
- ICOM**: International Council of Museums (Paris, France)
- ICTMD**: International Council for Traditions of Music and Dance (Unesco)
- Ideo**: Institut dominicain d'études orientales (Le Caire, Égypte)
- IdRef**: Identifiants et référentiels pour l'enseignement supérieur et la recherche (plateforme)
- IFE**: Institut français d'Égypte (Le Caire, Égypte)
- Ifea**: Institut français d'études anatoliennes (Istanbul, Turquie)
- IFI**: Institut français d'islamologie (Aubervilliers, France)
- Ifpo**: Institut français du Proche-Orient (plusieurs antennes dans tout le Proche-Orient)
- IFV**: Institut français de la vigne et du vin (Le Grau-du-Roi, France)
- IKAnt**: Institut für Kulturgeschichte der Antike (Vienne, Autriche)
- IKŚiO PAN**: Instytut Kultur Śródziemnomorskich i Orientalnych Polskiej Akademii Nauk / Institut des cultures méditerranéennes et orientales de l'Académie polonaise des sciences (Varsovie, Pologne)
- ILC**: Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo (Madrid, Espagne)
- IMA**: Institut du monde arabe (Paris, France)
- Inalco**: Institut national des langues et civilisations orientales (Paris, France)
- INHA**: Institut national d'histoire de l'art (Paris, France)
- Inrap**: Institut national de recherches archéologiques préventives (Paris, France)
- InSHS**: Institut des sciences humaines et sociales (CNRS)
- InVisu**: Information visuelle et textuelle en histoire de l'art – Nouveaux corpus, terrains, outils (UAR 3103, CNRS, INHA; Paris, France)
- Ircam**: Institut de recherche et coordination acoustique/musique (Paris, France)
- IRHT**: Institut de recherche et d'histoire des textes (UPR 841, CNRS; Paris, France)
- ISEM**: Institut des sciences de l'évolution de Montpellier (Montpellier, France)
- Istex**: Information scientifique et technique d'excellence (plateforme)
- ITP**: International Training Programme (British Museum, Londres, Royaume-Uni)
- JSTOR**: Journal Storage (plateforme)
- LMC14**: Laboratoire de mesure du carbone 14 (Gif-sur-Yvette, France)
- MASA**: Mémoires des archéologues et des sites archéologiques (consortium)
- MEAE**: ministère (français) de l'Europe et des Affaires étrangères
- MESR**: ministère (français) de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- MISHA**: Maison interuniversitaire des sciences de l'homme – Alsace (université de Strasbourg, France)
- MMSH**: Maison méditerranéenne des sciences de l'homme (UAR 3125, CNRS, Aix-Marseille Université; Aix-en-Provence, France)
- MNHN**: Muséum national d'histoire naturelle (Paris, France)
- MOM**: Maison de l'Orient et de la Méditerranée Jean-Pouilloux (FR 3747, CNRS; Lyon, France)
- MoTA**: ministère (égyptien) du Tourisme et des Antiquités / (Egyptian) Ministry of Tourism and Antiquities

- MRAH**: musées royaux d'Art et d'Histoire (Bruxelles, Belgique)
- MSCA**: Marie Skłodowska-Curie Actions (programme européen Horizon Europe)
- MSH Mondes**: Maison des sciences de l'homme Mondes (UAR 3225, CNRS ; Nanterre, France)
- MUST**: Misr University for Science and Technology (Ville-du-6-Octobre, Égypte)
- NEH**: National Endowment for the Humanities (USA)
- NKRF**: New Kingdom Research Foundation (Londres, Royaume-Uni)
- NMEC**: National Museum of Egyptian Civilization (Le Caire, Égypte)
- NRC**: National Research Centre (Le Caire, Égypte)
- NVIC**: Nederlands-Vlaams Instituut in Cairo (Le Caire, Égypte)
- ÖAW**: Österreichische Akademie der Wissenschaften (Vienne, Autriche)
- OEB**: Online Egyptological Bibliography (plateforme)
- OIB**: Orient-Institut Beirut (Beyrouth, Liban)
- OJS**: Open Journal Systems (plateforme PKP)
- OMEAA**: Observation et mesure des environnements actuels et anciens (plateforme technique, Lyon, France)
- OMP**: Open Monograph Press (plateforme PKP)
- ORCID**: Open Researcher and Contributor ID (plateforme)
- PCMA**: Polish Centre of Mediterranean Archaeology (Varsovie, Pologne)
- PCMA-RCC**: Polish Centre of Mediterranean Archaeology – Research Centre in Cairo (Le Caire, Égypte)
- PKP**: Public Knowledge Project (développement de plateformes de publication en *open source*, université Simon-Fraser, Burnaby, Canada)
- PSL**: université Paris Sciences et Lettres (Paris, France)
- ResEFE**: réseau des Écoles françaises à l'étranger
- SFDAS**: Section française de la direction des Antiquités du Soudan (Khartoum, Soudan)
- SFE**: Société française d'égyptologie (Paris, France)
- Sudoc**: système universitaire de documentation (plateforme)
- ULB**: université libre de Bruxelles (Bruxelles, Belgique)
- Unesco**: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (Paris, France)
- USAID**: United States Agency for International Development (Washington, USA)

UMR (ET LEURS TUTELLES)

- UMR 3400 ARCHE**: Arts, civilisation et histoire de l'Europe (université de Strasbourg, École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg)
- UMR 5189 HiSoMA**: Histoire et sources des mondes antiques (CNRS, université Lumière Lyon 2, université Jean-Moulin Lyon 3, université de Saint-Étienne, ENS Lyon)
- UMR 5607 Ausonius**: Institut de recherche Antiquité et Moyen Âge (CNRS, université Bordeaux Montaigne)

- UMR 5648 CIHAM**: Histoire, archéologie, littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux (CNRS, université Lumière Lyon 2, EHESS, ENS Lyon, Avignon Université, université Jean-Moulin Lyon 3)
- UMR 6273 CRAHAM**: Centre de recherches archéologiques et historiques anciennes et médiévales – Centre Michel-de-Boüard (CNRS, université de Caen Normandie)
- UMR 7041 ArScAn**: Archéologies et sciences de l'Antiquité (CNRS, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, université Paris Nanterre)
- UMR 7044 ArcHiMédE**: Archéologie et histoire ancienne – Méditerranée, Europe (CNRS, université de Strasbourg, université de Haute-Alsace)
- UMR 7192 PROCLAC**: Proche-Orient, Caucase: langues, archéologie, cultures (CNRS, Collège de France, EPHE-PSL)
- UMR 7209 AASPE**: Archéozoologie, archéobotanique – Sociétés, pratiques et environnements (CNRS, MNHN)
- UMR 7252 XLIM**: Institut de recherche XLIM (CNRS, université de Limoges, université de Poitiers)
- UMR 7307 IDEAS**: Institut d'ethnologie et d'anthropologie sociale (CNRS, Aix-Marseille Université)
- UMR 7310 Iremam**: Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (CNRS, Aix-Marseille Université)
- UMR 8167 O&M**: Orient & Méditerranée (CNRS, Sorbonne Université, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, EPHE-PSL, Collège de France)
- UMR 8212 LSCE**: Laboratoire des sciences du climat et de l'environnement (CNRS, CEA, université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines)
- UMR 8223 IReMus**: Institut de recherche en musicologie (CNRS, Sorbonne Université, BnF)
- UMR 8546 AO&Oc**: Archéologie et philologie d'Orient et d'Occident (CNRS, ENS Paris, EPHE-PSL)

MISSIONS ARCHÉOLOGIQUES

- MAFDO**: Mission archéologique française du désert Oriental (UMR 5189 HiSoMA)
- MAFS**: Mission archéologique franco-suisse de Saqqara (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université, université de Genève)
- MFFT**: Mission française des fouilles de Tanis (EPHE-PSL)
- MFTMP**: Mission française de Taposiris Magna et Plinthine (UMR 5189 HiSoMA)

TERMES TECHNIQUES

- AFM**: Atomic Force Microscope
- ATR**: voir FTIR-ATR
- CSL**: comptage à scintillation liquide
- EDS**: Energy-Dispersive Spectroscopy
- EDX**: Energy-Dispersive X-Ray
- FTIR-ATR**: Fourier Transform InfraRed (Spectroscopy) – Attenuated Total Reflectance
- IIIF**: International Image Interoperability Framework
- IP**: Internet Protocol

NMR: Nuclear Magnetic Resonance
ONIX: Online Information Exchange
PM: Polarising Microscope
pXRF: Portable X-Ray Fluorescence
RDP: Remote Desktop Protocol
RTI: Reflectance Transformation Imaging
SEM: Scanning Electron Microscope
SIG: système d'information géographique
SIGB: système intégré de gestion de bibliothèque
SMA: spectrométrie de masse par accélérateur
SVG: Scalable Vector Graphics
TEI: Text Encoding Initiative
TIF: Tagged Image File
TQ ICP-MS: Triple Quadrupole Inductively Coupled Plasma Mass Spectrometry
VoIP: Voice over Internet Protocol
WebSIG: système d'information géographique sur Internet
XML: Extensible Markup Language
XMP/IPTC: Extensible Metadata Platform/International Press Telecommunications Council
XRD: X-Ray Diffraction

DIVERS

ADL: agent de droit local
CA: chiffre d'affaires
Capes: certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré
CC-BY: Creative Commons Attribution (licence)
CRCN: chargé de recherche de classe normale
DR: directeur de recherche
DUAP: diplôme universitaire en archéologie et patrimoine
ETP: équivalent temps plein
FAIR: Findable, Accessible, Interoperable, Reusable
FDD: fourniture de documents à distance
FR: fédération de recherche
HDR: habilitation/habilité(e) à diriger des recherches
IA: intelligence artificielle
IRE: indemnité de résidence à l'étranger
PAO: publication assistée par ordinateur
PEB: prêt entre bibliothèques
PHC: partenariat Hubert-Curien

PRAG: professeur(e) agrégé(e)

RGPD: Règlement général sur la protection des données

SHS: sciences humaines et sociales

UAR: unité d'appui et de recherche

UMIFRE: unités mixtes des instituts français de recherche à l'étranger

UMR: unité mixte de recherche

UPR: unité propre de recherche

UR: unité de recherche

